

Purchased from the  
Louisa D. Sharpe Metcalf Fund





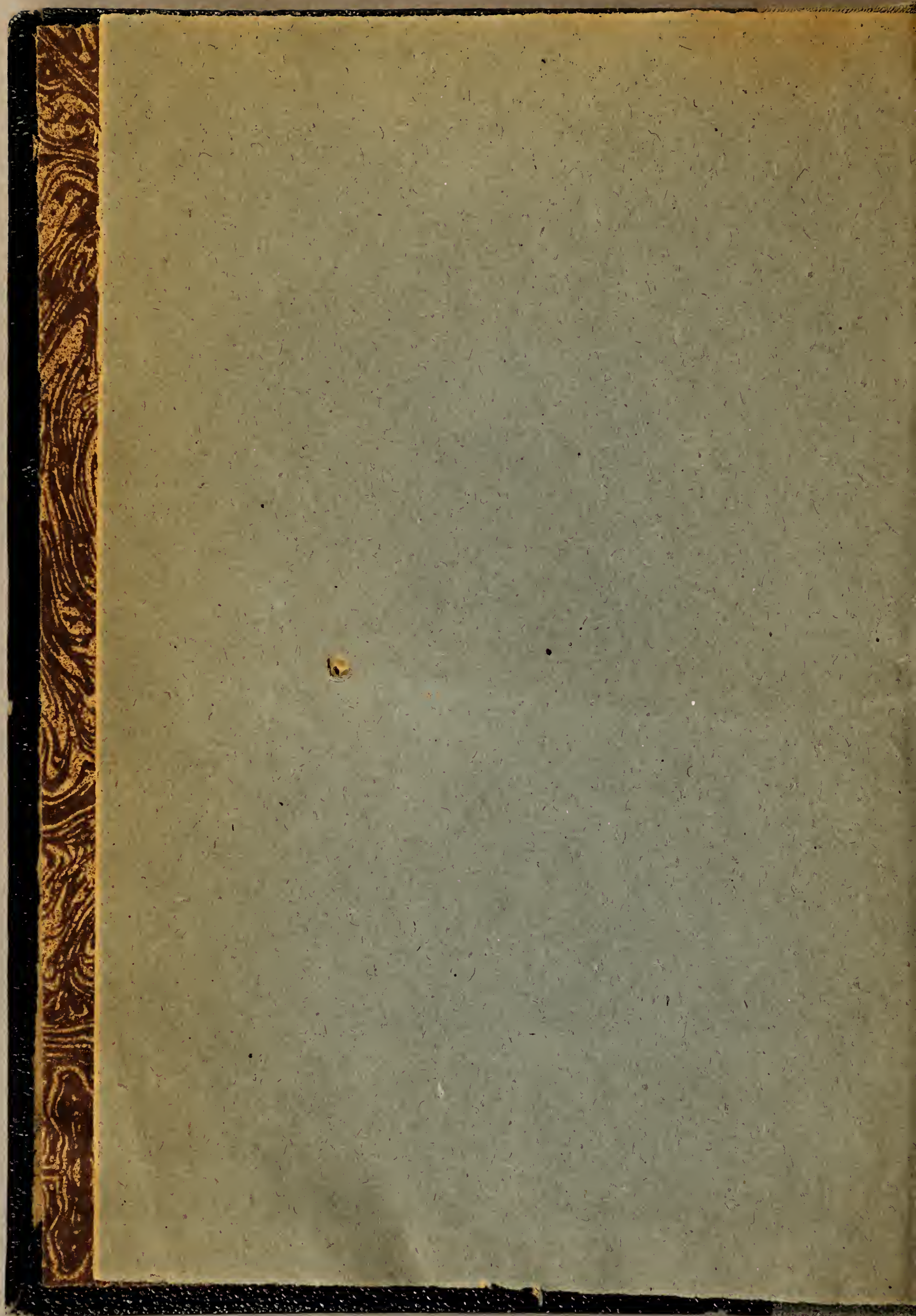


6.34  
all











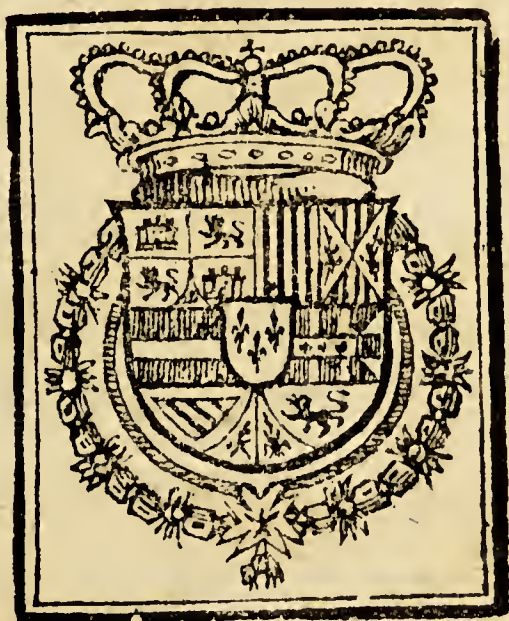
# HISTORIA DEL DERECHO REAL DE ESPAÑA,

EN QUE SE COMPREHENDE LA NOTICIA  
de algunas de las primitivas Leyes, y antiquísimas Costumbres  
de los Españoles: la del Fuero antiguo de los Godos, y las que  
se establecieron despues que comenzó la Restauracion de esta  
Monarquía, hasta los tiempos del Rey Don Alonso el Sabio,  
en que se instituyeron el Fuero Real, y las  
siete Partidas.

DEDICADA  
AL REY N.<sup>RO</sup> SEÑOR.

SU AUTOR  
DON ANTONIO FERNANDEZ PRIETO Y SOTELO,  
*Abogado de los Reales Consejos, y de los del Colegio  
de Madrid.*

Año de



1738.

CON PRIVILEGIO.

---

En MADRID: En la Imprenta de ANTONIO SANZ.



*Per me Reges regnant , & legum  
conditores iusta decernunt. Prov.  
cap. 8.*



AL REY  
NUESTRO SEÑOR  
D. PHELIPE V.  
EL ANIMOSO.

SEÑOR.

**M**UCHOS trabajos literarios , que  
el deseo de ilustrar la Patria co-  
munica al publico , dexan arbi-  
trio para elegir Protector , que  
los defienda ; pero à veces ay algunos , que le  
tienen tan de justicia , que procurar otra  
sombra , seria separarlos enteramente de  
su centro. De esta clase es la Historia del  
Derecho Real de España , que recurriendo à



los Reales pies de V. Mag. como supremo Legislador , mas bien le reconoce dueño , que solicita su patrocinio : porque si atendiendo al titulo , se reflexiona su contenido , inferirèmos ser justissimo tributar al Cesar lo que al Cesar toca , y el honor à quien debidamente pertenece ; lo contrario fuera faltar à la obligacion , en que la fè , y obediencia constituye al que se viste de la honrosa qualidad de fiel Vassallo.

Este conocimiento , Señor , fue causa de que jamás discurriessè tuviera mi trabajo otro destino , mejor apoyo mis intentos , ni otro amparo el primer parto de mi continuado estudio , que el supremo del Monarca mayor del Universo. Solicitaba ansioso mi cuidado , à expensas repetidas del desvelo , investigar del justificado Derecho de esta famosa Monarquia los antiquissimos origenes , y de donde dimanaban los copiosos raudales de tan arregladas disposiciones : encontrè , por fin , con mis deseos , y no dudè poner en publico las Leyes historiadas. Conoci lo dificil del empeño , y premeditando lo precioso del  
assun-



assunto , aunque era tanta la còrteidad de mi talento , no desmayò el espiritu ; antes sì fervoroso descubriò el feliz principio , y los afortunados progressos , que tuvieron hasta el dichoso tiempo del señor Rey Don Alonso el Sabio.

No pudo la antigüedad en mas de dos mil años borrar la gloria de esta Monarquia, descifrada en tantas Leyes como hicieron sus antiquissimos Soberanos. No pudieron las Romanas en setecientos obscurecer los resplandores de las Españolas ; antes sì las enconaron sus Escritores con imponderables elogios, reconociendolas tan antiguas al tiempo de Augusto Cesar , que aun mucho antes que Roma se fundàra , yà estaban instituidas.

Todas con gran lauro de esta discretissima Nacion manifiestan la razon natural, con que se establecieron , y el zelo , con que los gloriosos progenitores de V. Mag. las observaron, notandose oy heroycamente practicado quanto en ellas se havia prudentissimamente prevenido. Solo temo , Señor , si el

cor-



corto vuelo de mi pluma havrà acertado en tan plausible intento ; pero V. Mag. como tan benigno , disculparà qualquier yerro por lo intrincado del assunto.

Antes de esta Historia estaban las noticias divididas , y sin particular estudio era dificil encontrarlas ; pero yà las nota mi fatiga unidas. Algunos no ignoraban los legales Decretos , aunque antiguos ; y pocos eran los que sabian quienes fueron los Señores Reyes , que las establecieron. Oy ( si mi aplicacion no se ha engañado ) reconoce el publico en las de cada Soberano lo excelso de su merito , que estaba lastimosamente confundido , y indignamente usurpado.

Esta es , Señor , la víctima , que ofrezco ante las aras de V. Mag. A tanto han aspirado siempre mis deseos , imitando à mi querido padre: porque si este consagrò su sangre en la milicia de las Armas , por la justa defensa de V. Mag. à su Real Corona , por infeliz me tuviera en la de las Letras , si con otro tanto amor no dedicàra mis estudiosas fatigas. Reciba V. Mag. lo excesivo de mi afec-



*afecto , aunque sea tan pequeño mi trabajo. Honre con su suprema autoridad aquello que mereciere su Real atencion , y en ella logren perdon las imperfecciones con su acostumbrada clemencia , pues tal vez no encuentra el acierto en los escritos lo que es total perfeccion del objeto. Con el Regio amparo de V. Mag. podrá mi aplicacion continuar la Historia hasta sus gloriosos tiempos : y si mi infeliz hado no se confunde con tan Real influxo , temo desmayen mis alientos , reconociendose cada vez mas abatidos por mi fatal desgracia. Assi , Señor , espero , que con lo excelso , y piadoso de tan supremo patrocinio tendrán efecto mis intentos , y mayor delicia el animo , de que V. Mag. acepte este tan corto holocausto , que rendidamente le sacrifico.*

SEÑOR.

A los pies de V. Mag. su mas humilde , y fiel Vassallo

Antonio Fernandez Prieto  
y Sotelo.

APRO-



APROBACION DEL Rmo. P. M. Fr. DIEGO  
Tello Lafo de la Vega, Padre de la Provincia de  
Andalucia, del Real, y Militar Orden de nuestra  
Señora de la Merced, Redempcion de Cautivos, Con-  
sultor de las Sagradas Congregaciones de Ritos, y  
del Indice, Theologo Votante en la de la Visita  
Apostolica, y Calificador del Santo Oficio, Supre-  
ma Universal Romana Inquisicion, &c.

**D**E orden del Señor Licenciado Don Diego  
Moreno Ortiz, Presbytero, Abogado de  
los Reales Consejos, y Teniente Vicario de esta  
Villa de Madrid, y su Partido, &c. he leído la  
primera Parte de la obra intitulada *Historia del  
Derecho Real de España*, compuesta por Don An-  
tonio Fernandez Prieto y Sotelo, Abogado de  
los Reales Consejos, y del Colegio de esta Cor-  
te, à quien ha mucho tiempo conozco, y en todo  
èl he celebrado su constante aplicacion à los estu-  
dios, y su aprovechamiento en ellos, no menos  
que la cultura de la moral christiana: adquirien-  
dole estos nobles adornos de su animo señaladí-  
sima estimacion en el mio. No fue menor la que  
mereció à el Eminentísimo Señor Cardenal Zon-  
dadari, de buena memoria, asistiéndole à el estu-  
dio de su Eminencia en las muchas, y graves cau-  
sas de las Congregaciones, en el que dió tales  
muef-



muestras de su talento , que se grangearon frecuentemente sus dictámenes la aceptación de aquel sabio , y siempre deseable Purpurado.

Admirè , que en Roma , donde la juventud Española difícilmente dexa de inclinar à lo sensible , cultivasse este sugeto , aun entonces grave , la mas recatada modestia , frequentando los Claustros Religiosos , y los exercicios literarios : aprovechandose para su instruccion , de lo mucho que con exemplos , y doctrinas enseña aquella Corte : y evitando aquellos tropiezos , que en especie de no culpables placeres suelen ser en ella frecuentes à los animos distraídos. Mejor dirè , que solo estimò placeres aquellos , en que la razon se satisface , manifestandose en edad de hombre muy joven la madurez de provecto.

De tal principio procede este primer parto de sus estudios. Se inclinò desde luego à materia digna de alto , y serio juicio : en la que ascendiendo à la obscuridad de los siglos passados , supo su prudencia aprovechar las escasas luces , que de ellos se descubren , para deducir racionalmente una Historia tan difícil por sí , que en muchos passos , ò no admite , ò apenas admite congeturas. Del Derecho Romano se halla escrito mucho , y aun dàn no poca noticia los mismos titulos de las Leyes : mereciò no obstante grande elogio el



noble Jurisperito Gravina , por haver sido el primero que les buscò el origen. No es menos acreedor à la alabanza nuestro Don Antonio , siendo el primer investigador de las surgientes del Derecho de España ; y acaso puede hacer mas recomendable su fatiga la mayor dificultad de hallarlas , ò congeturarlas. Discierne con razonable crisis ( que solo lo es la que es razonable ) entre las diversidades de opiniones , dando luces muy estimables à la Historia de la Nacion , y aun à las Leyes de los Reyes , y Reynos , y notando con animadversion las varias costumbres de distintos tiempos. Así satisface enteramente à su instituto, pues todo Derecho ( como leemos en el Canonico 1. dist. 1. ) consta de leyes, y costumbres.

Reduciendo por ultimo à breves voces mi dictamen , digo , que no encuentro en este Libro cosa contraria à la Christiana Doctrina , ò Disciplina , y que atendida la utilidad de esta obra, debe solicitarse , que el Autor la prosiga hasta su complemento : y por tanto concederle la Licencia , que pide , salvo , &c. En Madrid à 10. de Diciembre de 1737.

Fr. Diego Tello Laso  
de la Vega.



## LICENCIA DEL ORDINARIO.

**N**OS el Licenciado Don Diego Moreno Ortiz, Presbytero, Abogado de los Reales Consejos, y Teniente Vicario de esta Villa de Madrid, y su Partido, &c. por la presente, y lo que à Nos toca, damos Licencia, para que se pueda imprimir, è imprima el Libro intitulado: *Historia del Derecho Real de España*, compuesto por Don Antonio Fernandez Prieto y Sotelo, Abogado de los Reales Consejos: atento que de nuestra orden, y comission ha sido visto, y reconocido, y no contiene cosa opuesta à nuestra Santa Fè, y buenas costumbres. Dada en Madrid à 4. de Febrero de 1738.

*Lic. Moreno.*

Por su mandado  
*Antonio de Santiago Santaella.*



CENSURA DEL Lic. DON FRANCISCO  
Xavier Burillo , Regidor perpetuo de la Ciudad de  
Cuenca, Abogado de los Reales Consejos, y del Colegio  
de esta Corte.

M. P. S.

Solo V. A. puede hacer dulce el precepto de  
censurar : para cumplir con este mandato,  
he leído la primera Parte de la Historia del Derecho  
Real de España, su Autor D. Antonio Fernandez Prieto  
y Satelo, Abogado de los Reales Consejos, y del Colegio de  
esta Corte, logrando lo que dixo el Gran Basilio:  
(1) *Accepi librum, & summopere delectatus sum.* Y diò  
la causal: *Propterea quod refectus est sententijs, ac  
contrariorum objectiones, & responsiones illis subjectas,  
non confusè, sed recto ordine digestas habet.*

Sentò Seneca: (2) *Omnia à veteribus sunt inven-  
ta* ; pero tambien adelantò: (3) *Nulli nato post mille  
secula præcluditur occasio aliquid aliud adjiciendi, sed  
etiam si omnia à veteribus sunt, hoc semper novum erit,  
usus, & inventorum ab alijs scientia, & dispositio,  
multum egerunt, qui ante nos fuerunt, sed non perege-  
runt.* Y si el J. C. Gallo (4) afirma ser nuevo el  
libro, en que se hallan las Leyes compiladas, y  
con

(1) D. Basilius epist. 39.

(2) Seneca epist. 6. cap. 5.

(3) Seneca epist. 64.

(4) Leg. 1. §. 2. ff. de Orig. Jur.



con primoroso orden divididas: *Non quia Papirius de suo quidquam adjecit, sed quod leges sine ordine latus in unum composuit. Justinianus dispersas dixit:* (5) con relevantes ventajas se deberá el realce de nuevo à la estudianta fatiga de sacar con tan Real heroico titulo, verdades entre sombras, luz entre obscuridades, resplandor entre tinieblas, apurando, y descubriendo el origen de las Leyes Nacionales, tiempos, y Reynados en que se formaron, publicaron, y observaron: pudiendo su Autor decir de sì, lo que de sì dixo Horacio: (6)

*Libera per vacuum posui vestigia Princeps,*

*Non aliena meo pressi pede.*

*Soy el primero que estampò las huellas,*

*Sin poner planta sobre planta agena.*

Y yo con el J. C. Ulpiano: (7) *Quod nec usquam auditum, nec usquam relatum:* con el Profeta Joël: (8) *Audite hoc senes, & auribus percipite omnes habitatores terræ, si factum est istud in diebus patrum vestrorum?* y con Cicerón: (9) *Multa memini, multa audiui, multa legi; nihil ex omnium memoria seculorum talia cognovi.*

Escribiendo Historia natural, usa el Autor de

(5) *Authent. ut cum de appellat. cognoscit. novel. 115. coll. 8. cap. 4.*

(6) *Horatio in suo Art.*

(7) *Leg. 1. ff. de Senatorib.*

(8) *Joël cap. 1. vers. 9.*

(9) *Cicer. pro Aul. Cluent.*



de natural estilo de historia : metodicamente divide , con sutileza discurre , arguye con irrefragabilidad , con certeza dà soluciones , y resuelve con solidèz : obra por todo digna de decir con Plinio (10) lo que expressaba solemnizando otras dignas de menor elogio : *Est enim opus pulchrum , validum , acre , sublime , varium , elegans , purum , figuratum , materia clausum , declamatione conspicuum , propositione obstructum , disputatione reaseratum , vernanti eloquijs flore molitum , spatiosum , etiam eruditum , & cum magna Auctoris laude discussum.*

Y aunque parece que tan alto grave Tratado , requeria mas dilatado volumen , lo ceñido le hace mas plausible : asì elogiò Anastasio Germonio lo cabal , y compendioso : (11) *Quod enim in illo tractatu desiderari potest , brevis quidem est , sed quo nihil copiosius , nihil doctius , nihil gravius , praestantius nihil , cui nec addi quidquam , nec minui posse videatur.*

Es el Libro , aunque de historia , muy util , y en especial à los Curiosos para divertir ociosos ratos : à los Historiadores por encontrar noticias tan esquisitas , que estaban en el olvido sepultadas : y aun à los Legistas por lo importante de concordar los derechos con la distincion de los tiem-

(10) Plin. in Panegy. ad Traian.

(11) Anastas. Germon. lib. 3. de Sacror. Immun. cap. 67.



tiempos: (12) por lo que puede repetir el Autor lo que cantaba Marcial: (13).

*Laudat, amat, cantat nostros mea Roma libellos,*

*Meque sinus omnes, me manus omnis habet.*

Y por esto, y lo que testifica la obra, y tengo experimentado en su Autor, tan colmado en toda erudicion, y letras para constituirse mas perfecto en su principal facultad, por lo que notò Antonio Mafa Galefio: (14) *Nullum esse idoneum causarum patronum, qui Philosophiæ quoque solidis sententijs, alijsque honestis artibus imbutus non esset, qui Poetas, qui Oratores non legisset, qui non aliquam ex historijs antiquitatis memoriam collegisset.* Y teniendo presente lo que advirtiò el discreto Casiodoro: (15) *Dicam liberè, dicam affectuosè quod sentio*, soy de dictamen, que no solo se le debe conceder la Licencia, que pide, sino es que aceptando la oferta, que hace en la Introduccion, ò Prologo, se le debe mandar continùe en el resto de la Historia, salvo, &c. Madrid, y el Estudio 11. de Octubre de 1737.

*Lic. D. Francisco Xavier Burillo.*

EL

(12) *Novel. 78. tit. 7. col. 6. cap. Prætereà, 1. leg. unic. Cod. de Veter. Jur. enucl. Tract. 1. Comm. opin. lib. 1. tit. 6. num. 84.*

(13) *Martial lib. 6. epigr. 61.*

(14) *Anton. Mas. Galef. in Arte de Usu Judicis, fol. 59. pag. 2. lin. 12.*

(15) *Casiod. Var. lib. 3. epist. 4.*



# EL REY.

**P**OR quanto por parte de Don Antonio Fernandez y Sotelo , Abogado de mis Consejos , y del Colegio de la Villa de Madrid , se representò en el mi Consejo estaba imprimiendo, con Licencia de los de èl, ( que exhibiò ) el Libro que compuso , intitulado primera Parte de la Historia del Derecho Real de España , y recelándose de que antes que saliesse al publico , se le quisiessen reimprimir , en esta atencion se me suplicò fuesse servido concederle Licencia , y Privilegio por diez años para la referida Impression , con prohibicion de que persona alguna, residente en la mi Corte , ni de fuera de estos mis Reynos , lo pudiesse executar sin su permisso : y visto por los del mi Consejo , se acordò expedir esta mi Cedula , por la qual concedo licencia , y facultad al expressado Don Antonio Fernandez y Sotelo , para que sin incurrir en pena alguna por tiempo de diez años primeros siguientes , que han de correr , y contarse desde el dia de la fecha de ella , el susodicho , ù la persona, que su poder tuviere , y no otra alguna , pueda imprimir , y vender el referido Libro , intitulado primera Parte de la Historia del Derecho Real de España por el original , que en el mi Consejo se viò , que vâ rubricado , y firmado al fin de Don Miguel Fer-

nan.



nández Munilla, mi Secretario, Escrivano de  
Camara mas antiguo, y de Gobierno de él, con  
que antes que se venda, se trayga ante ellos, jun-  
tamente con el dicho original, para que se vea si  
la Impresion está conforme à él, trayendo assi-  
mismo fee en publica forma, como por Correc-  
tor por mi nombrado se viò, y corrigiò dicha  
Impresion por el original, para que se tasse el  
precio à que se ha de vender. Y mando al Im-  
pressor, que imprimiere el referido Libro, no  
imprima el principio, y primer pliego, ni entrie-  
gue mas que uno solo con el original al dicho  
Don Antonio Fernandez y Sotelo, à cuya costa se  
imprime, para efecto de la dicha correccion, has-  
ta que primero esté corregido, y tassado el cita-  
do Libro por los del mi Consejo: y estandolo  
assi, y no de otra manera, pueda imprimir el  
principio, y primer pliego, en el qual seguida-  
mente se ponga esta Licencia, y Aprobacion,  
Tassa, y Erratas, pena de caer, è incurrir en las  
contenidas en las Pragmaticas, y Leyes de estos  
mis Reynos, que sobre ello tratan, y disponen.  
Y mando, que ninguna persona, sin licencia del  
expressado D. Antonio Fernandez y Sotelo, pue-  
da imprimir, ni vender el citado Libro, pena,  
que el que le imprimiere, aya perdido, y pierda  
todos, y qualesquier libros, moldes, y pertrechos,  
que dicho Libro tuviere, y mas incurra en la de



cinquenta mil maravedis , y sea la tertia parte de ellos para la mi Camara , otra tertia parte para el Juez , que lo sentenciare , y la otra para el denunciador : y cumplidos los diez años el referido Don Antonio Fernandez y Sotelo , ni otra persona en su nombre , quiero no use de esta mi Cedula , ni prosiga en la Impresion del citado Libro , sin tener para ello nueva Licencia mia , so las penas en que incurren los Concejos , y personas , que lo hacen sin tenerla. Y mando à los del mi Consejo , Presidentes , y Oidores de las mis Audiencias , Alcaldes , Alguaciles de la mi Casa , Corte , y Chancillerias , y à todos los Corregidores , Asistente , Governadores , Alcaldes Mayores , y Ordinarios , y otros Jueces , Justicias , Ministros , y personas de todas las Ciudades , Villas , y Lugares de estos mis Reynos , y Señorios , y à cada uno , y qualquier de ellos en su distrito , y jurisdiccion , vean , guarden , cumplan , y executen esta mi Cedula , y todo lo en ella contenido , y contra su tenor , y forma no vayan , ni passen , ni consientan ir , ni passar en manera alguna , pena de la mi merced , y de cada cinquenta mil maravedis para la mi Camara. Dada en el Pardo à seis de Febrero de mil setecientos y treinta y ocho años. YO EL REY. Por mandado del Rey nuestro Señor. Don Francisco Xavier de Morales Velasco.



## FEE DE ERRATAS.

PAG. 2. lin. ult. quinto fratri, lee *Quinto fratri*. Pag. 5. lin. ult. famæ, lee *fame*. Pag. 7. lin. ult. Cluensio, lee *Cluentio*. Pag. 14. lin. 10. despues la departicion, lee *despues de la particion*. Pag. 15. lin. 11. Publos, lee *Pueblos*. Pag. 29. lin. 27. pessesio, lee *possessio*. Pag. 56. lin. 2. licita, lee *licito*. Pag. 75. lin. 22. jubet, lee *jube*. Pag. 79. lin. ult. sub, lee *sua*. Pag. 87. lin. 14. del, lee *de*. Pag. 112. lin. 10. tradicion, lee *tradicion*. Pag. 112. lin. 21. primero, lee *tercero*. Pag. 114. lin. 17. deduzgo, lee *deduzco*. Pag. 151. lin. 19. plurasque, lee *plerasque*. Pag. 160. lin. 10. emandata, lee *emendata*. Pag. 168. lin. 28. litigare, lee *aut ligare*. Pag. 227. lin. 14. Pelagio, lee *Pelayo*. Pag. 262. lin. 16. vegesio, lee *vegecio*. Pag. 262. lin. 20. origines, lee *origenes*. Pag. 278. lin. 19. como dice Don Joseph Pellicer, lee esta clausula despues de la siguiente; *sino para la de un Monarca unico de España*. Pag. 297. lin. 20. 4050. lee 1050. Pag. 429. lin. 21. ætate, lee *etatem*. Pag. 435. lin. 22. cl, lee *el*.

He visto la Historia del Derecho Real de España, primera Parte, que contiene primero, segundo, y tercero Libros, su Autor el Lic. D. Antonio Fernandez Sotelo, Abogado de los Reales Consejos, y con estas erratas corresponde con su original. Madrid, y Febrero 17. de 1738.

*Lic. D. Manuel Garcia Aleffon.*  
Corrector General por su Magestad.

## SUMA DE LA TASSA.

T Affaron los Señores del Consejo Real de Castilla este Libro intitulado: *Historia del Derecho Real de España*, su Autor el Lic. D. Antonio Fernandez Sotelo, Abogado de los Reales Consejos, à seis maravedis cada pliego, como mas largamente consta de su original, despachado en el Oficio de Don Miguel Fernandez Munilla, Secretario de su Magestad, y Escrivano de Camara mas antiguo, y de Govierno.



# INDICE DE LOS CAPITULOS, que se contienen en esta primera Parte.

## LIBRO PRIMERO.

- C**AP. I. Demuestrase que Thubal no fue el primero que poblò en España, sino Tharsis, hijo de Javan, nieto de Noè. Pag. 1.
- Cap. II. En que se trata de la existencia de los primeros Reyes de España. 31.
- Cap. III. De las primitivas Leyes de España. 35.
- Cap. IV. De la forma de gobierno, que tuvo España en los principios de su fundacion. 43.
- Cap. V. De las Leyes que tuvieron los primeros Españoles conocidos por Athlantis, y de su Legislador Neptuno, llamado Phoro. 49.
- Cap. VI. En que se refieren algunas Leyes, y costumbres de las antiguas de España, observadas en distintas Provincias de ella. 55.
- Cap. VII. En que se refieren algunas Leyes rituales, que tenían los Españoles para ofrecer sus holocaustos à Hercules, y otras falsas Deidades à quienes veneraban. 61.

## LIBRO SEGUNDO.

- C**AP. I. Del gobierno que hubo en España despues que los Romanos dominaron sus Provincias: y como los Españoles se governaron con las Leyes, que de ellos recibieron. 67.
- Cap. II. De la entrada de los Godos en España, y que por su venida no se alteraron el gobierno, ni las Leyes de los Romanos. 79.
- Cap. III. Del Rey Eurico, y si fue el primero que diò las



- las Leyes con que principiò el Fuero antiguo de los Godos. 88.
- Cap. IV. De como las Leyes del Fuero , que principia-  
ron en Eurico, se hallan en el Quaderno de ellas, aun-  
que à punto fixo no se sabe quales sean. 99.
- Cap. V. En que se trata de la Ethimologia de la voz  
Fuero , y como fue corrupcion de nuestras gentes lla-  
mar à las Leyes Fueros , y particularmente al Fuero  
Juzgo. 102.
- Cap. VI. De la traduccion de las Leyes del Fuero del  
Latin al Castellano , en que oy las tenemos. 109.
- Cap. VII. De los Manuscritos de las Leyes del Fuero  
antiguo de los Godos. 125.
- Cap. VIII. De la muerte del Rey Eurico, y como le suc-  
cediò en el Reyno su hijo Alarico : y del estado , que  
tuvieron las Leyes en aquel tiempo. 131.
- Cap. IX. Del Rey Amalarico , y de la costumbre , que  
se introduxo en su tiempo para justificacion de los  
delitos ocultos. 138.
- Cap. X. Del Rey Leovigildo , y de como instituyò unas  
Leyes , y otras abrogò , que fueron parte de las de  
Eurico. 149.
- Cap. XI. Del Rey Flavio Recaredo , y de las Leyes,  
que estableciò. 154.
- Cap. XII. De los Reyes Tulga , Uviterico , y Gunde-  
maro , y como este ultimo instituyò las Leyes de Im-  
munidad , que se hallan en el Fuero antiguo de los  
Godos. 161.
- Cap. XIII. De las Leyes , que instituyò Sisebuto , suc-  
cessor de Gundemaro. 169.
- Cap. XIV. Del Rey Sisenando , y si sea cierta la Colec-  
cion de las Leyes de sus antecessores , hecha en el  
quarto Concilio Toledano , que se celebrò en su tiem-  
po. 180.
- Cap. XV. Del Rey Chintila , y de las Leyes , que esta-  
bleciò. 192.
- Cap. XVI. Del Rey Tulga , y de la exaltacion de Cin-  
dasvindo al Throno , y como hizo muchas Leyes, que  
se hallan en el Fuero Juzgo. 199.
- Cap.



- Cap. XVII. Del Rey Recesvindo , y de la Coleccion, que se hizo en su tiempo del Fuero Juzgo. 204.
- Cap. XVIII. Del Rey Ubamba , y de las Leyes , que instituyó. 209.
- Cap. XIX. Del Reynado de Ervigio, y como en su tiempo se hizo la segunda Compilacion del Fuero Godo, y instituyeron algunas Leyes. 215.
- Cap. XX. Del Rey Flavio Egica , y como instituyó muchas Leyes, que todas se insertaron en la ultima Compilacion de las del Fuero hecha en su tiempo. 221.
- Cap. XXI. Del Rey Uvitiza , y de las Leyes , que promulgò , y no se contienen en el Fuero Juzgo por iniquas. 226.
- Cap. XXII. Del Rey Don Rodrigo , y si son ciertas sus Leyes. 230.
- Cap. XXIII. En que se dà una sucinta noticia de los Libros , Titulos , y Leyes de que se compone el Fuero antiguo de los Godos. 234.
- Cap. XXIV. En que se dà noticia del Gobierno de los Godos en lo tocante à Jueces , Ministros , y Oficiales de la Casa Real. 255.
- Cap. Ultimo. En que se trata de los Escritores de las Leyes del Fuero de los Godos. 270.

## LIBRO TERCERO.

- C**AP. I. Donde se dà una sucinta noticia de la pérdida de España , y como principiò su restauracion, y Leyes , que se establecieron antes de la eleccion de Don Pelayo. 275.
- Cap. II. En que se trata de la succession , y gobierno del Reyno despues de la muerte de Don Pelayo, hasta el tiempo de los Jueces de Castilla , y se demuestra la observancia de las Leyes del Fuero Godo. 289.
- Cap. III. Donde se trata de los Jueces de Castilla , y se convence su gobierno contra los que han dicho lo contrario. 300.
- Cap. IV. En que se expresa , que por muerte de Nuño Ra-



- Rafura, y Lain Calvo fenecieron los Juéces de Castilla,  
y quedò el Conde Fernan Gonzalez con el govieno,  
quien instituyò algunas Leyes , que se referiràn. 308.
- Cap. V. Del Conde Don Sancho Garcia , y como insti-  
tuyò algunas Leyes. 314.
- Cap. VI. Donde se trata del Rey Don Alonso el Quin-  
to , y de las Leyes , que se establecieron en el Conci-  
lio de Leon. 317.
- Cap. VII. En que se dà noticia del Rey Don Bermudo  
el Tercero , de Don Fernando el Primero , y del Con-  
cilio de Coyanca celebrado en su tiempo. 337.
- Cap. VIII. Del Rey Don Sancho, y Don Alonso el Sex-  
to su hermano : de las costumbres, que se observaban  
en su tiempo sobre los desafios : de las Leyes , y Fue-  
ros particulares , que instituyeron. 342.
- Cap. IX. En que se dà noticia del Reynado de D. Alon-  
so el Septimo , y de los Fueros , que en su tiempo se  
concedieron à las Ciudades , que se iban restaurando  
de los Moros. 350.
- Cap. X. De los Reyes subguientes hasta el Santo Rey  
Don Fernando , y de los Fueros , que dieron à las  
Ciudades , que se conquistaron. 357.
- Cap. XI. Donde se trata de la succesion del Rey Don  
Alonso el Sabio en los Reynos de Castilla , y como se  
instituyeron las Leyes de las siete Partidas. 366.
- Cap. XII. En que se muestra , que las siete Partidas es  
obra del Rey Don Alonso el Sabio , y que el Santo  
Rey Don Fernando no tuvo parte en ella , ni se co-  
menzò en su tiempo. 370.
- Cap. XIII. De la institucion del Fuero Real de España,  
que compuso el Rey Don Alonso el Sabio. 379.
- Cap. XIV. Donde brevemente se recopilan las disposi-  
ciones legales , que se contienen en el Fuero Real de  
España, compuesto por el Rey Don Alonso el Sabio. 384.
- Cap. XV. De los Autores, que han escrito sobre las Le-  
yes del Fuero Real. 413.
- Cap. XVI. Que el Rey Don Alonso el Sabio por sì no  
compuso las Leyes de las siete Partidas : ni Azon Ju-  
rif-



risconsulto fue Autor de la obra : se duda si sus Discipulos huviesse[n] tenido parte en ella.

419.

Cap. XVII. En que se dà noticia del año en que se compusieron los Libros de las siete Partidas.

426.

Cap. XVIII. Del motivo por que las Leyes del Rey Don Alonso el Sabio se llaman de las siete Partidas, y del repartimiento de las materias legales, que en ellas se tratan.

431.

Cap. XIX. En que se demuestra, que las Leyes de las siete Partidas se sacaron de las disposiciones de los Sagrados Canones en lo que toca à lo espiritual, y en lo temporal de las Leyes Civiles de los Romanos, de las que havia en el Reyno, y de las costumbres legitimamente introducidas en España.

435.

Cap. XX. En que se trata de la publicacion de las Leyes de las siete Partidas.

340.

Cap. XXI. En que se dà noticia de los Autores, que han comentado las Leyes de las siete Partidas.

447.



## INTRODUCCION.

**L**OS estudios , que mas lisongean la aplicacion del hombre , son aquellos en quienes disimulada la aspereza de las ciencias especulativas , se experimenta à un mismo tiempo la diversion , y la enseñanza : tiene entre ellos el primer lugar la historia , porque encuentra el animo , à expensas del desvelo , incentivo à su pereza , desahogo à su cansancio , y apacible remanso à su fatiga. En la variedad de su leccion se registran las mas amenas delicias , y con sus gustosas tareas el entendimiento se recobra. Esto , que en todo genero de letras es comun , se verifica contraido à las materias de ellas en particular : y si la Jurisprudencia ( exceptuando la Theologia ) las excede en la perfeccion del objeto à que se dirige , por la sutileza , y harmonia de sus divisiones , es preciso confessar , que oprimido el discurso con el peso de las dificultades , que la manifiestan inaccesible , desee con positiva ansia quien le alivie , sobrellevando parte de tan penoso trabajo.

Encomia Plinio la historia , por ser grande la utilidad , que de ella se percibe : y es evidente , que no halla mayor embeleso la imaginativa , ni mas suave exercicio la memoria , con que poner



treguas al entendimiento , que fu delicioso estudio. Confieſſo , que , entre otros , ha ſido eſte el motivo por que me he determinado à emprehen-  
der eſte trabajo , formando con èl la Chronolo-  
gia de las Leyes , y coſtumbres , con que ha vivi-  
do en diversos tiempos nueſtra Eſpaña , introdu-  
ciendo inſenſiblemente la noticia de aquellas,  
que por mas antiguas , ſon acreedoras del mayor  
reparo.

Bien conozco , que el comun aprecio , que  
la hiſtoria merece , mas proviene de la diverſion,  
que cauſa , que de la utilidad , que de ella reſul-  
ta: pero me perſuado, que atendida con reflexion  
la de las Leyes , es mas que util , neceſſaria ; por-  
que comprehendiendo los que la eſtudian los he-  
chos de los antiguos Legisladores , ſe enteraràn  
de los ſuceſſos acaecidos , y que motivaron las diſ-  
poſiciones legales , que oy tenemos , y à viſta del  
origen , caminarà el juicio del Jurisperito con la  
madurez , que en arduos litigios ſe neceſſita: par-  
ticularmente quando algunos Interpretes han in-  
troducido yerros muy notables , que deſpues ha  
enmendado el ſabio eſtudio de los Jurisconſultos  
eruditos , notandose con demostracion evidente,  
que por carecer de la noticia del origen , y prin-  
cipio , que las Leyes , y coſtumbres tuvieron,  
causò en ellos la ignorancia lo que eſcusà la  
ciencia.

Per-



Perfuadome , que por esto se han escrito las multiplicadas historias , que del Derecho Civil se encuentran : pues he notado , que Lippenio en la Bibliotheca Juridica hace memoria de la de Francisco Bre , de la de Keiserio , Thomàs Lindemani , Adam Riccij , Francisco Polletti , Aimaro Rivalli , à las quales añado la de Valentino Forsteri , y la que escriviò en Roma años passados el cèlebre Doctor Gravina , del origen del Derecho. Y si las Leyes Romanas merecen , que se haga de ellas tan repetida memoria , demostrandose en la historia los antiguos principios , que tuvieron, los Legisladores , que las ordenaron , la causa por que se establecieron , y por que algunas se abrogaron : es indubitable , que entre las Españolas se encuentran mas relevantes motivos , para que se refiera de ellas otro tanto.

Antes que existiessen los Romanos en el mundo, se vivia con Leyes en esta afortunada Monarquia : y primero que Roma se viera cercada con fuertes muros , yà España se hallaba fortalecida con tan justificadas disposiciones , que à no haverlas confundido el dominio de los Estrangeros, sin duda , que aun hasta aora se huvieran conservado. De aqui dimanò el que reconociendo mi corto estudio el notable olvido de nuestros antepassados , observò que hubo tiempos , en que



nuestras Leyes, y Gobierno florecieron, y entonces estimulado de tan gustoso assunto, procurò dâr à luz lo que entre diversos Autores estaba confundido, y con lastimoso descuido abandonado. Así en esta primera Parte doy noticia de la primitiva Poblacion de España, sus primeros Reyes, y Gobierno, las Leyes, y antiquísimas costumbres, que observaron. Hago memoria de la Venida de los Romanos à estos Reynos, y como despues que de ellos echaron à los Cartaginefes, introduxeron su forma de gobierno, rigiendose en todo nuestros Españoles por las Leyes de el Senado, hasta que afianzandose en esta Monarquia el dominio de los Godos, se establecieron otras nuevas, que recopiladas en el Libro, que llaman del Fuero, se reconoce, que desde Eurico hasta el Rey Flavio Egica se instituyeron unas, y se abrogaron otras.

Sucedìò despues la deplorable pèrdida de España, introduciendose el poder de los Mahometanos; y aunque no por esso totalmente perecieron las Leyes instituidas, fue necessario formar otras de nuevo para la eleccion de Don Pelayo. Siguiò la descendencia de nuestros gloriosos Reyes, conquistando esta Provincia del yugo de los Agarenos, y en este medio tiempo promulgaron muchas Leyes para sus dominios, y concedie-



dieron multiplicados Fueros , hasta que llegando à los felices tiempos del Rey Don Alonso el Sabio , se viò la institucion de las Partidas , y el Fuero Real , que vulgarmente llamamos Castellano.

En la segunda Parte prometo historiar las Leyes del Ordinamiento , las de Estilo , Toro , y nueva Recopilacion , dando asimismo una sucinta noticia de las Pragmaticas , que se han publicado hasta el dicho tiempo de nuestro invicto Monarca Don Phelipe V. No creo , que los Literatos motejaràn mi trabajo , ni sufrirè mal el juicio , que cada qual hiciere , porque ni de los buenos espero la alabanza , ni de los malos temo el vituperio : y si alguno juzgare inutil mi fatiga , no tendrà la gloria de que todos abracen su dictamen , esperando yo , que aprobaràn los siglos venideros lo que tal vez no sepa apreciar la edad presente. *Quodcumque de nobis judicium fuerit , non invitati subibimus , quando in hac re , nec optimorum speramus laudem , nec pessimorum timemus vituperium , nec qui nobis detraxerit , id gloriæ assequetur , ut omnes ei consentiant. Fortasse futura ætas id approbabit , quod nostra rejecerit.* Enæas Silvius in Proemio de Mundo , & Universo.

A vista de la Crisis tan rigida , que se ha introducido en nuestra España , digna de ser celebrada , porque sin duda sirve para aclarar la verdad , y contener la ignorancia de los que poco  
ad-



advertidos , facan à luz escritos mal forjados, sin todo aquel preciso estudio , que conviene à las materias de que tratan : me ha parecido poner algunas advertencias , en las quales se note mi descuido , y se reconozca la buena intencion , con que procedo. En el Capitulo primero digo , que ojalà no huvieran nacido los Autores de los Chronicones. Esta expresion no habla contra Luit-Prando , Auberto , y Dextro ; sino contra aquellos , que falsamente supusieron sus escritos : y por lo mismo asseguro , que yà estàn generalmente conocidos , pues han demostrado sus enredos D. Nicolàs Antonio, el Eminentissimo Aguirre , y otros Escritores de nuestro tiempo. Tambien digo , que erraron los Setenta , afirmando que Tharsis era Cartago ; pero no se entienda , que estas , y otras expresiones ( que acaso podrán encontrarse ) niegan el respeto , que merecen estos , y otros graves Traductores ; solo digo , que habiendo hablado como Interpretes , y no como Escritores Canonicos , ò Prophetas , no fueron agenos de los defectos , que suelen padecer las traducciones en cosas de poco momento : fuera de que no sabemos si oy exista aquella misma version de los Setenta , porque San Geronymo en el Prefacio al Paralipomenon afirma , que la edicion de los referidos Interpretes no està tan pura como ellos la hicieron , respecto de que la antigua se



se halla corrompida , y violada en muchos exemplares de diversas Regiones , mezclandose la de Theodosion , segun el mismo Santo expresa , y la de Aquila , como otros censuran.

Hablando de Theodisclo, Griego de Nacion, refiero , que fue Arzobispo de Sevilla , y incurrió en algunas heregias , por cuyo motivo le desposfeyeron de aquella Silla , y le condenaron à destierro. Despues he visto à Don Nicolàs Antonio en el primer tomo de su Bibliotheca , donde dificulta pueda tener certeza esta noticia , que el Arzobispo Don Rodrigo insertò en su Historia , de quien he notado la tomaron otros muchos Escritores de España.

Afirmo , que Claudia Virgen Vestal para purgar su inocencia tirò con el Cingulo de una Nave , y moviendola , executò lo que no pudieran mil hombres. Esta narrativa es de San Geronymo , à quien he visto citado ; y no ignoro, que Tito Livio , y Dionysio Halicarnaseo cuentan el caso de otro modo : y Valerio Maximo dice , que fue una Virgen Vestal de la familia Tuscia. Asimismo expreso , que Ervigio mandò quitar del Quaderno de las Leyes las que estaban con nombre de San Isidoro; pero esto se entiende en quanto à el nombre : pues de la misma autoridad de Juan Vaseo , à quien cito , se justifica , que Ervigio las publicò en el suyo. Supongo en una parte,



te , que el Libro de las Leyes Godas se llamò de los Jueces ; y en otra digo , que este nombre tuvo el que hicieron Nuño Rasura , y Lain Calvo: de forma , que segun los Canones del Concilio de Coyanca , afirmo , que fueron dos Derechos distintos , el de los Godos , y el de los Jueces de Castilla. Confieſſo , que procedì poco advertido , por no haver notado antes las disposiciones del mencionado Concilio ; pero es yerro disculpable , mediante que Morales es Autor de aquella primer noticia.

Creo , que algunos notaràn no pongo los años para justificar la Chronologia , que es el principal exe de la Historia ; pero siendo imposible , à mi entender , ajustarla , siguiendo la infalible sèrie de las Leyes , omitì este trabajo por lo dificultoso del empeño. En la apuntucion Griega se hallaràn algunos defectos , que à la verdad son escusables , considerando el poco uso , que tenemos en España de este Idioma , por cuyo motivo no se encuentran los caracteres precisos para formar con perfeccion las dicciones. Puede ser se hallen otros yerros mas notables : y el que reflexionàre , que es hombre quien escribe , no los extrañarà ; antes sì disculparà los defaciertos à que està expuesta nuestra limitada comprehension , y la fatal fragilidad de la memoria.



# HISTORIA DEL DERECHO REAL DE ESPAÑA.

## LIBRO PRIMERO.

EN QUE SE TRATA DE ALGUNAS  
de las primitivas Leyes , y antiquísimas  
Costumbres de los Españoles.

### CAPITULO PRIMERO.

*DEMUESTRASE QUE THUBAL  
no fue el primero , que poblò en España,  
sino Tharsis , hijo de Javan , nieto  
de Noè.*



OLA la agigantada em-  
presa de este Capitulo,  
pudiera debilitar mi ani-  
mo, suspendiendo el pro-  
gresso à la pluma , por  
conocer que la tenue eru-  
dicion, que me assiste,  
no es suficiente para pro-  
bar el assunto, que me propongo. Quisiera escu-  
A far



## 2 *Libro Primero de la Historia*

far la censura, que me espera, y omitir el trabajo, y la tarèa, que me oprime; pero si considero el oficio, que voluntariamente tomo, es necesario, que haviendo de tratar Hechos tan antiguos, comience desde la primitiva Poblacion de España, para que con la mas integra noticia se manifieste la antigüedad de sus Ciudades, y el dominio de sus Reyes. Tambien juzgo, que antes de proponer las Leyes, es preciso suponer Pueblo, que las reciba, y Legislador, que las instituya: motivo porque me veo obligado à tratar de la primitiva fundacion, y quien fue el primer Poblador.

2 Conozco, que en España està comunmente recibido, que Thubal fue el primer Fundador de tan basta Provincia, y assegurar lo contrario, es incurrir en la nota de Novelero; no obstante, que no soy yo quien principia à impugnarlo, pues ha sido empeño de las mas delicadas plumas: pero al reconocer, que injustamente se ha divulgado esta opinion, y que la contraria està reputada quasi por temeraria, pretendo oy separarme de la comun, y ver si puedo apartar à muchos de tan vana creencia.

3 Dificil es deponer el juicio, que una vez se hace, (1) y arduo introducir el que lo contrarresta; mas siendo inevitable el assunto, es consiguien-

te

(1) *Difficile est mutare animum, & si quid est insitum moribus, id subito evelere. Cicero quinto fratri.*



te el empeño, sin que aya libertad para omitirlo.

4 Los mas de los Autores, que han escrito la Historia de España, afirman, que Thubal fue el primer Poblador; y el que lo niega, escandaliza à quien lo oye. Todos lo creen sin mas fundamento, que porque así lo aseguran. Ninguno examina la verdad; y todos proceden con erronea inteligencia. Me prometo se reputará por altanería negar lo que está comunmente recibido; y yo pienso, que es peor vivir con tales opiniones engañado.

5 No ignoro, que es dificultoso hablar con fundamentos solidos de tiempos tan antiguos, por no encontrarse instrumentos, que apoyen los discursos. Pero digan los que siguen la opinion, de que Thubal fue el primer Poblador, donde han hallado monumentos, que prueben la fundacion? y si no los tienen, estamos iguales, por ser universal la carestía: particularmente, quando se trata de cosas sucedidas en el primer tiempo de los tres, que señala Marco Varron, (2)

A 2

que

(2) *Nunc verò id intervallum temporis tractabo, quod Historicon Varro appellat, hic tria discrimina temporum esse tradit. Primum ab hominum principio ad Cataclysmum priorem, secundum à Cataclysmo priore ad Olympiadam primam, quod quia in eo multa fabulosa referuntur, Mythicum nominatur, tertium à prima Olympiada ad nos, quod dicitur Historicum, quia res in eo gestæ varijs Historijs continentur. Censorinus in die natali de Ann. Romanis, cap. 8. D. Joseph Pellicer en el Aparato à la Monarquia de España, lib. I. n. II. Lee ad Cataclysmum priorem, quod propter ignorantiam vocatur Adelon.*



#### 4 *Libro Primero de la Historia*

que es desde el principio de los Hombres, llamado *Adelon*: esto es ignorado, y entonces conoceràn, que las noticias, que aducen, no tienen la infalible certeza, que en puntos tales se necesita.

6 Tampoco prueban nada los del segundo tiempo, que es el *Mythico*: porque siendo fabuloso, es imposible encontrar la verdad, aunque en medio de las ficciones se escondan tal vez algunas realidades, que estando tan vestidas de puras quimeras, apenas havrà quien las conozca.

7 Lo cierto es, que el tercer tiempo se refiere por historias verdaderas, pero en ellas no se encuentra cosa perteneciente al punto, que se trata: y si no, demuestren los Defensores de la venida de Thubal, què Autor, antes que Dios se humanàra, afirma, ni por congeturas, que poblò en España? Todos saben, que antes de las Olympiadas no ay noticias, ni historia verdadera del tiempo *Adelon*, excepto la Sagrada Escritura: ni menos se puede dàr credito à las del *Mythico*, porque en èl solo se refieren sucessos de varios Principes, cuyos hechos se encubren entre especiosas fabulas, è inaveriguables alegorìas: de tal modo, que fuera demasiada habilantèz assegurar una cosa por cierta, quando se cree ignorada, y un hecho por verdadero, siendo conocidamente fabuloso.

Este



8 Este discurso antecedente se comprueba con la autoridad de Julio Africano , (3) quien afirma, no se encuentra entre los Griegos Historia escrita con cuidado , antes que se estableciesse el modo de contar por las Olympiadas. Pero aunque esto sea así , puede muy bien creerse , que entre los dos tiempos *Adelon* , y *Mythico* hubo Reynos , y Reyes verdaderos , como consta de la Sagrada Escritura , por donde pueden congeturarse los Principados , y Monarquias , que se ignoran.

9 Es constante , segun se lee en el Sagrado Texto del Genesis , (4) que quando Abraham llegó à Egypto , havia Rey en aquella tierra. Tambien en otro lugar se refieren (5) nueve Reyes , que estaban de la una , y de la otra parte del Eufrates. Isaac , por huir de la hambre , que se padecia en la tierra donde moraba , fue à habitar à Geraris , donde Abimelech era Rey de los Palestinos : (6) con que si en las partes del Oriente

(3) *Nulla est apud Græcos accurate scripta historia ante Olympiadas constitutas. Pellicer in Aparato lib. 1. n. 12.*

(4) *Et nuntiaverunt Principes Pharaoni, & laudaverunt eam apud illum, & sublata est mulier in domum Pharaonis. Genes. cap. 12.*

(5) *Factum est autem in illo tempore, ut Amraphel Rex Sennaar, & Artoch Rex Ponti, & Chodorlamor Rex Elemitarum, & Thadal Rex Gentium inirent bellum contra Senaab Regem Adamae, & contra Semeber Regem Seboim, contraque Regem Balla ipsa est Segor. Genes. cap. 14.*

(6) *Orta autem fame super terram abiit Isaac ad Abimelech Regem Palestinorum in Gerara. Genes. cap. 26.*



## 6 Libro Primero de la Historia

te hubo Reyes, y Reynos verdaderos, segun se cuenta en la Sagrada Historia, podrá qualquiera presumir, que los hubo en el Occidente, mediante, que haviendose dividido las gentes en distintas Provincias, y Regiones, (7) pudieron en ellas fundar las Monarquias, al modo que se havian establecido en el Oriente.

10 Comprueba este discurso lo que tambien se refiere en el Sacro Texto, (8) y es, que desconfiando el Pueblo de Israèl de los hijos del Propheeta Samuèl, le pidieron todos los Israelitas, que les diera un Rey, que los governàra, segun, y como lo tenian todas las demàs Naciones: luego es constante, que fuera de aquellos Reyes mencionados en la Sagrada Escritura, havia otros en las demàs Naciones; pues tanto quieren decir aquellas palabras: *Sicut & universæ Nationes habent.*

11 Lo que no se puede averiguar, es, què Monarquias florecieron, quienes fueron sus Reyes, y como se llamaron: porque la falta de los documentos historicos de aquellos tiempos, que son el *Adelon*, y el *Mythico*, nos priva de un seguro conocimiento, pues todo se encubre con las

(7) *Ab his sunt divisæ Insulæ gentium in regionibus suis, secundum linguam suam, & familias suas in nationibus suis. Genes. cap. 10.*

(8) *Constituè nobis Regem, ut judicet nos, sicut & universæ habent nationes. Reg. 1. cap. 8.*



las densísimas nubes del tiempo obscuro, y las artificiosas mentiras del fabuloso: de tal forma, que hasta que comenzaron las Epochas de la Era de Nabonazar, las Olympiadas, y los años de la fundacion de Roma, no ay que hacer caso de lo que se encuentra, ni reputarlo por firme, sino admitirlo con aquellas justas condiciones, con que deben admitirse las noticias de semejantes tiempos: advirtiéndolo, que todo lo que se encontrare en orden à los dos tiempos en Escritores clásicos, no debe despreciarse; pues aunque es verdad, que ningun Rey tiene origen firme, à excepcion de aquellos, que se hallan mencionados en las Sagradas Letras: la noticia, que de otro qualquier nos dieren los Autores antiguos, merece con estimacion recibirse; porque aunque realmente no conste de la existencia de el Rey, de que se hace memoria, entra en tal caso la congetura, presuncion, y verisimilitud, que favorece la Historia, en conformidad de los sucesos, que pudieron acaecer en los dos tiempos, *Adelon*, y *Mythico*.

12 Con estos presupuestos passo à descubrir los fundamentos de la poblacion de Thubal: de ellos dependen todas las cosas: y quien averigua los principios, conoce facilmente los fines; (9) por-  
que

(9) *Principijs cognitis multò faciliùs extrema cognoscuntur.*  
Cicero pro Cluentio.



## 8 *Libro Primero de la Historia*

que si deduxere , que el fundamento es falso , argumentarè , que la obra no puede ser verdadera. Conozco , que es mucho dilatarme ; pero el afunto pide , que se me perdone , particularmente quando algunos desconfian , que pueda salir bien del empeño.

13 Así para proceder con claridad , supongo, que antes de la venida de Christo no ay Autor, que diga , ni positivamente , ni por congeturas, que Thubal , nieto de Noè , fue el primer Poblador de España. Josepho Hebreo , que floreció en tiempo de los dos Emperadores , Vespasiano, y Tito , en su Libro de las Antigüedades Judaycas , (10) comienza la Historia desde la Creacion del Mundo , y en el Capitulo once hace memoria de las Generaciones de los hijos de Japhet: supone donde poblaron , y llegando à Thubal, assegura , que fue el que fundò , y diò lugar à los Thubales , que se llaman Iberos.

14 Josepho escribió en Griego su Historia , la qual traduxo à la Lengua Latina Rufino Aquileyense. Este Traductor hizo una version paraphrastica , y no literal ; porque en las palabras, que quedan citadas en la Lengua Griega , hace

(10) κατοικίζει δε καὶ Θωβηλος Θωβηλοις οἵτινες ἐν τοῖς νῦν Ἰβήρῃς καλεῦνται. Traducido : *Quin & Thobelus Thobelis sedem dedit , qui nostra etate Iberi vocantur. Josephus lib. 1. Antiquitatum Judaicarum, cap. 11. juxta versionem Hudsonis factam Oxonio , anno 1720.*



la traduccion siguiente: (11) *Fundò Thubal à los Thubales, que en nuestros tiempos se llaman Iberos, esto es, Españoles, de quienes despues se nombraron Celtiberos.* Qualquiera que vea esta traduccion, y la cotege con el Griego, hallarà, que es paraphrastica; pues en lo literal no debe decir sino es asì: *Thubal fundò à los Thubales, que aora son los Iberos.* En esta misma version convienen Erasmo, y ultimamente Sigisberto Haver Campo, peritissimo en la Lengua Griega, cuya impression se hizo en Ambsterdan el año de 1726. y aunque estos celeberrimos Traductores de Josepho no leyeran el Texto, como se lee traducido, qualquiera medianamente instruido en la Lengua Griega, conocerà, que las palabras de Rufino: esto es, *los Españoles, de quienes despues se nombraron los Celtiberos,* no estàn en el Texto Griego, y se reconoce la paraphrasis, de que usò el dicho Autor.

15 Fue la primera version la de Rufino, ( que sino es otro ) floreciò en tiempo de San Geronymo, porque se encuentran entre las Obras del Santo Doctor algunas Epistolas à Rufino Aquileyense, y diversas Apologias de Rufino contra  
B San

(11) *Condedit autem Thobel Thobelis, qui nostris temporibus Iberes appellantur, qui, & Hispani, à quibus postea Celtiberi noncupati sunt. Rufinus. cap. 11. Secundum versionem impressam Ludugn. anno 1528.*



San Geronymo. No puedo assegurar si la version de Rufino se hizo antes, que el Santo llegasse al Comento, que formò sobre las Profecias de Ezechiel; pero fuesse antes, ò despues, hallo, que San Geronymo (12) al Capitulo treinta y ocho, dice assi: En fin, los Judios, y nuestros Judaizantes juzgan, que Gog son gentes Scythicas inhumanas, y innumerables, que estàn detràs de el Monte Caucafo, la Laguna Meothide, y cerca del Mar Caspio se estienden hasta la India; y despues de haver reynado mil años, las ha de commover el Diabolo, para que vengan à la tierra de Israèl, peleando contra los Santos, congregadas con ellos muchas gentes, que Josepho interpreta los Capadoces, y despues à Thubàl, que èl mismo cree ser los Iberos Españoles, y los Hebreos juzgan, que son los Italianos.

16 De esta autoridad de S. Geronymo ha nacido, el que los Escritores de España ayan assegurado,

(12) *Igitur Iudæi, & nostri Iudaizantes putant, Gog gentes esse scythicas immanes, & innumerabiles, quas trans Caucasum Montem, & Meothidem paludem, & propè Caspium Mare ad Indiam, usque tendantur, & post has mille annorum Regnum esse à Diabolo commovendas, quæ veniant in terram Israel, ut pugnent contra Sanctos, multis secum gentibus congregatis, quos Iosephus interpretatur, Capadocas, deinde Thubal, quos idem Iberos, vel Hispanos; Hebræi, Italos suspicantur. Sanctus Hieronymus in cap. 38. Ezechielis, & in questionibus Hebraicis, littera E. ibi: Thubal Iberi, qui, & Hispani, à quibus Celtiberi, licet quidam Italos suspicantur.*



gurado, que Thubal fue el primer Poblador. A San Geronymo siguiò San Isidoro: (13) à los dos el Arzobispo Don Rodrigo: (14) à Don Rodrigo Pedro Tomich en la Historia de Cataluña: (15) à Pedro Tomich el Abulense: (16) à este celeberrimo Autor, otros muchos; y finalmente el Padre Juan de Mariana, (17) quien assegurò era confesion general de todos los Españoles. Así sobre la autoridad de cada uno irè descubriendo el campo à la verdad.

17 Supongo, que S. Geronymo es el norte por donde todos se guian; pero con la venia del Santo Doctor, Josepho no interpretò, que los Iberos eran los Españoles: su Texto Griego lo demuestra, segun està, y segun lo han traducido Erasmo, Hudsono, y Haver Campo; y siendo cierto, que la version paraphrastica de Rufino, es la que traduce, que los Iberos son los Españoles, quasi que se puede argumentar, que San Geronymo su Coetaneo la siguiò; pues se me hace

B 2

im-

(13) Sanctus Isidorus *lib. 9. Origin. cap. 2. littera H. ibi: Thubal, à quo Iberi, qui, & Hispani, licet quidam ex eo Italos suspicentur.*

(14) Rodericus (*postea citandus*) *de Rebus Hispania, cap. 3.*

(15) Pedro Tomich, *Historia de Cataluña, cap. 5.*

(16) Abulensis *in Commentar. Sacrae Scripturae. Genes. cap. 10.*

(17) Ioannes de Mariana, *lib. 1. Historiae, cap. 1. & cap. 7.*



imposible, que si el Santo huviesse visto el texto de Josepho, dixera, que los Iberos eran los Españoles, aunque algunos juzgaban, que son los Italianos.

18 Pero no obstante, que se conceda lo que no es así, pues el mismo texto de Josepho en el Griego defengaña à todos: dado caso, que el dicho Autor huviesse interpretado, que los Iberos eran los Españoles, por esso se ha de tener por cierta su interpretacion? Los mismos Hebreos sus Nacionales, no juzgaron que eran los Italianos, segun afirma San Geronymo? luego por què ha de ser cierta la interpretacion de Josepho, que son los Españoles, los que despues de mil años se havian de commover contra Israel, y no los Italianos, que juzgaban sus Nacionales?

19 San Isidoro, en el lugar que dexo citado, no dixo mas, que lo que San Geronymo expresa; y yo creo, que sin duda lo tomó de sus Obras, para insertarlo en su Libro de los Origenes.

20 Escribió el Arzobispo D. Rodrigo su Historia de las cosas de España, y vió que San Geronymo, y San Isidoro entendian con Josepho, que los Iberos eran los Españoles; y segun los dos Santos, dixo, que Thubàl fue el primer Poblador; pero poco advertido Don Rodrigo, aun



expresò mas de lo que havia visto , porque despues sigue en esta forma: (18) Primeramente se llamaron Cetubales: del Rio Ibero corrompido el vocablo , se dixerón Celtiberos , de donde se llamó la misma Provincia Celtiberia. Reparen los eruditos , si se puede dàr mayor voluntariedad, que la del Arzobispo Don Rodrigo , llamarles Cetubales à los Iberos , y suponer la corrupcion de Cetubales, y del Rio Ibero en el de Celtiberos. Confieso, que fue muy erudito Don Rodrigo: su Historia merece general aplauso entre Españoles, y Estrangeros; mas en mi concepto, si huviera visto à Apiano , (\*) y à S. Isidoro, no afirmàra , que Celtiberos se dixo de Cetubales , y el Rio Ibero. El Santo Doctor, Antorcha de nuestra Iglesia Sevillana , en el Libro de los Origenes , dice asì: (19) *Los Celtiberos procedieron de los Celtas Franceses, de cuyo nombre se llamó toda la Region Celtiberia: porque del Rio Ibero de España, donde pusieron su assiento , y de los Franceses , que se decian Celtas , mixto el*

Vo-  
(18) *Qui prius Cathubales ab Ibero fluvio corrupto vocabulo Celtiberos se vocarunt , unde eadem Provincia Celtiberia appellatur. Rodericus de Reb. Hisp. cap. 3.*

(\*) *Quam existimo Celtas, aliquandò superato Pyreneo Iberis permixtos una habitasse , unde Celtiberorum nomen manarit. Apianus in Ibericis de Bellis Hispania.*

(19) *Celtiberi , ex Gallis Celtis fuerunt , quorum , ex nomine appellata est regio Celtiberia. Nam ex flumine Hispania Ibero , ubi confederant , & ex Gallis , qui Celtici dicebantur mixto , utroque vocabulo Celtiberi nuncupati sunt. Sanctus Isidorus, lib. 2. Origin. cap. 2.*



vocablo de Celtas, y Iberos, se llamaron Celtiberos; y aunque el Santo no lo dixera tan claro, sola la razon natural bastaba para convencerlo.

21 Al Arzobispo Don Rodrigo se siguiò Pedro Tomich, (20) quien con el sentir de algunos sabios Philosophos, y en especial el Arzobispo, asegura, que el primer Poblador de España fue Thubal, del quinto hijo de Japhet, y los Iberos que primero se llamaron Cetubales. Fue su primer Poblacion despues la de particion de las gentes cerca del Rio Ebro: y segun oy se encuentra aquel Pueblo, se llama Amposta: advirtiendole, que este fue el segundo Thubal. Desde Pedro Tomich tomò cuerpo la opinion, de que Thubal fue el primer Poblador: porque no solo se contentò con la autoridad de Don Rodrigo, sino para apoyar su discurso, se prevaleiò de los sabios Philosophos, que asi lo havian escrito: y quienes sean, no refiere, añadiendo, que fue el segundo Thubal: novedad que Tomich sin duda se soñò; pues ni Josepho, ni S. Geronymo, ni San Isi-

(20) Segons alguns soavis philophs han scrit, en especial lo gran archabisbe. Toleda, que molt treballa en scribere veritat de les Historias Spanyolas. Lo primer Poblador de Hispanya fou Thubal, de la generacio del quint fill de Iaphet, è los Iberos qui forent primer dits Cetubals furon. Lur primera poblacio apres la departicio de les legues pres lo Riu de Ebro, & Segons se troba aquella poblacio es uuy dita Emposta, è sapiau, que aquest fou lo segon Thubal. Pedro Tomich, *Historia de Cathaluña*, cap. 5.



Isidoro afirmaron, que fuesse el primero, ò el segundo Thubal.

22. Despues de Pedro Tomich escriviò el Abulense sus celebrados Comentarios à la Sagrada Escritura, (21) y siguiò las pisadas del Arzobispo Don Rodrigo, y Tomich: pero con la diferencia, que si Don Rodrigo afirma, que las primeras gentes se llamaron Cetubales, y despues del Rio Ibero corrompido el vocablo Celtiberos: el Abulense asegura, que haviendose multiplicado en diversos Pueblos, se llamò aquella tierra Cetubalia, de la comitiva de Thubal, y que por haver los Cetubales acercadose al Ebro, ò Ibero, se llamò Celtiberia la Provincia, y Celtiberos sus habitantes: pero quien serà aquel hombre juicioso, que no tenga por fabula el decir del Abulense sin fundamento probable, ni otro, que el de representar una Scena de Comedia, queriendo darle tanta antigüedad à la Lengua Latina, que es mas de mil y quinientos años posterior, y sacar de ella una ethimologia, como decir à Cætu

(21) *Thubal à quo Hispani: iste sedem posuit indecensu Montis Pyrinæi apud locum qui dicitur: Pampilona, de inde cum isti se multiplicassent in multos populos ad plana Hispaniæ se extenderunt, & tunc illa terra primum acætu id est comitiva Thubal Latina Lingua Cætubalia dicta est. Deinde cum Cetubales se ad plana Hispaniæ extendissent pervenientes ad fluvium, qui in eadem Provincia Iber dicitur terram illam ex nomine Thubal Celtiberiam vocarunt. Abulens. cap. 10. Genes. quæst. 2.*



& Thubale Cætubales, ab Ibero & Cætubales Celtiberi, à Cætubalia & Iberia Celtiberia? Son à la verdad ficciones, que (como dice el Padre Juan Mariana) (22) borran, y manchan lo venerado de la antigüedad.

23 Separòse el Abulense de Tomich en dos cosas. La primera en la Poblacion: porque Tomich dice fue Amposta; y el Abulense, que Pamplona: Tomich afirma, que fue el segundo Thubal; y el Abulense supone, que fue el primero. Quien, pues, à vista de esta variedad no ha de argumentar, que todo es una pura quimera? Confíderese, que lexos està de la verdad aquello, que unos dicen fue así, y otros que sucedió de distinto modo.

24 La autoridad del Abulense, de todos venerada, arrastrò tràs sí el concepto comun, y como si fuera punto de fè, creyeron lo que en sus Comentarios refiere: y sin detenerse en examinar los fundamentos, corrieron à la novedad de tal forma, que luego que en España se restaurò el uso de las Letras por la restitucion de

(22) *Nam totæ Provinciæ de primi conditoris appellatione Cætubaliæ nomen factum, quod nonnulli, ne probabili quidem, & ad scænæ ostentationem apto mendacio affirmarunt eruditæ aures aversantur, quid enim nisi hoc desipere sit, tantam vetustatem ad Linguae Latinae ætimon velle præpostere revocare, & venerandam antiquitatis formam, novis commentis fedare?* Mariana, lib. 1. *Histor.* cap. 7.



de la libertad oprimida con el yugo Mahometano, no hubo Autor, que no afirmasse la Poblacion de Thubal; tanto, que el P. Juan de Mariana, (23) aún conociendo el ningun fundamento, en que se sostenia la venida de Thubal, no dudò afirmar, que yà era sentado entre todos, que havia sido el primer Poblador.

25 Las Fabulas, al passo que encuentran en el vulgo un gustoso oïdo, hallan padrinos, que no solo las vistan de sus propios embustes, sino que las pongan adornos de extravagantes ficciones. Vino Luit-Prando al mundo, Auberto Hispalense, el falso Dextro, y otros muchos embusteros, y reconociendo el vulgo engañado en el camino de la verdad, y admirado con tan fabulosas narraciones, acopiaron ellos mas mentiras en este assunto: ojalà que tales, y tan perjudiciales monstruos no huvieran nacido! pues viciaron con sus escritos toda la verdad de nuestra Historia, aunque yà estàn generalmente conocidos.

26 Así se propagò la opinion, de que Thubal fue el primer Poblador de nuestra Provincia. Cada uno procurò ponerlo por su primitivo Fundador. Los Portugueses por el Pueblo Setubal. Los

C

Na-

(23) *Iapheti filius Thubal mortalium primus in Hispaniam venit, sic magnorum virorum consentiens opinio est. Mariana, lib. 1. cap. 1. & cap. 7. ibi: Itaque venisse Thubalem in Hispaniam in confesso est.*



Navarros por *Tafalla*, y *Tudela*. Todo lo qual depende, mas del sonido de la voz, que de probable fundamento: (24) siendo cierto, que si à los tales Lugares se les buscàra el principio, se encontràra una fundacion muy moderna.

27 Haviendo yà descubierto el fundamento tan falso, sobre que estriva la opinion de la venida de *Thubal*, resta justificar, que de las Sagradas Letras consta, que poblò en otra parte del mundo; y no se halla, que huviesse fundado en España. El Propheta *Ezechiel* (25) dice, que Dios le mandò se bolviera de cara à *Gog*, y la tierra de *Magog*, Principe de la cabeza de *Mosoch*, y de *Thubal*, y profetizarà de èl, diciendole, lo que Dios expressaba, que era: *Mira, yo vengo à ti, Gog, Principe de Mosoch, y Thubal, te cercarè, y pondrè el freno en tu boca.* En otro lugar (26) refiere lo mismo, y añade: *Te cercarè, y sa-*

(24) *Setubales oppidi indicio quidam in Lusitania putant Navarrae nomen esse demonstratum est ex Tafalla, atque Tudela, quas Thubalis Colonias magis ob affinitatem vocum suspicantur, quam certò aliquo argumento confirmant, sumpta pronunciandi occasione. Mariana, lib. 1. cap. 7.*

(25) *Ecce ad te Gog, Principem Capitis Mosoch, & Thubal, & circumagam te, & ponam frænum in maxillis tuis. Ezechiel. cap. 38.*

(26) *Ecce ego super te Gog, Principem Capitis Mosoch, & Thubal, & circumagam te, & seducam te, & ascendere te faciam de lateribus Aquilonis, & adducam te super Montes Israel. Ezechiel. cap. 39.*



*facandote con engaños de los confines del Aquilon, te llevarè sobre los Montes de Israèl. Magog, y Mosoch son hijos de Japhet, segun consta del Sacro Texto: (27) entre ellos pone el Propheta à Thubal; con que si no huviera fundado en aquellas partes de Oriente, no le tomàra en boca, ni lo contàra entre los Principes del Asia: ni dixera, que los sacaria con engaños de los Confines del Aquilon, llevandolos à los Montes de Israèl; porque España no està en el Aquilon, ni ay quien tal crea: y quando huviera, la misma situacion, lo desengañàra.*

28 Hallanse otros lugares en el Libro de el Propheta Ezechièl, (28) de donde se convence, que Thubal fundò en Grecia: y teniendo sitio señalado en la Sagrada Historia por la Profecia de Ezechièl, no es razon, que se le haga dâr un salto de Oriente al ultimo del Occidente, que es España, sin mas fundamento, que la voluntariedad de quien lo quiere Poblador de esta Península.

29 Tan evidente es este discurso, que conociendo San Geronymo, que el Propheta Ezechièl

C 2

(27) *Filii Iaphet, Gomer, Magog, & Madai, & Iavan, & Thubal, & Mosoch, & Tyras. Genes. cap. 10.*

(28) *Græcia, Thubal, & Mosoch institores tui. Ezech. cap. 27. Mosoch, & Thubal, & omnis multitudo eius in circuitu eius sepulchra illius. Ezech. cap. 32.*



chiël le ponía por Poblador de Grecia , interpretando las palabras del cap. 27. citado , dice , que aquel *Gracia Thubal* son los Jones: esto es , los Iberos Orientales , ò los de las partes Occidentales , que son los Españoles , llamados Iberos del Rio Ibero : (29) con que se evidencia , que el Santo no quiso afirmar la poblacion de Thubal en el Occidente , quando reconocia del mismo Texto ser el lugar alli mencionado el Oriente , donde havia otra Iberia , à la qual no era extraño aplicar la poblacion , sin que fuera necesario el recurso à la Occidental , por estàr aquella en las partes , que el Propheta le pone à Thubal. Además , que como queda dicho , el Santo siguiò à Josepho , que no expresse tal cosa , y tal vez la traduccion paraphrastica de Rufino Aquileyense.

30 Espero , que los eruditos , y hombres juiciosos , en vista de los fundamentos , que excluyen la poblacion de Thubal , no abrazaràn el concepto vulgar , que quasi està radicado en hombres doctos , por la mera contemplacion de ser opinion comun , como si estuviéramos obligados à creerlo de fè , y dár credito à lo fabuloso de la Historia , que tal refiere con tan ridiculos fundamentos.

(29) *Gracia Thubal institores tui. Ibi Jones, qui Hebraice appellantur Iavan, & Thubal, id est Iberi Orientales, vel de Occidentis partibus Hispani, qui ab Ibero flumine hoc vocabulo nuncupantur. Sanctus Hieronym. cap. 27. Ezechielis.*



mentos , como los que dexo expreſſados : y paſſo à probar el ſegundo aſſunto del Capitulo: eſto es, que Tharſis , hijo de Javan , fue el primero que poblò en Eſpaña.

31 Supongo , que no es Artículo de Fè Divina , ni tampoco Humana , que Tharſis fue el primer Poblador. Cada uno creerà lo que guſtare : porque el creer en ſemejantes caſos es acto de la voluntad ; pero no obſtante digo , que no habiendo ſido Thubal el primero , que vino à fundar à Eſpaña , toda la preſuncion , congetura , y veriſimilitud de el nombre , eſtà à favor de Tharſis.

32 Tambien ſupongo, que el Sagrado Chroniſta Moysès (30) refiere las generaciones de los hijos de Noè , y dice , que fueron Sem , Cham, y Japhet , de los quales nacieron , es à ſaber de Japhet ( que es el que ſe neceſſita ) Gomer , Magog , Madai , Javan, Thubal , Moſoch , y Tyras. De Javan nacieron Eliza , Tharſis , Cethim , y Dodanim. Entre eſtos , y los hijos de Gomer , ſe dividieron las Iſlas de las gentes , cada uno ſegun ſu

(30) *Hæc autem ſunt generationes filiorum Noe ; Sem, Cham, & Iaphet, natiq̃ue ſunt ei filii poſt diluvium filii Iaphet ; Gomer, & Magog, & Madai, & Iavan, & Thubal, & Moſoch, & Tyras :: filii autem Iavan ; Eliza, Tharſis, Cethim, & Dodanim. Ab his diſiſe ſunt inſulæ gentium in Regionibus ſuis, ſecundum linguam ſuam in Nationibus ſuis. Genef. cap. 10.*



su lengua en sus Familias , y Naciones. De los hijos , y descendientes de Thubal no hace Moysès memoria ; solo el Propheta Ezechièl ( como queda referido ) pone el assiento de Thubal en las partes del Aquilon , que no pertenecen à la Region de España.

33 Con este presupuesto , y que no consta claramente de la Sagrada Escritura , què Regiones ocuparon los hijos de Javan , ni menos los descendientes de Thubal, entra la congetura mas probable , que debe medirse por la verisimilitud del nombre de los hijos de Javan , con el que han tenido , y tienen algunas Provincias : porque en otro modo es imposible formar un juicio recto , ni sujetar la voluntad à una idèa arreglada.

34 Para la probabilidad de una juiciosa congetura nos dà suficiente motivo el nombre Tharsis , por convenir al que antiguamente tuvo España. Justino en el Compendio de Trogo afirma , que el estrecho , que oy llamamos de Gibraltar , se nombrò en lo antiguo el Salto de los Thartesios , donde los Titanes tuvieron guerra con los Dioses. (31) Arriano dice , que el Hercules , que veneraban los Tathesios , era el Tirio. (32) Diodoro afirma , que Coleo Samio fue el

(31) *Saltus verò Tharthesium, in quibus Titanas bellum adversus Deos gessisse proditur. Justinus, cap. 44.*

(32) *Herculem illum , qui Thartesi ab Iberis colitur. Arrianus, lib. 2.*



el primero de los Griegos, que navegò à Tharteso, seiscientos años antes de Christo, y hizo gran ganancia en el Comercio. (33) Herodoto en su Historia refiere, que los Phoceos contraxeron la misma amistad con Argantonio, Rey de los Thartesos. (34) Avieno hace memoria de los Thartesos, diciendo, que son los verdaderos Iberos. (35) Estrabon assegura, que Ibylla era Ciudad de los Thartesos: (36) y es de notar, que aquel Ibylla es error de Stefano, como advierte el Eruditissimo Cavallero Don Joseph Pardo en una Dissertacion, que hizo de la Antigüedad de Sevilla, è Italica, llamada vulgarmente Sevilla la Vieja, porque tal nombre no lo tuvo jamás Sevilla.

35 En vista de estas autoridades, no me persuado, que havrà quien se atreva à negar, que España se llamò Tharsis en los tiempos de su antiquissima Fundacion: y es constante, que la frequentaron los Tirios, por el gran comercio, que  
en

(33) Diodoro, pag. 216.

(34) Herodoto, lib. 4. *Historia*.

(35) *Iberus unde manat amnis, & locos:::fecunda unda plurimi ex ipso ferunt:::dictos Iberos non ab illo flumine:::quod inquietos Vasconas perlabitur:::Nam quidquid amnis gentis huius adiacet:::occiduum ad axem Iberiam cognominant:::pars porrò eoa continet Thartesos, & Celvicenos. Apud Bochartum.*

(36) *Ibylla urbs Thartesiæ. Strabon, lib. 3.*



en ella havia ; (37) y fue comun en quasi toda la Provincia , atento que la mayor parte se denominaba Tharteso , como se colige de Marcial, quien incluye en los terminos Thartesios à Cordova , (38) y Claudiano los estiende hasta el Rio Tajo. (39) Notando Polibio , (40) que en la paz, que hicieron los Cartagineses con los Romanos , estaba un Capitulo , que precavia , que los Romanos no havian de negociar , ni apresar nada en los terminos de Mastia , y Tharteso : y esto juzgo fue al tiempo de la primera Guerra Púnica , porque los Cartagineses querian desfrutar el comercio de España por sí solos.

36 Así de esta similitud del nombre antiguo de España entra la probabilissima creencia, que Tharsis , hijo de Javan , aya poblado en esta Península , por ser natural, que el territorio donde qualquiera funda , tome el nombre de su Fundador. A Medina Sydonia le ha quedado el de los Phenicios sus Fundadores. Italica , fundada-

(37) *Tharsis negociatrix tua præcipua omnium.* Ezechiel. cap. 27.

(38) *In Thartesiæ domus est notissima terris::: qua dives placidum Corduva Betin amat.*

(39) *Non Thartesiæ illum satiaret arenis  
Tempestas pretiosa Tagi.*

(40) *Ultra Mastiam , & Thartesium Romanis prædare non licet , nec ad mercaturam proficisci , nec urbes condere.* Polibius, lib. 3. pag. 172.



dacion de Scipion , se nombrò así de Italia. (41) Zaragoza conserva tambien el de su Fundador Cesar Augusto : con que es muy probable , que por haver fundado Tharsis en España, se llamase Tharteso.

37 Segun la autoridad de Diodoro , seiscientos años antes de Christo vinieron los Griegos à comerciar à Tharteso. Avieno afirma , que en el tiempo antiguo hubo en España una Ciudad populosa , y opulenta , (42) llamada Tharteso. De esta dice Marciano en su Heroclarea , que su nombre era celeberrimo : (43) con que à vista de que en España hubo Ciudad , donde habitaban sus Reyes , tan populosa , y rica , y que se llamó Tharteso , es justa la presuncion , que Tharsis fue su Fundador. En virtud de estos fundamentos , digase , què poblacion hubo en España con el nombre de Thubal , ò con similitud de èl ? No se hallará. Luego debemos persuadirnos , que en el caso de no constar por antiguos monumentos la fundacion de Thubal , con justa razon se debe atribuir à Tharsis.

D

Tan

(41) *Scipio milites omnes vulneribus debiles in unam urbem compulit , quam ab Italia Italicam nominavit. Apiano in Ibericis.*

(42) *Multa , & opulens Civitas Aevo vetusto Avieno in oris maritimis.*

(43) *Thartessus urbs est nominis celeberrimi , unde auri , aris fertur ingens copia.*



38 Tan convincente argumento, fundado en la verisimilitud del nombre, pudiera desengañar à los que preocupados de la novedad de Pedro Tomich, que siguiò el Abulense, han afirmado la poblacion de Thubal, como si fuera proposicion de eterna verdad, sin examinar en què apoyaron una novela tan eltraña, y sin reparar, que pudo el Abulense engañarse en la inteligencia de los Autores, de quienes se prevaliò, para seguir la opinion de Tomich. Pudiera decirse con justa razon de tan excelente sugeto, lo que èl mismo nota de San Geronymo, (44) que aunque bueno Homero, solia descuidarse.

39 La regla para pesar la antigüedad no se debe recibir de los Autores modernos: siempre los antiguos, como mas inmediatos à los sucesos, merecen la fè, que no se les debe à los que escrivieron ayer. Veamos de què sentir fueron los Autores, que florecieron despues del Nacimiento de Christo hasta el quinto siglo, y entonces concebiremos el credito, que merecen los modernos sobre la poblacion primitiva de España.

40 Julio Africano escriviò doscientos años despues del Nacimiento de Christo en el Imperio de Alexandro Severo. De este Autor se halla una exacta Chronica, que distribuyò en cinco libros, def-

(44) *Aliquando bonus dormitat Homerus.*



desde la Creacion del Mundo, hasta el año tercero del Imperio de Heliogabalo. No existe oy una obra tan insigne, segun afirma Dupin; (45) pero su Chronicon està inserto en el de Eusebio, mudadas, añadidas, y emmendadas algunas cosas: y algunos de sus fragmentos están entre las obras de Escaligero, que se han dado à luz. Siendo digno de advertir la confusion, que se padece entre algunos Autores, llamandole Sexto Julio Africano, y confundiendolo con otro del mismo sobrenombre de Africano, que escribió en materias profanas, como nota el citado Dupin. En el Chronicon, que (como queda dicho) està comprehendido en el de Eusebio, escribe, que de Tharsis, nieto de Japhet, proceden los Iberos, que son los Españoles. (46) La Chronologia del Anonimo, que escribió el año de 236. de Christo sobre las Generaciones de las Gentes, que se halla en un Manuscrito del Colegio Claramontano de París, y està impresso en la Bibliotheca nueva del Padre Labbe, dice, que la descendencia de

D 2

Ja-

(45) *Chronologia in primis, & historia incubuit, & exacta composuit Chronica, & in quinque libros à mundo condito ad tertium usque annum imperij Heliogabali::: opus illud insigne Africani non extat amplius, sed ab Eusebio integrum ferè Chronicis, insertum est paucissimis, vel mutatis, vel additis, necnon ejus erratorum nonnullis emendatis. Dupin in Biblioth. Auctor. Ecclesiast. pag. 181. de Julio Africano.*

(46) *Tharsis, à quo Iberi. Eusebius in Chronic. postea citandus.*



Japhet se estendiò desde Borra hasta Cadiz. (47) En la Seccion tercera, hablando de los hijos del mismo Japhet, dice, que de Thubal procedieron los Thalienses, ò de Thesalia, y de Tharsis los Iberos, que tambien se llaman Tyrrhenos. (48) Despues de haver hecho mencion de todas las Generaciones, y Poblaciones, afirma, que los que conocieron las Letras, fueron los Iberos, los Latinos, que se llaman Romanos, los Griegos, y los Armenios, cuyos fines son desde Borra hasta Cadiz. (49) Mas expreso està el Anonimo en la Seccion sexta, donde assegura, que los que tienen Lenguas propias, son los Tharsenses Iberos Españoles. (50) No se puede hablar con mas claridad: porque los de Thesalia, dice, que proceden de Thubal, y los Iberos Españoles de Tharsis: y señala à cada uno de los Pobladores el sitio distinto de su fundacion.

41 Eusebio Cesariense, que floreciò en el Siglo tercero, y parte del quarto, insigne Varon por sus Escritos, que han venerado todos los Auto-

(47) *Japhet tertio à Media usque Gadirā ad Borram.* Labb. in *Biblioth.* pag. 220. sect. 2.

(48) *Thobel undè Thalienses. Tharsis ex quo Iberi, & qui Tyrrheni.*

(49) *Qui autem eorum noverunt litteras hi sunt Iberi, Latini, qui vocantur Romani, Græci, Armeni. Sunt autem fines eorum ad Borram usque ad Gadiram.*

(50) *Gentes, qui linguas suas habent, hæ sunt Tharsenses Iberi Hispanienses.*



tores antiguos, y modernos, en el Chronicon, que no està traducido, en la plana doce trae las Generaciones, y Poblaciones, diciendo, que de *Tharsis* proceden los *Iberos*. (51) Y en la misma plana sigue despues con mas individualidad, explicando quienes sean los *Iberos* con esta clausula: *Los Iberos son Latinos Romanos Españoles*. (52) Eusebio solo bastaba para acreditar la fundacion de *Tharsis*. Del mismo sentir es el Autor del Chronicon Barbaro, (segun le llama Escaligero) que floreció en tiempo de el Emperador Honorio. Tambien el Chronicon Alexandrino, llamado los *Fastos Syculos*, que se escribió el año veinte del Imperio de Heraclio. Sobre todos, la autoridad de un Santo como San Epifanio, que en la heregia diez y nueve, hablando de las Lenguas, y de los Inventores de ellas, dice, que *Javan* fue Principe de la Griega, y que de él se denominan los *Jones*, entre los quales se halla la verdadera Lengua Griega: que la de los de *Thracia* procedió de *Mosoch*: y de *Thubal* la de los de *Thesalia*; (53) con que se argumenta, que

Thu-

(51) *Ιγ Θαρσεϊς ἐξ ου Ἰβηρες.*

(52) *Ἰβηρες Λατῖνοι οἱ καὶ Ρωμαῖοι Σπανοί.*

(53) *Sic enim Javan Græci sermonis Princeps extitit, à quo sunt Jones cognominati, penès quos veteris est Græcæ Linguae possessio. A Thraca cum lingua est profecta à Mosoch à Thobese Thesalorum. Θωβελ την των Θεσσαλων. S. Epiphani, lib. 1. tit. 3. pag. 289. Hæres 19.*



Thubal solo fundò en Thesalia, y no en España, porque ninguno de los antiguos lo afirma; y de Tharsis, además de la verosimilitud del nombre Tharteso de esta Provincia, concurre la autoridad de los que quedan referidos, que excluyen tacitamente à Thubal, que no tiene quien apoye la fundacion, que Tomich, y sus sequaces le atribuyen.

42 Ni lo dicho puede desvanecer la autoridad de los setenta Interpretes, quienes afirman, que Tharsis fue Cartago, ò Africa, donde se sacaba gran copia de oro, y plata: porque aunque en Africa oy se hallan muchos metales, los antiguos creyeron aquella tierra escasa de ellos. De este sentir es Lucano en la Descripcion de la Lybia. (54) Así erraron los Setenta, creyendo, que Tharsis, donde se hallaba tanta abundancia de oro, y otros metales, fuese Africa, porque entonces no se havian descubierto sus Minas. Al contrario, al tiempo de Strabon yà se conocian en Tharteso, (55) y aun mucho mas antes, segun que convienen todos los Historiadores: pues dicen, que las Naciones de Oriente vinieron mo-

(54) *In nullas vitiatur opes, nec ære, nec auro::: excoquitur nullo glebarum crimine pura::: sed penitus terra est.*

(55) *Urbs Thartesia Hispania circa Thartesium ubi auri, & argenti fodina. Ἰβηρία Πόλις Ταρσίας Βεδνικόν Ἰβηρίδος παρ' οἷς μεταλλὰ χρυσοῦ, ἢ ἀργυροῦ. Strabon lib. 3.*



*del Derecho Real de España. Cap. 2. 31*  
movidas de la codicia de los preciosos tesoros,  
que en estas tierras se encontraban.

## CAPITULO II.

*EN QUE SE TRATA DE LA  
existencia de los primeros Reyes de  
España.*

I **S**Upuesta la primitiva Poblacion de España por Tharsis, hijo de Javan, argumentada de una probable congetura, que es lo mas que puede adelantar el discurso en un tiempo obscuro, por no haver noticias individuales de la primera edad de los hombres despues del Diluvio, se debe proceder con el mismo concepto en quanto à los primeros Reyes. Queda dicho, que en la Sagrada Escritura al cap. 14. del Genesis se numeran nueve Reyes de distintas Provincias, que ocupaban las cercanias del Eufrates. En el cap. 12. consta de un Rey de Egypto, y en el 26. de otro de los Palestinos. Sobre este cimiento innegable, que es verdad infalible de la Sagrada Historia, se pueden medir las demás Regiones del Universo, que se hallaban pobladas por los hijos, y descendientes de Noè.



2 Formar una serie Chronologica de Reyes con tracto sucessivo , es imposible , y mas quando se habla de tiempos tan obscuros , de los quales no ay documentos historicos , y solo se encuentran los que se comprehenden en las gustosas fabulas del tiempo Mythico : y aunque es verdad , que entre lo fabuloso se halla mucho verdadero , porque los Griegos à veces sobre fundamentos veridicos elevaron fabricas de conocidos enredos , no obstante admitiendo lo bueno , y despreciando lo malo , se puede deducir algo , que se repute por cierto , pues haciendo distincion de las fabulas , que proceden con algun probable fundamento , y aquellas , que son una pura quimera , se argumentarà , que desde la primitiva fundacion de España hubo Reyes en estas Provincias , assi como existieron los que se hallan mencionados en la Sagrada Historia.

3 Es arduo empeño referir un cierto numero de Reyes, y afirmar desde què año comenzò el gobierno. Lo primero es casi imposible , y no conduce. Lo segundo no es de mi assunto , y apenas averiguable : porque como se ha dicho en el Capitulo antecedente , no se encuentra Epoque fixa de tiempos , hasta que los Chaldeos , y Asyrios principiaron à contar por las Eras de Nabonazar , los Griegos por las Olympiadas , y los Ro-



Romanos por los años de la fundacion de Roma.  
4 Así lo que se puede creer con probabilísima congetura, es, que si en el Oriente hubo Reyes, al mismo modo los tuvieron los habitantes del Occidente: pues no se encuentra razón, por qué en aquellas partes se pudo introducir el gobierno Monarquico, y en estas no. En todas las Provincias donde poblaron los descendientes de Noè, se hallaba una misma naturaleza en los hombres. Sujetaronse à la direccion de uno los que quedaron en el Oriente: y hemos de creer, que los que poblaron el Occidente, no lo admitieron, ò lo reusaron? Es esto tan difícil, que no puede la razón negarlo: y en particular, quando lo acredita la codicia humana, y la natural propension, que los hombres tienen de mandar, que facilmente se practica, donde no halla el intento resistencia.

5 Poco, ò nada debiera detenerme en este punto, porque entre nuestros Españoles està sin contradiccion recibida la antigüedad de sus Soberanos. La variedad de opiniones controvierte el numero, y no niega los individuos. Algunos ponen mas Reyes, y otros ponen menos de los que se deben numerar. Muchos estàn dislocados de su propio lugar, y otros tienen el asiento, que no deben tener. Pero omitiendo estos defectos à la verdad causados de no poderse formar



mar una arreglada Chronologia : se sabe , que la erudicion de Don Joseph Pellicer ( à quien por su grande estudio se debe en este thema el mas singular aplauso ) refiere quarenta Reyes verdaderos , comenzando desde Evenor , hasta un Rey Anonimo de España , que floreció en tiempo de Herodes el Adultero. Impugna asimismo las Fabulas del Padre Anio , de quien algunos de nuestros Autores bebieron las ponzoñosas aguas de las mentiras , que despues derramaron por sus escritos.

6 Los que trae Don Joseph , tocan unos al tiempo *Adelon*, y en este número trece Reyes, que todos se hallan nombrados por Autores clásicos, que están bien recibidos entre los Literatos. Del tiempo *Mythico* numera nueve , referidos por Pausanias , Philon , Josepho , Solino , Diodoro , Dionysio , San Anselmo , Rabano Mauro , y Strabon. Del tiempo Historico refiere diez y ocho , de quienes hablan Herodoto , Apiano , Justino , el verdadero Dextro , el Codice de Paulo Orosio , Silio Italico , Juliano , Diodoro , Juan Tztzes , Tito Livio , Polibio , referido por Atheno , y Josepho. Del testimonio de los quales consta , que hubo quarenta Reyes , cuyos nombres trae Pellicer : y yo deduzgo , que España desde los principios de su poblacion tuvo Reyes verdaderos , segun que los dichos Autores , à  
quien



quienes se debè toda fè , nos los han demostrado:  
y passo à la Historia de las Leyes , que es el fin,  
à que me dirijo.

### CAPITULO III.

#### *DE LAS PRIMITIVAS LEYES de España.*

**I** LEY es de los Historiadores (dice Macrobio ) comenzar desde el principio de las cosas , siguiendo la narracion de ellas hasta el fin. (1) Si esta es ley , estoy legalmente disculpado de lo mucho , que me he detenido en los Capítulos primero , y segundo : porque como dixe en la Introduccion , primero es suponer el Pueblo , y Legislador , que verlo por Leyes gobernado. Yà estoy en el empeño mio , que es contar la veridica Historia de algunas Leyes antiguas de España. En este Capitulo hablarè en general de ellas , y en otros con individualidad de las que fueron, y ha encontrado mi corto estudio.

**2** La cautela suele ser hija de la desconfianza , y la prevencion de un animo , que procura el acierto. Nada tengo de la primera , y debo proceder con los terminos de la segunda : porque

E 2

se

(1) *Historicorum, quibus lex est incipere ab initio rerum, & continuam narrationem ad finem usque perducere. Macrobius in Saturnal. lib. 5. cap. 1.*



se entienda, que aunque todo lo que toca à las cosas de España, en los dos tiempos primeros *Adelon*, y *Mythico* procede con el mismo concepto de una probable congetura, verisimilitud, y presuncion; en este punto de las Leyes de la primitiva poblacion de España, ò poco despues, todo es realidad: y si no se admite por tal, es preciso negar la fè humana, y quitar del mundo las historias, teniendo por quimera los Hechos de la antigüedad.

3 Que hubo Leyes en España desde los principios de su fundacion, lo prueba la autoridad, y la razon. La autoridad, porque Estrabon, que escribió la Geografia Historica de esta Provincia en el libro tercero, llega à los Turdulos, que eran aquellos Pueblos, que están en la Comarca del Betis, y dice de ellos: *Juzgan todos, que estos son los doctísimos entre los demás Españoles: usan de la Gramatica, y tienen escritos todos los monumentos de su antigüedad: y las Leyes en verso, que segun dicen, ha seis mil años, que usan de ellas. Los demás Españoles usan de la Gramatica; pero no todos de un genero, ni de una misma lengua.* (2) Estrabon escri-

(2) *Hi omnium Hispanorum doctissimi judicantur, utunturque Grammatica, & antiquitatis monumenta habent conscripta, ac poemata, & metris inclusas Leges à sexmillibus (ut ajunt) annorum. Utuntur & reliqui Hispani Grammatica, non unius omnes generis, quippè nec eodem sermone. Estrabon lib. 3. segun la traduccion de Guillermo Xilandro: la de Guarino Veronense està tambien conforme al texto Griego.*



escribió al tiempo de Augusto Cesar, primer Emperador de los Romanos, y entonces decian los Turdulos, que havia seis mil años, que usaban de las Leyes, que tenian escritas en verso. Tanta antigüedad parece increíble, porque no ha tanto que Dios crió el Mundo; pero esto se subsana, reflexionando, que los antiguos tuvieron diversos modos de contar los años, segun refiere San Agustin: (3) y juzgo, que entre ellos fueron unos los Turdulos, en que conviene el Padre Juan de Mariana, diciendo, que quizas los años eran mas breves, que los de los Romanos, y constaban solo de quatro meses; (4) con lo qual sale bien la cuenta, para que no se tenga por fabula, lo que los Turdulos decian, pues tal vez observaban esse modo de contar, à la manera que los Egypcios, y Chaldeos abreviando los años con menor numero de dias, argumentaban la mas envejecida antigüedad: (5) motivo para que San Agustin

(3) S. August. lib. 15. de Civ. Dei, cap. 9. 12. & 13.

(4) Et fortassis annus eorum Romano multò brevior erat, & quatuor tantum mensibusolvebatur. Mariana de Rebus Hispan. cap. 7. in fin.

(5) Profectò S. Augustinus suis quoque temporibus incredulos fuisse testatur, qui contenderent decem Patriarcharum annorum unum æquasse; veteres nonnulli observant Chaldeos, & Egyptios ob id tantum vetustissimam antiquitatem sibi vindicare, quoniam antiquitatis illorum anni, non adeò erant oblongi, ac hodie sint. Calmet in Comment. Sacre Scripturæ, cap. 5. Genes. litter. E.



Agustin notasse el engaño, en que estaban los antiguos sumergidos, quienes llevados de sus mentirosísimas letras, que traían en la historia de los tiempos, numeraban multitud de millares de años: siendo así, que, segun el Sagrado Texto, apenas se contaban seis mil, desde que Dios criò al hombre. (6) Esta ignorancia de los antiguos era en verdad de notable perjuicio; pues de admitirla, se seguia el error de todo el computo de la Iglesia, que governada por los años solares, sacaba el tiempo regular de la Creacion del Mundo; y si estuviera con la cuenta de los antiguos, jamás se supiera la edad, en que nos hallabamos.

4 Por estas razones juzgo, que se equivocò Don Joseph Pellicer en el libro quarto de su Aparato à la Monarquia de España, donde expressa, que està errado el texto de Estrabon, ò el de Asclepiades Myrleano, de quien Estrabon tomò la noticia: esto es, que los Turdulos afirmaban, que sus Leyes tenian tanta antigüedad, porque advirtiendo el modo de contar, y no los años numerados, se hallarà, que el computo es muy

(6) *Dicunt autem, quod putant, quod non sciunt. Fallunt eos mendacissimæ litteræ, quas perhibent in historia temporum multa annorum millia continere, cum ex litteris sacris ab institutione hominis nondum completa annorum sexmillia computemus.* S. August. de Civ. Dei, cap. 12.



muy veridico , mediante , que confessando Don Joseph Pellicer , que desde Pana comenzaron los Españoles la Epocha de sus años , es preciso , que el texto de Estrabon , ò de Asclepiades no esté viciado , porque los años , que entonces se contaban , eran de quatro meses cada uno , como lo nota el erudito Padre Mariana: (7) y por esto mismo se deduce un computo legitimo , atento que seis mil años de quatro meses componen dos mil años solares , por la indubitable regla , que nos dà la Arithmetica.

5 Pero aun quando esta cuenta no estuviera tan clara , pudiera con probabilissimo fundamento salvarse por otro modo , pues , si no me engaño , he visto el texto de Estrabon , traducido por cierto Autor , que afirma , decian los Turdulos , que sus Leyes tenian mas de seis mil años de antigüedad , lo que era muy conveniente , y conforme , por no haver sido el exprellado Monarca Pana quien estableció las Leyes , sino Neptuno , abuelo de su muger Maya. Mas assegurado yà de que el texto de Estrabon no està errado , vuelvo à la prueba , de que en España hubo Leyes en los tiempos antiguos de su primitiva fundacion. Platon lo dice en su Athlantico , como se verá en el proximo Capitulo : y por testigo de esta

(7) Mariana lib. 1. de Rebus Hispan. cap. 7. num. fin.



esta verdad tenemos à nuestro Español Pompeyo Trogo , compendiado por Justino. Aquel antiquísimo Autor refiere , que Habidis , nieto del Rey Gargoris , luego que obtuvo el Reyno de su abuelo , manifestó tanto la grandeza de su espíritu , que no en vano le libertaron los Dioses de tan horrorosos peligros : porque despues de haver dado Leyes à su Pueblo , entonces barbaro , fue el primero , que domò los Bueyes , sujetandolos al arado , y quien con los surcos inventò el modo de sembrar , y exercitar la Agricultura. (8) Antiquísimo Rey de España afirma Justino, que fue Gargoris , y el primero , que encontrò el modo, de que las Abejas labrasen la deliciosísima miel, que gustamos : (9) y esto mismo dà motivo , à que no dudemos ser tanta la antigüedad de las Leyes , que haviendo vivido Pompeyo Trogo al tiempo de la Venida de Christo , en el qual sin duda compondria su historia , yà entonces se contaba tanta antigüedad de sus Monarcas , y Leyes , que fue necesario explicarla por un superlativo en Gargoris : y haviendo al mismo tiem-

(8) *Nomen illi impositum Habidis, qui ut Regnum accepit, tantæ magnitudinis fuit, ut non frustra Deorum majestate tot periculis ereptus videretur, quippè Barbarum populum Legibus junxit, & boves primus aratro domari, frumenta que sulco querere docuit. Justinus lib. 44.*

(9) *Quorum Rex vetustissimus Gargoris mellis colligendi usum primus invenit. Justinus eod. cap. 44.*



tiempo florecido Habidis , se deduce haver pasado quasi otra tanta edad , como la que de Gargoris se exagera.

6 Puede ser que alguno diga , que esta autoridad de Justino prueba contra la de Estrabon: porque Habidis no fue Rey de España de los del tiempo *Adelon* , sino del *Mythico* , en cuya clase lo coloca Don Joseph Pellicer en su Aparato ; à vista de lo qual no corresponde à las Leyes tanta antigüedad , ni puede ser cierto lo que Estrabon expresse , mediante , que al tiempo , que Habidis reynò , era el Pueblo barbaro , y vivia sin Leyes. Para responder à esta objecion , fuera necessario tener una cierta Chronologia de los Reyes antiguos de España ; pero no la ay : y assi bastará decir , que aqui se habla de las Leyes de los Turdu-los ; y sin que parezca novedad , pudo Habidis haver reynado en otra Provincia de nuestra España , en la qual no se huvies- sen instituido Leyes , y que sus naturales se governàran por usos , y costumbres. Y no creo errarè , si assegurarè , que tal vez reparando Habidis el uso pospuesto de las Leyes de sus mayores , mereciò el titulo de Legislador , que Pompeyo Trogo le dà.

7 No me parece extraño este concepto , supuesto que el mismo Justino en el fin del citado libro dice , que haviendo Augusto Cesar sujeta-



do el Orbe , passò à España con sus vencedoras Armas , y sojuzgò el barbaro Pueblo , al que puso en forma de Provincia , y hizo , que viviesse arreglado à las Leyes. (10) Ninguno ignora, que este Pueblo barbaro , que refiere Justino , era entonces el de los Cantabros , ò Vizcainos , à quienes sujetò Augusto , porque las demàs Provincias de España obedecian yà en aquel tiempo à los Romanos , quienes observaban la politica de dár sus Leyes à los Pueblos , que vencian , para que viviesen con ellas : (11) y por esto mismo se viene en conocimiento , de que como en el presente caso llama Justino barbaro Pueblo à una Provincia de las de España , diga lo mismo en el de Habidis , de quien no negaré diò Leyes à gentes relaxadas en las costumbres , pues era necesario instruirlas en la observancia de ellas , por haver decaído su uso.

(10) *Quam Caesar Augustus perdomito Orbe victricia ad eos arma transtulit , populumque barbarum , ac ferum , legibus ad cultiorem vitæ usum in formam Provinciæ redegit. Justinus lib. 44. in fin.*

(11) *Aut verò aliquid nocuerunt Romani gentibus , quibus subjugatis imposuerunt leges suas , nisi quia id factum est ingenti strage bellorum ? Sanct. August. de Civitate Dei , lib. 5. cap. 17.*



## CAPITULO IV.

*DE LA FORMA DE GOBIERNO,  
que tuvo España en los principios de  
su Fundacion.*

**N**O obstante la oposicion de los Aristochraticos , fue siempre la Monarquía entre las otras formas de gobierno la mas plausible : porque un Reyno , que vive con justas Leyes , está mas bien gobernado , que la mas arreglada Republica. (1) Por esto creo , que toda la antigüedad se gobernò por Reyes : y segun Justino , fue desde los primeros hombres, (2) pues consideraron , que el regimen de uno solo era el mas acertado. Esta politica tuvieron nuestros Españoles , como se ha visto en el Capitulo segundo : pero antes de entrar en la prueba del presente thema , debo advertir , que toda su autoridad la he deducido del *Athlantico de Platon* , quien de lo que cuenta

F 2

(1) *Unius dominatio bonis instructa legibus sex illarum omnium optima est : guvernationem illam , in qua non multi imperant mediam censere debemus. Plato de Regn. lib. 16.*

(2) *Omnes antiquas gentes Regibus primum paruisse. Cicero 3. de Legibus. Principio rerum gentium , nationumque imperium penès Reges erat. Justinus lib. 1. Histor. in princip.*



del gobierno de los Athlántidas , no tiene nada fabuloso. Todo lo que refiere , es historia verdadera ; no obstante , que en ella se comprehenda alguna alegoría. Así lo afirma Marsilio Fiscino, insigne Ilustrador de Platon , en el Compendio del Thimeo , à quien sigue Langio en su eruditísima Polianthea : (3) y dà la razon Fiscino , porque donde finge Platon alguna cosa , suele llamarle fabula ; y de esta afirma , que es historia cierta : (4) con que à su vista siempre fuera de-vario reputarla por falsa.

2 En este formal presupuesto dos cosas se han de averiguar , antes de saber la forma de gobierno : esto es , quienes fueron los Athlántidas , y què antigüedad tiene la historia , que trae Platon en el Athlántico. Que los Athlántidas sean los Españoles , està comunmente recibido , y sobre esto no cabe disputa. Fue Atlante Rey de España , hijo de Neptuno , y de Clitone. Nació de un parto con su hermano Gadirico. Este tuvo en herencia las ultimas Comarcas de la Isla , donde son las Columnas de Hercules , que llamó de su nombre Gadirico , como lo escribe Platon en el

(3) *Historia in Athlántico descripta vera fuit. Langius in verbo Historia.*

(4) *Quia ubicumque fingit aliquid , solet fabulam nominare. Hic verò tamquam historiam audet asseverare. Fiscinus in Aparat. ad Athlántic.*



el lugar referido: con que siendo cierto, è indubitable, que las Columnas de Hercules están en el territorio de España, y que el famoso Puerto de Cadiz es, al que puso Gadirico su nombre: no queda duda, que la Isla de los Athlantis, por la qual se llaman así los Españoles, sea toda la Península de España. Y de que Cadiz se nombrò en lo antiguo Gadirico, consta con evidencia de lo que dice el Autor de las Poblaciones, que trae el Padre Labbe en su Bibliotheca nueva: (5) por lo qual, conviniendo una autoridad con otra, no me parece fabulosa la historia de Platon en su Athlantico.

3 Resta aora probar la antigüedad. El mismo Platon refiere, que la hizo Solon, quien la tomó de los Sacerdotes Egypcios: que de Solon la heredò Cricias el menor, y de este, que fue nieto de Cricias el mayor, la heredò Platon su descendiente. Así lo afirma el mismo, que la obtuvo de sus progenitores. Fuera de esto Proclo cita las historias de Etiopia, escritas por Marcelo, donde estaba inserta esta historia de los Athlantis entre los sucesos Etiopes. Todo consta del Athlantico, y por él se deduce la antigüedad tan grande, que la acredita: porque segun  
Dio-

(5) *Japhet tertio à Media usque ad Gadiram ad Borram.*  
Labbe pag. 229. sect. 2. *Postea: Sunt autem fines eorum ad Borram usque ad Gadiram.*



Diogenes Laercio, Platon murió de edad de ochenta y un años, y en el de la ciento y ocho Olympiada: (6) esto es, trescientos y cinquenta años antes de la Venida de Christo. De que se argumenta, que si Solon la sacò de las historias de los Egypcios, no se puede negar tiene mas de dos mil y trescientos años de antigüedad, contando desde Solon, hasta el tiempo presente.

3 En el supuesto de la verdad de la historia, de la antigüedad, que justamente se le atribuye, y ser cierto, que los Athlantis, de quien habla, son los Españoles, passo aora à tratar la forma de gobierno, que Platon describe tenían nuestros Nacionales. Los Magistrados, y los honores (dice) (7) estaban desde sus principios instituidos en este modo. Cada uno de los diez Reyes en su Corte gobernaba los Vassallos con varias Leyes, y castigaba, y condenaba à muerte segun su arbitrio. El imperio, y la

union  
(6) *Moritur primo anno centesimæ octavæ Olympiadis in Nuptijs discumbens, octogesimum & primum ætatis annum agens. Laertius in Platonem.*

(7) *Magistratus autem, honoresque sic erant principio instituti. Unusquisque decem Regum in sua Provincia, suaque Civitate hominibus, tum etiam legibus plerisque dominabatur, puniebatque pro arbitrio unumquemque, ac morte damnabat. Imperium profectò, & communio inter illos secundum Neptuni mandata dirigebantur, quemadmodum leges illis, & litteræ nuntiabant à majoribus in columna quadam ex Orichalco circa medium Insulæ, in Templo Neptuni ipsius inscriptæ. Illi igitur quin-*



union entre ellos , se encaminaba , segun los preceptos de Neptuno , en la forma que ordenaban sus Leyes, y escritos , determinados por sus mayores , y esculpidas en una columna de Orichalco , que estaba en medio de la Isla en el Templo mismo de Neptuno. Alli cada cinco , y à veces cada seis años , repartiendo tanta parte al menor , como al mayor , con igualdad en los votos , juntos conferian los negocios publicos : y juzgando con diligente examen si alguno havia delinquido , le castigaban. Quando havian de dár la sentencia , se coligaban entre sí con el juramento , que sigue. Desataban en el Templo algunos toros , y los diez fueces apartados de los demás solos ofrecian à Dios aquella como agradable víctima , que havian de domar sin hierro , ni espada. Assi le cazaban con bastones , y lazos ; y el toro , que prendian , llevado al pedestal de la columna , le degollaban sobre su cornisa , como mandaba su Inscripcion. Estaba en la

CO-  
quinto , & per vices sexto quoque anno conveniebant , tam pari , quam impari æquam partem distribuentes. Congregati verò de publicis rebus deliberabant : diligentique examine judicantes , si qua in re prevaricatus quis esset , damnabant. Cum igitur foret iudicium ineundum , tali se juramento invicem astringebant. Nam cum essent in Templo Neptuni soluti tauri , ipsi decem seorsum ab alijs volebant Deo gratam illi victimam se sine ferro capturos. Unde lignis , & laqueis solis venabantur. Et quemcumque ceperant taurum , ad columnam tractum , in ejus columnæ vertice , uti scriptis erat mandatum , protinus jugulabant. Extabant autem in columna præter leges juramentum , execratioque terribilia his , qui non parerent imprecans. Quando itaque sacrificijs de more paratis , jam crematuri erant sin-



columna , además de las Leyes, gravado el juramento, y execracion terrible contra los inobedientes. Quando tenían ya prevenido el sacrificio , al tiempo de quemar todos los miembros del toro , echaban en una vacía un trago de sangre para cada Juez: lo demás daban al fuego, purificando la columna. Esto assi executado , sacando con vasos de oro sangre de la vacía , la derramaban sobre la hoguera , y prometian con juramento juzgar conforme à las Leyes contenidas en la columna , y que nunca de su voluntad quebrantarían el tenor de su Escritor. Añadian , que no impondrían jamás otras Leyes, que las establecidas por su padre , y progenitor , ni obedecerían al que las mandasse imponer. Despues deprecando esto mismo cada uno por sí , y por sus descendientes , bebían aquella sangre , y ofreciendo à Dios el vaso , se sentaban à cenar , y en estando quasi extinguido el fuego de los sacrificios , vistiendose cada qual una rica cerulea túnica,

*singula tauri membra , impleto cratere guttam sanguinis pro unoquoque infundebant. Reliqua dabant igni lustrantes columnam. His denique actis , phialis aureis haurientes ex cratere, & super ignem libantes jurejurando interposito promittebant judicaturos se secundum inscriptas columnæ leges , puniturosque eos , qui antea deliquissent. Præterea litterarum illarum normam spontè numquàm se transgressuros. Addebant , neque præter patris ipsius leges , vel imperaturos se unquàm , vel imperanti obedituros. Hæc unusquisque illorum sibi ipsi , posterisque precatus , bibensque , & offerens Deo phialam , ad cœnam se , & necessaria convertibat : postquàm verò lassitudo accederet , igneque victimarum ferme jam extincto , singuli ceruleam colore , & quam pulcherrimam induti vestem , ac penès hos-*



*nica, sentandose y à de noche en torno de aquellas víctimas quemadas, y apagando todas las luces encendidas para el sacrificio, juzgaban, y eran juzgados, si uno acusaba à otro de transgressor de las Leyes. Hecho el juicio, luego que amanecía, gravando las sentencias en una tabla de oro, la dexaban pendiente, junto con las vestiduras, para monumento perpetuo à sus por venir.*

4 Esta era la forma de gobierno, que tenían los Españoles antiguos en orden à sus Tribunales, Jueces, Votos de Justicia, el modo de darlos, y las vestiduras de los Magistrados: y en quanto à las Leyes, se verá en este Capitulo, que se sigue.

## CAPITULO V.

*DE LAS LEYES, QUE TUVIERON los primeros Españoles, conocidos por Atlantidas, y de su Legislador Neptuno, llamado Phoro.*

I **D**Esde su principio se instituyeron las Leyes, para que fuesen la salud  
G de  
*hostias ambustas humi sedentes noctu, totumque ignem in sacris accensum extinguentes, judicabantur simul, & judicabant, si quis eorum quempiam tamquam legum transgressorem accusavisset. Postquam vero judicaverant, diesque illuxerat, in aurea tabula sententias insculpentes, eas una cum vestibus, monumenta futura posteris, suspendebant. Plato in Atlantico, vel Critia.*



de los Ciudadanos , el asylo de los Pueblos , la vida de los hombres , su quietud , y gloriosa dicha , (1) porque por ellas se castigan los vicios , y se premian las virtudes. (2) Así reconociendo nuestros primeros Españoles , que de las reglas legales procedia la conservacion de la Republica , pusieron Leyes para la mejor administracion de la Justicia : y fueron tan zelosos de su permanencia , y el uso irrevocable de ellas , que juramentaban todos su observancia , sin que fuese licito admitir otras , sino aquellas que les havia dado su Rey , y progenitor Neptuno.

2 Quales Leyes fuesen las que instituyó este referido Monarca en quanto al numero , no lo expresa Platon en el Atlántico : pero despues de haver contado el orden de juzgar , que antecedentemente queda referido , prosigue así : Otras muchas Leyes tenian tocantes à lo augusto , y sagrado de los Reyes , y cada uno de ellos. (3) Las principales eran,

(1) *Ad salutem Civium, Civitatumque incolumitatem, vitamque hominum, & quietam, & beatam condita sunt leges.* Cicer. 1. de Legibus.

(2) *Vitiorum emendatricem legem esse oportet, commendatricemque virtutum.* Cicer. eod. loc. 1. de Legibus.

(3) *Leges autem erant aliae multae circa sacra Regum propriae singulorum, sed haec praecipuae. Ne numquam sibi inter se bellum inferrent, imò succurrerent omnes, si quis aliqua in Civitate genus ipsorum regum extirpare aggrediretur. Cumque in commune quemadmodum superiores, de bello, deque ceteris actionibus deliberassent, imperij jus Atlántico generi tribuebant.*



eran , que nunca havian de tener guerra entre si , antes havian de concurrir todos contra qualquiera , que intentasse extirpar su linage Real. Y quando havian de conferir algun negocio de guerra , ò paz , aunque eran tan superiores , daban el derecho del mando supremo al del linage de Athlante.

3 Aqui hago memoria , que Platon en punto de Leyes Militares , trae la siguiente. Dice, que estaba establecido , que el Capitan de la gente de guerra havia de llevar la sexta parte de los carros guerreros. (4) Prosigue la relacion antecedente de esta manera : No se concedia el poder absoluto al Rey de dár la muerte à algun Principe de la sangre Real , sino concordaban en la sentencia mas de cinco votos de aquellos diez.

4 Todo lo dicho estaba dispuesto por las Leyes , como se ha visto , y diò motivo à Platon para alabar tan justificado gobierno con esta expression. (5) Tal , y tanto poder como havia en aquellas Provincias , concediò Dios por providencia tal , y tan particular. Por muchos siglos , en quanto les durò

G 2

esta

(4) *Igitur institutum erat , ut Dux in bellum inferret sextam curruum bellicorum partem. Cædis autem auctoritatem adversus aliquem cognatorum Regi non concedebant nisi plures ex decem quam quinque in eandem sententiam convenissent.*

(5) *Talem itaque , tantamque potentiam , quæ illis tunc erat locis , Deus certo quodam ordine ad hæc rursus loca deduxit , tali quadam , ut fertur , occasione. Multa sanè per sæcula , quoad*



esta naturaleza religiosa, obedecian à las Leyes, y estuvieron afectos al linage de los Dioses, y Real, de donde procedian. Eran magnificos en sus animos. Valianse de la modestia, y de la prudencia en los casos propios, y agenos de la suya, ò de la estraña Republica. Assi despreciando todo lo que no era virtud, menospreciaban todo lo presente. No se ensoberbecian, antes tenian por carga pesada el oro, y sus semejantes. Ni ebrios con las delicias, ni ciegos con el vino, erraban en incontinencia, ò en la demasia; antes mas despiertos, y perspicaces en la sobriedad, ò la templanza, reconocian, que todas estas calidades recibian su aumento con mantener en comun la virtud. Y despues prosigue Platon, motivando las razones, que fueron causa de su propia perdicion, y dice: (6) Mientras en ellos du-  
rò

*quoad natura Divina illis perseveravit, legibus obediebant, & erga Divinum genus ipsis cognatum benigne affecti erant. Magnifica namque illorum animis, & vera cogitationes inerant. Unde & modestia utebantur, prudentiaque, & in his, quæ aliundè, & quæ inter se incidissent. Quocirca spernentes præter virtutem omnia, præsentia parvi faciebant, neque efferebantur, sed tamquam onus quoddam existimabant auri, cætorumque copiam. Neque præ delicijs ebrij, neque præ mero cæcutientes in aliquo per incontinentiam aberrabant: imò verò utpotè sobrij acutè cernebant hæc omnia communi ex amicitia una cum virtute incrementum suscipere.*

(6) *Quoad in eis mens talis, & natura Divina viguit, creverunt, quæ supra narravimus omnia: postquam verò Divina fors in eis longo abusu, crebrisque mortalium rerum affectibus inquinata evanuit, mosque humanus prævaluit, tunc primum quia non possent ferre præsentia, dedecori succubnerunt.*



rò este conocimiento , y permaneciò aquella naturaleza religiosa , crecieron todas sus cosas , en la forma que hemos referido ; pero despues que se profanò con el largo abuso en ellos , manchada con los continuos afectos de las cosas mortales , y caducas , y prevaleciò lo humano , y perecedero , entonces , porque no pudieron ajustarse à la virtud de sus mayores , se sujetaron al descredito , y à la afrenta.

5 En quanto al Legislador , no consta si fuesse ciertamente Neptuno. Platon dice , y la union entre ellos se encaminaba , segun los preceptos de Neptuno : de que podemos argumentar , que fue el Legislador primero , porque aquella palabra preceptos tanto dà à entender. Don Joseph Pellicer en el Aparato à la Monarquia de España , sostiene , que fue Neptuno , y dice asì : Mas como quiera que sea , sus Leyes fueron antiquissimas : y de Phoro sabemos , que diò Leyes à España , y son las delineadas en el Athlantico de Platon , que acaso de su nombre durò el llamarse fueros las Leyes , y Phoros los Tribunales. (7)

6 Y en otra parte explica quien era Phoro , y dice : Neptuno , yerno de Hever , fue de los nietos de Javan. Por haver entrado en España por Mar , le da Platon el nombre de Neptuno , conforme al estilo de los Gri-

(7) D. Joseph Pellicer , Ossau , y Tobar en el lib. 6. Aparato à la Monarquia de España , num. 11. pag. 218.



Griegos llamar assi à los *Pyratas*, y *Cosarios*. Su nombre verdadero es el de *Phoro*. (8)

7 Luego que lei las dos clausulas referidas, notè tan estraña novedad, porque Platon lo que dice, es, que la union entre los *Athlantis* se encaminaba, segun los preceptos de Neptuno; mas esto no es decir, que fuesse ciertamente el Legislador: puedese sì argumentar, que serìa el que primero diò Leyes; pero no positivamente afirmarlo. Omito asimismo el que Neptuno se llamasse *Phoro*, por las razones que tan grave Autor dà para ello. Lo que digo, es, que el llamarse las Leyes *Fueros*, y *Foros* los Tribunales, no provino del nombre *Phoro*. Creò, que Don Joseph Pellicer en este acaso equivocò à *Phoro* con *Phoroneo*, de quien dice San Isidoro, que diò Leyes à los Griegos, y de quien desciende la voz *forum*, que es la que algunos entienden, que significa Ley, y que por esso las Leyes se llaman *Fueros*, por corrupcion de la voz *phoros*; pero ni *forum* se dice de *Phoro*, entendido por Pellicer Neptuno, ni de *Phoroneo* primero Legislador de los Griegos: y de esto darè entera noticia en tratando de las Leyes del Fuero antiguo de los Godos.

CA-

(8) El mismo Pellicer *lib. 2. n. 7. pag. 33*:



## CAPITULO VI.

*EN QUE SE REFIEREN ALGUNAS  
Leyes , y Costumbres de las antiguas de Es-  
paña , observadas en distintas Pro-  
vincias de ella.*

**I** Todos los Jurisperitos saben , que ay distincion entre las Leyes comunes , y las municipales , porque las comunes son generales disposiciones, que à todos comprehenden : las municipales son aquellas , que una Ciudad , ò Provincia del Reyno constituye para su mejor gobierno , y estas solo obligan à sus habitantes , y no se estienden fuera de aquellos terminos de donde están establecidas. De estas ultimas Leyes hallo alguna noticia en los Autores, las que voy à referir , para que se vea la antigüedad de ellas , y el buen gobierno , que entre nuestros Nacionales se observò.

**2** En el Capitulo primero supongo , que quando toda la España no se llamasse Tharsis, al menos sus terminos comprehendian los que oy son de la Betica , ò Andalucia, y aun se dilataban hasta el Tajo , ò la Provincia Carpentana. En estos Pueblos de los Tartesios refiere Stobeco, que se-



segun Nicolao Damasceno , grande Amigo de Cesar , havia una ley , por la qual no era licita al menor , deponer contra el mayor. (1) Oy, generalmente hablando , no se observa ; pero ha quedado en parte en el Derecho Civil su disposicion cohartada à los terminos , de que el menor de catorce años no pueda testificar en las Causas Civiles; y en las Criminales, de veinte: (2) suponiendo, que la Ley de Partida expresse , que si el menor de catorce años fuere de buen entendimiento , causa gran presuncion su dicho. (3) No obstante la ley de los Tartesios , demuestra la virtud moral de sus Gentes , por el gran respecto que professaban à sus mayores.

3 Refiere Alexandro ab Alexandro, (4) que entre los Iberos , esto es los Españoles , tenia el Magistrado una faxa , ò cingulo para medir las mugeres , y muchachos; y encontrando, que por las demasiadas carnes excedian la medida , vilipendiosamente eran desechados. A este mismo fin

(1) *Apud Thartesios minori contra majorem testimonium dicere non fas est. Stobeus de Leg. lib. 44.*

(2) *Curia Philippica part. 1. §. 17. num. 12.*

(3) *Ley 9. tit. 16. partida 3.*

(4) *Apud quoque & Iberos Zona mensuram habent Magistratus , quam si capere non posset mulier succi plena , aut puer obesus magno afficitur probro. Alexander ab Alexandro Dier. Genial. lib. 2. cap. 25.*



fin tenían los Lacedemonios (5) una ley, que excluía la pesadéz de los cuerpos en sus Republicanos, considerando, que en tal estado no servían para los ejercicios de la Guerra, y los ministerios de la Patria, porque la multiplicidad de carnes, manifestaba mas la floxedad de un hombre inútil, que no de un varon fuerte, y robusto; para cuya observancia establecieron, que juntándose los Mancebos de diez en diez dias desnudos ante los Magistrados, fuesen con grandes alabanzas aplaudidos, los que por su contestura demostraban robustèz, valentia, y arrogancia, y que por las cicatrices, y señales daban indicios de haverse singularizado en las contiendas, y luchas. Al contrario los que se reconocían demasiadamente gruesos, se reputaban inútiles, y eran ignominiosamente despreciados, mandandolos castigar con azotes.

4 También prevalecia entre todos los Españoles

(5) *Lacedæmonij hujusmodi legem habebant, ut nemo Lacedæmoniorum mollietatem aliquam colore præferret, aut corporis impinguatione crassiore, quam ut exercitijs conveniret, præditus esset. Nam hoc pigritiam, illud non virum ostendere videbatur. Ascriptum etiam hoc erat in lege, ut decimo quoque die ephebi ad unum omnes publicè nudos ephoris sese exhiberent: Quod si essent bona corporis habitudine valentesque, & quasi concisi ex certaminibus, atque perforati, laudibus vehebantur. Sin aliquo membro invenirentur delicatius, & mollius obpositam, aut subrecentem oscitantia pinguedinem verberabantur, & in iustrahebantur. Alianus de Var. Histor. lib. 14.*



ñoles la costumbre , de que deseando los padres ver sus hijos peritos en el uso de la honda , les ponian sobre la punta de un asta el pan , y en tanto , que no acertaban con las piedras à derribarlo , no les concedian licencia para comerlo: (6) motivo de que salieffen tan diestros , que fueron celebrados en Italia, quando con Anibal, como refiere Tito Libio, (7) passaron à dár guerra à los Romanos: y al passo que se mostraban zelosos en promover la destreza en el uso de la honda , no menos lo fueron en procurar , que para monumento de sus gloriosas hazañas, se erigieffen tantos obeliscos , como era el numero de los enemigos , que al impulso de su esfuerzo havian rendido miseramente la vida , incitando con este ventajoso premio el animo de sus Nacionales à conseguir , como dice Alexandro ab Alexandro, (8) el mas insigne testimonio de su valor , y la mas honrosa muestra de sus proezas.

En-

(6) *Imponunt enim supra erectum lignum panem , signum, quod jaclu petant , nec ante cibum capiant, quam panem lapide ejectum pro cibo sumunt permissu matris. Joannes Bohemus de Legibus moribus , & Ritibus gentium , lib.3.*

(7) *Titus Libius lib. 27. cap. 2. Histor. Romanae , & alijs in locis.*

(8) *Sicut Iberi pro hostium interfectorum numero tot obeliscos apponunt, hoc insigne testimonium virtutis, & expertissimum decus arbitrati. Alexander ab Alexandro lib.3. cap.2.*



5 Entre los Lusitanos , que oy llamamos Portugueses , aunque la Provincia en lo antiguo comprehendia mas , que lo que aora es Portugal , se hallaba una ley , por la qual se disponia , que los primeros lugares , y asientos se debian dár à los mayores en edad , y en dignidad , (9) imitando en los honores , que daban à los mas ancianos las cèlebres , y cultas Naciones de la antigüedad.

6 De los Lacedemonios , como particularísimo instituto lo refiere Justino , y lo confirma Herodoto; (10) añadiendo , que en esta ceremonia convenian con ellos los Egypcios. Y fue politica muy propia de la cultura del Pueblo Romano , pues se registra en los Fastos de Ovidio (11) la reverencia con que se veneraban los mayores. Aora vemos , que se observa en quanto à la dignidad ; y en quanto à la edad , es tanta la

H 2

so-

(9) *Priora in sedendo loca atati , dignitatique deferuntur.*  
Strabo lib. 3. Geograph.

(10) *Congruunt præterea in hoc cum solis Lacedæmonijs  
Ægyptij , quod minores majoribus natu obviæ cedunt via , ac  
deflectunt , advenientibusque è sedili assurgunt.* Herodotus  
lib. 2. Histor. Justinus lib. 3.

(11) *Magna fuit quondam capitis reverentia cani.*  
*Inque suo pretio ruga senilis erat.*

*Jura dabat populo senior , finitaque certis*

*Legibus est ætas , undè petatur honos.*

*Et medius juvenum non indignantibus ipsis*

*Ibat , & interior , si comes unus erat.* Ovid. in Fastis lib. 5.



sobervia, que aunque fuera muy justo, se practicàra , totalmente se desprecia con vilipendio de las mas respetables canas.

7 En la misma Provincia estaba una ley establecida , y determinaba , que los condenados à muerte , muriessen despenados. (12) Otra disposicion, que en los Parricidas se castigàra tan atroz delito , cubriendolos de piedras fuera de los confines , ò de los Rios. (13) Entre los Cantabros estaba determinado , que el marido traxera la dote à la muger, con quien se desposaba; (14) lo que aora es al contrario , porque la trae la muger para ayuda à sustentar las cargas del matrimonio: y con justissima razon , pues oy es mas lo que consumen , que lo que traen. En aquellos tiempos, y aun en estos , por lo comun , las Vizcainas eran mugeres muy dadas al trabajo , de tal suerte, que podia dudarse , qual de los dos casados contribuia mas à la manutencion de su familia.

8 Tambien disponia otra ley , que las hijas fuessen herederas de los padres; (15) y si se exclu-

(12) *Morti addictos coniectos de saxis precipites agunt.*  
Strabo dicto lib. 3.

(13) *Parricidas eductos extra fines , aut flumina lapidibus obruantur.* Idem Strabo lib. 3.

(14) *Apud Cantabros vir mulieri dotem affert.* Strabo lib. 3. *Geograph.*

(15) *Quod filiae heredes instituantur.* Strabo lib. 3. *Geograph.*



*del Derecho Real de España. Cap. 6. 61*  
cluían los varones, era contra el derecho natural, porque siendo todos hijos, debieran igualmente sucederles.

## CAPITULO VII.

*EN QUE SE REFIEREN ALGUNAS  
Leyes Rituales, que tenían los Españoles para  
ofrecer sus holocaustos à Hercules,  
y otras falsas Deidades, à quienes  
veneraban.*

**I** ES la Religion el motivo, porque con el mas reverente obsequio se exercitan las ceremonias del Culto Divino: Aun quando era idolatríco, y supersticioso, no faltò entre los Españoles la mas elevada piedad, y el mas religioso zelo. En otras Naciones se sabe, que antes de la luz del Evangelio se veneraban las fabulosas Deidades con respectos verdaderos; pero en España fueron particulares los Ritos, y mayores los Cultos.

**2** Veneraban los Tartesios la Deidad de Hercules el Tyrio, segun dice Arriano; (1) y no solo los referidos eran tributarios de la mayor veneracion, sino

(1) *Puto ego Tyrium esse Herculem illum, qui Thartesi ab Iberis colitur. Arrianus lib. 2.*



finó tambien todos los Iberos, en cuyo nombre estaban comprehendidas las demás Provincias de nuestra España. Hallabase el Templo de este fingido Dios en el famoso Puerto de Cadiz, adonde hacian sus Romerias los Españoles, para ofrecer al falso Numen sus holocaustos: Tambien venian algunos Forasteros; pues de Cesar refiere Suetonio, (2) que vino à Cadiz, y visitò el Templo de Hercules, y por haver visto en èl colocada la imagen de Alexandro, suspirò, y llorò, considerando, que hallandose con otra tanta edad, como la que Alexandro tenia quando yà havia sujetado el Orbe, èl aun no contaba por hecho propio una cosa memorable. Passion emula de la naturaleza, que fomentò en Cesar la embidia de los triunfos de Alexandro. Incitase à imitar los grandes Heroes por los incienso del honor, y emula la virtud, como dice Symacho: (3) se promueve à exemplo de la honra aghena.

3 Tenian los de Cadiz sus Leyes Rituales, y arreglados à ellas, veneraban à su Hercules el Ty-

(2) *Quæstori ulterior Hispania obvenit, ubi cum mandato Prætoris jure dicundo Conventus circumiret, Gadesque venisset aaimadversa apud Herculis templum magni Alexandri imagine ingemuit. Et quasi pertesus ignaviam suam, quod nihil dum à se memorabile actum esse in ea ætate, qua jam Alexander Orbem terrarum subegisset. Suetonius in Cæsarem cap. 7.*

(3) *Ornamentis honorum incitatur imitatio, & virtus emula alitur exemplo honoris alieni. Symachus lib. 5. cap. 15.*



Tyrio. Las Leyes eran estas: Prohibian la entrada en el Templo à las mugeres, y no dexaban acercarse à sus umbrales los cerdosos Javalies, (4) considerandolo quizàs animal inmundo, como las ceremonias Judaycas lo reputaban. La diversidad de colores, en los adornos de las fiestas no se admitia: vestianse para los sacrificios con telas de lino; y la techumbre del Templo estaba hermosada con ricas colgaduras. (5) Era costumbre, que los que ofrecian el incienso à la Deydad, tuviesen sueltas las vestiduras; y por ley de sus antepassados, las hacian respetables, y vistosas con un ropòn de purpura, de que se vestian. (6) Prevenianse para los Cultos, descalzandose los pies, y cortados los cabellos, habiendo guardado en el lecho continencia. (7) Assi sacrificaban à su Dios lo que la posibilidad piadosamente ofrecia.

4 Si fuera cierto el haver venido los Egypcios à España, como algunos han creido, me persuada-

(4) *Fœmineos prohibent gressus, ac limine curant*

*Setigeros arcere suos. Silius Italicus lib. 13. in princip,*

(5) *Nec discolor ulli.*

*Ante aras cultus: velantur corpora lino*

*Ex Pelusiaco præfulget stamine vertex. Idem Silius Italicus lib. 13.*

(6) *Discinētis mos thura dare, atque lege parentum*

*Sacrificam lato vestem distinguere clavo. Idem Silius lib. 13.*

(7) *Pes nudus, tonsaque cornæ, castumque cubile. Idem Italicus lib. 13.*



fuadiera, que la costumbre de vestirse de lino para los sacrificios, la tomaron los Españoles de ellos, por assegurar Herodoto, y Apuleyo, (8) que los Egypcios usaban del lino, y no de las vestiduras de lana, por considerar eran muy sobresalientes: mas tal vez noticiosos del Rito Egypciaco, usaron nuestros Nacionales de la humilde vestidura de lino.

5 Además de las Leyes que dexo referidas con Silio Italico, hace Strabon memoria de otra, que disponia, no era licito ir de noche al Templo, porque entonces estaba ocupado de los Dioses; (9) con cuyo motivo se retiraban à dormir al lugar mas cercano, y de dia bolvian: y era tan singular la reverencia, que professaban al templo de su fingido Dios, que nota el citado Silio Italico, (10) no encontrarse en él alguna imagen, ò simulacro de los Dioses: de tal forma, que causaba respecto,

y

(8) *Vestibus amiciuntur lineis circa crura fimbriatis:: Linae vestes nec in aedes sacras gestantur, nec una cum cadavere sepeliuntur: profanum enim est. Herodotus lib. 2. Histor. Sed enim mundissima lini seges inter optimas fruges terrae exorta non modo indutus, & amictus sanctissimis Aegyptiorum Sacerdotibus, sed opertui quoque in rebus sacris usurpatur. Apulejus in Apologia.*

(9) *Fas ibi non esse sacrificare, nec noctu eum locum adire, quod ferant, eum nocturno tempore à Dijs teneri, qui expectatum veniant eos in vicino pago pernoctare, interdum accedere. Strabo lib. 3.*

(10) *Sed nulla effigies simulacrave nota Deorum. Majestate locum, & sacro implevere timore. Silius Ital. lib. 13.*



y temor estàr en aquel Lugar : Tal vez se persuadirian , que los Dioses pudieran notar sus acciones ; ò que era tanta su soberanía , que no debia sujetarse à la vista de terrenas criaturas.

6 Los Ritos Funerales, fueron tambien particulares ; porque , segun el mismo Silio Italico, (11) tenian la costumbre de echar à los Buytres los cuerpos muertos para que los consumieran, cuyo Rito no fue solo practicado por los Españoles ; pues otras Naciones usaban la misma ceremonia , como lo nota Alexandro ab Alexandro (12) de los Taxilos , y de los Brahmanes. Al contrario Juan Bohemo Aubano (13) refiere , que los Iberos Españoles dividian todos los miembros del cuerpo , y metiendolos en una urna , los cubrian despues con piedras.

7 Por los Ritos Lusitanos estaba establecido cortar à los Cautivos la mano derecha, y ofrecerla à los Dioses. (14) Costumbre à la verdad im-

I

pia!

(11) *Tellure ( ut perhibent ) is mos antiquus ibera Exanima obsanus consumit corpora vultur.* Silius Italicus lib. 13.

(12) *Albanis pecuniam cum mortuis sepelire , in loculis mos erat , Taxilis Brahmanis , & Iberis vulturibus defuncta corpora obijcere.* Alexander ab Alexandro Dier. Genial. lib. 3. cap. 2.

(13) *Membra enim corporis incisa in vas coniiciunt, supraque saxa accumulant.* Joannes Bohemus de Leg. Mor. & Ritib. Gentium, lib. 3.

(14) *Captivorum manus dextras amputant , Dijsque consecrant.* Strabo lib. 3.



pia! Mas ellos creerian , que lo que consagraban era para sus Dioses la víctima más aceptable , por reconocerlos Autores de sus victorias. Peor era la de los Cartagineses : pues refiere Plutarco , (15) que sacrificaban los hijos à Saturno , poniendolos dentro de una estatua de metal , que tenian para representar el Dios , en cuyo pecho encendido morian los infelices inhumanamente abrasados.

8 Las leyes , y costumbres , que dexo referidas , son las que ha podido ver mi corto estudio. Otras se hallarán en los Autores ; pero de las expresas , tengo la satisfaccion de que las he sacado de Escritores veridicos , y que en un todo se separaron de lo fabuloso. Por esto mismo no refiero las Leyes , que algunos dicen diò Osiris à los Españoles , porque juzgo son fabulas mal forjadas , pues Osiris , ni Hercules el Egypcio vinieron à España: fueron ficciones que refiere Diodoro Syculo en el Libro primero de su Historia , de quien lo tomó Florian de Ocampo , y primero que él el Padre Anio , como eruditamente lo expresa Don Joseph Pellicèr , (16) en su Aparato à la Monarquia de España.

HIS-

(15) *Solebat enim ea gens infantes suos aenea Saturni statuæ cavæ , & intus incensæ in sinum ponere , qui velut in Dei complexu enecabantur. Plutarchus in Apoph.*

(16) Don Joseph Pellicer lib. 1. del Aparato , n. 11.



# HISTORIA


## DEL DERECHO REAL

# DE ESPAÑA.

## LIBRO SEGUNDO.

### CAPITULO PRIMERO.

*DEL GOBIERNO, QUE HUBO  
en España despues que los Romanos domina-  
ron sus Provincias, y como los Españoles  
se governaron con las Leyes, que  
de ellos recibieron.*

**I**  N el año de quinientos y quarenta y ocho de la fundacion de Roma, consiguieron los Romanos apoderarse de la mayor parte de España por medio de la cèlebre Batalla, que Scipion, Capitan Romano, diò à Asdrubal, General de los Cartagineses. En este tiempo afirma el Padre Juan de Mariana, (1) que se acabò el Señorio de los Cartagineses en esta Provincia, y passò à la direccion, y gobierno del Senado Romano,

I 2

lo

Mariana lib. 2. de la Historia de España, cap. 22.



lo que succediò el año decimoquarto, despues que Anibal destruyò à Sagunto; y el quinto, en que à Scipion se encargò la Guerra de España.

2 Confieſſo, que mi corto eſtudio no ha viſto, ni ha encontrado en los Autores con què Leyes ſe rigieron los Eſpañoles mientras los Car-tagineſes los dominaron: perſuadome, que alguna noticia ſe hallarà; no la he notado, y aſi no puedo detenerme contando hechos que igno-ro, y paſſo à tratar del Dominio Romano.

3 Luego que Scipion dexò à Eſpaña, y paſò con ſu victorioso Exercito al Africa, em-biò el Senado à eſta Provincia diversos Procon-ſules, y entre ellos vinieron Cornelio Lentulo, y Lucio Eſtertinio: En tiempo de eſtos dos Pro-ſules, eſto es el año quinientos y cinquenta y cinco, ay quien aſſegure, (2) que ſe dividiò el Gobierno en dos: es à ſaber, el de la Eſpaña Ul-terior, que comprehendia la Betica, y la Luſita-nia, que oy ſon, Andalucia, y Portugal; y el de la Citerior, que incluìa las demàs Provincias de eſte Reyno.

4 Pero yo encuentro en Tito Livio, (3) y Juan Eſtadio, (4) en las notas que hizo à Julio Flo-

(2) Mariana lib. 2. cap. 25.

(3) Cn. Fabius Buteo *Hispaniam Citeriorem M. Matie-nius Ulteriorem*. Livius lib. 42. cap. 1. A ab U. C. 558,

(4) Joannes Stadius in *Notis ad Julium Florum lib. 2. cap. 17.*



Floro, que la division no suena hecha hasta el año de quinientos y cinquenta y ocho, en que vinieron à España por Pretores, Cn Fabio Buteo à la Citerior, y M. Matienio à la Ulterior.

5 Mas prescindiendo de esta equivocacion de Mariana en el año, y sujetos, que vinieron quando se formò la division que he referido: lo cierto es, que los dos Gobiernos se daban à dos Proconsules, como quiere el citado Autor, ò à dos Pretores, como expressa Tito Livio: (5) siendo indubitable, que lo dicho se observò hasta el año de seiscientos y treinta y uno, en el qual, mudada la forma de Gobierno, se embiaban diez Legados, quienes, luego que cumplan, eran removidos, y venian otros à ocupar sus vacantes, y por esta novedad quedò alterado el règimen, que antecedentemente se tenia.

6 Tambien es constante, que al tiempo, que Julio Cesar vino la primera vez à España, yà havia Audiencias, y Tribunales en ella, donde se substanciaban los litigios, que ocurrian: pues aunque el empleo de Cesar era de Questor, le diò el Senado el encargo de visitar todas las Audiencias. (6) Afsi seguia el gobierno, y con con efecto continuò rigiendose por Pretores, ò Pro-

(5) *Prætores deinde Provincias sortiti sunt::: Cn. Fabius Buteo::: M. Matienus. Livius lib. 42. cap. 1.*

(6) *Mariana lib. 3. cap. 16.*



Pro-Consules , hasta que obtuvo Augusto el Imperio , en cuyo tiempo se hizo la division , que refiere Apiano , (7) atento que se separò en tres partes , y à cada una se embiaba un Pretor. De las dos disponia el Senado , y de la tercera el Emperador , segun le agradaba ; no obstante , que el Padre Mariana afirma , (8) que el Senado quedó con el de la Betica , y el Emperador con el de la Lusitania , y el de la España Citerior.

7 Me persuado , que esta forma de gobierno durò poco , porque con el dominio de los Emperadores espirò toda la autoridad del Senado : pues en el año de 729. de la Fundacion de Roma , y decimo del Consulado de Augusto , segun cuenta Dion Casio , (9) siendo Consul con Cayo Norbano , instituyó una Ley , por la que se transfirió en el Emperador toda la potestad del Se-

(7) *Deindè Octavius Caesar Caij filius cognomento Augustus populos quosdam de integro rebellantes domuit ; ex eo tempore mihi videntur Romani Iberiam , quam nunc Hispaniam vocant in tres partes dividere , & Praetores annuos in singulas mittere , quorum duos Senatus , tertium Imperator arbitratu suo decernit. Apianus de Bellis Hispaniæ.*

(8) *Mariana lib. 3. cap. 24.*

(9) *Augusto decimo , & Cayo Norbano Consulibus Kalendis Januarijs Senatus juramento confirmavit se ejus acta approbare , cumque jam Urbi appropinquare diceretur omni legum necessitate eum Senatus liberavit , ut veluti demonstratum à me est verè cum plena potestate perfectèque sui juris , legibusque solutus agere , aut non agere omnia suo posset arbitrio. Dion Cassius lib. 53.*



Senado , declarando la ninguna obligacion , que el Príncipe tenia de observar las Leyes , antes si que todos los subditos debian obedecer las que el promulgasse : Y de esto nació , que uno de los Jurisconsultos (10) dixesse tener fuerza de Ley , lo que el Principe ordenaba , y queria.

8. No tiene duda , que en España hubo Audiencias , y Tribunales , donde los Españoles , y Romanos iban à demandar justicia , y que en el principio del Imperio yà havia los tres Govier-  
nos , que dexo referido ; esto es , el de la Betica , el de la Lusitania , y el de la España Citerior , ò Tarraconense , y en cada uno residia un Pretor. En la Betica se numeraban , segun Plinio , quatro Audiencias , la de Cadiz , la de Cordova , Sevilla , y Ecija : Nueve Colonias , y ocho Municipios : En la Tarraconense siete Audiencias ; es à saber , la de Cartagena , la de Tarragona , la de Zaragoza , la de la Coruña , la de Astorga , la de Lugo , y la de Braga , en que se incluian doce Colonias , y trece Municipios : (11) y segun el Padre Mariana,

(10) *Leg. I. ff. de Constitutionibus Principum, §. Sed quod Principi institut. de Jure natur. & gent.*

(11) *Juridici Conventus ei quatuor Gaditanus Corduensis Astigitanus Hispalensis : in his Coloniae novem , municipia octo:: Nunc universa Provincia dividitur in Conventus septem Cartaginensem Tarraconensem Caesaraugustanum , Cluniensem , Asturum , Lucensem , Bracharum , in his Colonias duodecim , oppida Civium Romanorum tredecim. Plinius lib. 3. Historia.*



na, (12) que en algo disiente de lo que refiere Plinio, en la Lusitania se hallaban tres Audiencias, que eran, la de Merida, la de Badajòz, y la de Santarèn: cinco Colonias, y un Municipio, que era Lisboa. Diferian los Municipios de las Colonias, en que aquellos usaban de su propio derecho; y las Colonias vivian arregladas à las Leyes Romanas. Por esso Aulo Gelio (13) mueve la controversia sobre las prerrogativas de los Municipios, y los Privilegios de las Colonias, y no negando ser mas sublime el derecho de los Municipios, supone, que la Magestad del Pueblo Romano, representada en las Colonias, havia hecho que estas fuesen mas estimadas, que aquellos.

9 En el presupuesto de que se hallaban en España tantos Tribunales, se deduce, que en ella vivieron sus moradores con las Leyes de los Romanos.

(12) Mariana lib. 4. cap. 4.

(13) *Municipes ergo sunt Cives Romani ex municipijs, legibus suis, & suo jure utentes, muneris tantum cum populo Romano honorarij participes, à quo munere capeffendo appellati videntur nullis alijs necessitatibus, nec ulla populi Romani lege astricti::: Sed Coloniarum alia necessitudo est, non enim veniunt extrinsecus in Civitatem, nec suis radicibus nituntur. Sed ex Civitate quasi propagatae sunt; & jura institutaque omnia populi Romani, non sui arbitrij habent: quæ tamen conditio, cum sit magis obnoxia, & minus libera; potior tamen, & præstabilius existimatur propter amplitudinem, majestatemque populi Romani, cujus iste Colonia quasi effigies parva, simulacraque esse quædam videntur. Aulus Gellius lib. 16. cap. 13.*



manos, desde que gimieron, y lloraron su Dominio, para cuya comprobacion tenemos muchos testimonios, y el primero es de San Agustin, (14) quien pregunta, si acaso hicieron mal los Romanos, dando sus Leyes à las gentes, que subyugaron? Y responde, que no, si solo en haverlo hecho con la espada en la mano, y con la crueldad, que la guerra ocasiona: motivo, con el qual podemos creer, que haviendo sujetado à nuestros Españoles, les darian tambien sus Leyes.

10 El segundo testimonio es de Justino. (15) En la Historia compendiada de Pompeyo Trogo el dicho Autor supone, que Augusto sujetò la Cantabria, y reduciendola en forma de Provincia, diò Leyes à tan barbaro Pueblo: con lo qual se concibe, que las demàs Provincias, que años havia estaban en poder de los Romanos, vivirian con sus Leyes. Esto mismo acredita el Padre Mariana, (16) diciendo, que vencida la constancia de aquellas gentes, y rendida su Ciudad, recibieron las Leyes, y gobierno, que les quisieron dâr.

K

El

(14) *Aut verò aliquid nocuerunt Romani gentibus, quibus subjugatis imposuerunt leges suas, nisi quia id factum est ingenti strage bellorum?* S. August. de Civ. Dei, lib. 5. cap. 17.

(15) *Perdomito Orbe victricia ad eos arma transtulit, populumque barbarum ac ferum legibus ad cultiorem vitæ usum in formam Provinciæ redegit.* Justinus lib. 44. in fin.

(16) Mariana lib. 3. cap. 25.



II El tercero es, que de las Leyes Romanas, de las Constituciones, y Rescritos de los Emperadores, insertas en las Pandectas, y Codigo de Justiniano, se convence, que durante el Imperio Romano, se observaron, y guardaron en España, las que dieron sus Emperadores; y para denotarlo, aunque no es mi animo hacer memoria de todas, referirè aquellas, que son dignas de particular nota. El Jurisconsulto Paulo, (17) hablando de las Colonias, que tenian el derecho Italico refiere, que en la Lusitania havia dos, que eran la de Badajòz, y Merida, y en lo demás de España, hace memoria de otras, entre las quales se contaban Valencia, y Barcelona: y aunque es verdad, que este derecho Italico, solo era privilegio, que las eximìa de alguna contribucion, y segun quiere Cujacio, (18) para poder obtener los oficios menores en el Magistrado Romano, no obstante se infiere, que gozando de los Privilegios, estarian tambien sujetos à las Leyes: y de que sea assi, se manifiesta del Rescrito del Emperador Tito Elio Antonino Pio, à Elio Marciano, Proconsul de la Betica, que refiere

(17) *In Lusitania Paenses, sed & Emeretenses juris Italici sunt, idem jus Valentini, & Licitani habent. Barcinonenses quoque ibidem immunes sunt. Leg. 8. ff. de Censibus.*

(18) *Cujacius lib. 10. Observat. cap. 35.*



re el Jurisconsulto Ulpiano, (19) en que se le manda, se informe del tratamiento, que daba à sus Esclavos Julio Sabino, persona al parecer de aquella Provincia; y si fuesse aspero, y defabrido, y justo el motivo, que los Esclavos tuvieron para acogerse à las Estatuas del Emperador, dispusiese el que se vendieran à otros dueños.

12 Asimismo el Emperador Constantino, en un Rescrito inserto en el Código de Justiniano, (20) dirigido à Tiberiano, Vicario de las Españas, ordena, que si el esposo huviesse donado algunas joyas à la Esposa, y antes de contraer matrimonio falleciere, no interviniendo osculo, se resuelva la donacion en todo; y interviniendo,

K 2

(19) *Leg. 2. ff. de His qui sui, vel alieni juris sunt. Ibi: Quæ sint partes Præsidis ex rescripto Divi Pij ad Aelium Marcianum Pro-Consulem Bæticæ manifestabitur, cujus rescripti verba hæc sunt:: Ideòque cognosce de quærelis eorum, qui ex familia Julij Sabini ad statuam confugerunt, & si vel durius habitos, quam æquum est, vel infami injuria affectos cognoveris venire jubet, ita ut in potestate domini non revertantur.*

(20) *Imperator Constantinus A. ad Tiberianum Vicarium Hispaniarum.*

*Si sponso rebus sponse donatis interveniente osculo ante nuptias hunc, vel illam mori contigerit dimidiam partem rerum donatarum ad superstitem pertinere præcipimus, dimidiam ad defuncti, vel defunctæ hæredes cujuslibet gradus sint, & quocumque jure successerint:: osculo verò non interveniente sive sponsus, sive sponsa obierit totam infirmari donationem, & donatori sponso, vel hæredibus ejus restitui. Leg. 16. Cod. de Donationibus ante nuptias, accepta Hispali 13. Kalendas Maji Nepotiano, & Pacato cons. 336.*



en la mitad , cuya disposicion se observa oy por Leyes del Reyno: (21) y consta del mismo Rescrito , que quando lo embiò el Emperador , fue admitido en el Convento Juridico de Sevilla.

13 Se refiere tambien en el citado Codigo, (22) que los Emperadores , Arcadio , y Honorio, rescrivieron à Petronio , Vicario de las Españas, manifestandole , que en las prescripciones passasen à los Successores los vicios Reales de la possession , que por sus antecessores estuviessen contraidos. Del Emperador Constantino, (23) à Tiberiano , Conde de las Españas , se encuentra del mismo modo otro Rescrito , en que haciendo relacion de los engaños con que procuraban evitar las penas impuestas à los que refugiaban Esclavos fugitivos , con el pretexto aparente de ser suyos, dif-

(21) *Ley 52. de Toro , que es la quarta , tit. 2. lib. 5. de la Nueva Recopilacion.*

(22) *Imperatores Archadius , & Honorius AA. Petronio Vicario Hispaniarum.*

*Vitia possessionum à majoribus contracta perdurant , & successorem auctoris sui culpa comitatur. Leg. 11. Cod. de Acquirenda , & retinenda possessione.*

(23) *Imperator Constantinus Augustus ad Tiberianum Comitem Hispaniarum.*

*Cum servum quispiam repetit fugitivum , & alius evitandæ legis gratia , quæ in occultantes mancipia certam pœnam statuit , proprietatem opponit , vel in vocem libertatis eum animaverit : illicò nequissimus verbero , super quo ambigitur tormentis subijciatur , ut aperta veritate disceptationis terminus fiat. Leg. 6. Cod. de Servis fugitivis.*



dispone , que siendo los Esclavos puestos à question de tormento , y manifestando la verdad , se les imponga à los refugiadores la pena establecida , que por otra ley (24) era haver de bolver el Esclavo con otro de la misma estimacion; ò quando no , el equivalente de veinte sueldos.

14 El referido Emperador , rescribiendo à los Lusitanos, (25) les demuestra , que los Beneficios , ò Privilegios , concedidos à personas particulares , carezcan de autoridad , no teniendo el dia , y año de su impetracion.

15 Y de la misma suerte se hallan otros muchos , dirigidos à las personas en quienes residia el gobierno , y direccion de esta Provincia , los que por evitar la molestia , no se especifican , siendo suficiente el que se expressen , como vãn citados , (26) infiriendose de ellos , que en España estaban en total observancia las Leyes , y Estatutos de los Romanos : pues à no ser así , fuera superfluo , que los Emperadores les prescribiesen el modo  
con

(24) *Leg. Quincumque 4. Cod. de Serv. fugitiv.*

(25) *Imperator Constantinus Augustus ad Lyfitanos.*

*Siqua beneficia personalia sine die , & consule fuerint deprehensa auctoritate careant. Leg. 4. Cod. de Diversis Rescriptis.*

(26) *Leg. 3. Cod. Quorum bonorum , leg. 2. Cod. Si per vim , vel alio modo absentis perturbata sit possessio. Leg. 27. Cod. de Donationibus , leg. 13. Cod. de Accusationibus , & inscriptionibus , leg. 1. Cod. de Discusoribus , leg. 3. Si propter publicas pensationes venditio , &c.*



con que debian regirse en los casos , que ocurriessen.

16 Por esto todos los Autores , afsi Españoles, (27) como Estrangeros , y en particular Arturo Duck, (28) asseguran , que en tiempo de los Emperadores Romanos usaban los Españoles solo de las Leyes, que les daba la Ciudad de Roma. Todo este gobierno se observò durante , que nuestra España estuvo sujeta al dominio del Senado , y de los Cesares ; y aun es muy cierto , que despues que vinieron los Godos à esta Provincia , se observaron en ella las mismas Leyes , como se verá en Capitulo siguiente , donde se probarà , que su irrupcion en estos Reynos, no alterò la forma de gobierno , hasta passado algun tiempo.

CA-

(27) Matienzo in *Dialog. Relator. part. 3. cap. 34. num. 5.* Olivano *lib. 3. cap. 2.*

(28) *Dum Hispania erat sub Romanis Imperatoribus solum utebantur Hispani legibus Romanis.* Arturo Duck *lib. 2. de Jur. Civili, cap. 14.*



## CAPITULO II.

*DE LA ENTRADA DE LOS GODOS  
en España, y que por su venida no se al-  
teraron el Gobierno, ni Leyes de  
los Romanos.*

**Q**uieto, y tranquilo se hallaba el Imperio Romano en la posesion, que havia adquirido de todas las Provincias de España, desde que Augusto Cesar comenzó à regir tan basta Monarquia. Recibieron sus Leyes los Españoles, y con ellas se gobernaron, como queda dicho, sin que encontràran en observarlas alguna repugnancia: pero quando el gusto se embevia entre las mayores delicias, sucediò la muerte del gran Theodosio, gloria de nuestra Nacion, y de la Provincia Betica, porque era natural de Italica. Heredaron el Imperio sus dos hijos Honorio, y Arcadio; (1) mas porque los dos eran menores, encomendò el Emperador su padre el gobierno de las Provincias à Gildo el de Africa, à Rufino el de

(1) *Mox Arcadius, & Honorius dividerunt Imperium.*  
Eryc Putean. in sub Historia, lib. 1.



de Oriente, y à Stilicon el de Occidente. (2) Dividióse el Imperio entre los dos hermanos, segun la voluntad de Theodosio. A Arcadio le quedó el de Oriente, y à Honorio el de Occidente. Eran estos Principes muy religiosos; pero no fueron menos desgraciados, mediante que quando sus Tutores debian preservar los interesses de sus Pupilos, posponiendo la fè prometida à Theodosio, se levantò Gildo con el Africa. Rufino, que governaba el Oriente, promovió los Godos, y otras Naciones barbaras, para que alterandose, preocupàran el Imperio. Stilicon intentò darlo todo à su hijo Eucherio, y privar à los Emperadores Arcadio, y Honorio. A este fin se concertò con los Alanos, y los Vandalos, de quienes el havia nacido.

2 Los Godos fueron los primeros, que tomaron las Armas, (3) y despues de haver sujetado la Tracia, baxaron à Italia con Radagaifo su Caudillo, y ocuparon luego la Toscana; pero advertido

(2) *Theodosius moriens tribus Ducibus Imperij gubernacula divisim terminis commendarat. Ruphinus oriundus ex Elisa oppido Britaniæ Asiam, Ægyptum, Orientem procurabat: Stilico Occidentem, & Urbem Romanam in potestate habebat: Gildo Africam nomine Honorij tenebat.* Joann. Avent. lib. 2.

(3) *Mox Gothis fastidium eorum increvit, verentesque, ne longa pace eorum resolveretur fortitudo ordinant super se Regem Alaricum.* Jornandes de Rebus Geticis, cap. 29.



tido Stilicon de estos progressos , quizás arrepentido , salióles al encuentro : logró por fin desvaratarlos , y por esto vinieron los Godos à concierto , contentandose de que se les diese País, donde habitàran. Sobrevino despues cierto accidente , que los motivò à emprender segunda vez la guerra , è inundando la Italia , se apoderaron de Roma (4) con tanta violencia , que à fuego , y sangre vengaron en los Romanos los agravios, que de ellos poco antes havian recibido.

3— Era Alarico entonces su caudillo , y habiendo muerto , succediò en el mando Ataulfo su Cuñado : casò este Principe con Placidia , hermana de los dos Emperadores , y por este medio se concertaron , ( 5 ) que dexando Ataulfo libre la Italia , passasse à morar à España , y parte de la Francia, segun el convenio (6) hecho anteceden- temente con Alarico.

L

En

(4) *Terribilis de Occidente rumor affertur obsideri Romam, & auro salutem Civium redimi, spoliatosque rursus circumdari, ut post substantiam vitam quoque perderent. S. Hieronymus epist. 16. Paulus Orosius lib. 7. cap. 39.*

(5) *Honorio Imperatori libertatem, & pacem concessit, Romamque, & totam Italiam, quam in manibus habebat ei per summam, & nimiam amicitiam, ac liberalitatem restituit, aut potius donavit. Itaque constituta cum Honorio pace, Italiaque relicta Ataulphus tota Gothorum gente comitatus in Gallias transitum acceleravit. Joannes Magnus lib. 15. cap. 13.*

(6) *Sed Honorius vitamque pollicitationem formidans inito consilio cum Senatu, ut eos à finibus Italiae pellerent, Provincias longe positas, scilicet Gallias, & Hispanias ::: concesserunt. Rodericus Toletanus lib. 2. cap. 4.*



4 En virtud de esta convencion, se moviò Ataulfo para dàr la buelta à España con sus gentes, y pusieron su assiento en ella, posseyendola por mas de trescientos años, en cuyo tiempo forzaron à otras Naciones Barbaras, como fueron Suevos, Alanos, Vandalos, y Silingos, à que desamparassen el terreno, como despues se verá.

5 En el año de quatrocientos y quince del Nacimiento de Christo, se hallaba España dividida en muchos Reynos diferentes entre sí en Leyes, y costumbres: (7) los Vandalos, y los Silingos posseían la Betica: pero el atrevimiento de los Alanos, hizo que los Silingos, y los Vandalos abandonassen aquel País, que yà tenian ocupado.

6 Los Godos con su Rey Ataulfo tenian parte de la Francia, y la Corte estaba en Barcelona, donde fue muerto Ataulfo con toda su progenie. (8) Succediòle en el Reyno Sigerico, y haviendo vivido poco tiempo, aclamaron los Godos por Rey à Ubalia, y despues emprendieron la guerra

(7) Mariana lib. 5. cap. 2.

(8) *Ubi sæpè cum Vandalis decertans tertio anno postquàm Gallias, Hispaniasque domuisset, ocubuit gladio illo perforato Vernulfi.* Jornandes de Rebus Get. cap. 31. *Alios ex priore conjugio Athaulphi filios de Sinu Sigefari Episcopi abstractos neci datos à Sigerico successore.* Mariana lib. 5. cap. 2.



ra contra las Naciones Barbaras: Vencieron primero à los Alanos, quienes viendo muerto à su Rey Atace, se passaron à Galicia, y alli se mezclaron con los Suevos. Despues con otra tanta fortuna vencieron los Silingos, y pusieron Governadores de su propia Nacion Goda en las partes de la Andalucia.

7 Luego que Ubalia concluyò esta guerra, se bolviò à la Galia, donde falleciò. (9) Por su muerte heredò el Reyno su pariente Theodoredò, que posseia muy poca tierra en España, y solamente ocupaba lo que oy es Cataluña. En la Galia florecian los Godos en riquezas: por cuyo motivo, y otros, que tuvieron, quebrantaron la paz con los Romanos, y tomando las armas, comenzaron à poner toda la España en grande espanto. No fue dificil aumentar sus Conquistas, porque Theodoredò tenia seis hijos valientes, y esforzados Principes, que eran, Turismundo, Theodorico, Eurico, Friderico, Reccinero, y Himerico.

8 En la Batalla contra Atila, quedò muerto Theodoredò, y le succediò Turismundo su primogenito. Este Principe, omitiendo perseguir al fugitivo Atila, se contentò de componer las co-

L 2

fas

(9) *Ubalia quinto loco Regnum Gothorum suscepit anno Salvatoris quadragentesimo decimo octavo regnavit annis tribus. Rodericus Sanct. part. 2. cap. 5.*



fas de su heredado Reyno; pero despues bolviendo de nuevo contra Atila, lo venció, y hizo la paz con los Romanos. Glorioso con tantos triunfos, y victorias, despreció à sus hermanos, granjeandose el aborrecimiento de todo el Pueblo, que amotinado, se conjuró contra Turismundo, y murió à manos de Escalerno, su valido, haviendo reynado solo tres años. (10)

10 Entró despues en el gobierno de la Monarquia Theodorico, guerreando contra su cuñado Ricciario, Rey de los Suevos: lo venció, y por haver sido muerto à traycion el Emperador Valentiniano, procuró, que Avito (11) se levantara con el Imperio, para cuya empresa le auxilió con Tropas, y dinero. Finalmente el año de 467. murió por la violencia, que cometió la tyrania de su hermano Eurico, quien le privó de la Corona, que con justicia havia obtenido.

11 Esto es en suma lo que consta en la historia de la entrada de los Godos en España, que como queda referido, fue siendo Rey Ataulfo el año de 410. y continuó hasta Theodorico, segun se ha visto: y en el discurso de este tiempo,

(10) Rodericus Toletanus *de Rebus Hispaniae*, lib. 2. cap. 8. Sigonius lib. 13.

(11) Avito apud se legato à Maximo Augusto, cognita ejus cade persuasit, ut occidentis Imperium invaderet, opibusque & auctoritate juvit. Mariana lib. 5. cap. 4.



po, que fue de cinquenta y siete años , no ay duda, que los Godos, y Españoles, que à ellos se sujetaron , vivieron con las Leyes de los Romanos: lo primero , porque es cierto , que segun Don Rodrigo Sanchez , Obispo de Palencia, (12) aunque los Godos al principio se mostraron muy feroces , despues que experimentaron las costumbres de las gentes à quienes dominaron , se hicieron tan fociables , que segun refiere Juan Magno, (13) convencidos de la razon, eran sumamente dociles ; pero al contrario , queriendo alguno sin ella violentar sus genios , aun à costa de la vida se mostraban obstinados , cuyas propiedades permanecen heredadas en sus descendientes los Españoles , como acredita por experiencia el expreffado Autor. Por esto es de creer , que à vista de ser las Leyes , que tenian los Españoles , y Romanos , fundadas en la razon natural , y que para observarlas , no experimentaban los Godos violencia , procurarian regirse por ellas para vi-

vir

(12) *Rursus licet Gothi à principio ferocitati insudarent, postquam tamen mores ceterarum gentium experti sunt, humanitatem induerunt. Rodericus Sanctius cap. 9. Histor.*

(13) *Compertum enim erat mores Gothorum eosdem esse, quos adhuc habent, videlicet ut bonis rationibus ducantur, cum omninò nequeant etiam morte proposita compelli, quos etiam in eorum generosis filijs apud Hispanos esse per longam consuetudinem accepi. Joannes Magnus in Historia Regum Gothor. lib. 2. cap. 16.*



vir arreglados à un derecho justo, como era el delCodigo Theodosiano, que entonces se havia compilado.

12 Lo segundo, porque Alarico, en una Constitucion, que hizo util à los Romanos, ordenò, que el mismo derecho fuesse comun à los Godos; y asì, mandò promulgar el referido Codigo por medio de su Canciller Aniano. (14) El Rey Ataulfo el año de quatrocientos y doce dispuso tambien, que todos sus subditos guardassen juntamente con las Godas las Leyes de los Romanos, (15) y esto se colige del titulo cinquenta y cinco de las de los Borgoñones, pues en èl se mandaba, que todos los pleytos entre los Romanos, y los Godos, se juzgàran por las Leyes de los primeros.

13 De los Vandalos, Alanos, y Suevos ay quien diga, que quando posseian à España, ò usaban de derecho no conocido, ò si usaron de alguno, y tenian Leyes, no eran otras, que las

re-

(14) *Ceterum licet Gothi valdè fuerint æmuli nominis, & Imperij Romani, nihilominus, ut suprà diximus Alaricus suorum predecessorum legibus Gothicis subditis suis relictis in favorem Romanorum, id est, Aquitanorum novem popularum, & aliarum Provinciarum Regni sui, Codicem Theodosianum scribi jussit, ut illo uterentur, quod Annianus Cancellarius suis, ejus Aduris promulgavit cum interpretationibus suis sub titulo Legis Romanæ. Cironius lib. 5. Observat. Jur. Canonic. cap. 2. Melchior Goldast tom. 3. Constitut. Imperator.*

(15) Melchior Goldast loco citato.



referidas : (16) con que se puede asegurar , sin duda , que en España , desde que entraron en ella los Romanos hasta este tiempo , siempre se observaron las de los Emperadores , contenidas en el Código Theodosiano , y antes de ellos las que la Republica tenia.

14 Yà veo , que se dirà , que segun la autoridad del Padre Mariana , arriba citado , por el año de 415. se hallaba España dividida en muchos Reynos diferentes entre sí en Leyes , y Costumbres : de que se infiere , que con la venida de las Naciones barbaras , se aniquilò la forma del antiguo gobierno , y sus Leyes. A lo que respondo , que venerando la mucha erudicion del este Autor , yo no he visto , que otro alguno afirme lo que tan gran Varon expressa. Por otra parte nos consta , que los Españoles vivieron , como asimismo los Godos por las Leyes Romanas : pues además de conformarse estos con las costumbres de aquellas gentes , à quienes vencian , era difícil creer , que à vista del Decreto de Ataulfo , usàran de otras , que las que el referido Rey mandaba observar : fuera de que si los Alanos , Suevos , y otras Naciones , como queda dicho , no tenian otro derecho , que el de los Romanos , con mayor razon se debe creer , que los

Go-

(16) Olibano *cap. 2. num. 4.*



Godos se gobernaron por el mismo; y de otra suerte fuera ocioso, que Alarico huviesse hecho publicar elCodigo Theodosiano, si no quisiera, que se observàra en sus dominios, y por sus gentes. Afsi creerè, que en quanto à la diversidad de Leyes, que dice Mariana, sea de las que cada Nacion por sì tenia en sus Países, mas no yà de aquellas, con que en el estraño se gobernaban, porque entonces lo mas cierto es, ò que las diessen de nuevo à los Reynos conquistados, ò se acomodassen à vivir con las que en ellos havia. De lo primero no consta, y es muy probable lo segundo.

## CAPITULO III.

*DEL REY EURICO, Y SI FUE  
el primero, que diò las Leyes, con que  
principiò el Fuero antiguo de los  
Godos.*

I **H**Aviendo Eurico privado de la vida à Theodorico su hermano, pareciòle no era cosa digna de su grandeza quedarse en los estrechos terminos, que tenia en su dominio. Para cebar su ambicion, intentò echar los Suevos de estos Reynos, que ocupaban la Lusitania.



tania , y temiendo el poder de Remismundo por la muerte , que havia dado al Rey su suegro, (1) procurò assegurarle en la amistad del Emperador Leon , quien no solo le regalò , sino que le diò el consejo , de que Eurico no necesitaba , y era , de que se hiciesse Señor de España , y Francia , juzgando el Emperador con fina politica, que divertidas las Naciones barbaras en el Occidente , estaba mas libre el Imperio del Oriente. Afsi asegurado Eurico en la alianza del Emperador Leon , moviò sus Armas contra la Lusitania, y brevemente la reduxo à su obediencia, sin oposicion de Remismundo. (2) Hecha tan feliz Conquista, y no temiendo al Reyno de Galicia , dividiò en dos trozos su Exercito , para chocar contra los Romanos : y con efecto el uno embiò à Pamploña , y el otro à Zaragoza , Ciudades en que tenían el dominio. Reduxòlas brevemente à conocer su poderio, (3) y con el resto del Exercito marchò à la Provincia de Tarragona , cuya Ciudad hizo

M

una

(1) *Suevorum potentia sollicitabat , ne Remismundus soceri Regis eadem armis vindicaret. Simul Lusitania Suevis eripiendae , atque adeò Romanis pulsus universae Hispaniae Imperio occupandae cura erat , quae trifariam ea aetate divisa erat. Mariana lib. 5. cap. 4.*

(2) *Atque Lusitania Provincia , nullo prohibente longè , latèque vastata copiarum parte praemisa. Marian. lib. 5. cap. 5.*

(3) *Qui prius capta Pampilona Caesaraugustam invadit , totamque Hispaniam superiorem obtinuit. S. Isidorus Chron. Reg. Gothor.*



una vigorosa resistencia ; pero su mucha constancia diò motivo à su mayor ruina , porque habiendose por fin rendido , mandò Eurico demantelarla. (4) Siguiò su derrota à Cartagena , y à Toledo , que luego al punto se rindieron : con que finalizò en España sus desinios , acabando de una vez con el Imperio Romano , que por casi setecientos años la havia poseído.

2 Triunfante se viò Eurico con tan venturosos progressos , y siguiendo el aura de su feliz fortuna , acometiò à las Galias , (5) donde aún duraban vestigios , y reliquias de los Romanos , y en otro tiempo havia sido del dominio de los Godos. Con efecto , aconsejado de Arvando , prosiguiò su empresa con tan osado espíritu , que no obstante , que el Emperador Anthemio , coligado con Riothimio , Rey de los Britanos , procuraba contrarrestar su valentia , se diò tan buena maña , que antes que se juntàra el poder de los confederados , (6) tenia yà vencido Eurico à Riothimio. Con

(4) *Tarraconensis etiam nobilitatem , quæ ei repugnauerat exercitus irruptione peremit. S. Isidorus in Chron.*

(5) *In Gallias autem regressus Arelatum , & Massiliam Urbes cepit , suoque Regno utramque subiecit. S. Isidorus in Chron. Reg. Gothor.*

(6) *Euricus autem ante eum sibi invadendum , quam cum Romanis copijs jungeretur existimans castra adversus Bituricum promovit , at in aciem tractum primo certamine superavit. Ex quo Riothimius majori suorum parte desiderata cum paucis fugiens ad Burgundiones federatos se contulit. Carolus Sigonius de Occident. Imp. lib. 14.*



3 Con tan plausibles victorias , aùn à mas Países adelantò sus Conquistas , creyendo tocarle de derecho otra mayor parte de la Francia , porque segun lo pactado entre el Emperador Honorio , y Ataulfo , pertenecian las Galias à los Godos , y con este motivo podia Eurico con razon recuperar su antiguo Estado. Hallabase entonces Emperador Julio Nepote , quien procurò reducir à su amistad à el Rey Eurico , y componer amigablemente las diferencias de los confines , que eran causa de las presentes desazones : condescendiò Eurico con los Capítulos de Paz , que Nepote por su Embaxador Epiphanio le proponia ; pero despues de poco tiempo quebrantò Eurico los Tratados , y entrando à fuerza de armas en la primera Aquitania , fueron tan afortunados sus passos , que en breve domò muchos Pueblos. Puso , finalmente , sitio à Averna , y haviendose defendido con imponderable valor , fue preciso cediera al porfiado orgullo de los Godos. Lo mismo hicieron Arlès , y Marsella , (7) quedando debelados tambien los Borgoñones.

4 Con tanta prosperidad terminò la guerra

M 2

Eu-

(7) *In Gallias autem regressus Arelatum , & Massiliam Urbes cepit , suoque Regno utramque subjecit. S. Isidorus in Chron. Reg. Gothor.*



Eurico , y retirandose à Arlès , convocò los Magnates entre los Godos , è instituyò las primeras Leyes , segun el comun sentir de los Autores : pero porque esto no passa sin alguna controversia , dirè lo que los Españoles afirman , y lo que los Estrangeros expressan. San Isidoro Arzobispo de Sevilla (8) en la Historia de los Reyes Godos , hablando de Eurico , assegura , que reynando este Monarca , comenzaron los Godos à tener Leyes escritas , porque antes solo se governaban por usos , y costumbres.

5 El Arzobispo de Toledo Don Rodrigo Ximenez (9) en su siempre aplaudida Historia de España hace la mas breve de la Vida de Eurico , y afirma , ( como San Isidoro ) que los Godos en su tiempo tuvieron las Leyes en escrito , pues antes solo por usos , y costumbres se regian.

6 Y es tan indubitable la gloria , que à Eurico por este hecho le compete , que el Obispo de Palencia Don Rodrigo Sanchez , (10) dice , que despues de la muerte de Theodorico , que fue el año

(8) *Sub hoc Rege Gothi legum statuta in scriptis habere cœperunt , nam antea tantum moribus , & consuetudine tenebantur.* S. Isidorus in *Histor. Reg. Gothor.*

(9) *Sub hoc Rege Gothi legum suarum statuta ad scripturæ seriem redegerunt , nam antea tantum moribus tenebantur.* Rodericus Toletan. *cap. 10. Histor. Hispan.*

(10) *Hic primus leges Gothorum scriptis redegit , populis-que tradidit.* Rodericus Sanctius *part. 2. Histor. cap. 9.*



año de 467. entrò Eurico en el Reyno, y puso las Leyes por escrito, entregandolas à los Pueblos, por cuya razon merece ser numerado entre los Legisladores antiguos: pues Foroneo fue el primero, que diò Leyes à los Griegos, Solon à los Athenienses, Licurgo à los Lacedemonios, y Numa Pompilio à los Romanos.

7 El Arzobispo de Burgos Don Alfonso de Cartagena en su Anacephaleosis de los Reyes de España (11) afirma, que Eurico, estando en Arlès, convocò los Magnates del Reyno, y atento que los Godos no tenian Leyes escritas, sino solo se regian por costumbres, fue el primero, que las instituyò, y diò por escrito, como hicieron los primeros Legisladores Foroneo, Mercurio Tremegisto, Solon, Licurgo, y Numa Pompilio.

8 Lucio Marinceo Syculo (12) expresse, que  
ocu-

(11) *Hic Euricus apud Arelatum convocatis Magnatibus, & Proceribus, attento quod Gothi leges scripto non habebant, sed moribus absque scriptura quasi per quoddam arbitrium regebantur:::congruè hic Euricus inter ceteros Legislatores meritò computari potest. Et ubi Isidorus in quinto Ethymologiarum narrat Phoroneum primo Græcis leges tradidisse, Mercurium, Trimegistum Aegyptijs, Solonem Atheniensibus, Licurgum Lacedæmonijs, Numam Pompilium Romanis. Alphonsus de Cartagena Anacephaleosis Reg. Hispan. cap. 10.*

(12) *Euricus alius frater Regno Hispaniæ succedens ad annos octodecim tenuit, leges primus scriptas Gothis tradidit, sedente Simplicio, & imperante Leone Primo. Lucius Marineus Syculus in Euricum.*



ocupando Simplicio la Silla de San Pedro , y Leon el Imperio , principiò à reynar Eurico, que posseyò el Reyno diez y ocho años , y fue el primero , que diò à los Godos las Leyes en escrito. Vaseo , Tharapha , y otros muchos convienen, que fue el primer Legislador , sin que entre los Españoles se encuentre otro , que lo impugne, sino es el Padre Juan de Mariana , como adelante se dirà , hablando de Alarico.

9 Los Autores Estrangeros son muchos , y todos de un comun sentir , à excepcion del Cardenal Baronio. Este eruditissimo Purpurado en su Historia Ecclesiastica , obra digna de su grande estudio , y talento , hace memoria de una Carta de Sydonio Apolinar , (13) en que quexandose del iniquo proceder de Seronato , Prefecto de las Galias , refiere entre otras cosas , que menospreciando las Leyes Theodosianas , anteponia las Theodoricianas : por lo que concluye Baronio, (14) no ser cierto lo que dice San Isidoro , que Eurico fuesse el primer Legislador , sino su her-  
ma-

(13) *Leges Theodosianas calcans , Theodoricianasque proponens veteres culpas nova tributa perquirat.* Sydonius Appolinaris epistol. 1. lib. 2.

(14) *Sed ex illo observa non Evaricum primo ( ut Isidorus habet ) jura Gothis scripta dare cœpisse , sed Theodoricum ejus prædecessorem , quas Sydonius Theodoricianas leges appellat, non ergo sub Evarico Gothi legum instituta ( ut ait ) scriptis habere cœperunt , sed sub Theodorico ejus prædecessore.* Card. Baronius anno Christi 468.



mano Theodorico , atento que Sydonio Apolinar llama à las Leyes Theodoricianas, por ser las que instituyò Theodorico.

10 A vista de la autoridad del eruditissimo Baronio , en realidad padre de la Historia Ecclesiastica , pudiera darse assenso à lo que afirma , y en particular , quando se funda en las Epistolas de Sydonio , quien fue del tiempo de los Reyes Theodorico , y Eurico; pero por dos motivos debo impugnar (como lo han hecho otros) à este Eminentissimo Cardenal. El primero , por la nota , que pone à un Santo como San Isidoro. El segundo , porque priva à el Rey Eurico de la gloria , que todos le dãn , y es razon se guarde la justicia distributiva.

11 Fundase Baronio en la Carta de Sydonio Apolinar , y ante todas cosas hemos de suponer, que fue nombre desgraciado el de Eurico aun entre nuestros mismos Españoles. Quasi todos le confunden el nombre. Unos le llaman Enrico , y otros Eurico. Veanse los que dexo antes citados, y se hallarà ser cierto lo que digo. En este mismo error incidiò Sydonio , el que han confutado , no solo los Autores Españoles , sino tambien aquellos , à quienes por Estrangeros no debemos suponer apasionados. Quien à todos recopila , es  
Inno-



Innocencio Cironio. Este erudito Varon en las Observaciones Canonicas , que estàn al fin de su obra sobre las Decretales , hablando delCodigo Theodosiano , (15) dice , que los primeros Reyes Godos no le reconocieron. Despues afirma , que Eurico floreciò en la Era de 504. esto es, el año de 466. y succediò à su hermano Theodorico, y fue el primero , que diò Leyes à los Godos , como refiere San Isidoro en su Chronicon. De que argumenta haverse engañado Baronio con la Carta de Sydonio Apolinar, no advirtiendole, que aquellas palabras *Theodoricianas Leges* se entienden de Eurico , que tambien se llamaba Theodorico, (16) como lo prueba el doctissimo Savaro en muchos lugares de Sydonio , Freculpho , y Ugon Floriacense.

12 Por lo que Cironio assiente al parecer del erudito Padre Jacobo Syrmondo , que asegura haver hablado Sydonio paranomasticamente ; mas añade , que fuera una paranomasia insulsa , si Eurico , ò Evarico no se huviesse tambien llama-

(15) Innocentius Cironius *Observat. Canon. lib. 5. cap. 1.*

(16) *Quem quidem Codicem Gothorum Reges primi agnoscere vix voluerunt, & primus Euridicus, vel Euricus, sive Evarix, Eoris, Eoricus, & tandem Theodoricus totidem enim nominibus indigitatur. Cironius loco supr. citat.*



llamado Theodorico : (17) y así concluye Cironio , que la primera institucion de las Leyes Goticas se debe à Eurico , y no à Theodorico , Rey de Italia , como creyò Cujacio (18) en la Epistola , que escribió à Emaro Franconeto , Presidente del Senado de París , que se halla impressa en el Codice Theodosiano de la impressiion moderna : y dà la razon Cironio , porque Theodorico el de Italia vivió mucho despues cerca del Imperio de Athanasio en el año de 493. ò como quieren otros , en el de 500. y siendo así , que yà havian muerto nuestro Eurico , y Sydonio Apolinar , como afirma Gregorio Turonense , (19) no puede , ni pudo ser lo que Cujacio dice.

13 La confusion , que padeciò Sydonio Apolinar , se convence de su Epistola nona en el libro octavo , donde muchas veces llama à Eurico Theodorico , usando promiscuamente de dos nombres en un mismo sugeto.

N

Ade-

(17) *Nec tribuenda est hac institutio cum Baronio Theodorico antecessori Evarici : summum virum decepit locus hic Sydonij Appolinaris:: & quidem dissentior cultissimo Syrmondo Sydonium paranomasticè locutum , sed paranomasia insulsa foret , si Evarix Theodoricus quoque appeilatus non fuisset. Cironius lib. 5. cap. 1. Observat.*

(18) *Cujacius in Epistola ad Emarum Franconetum V. C. Senatus Parisiensis Presidem impressa in Cod. Theodosiano.*

(19) *Gregorius Turonensis lib. 2. cap. 23.*



14 Ademàs nota el Padre Syrmondo , (20) que todos los hechos , que refiere Sydonio , sucedieron en el tiempo de el Emperador Julio Nepote : esto es , el año de 474. en que reynaba Eurico , y en el que tenia puesto sitio , ò ven-  
ciò à los de Averna : con que es evidente , que Sydonio Apolinar hablò de las Leyes de Eurico , y no de Theodorico. Y lo dicho se comprueba , porque Theodorico no hizo guerra en Francia à los Romanos : y segun Gregorio Turonense , (21) Eurico fue el primero de los Reyes Godos , que passando los terminos de España , introduxo en Francia una gran persecucion contra los Christianos , y de ella hace testigo à Sydonio en la Epistola , que escriviò à Basilio. Asì por todos medios se deduce , que las Leyes , que Sydonio llama Theodoricianas , son , y se entienden de las de Eurico : pues como queda dicho , Theodorico no tuvo guerra con los Franceses, ò Romanos, que

(20) *Quæ de Vefogothorum in Gallia motibus sparsim à Sydonio sequentibus libris commemorantur , ea fere pertinent ad Julij Nepotis Imperium , hoc est , ad annum Christi 474. quo tempore Averni ab Eurico Rege obsessi. Sirmondus in Notis ad Sidonium , pag. 12.*

(21) *Hujus temporis & Evarix Rex Gothorum excedens Hispanum limitem gravem in Gallijs super Christianos intulit persecutionem ; extat hodieque , & pro hac causa ad Basilium Episcopum Nobilis Sydonij ipsius Epistola , quæ est 6. lib. 7. Greg. Turonens. lib. 2. cap. 25.*



que estaban en aquella Provincia, sino Eurico, como afirma el citado Turonense: con lo qual queda salva la autoridad de nuestro San Isidoro, y de todos los Autores Españoles, y Estrangeros, que han seguido el Chronicon del Santo Arzobispo, y Doctor Egregio de la Iglesia.

## CAPITULO IV.

*DE COMO LAS LEYES DEL FUERO, que principiaron en Eurico, se hallan en el Quaderno de ellas, aunque à punto fixo no se sabe quales sean.*

**S**E creyera por cierto omision de estudio, sino se tocàra el principio de las Leyes del Fuero, su ethimologia, la traduccion, que de ellas se hizo de la Lengua Latina à la Castellana, y tambien de los Manuscritos, que se hallan de las referidas Leyes: para lo qual se necesitan tres Capítulos, porque fuera muy largo el presente, si se huviera de referir en èl todo lo que ay que expressar en este punto. Afsi, aunque yà queda dicho, y probado, que Eurico entre los Godos fue el primer Legislador, aora resta dàr noticia de como estas Leyes, que instituyò en Arlès, son las primeras, que dieron prin-



principio al Quaderno , que oy llamamos Fuego de los Godos.

2 Para lo qual supongo , que en lo antiguo el Quaderno de las Leyes Goticas se llamó Libro de los Jueces : esto es, *Liber Judicum*. Así se nombra en el Texto Latino , y en un Concilio , que se celebrò en tiempo del Rey Don Fernando el Primero en Castrocoyanca cerca de Oviedo , el año de 1050. segun que lo refiere Villadiego en el Proemio del Comento , que hizo sobre estas Leyes.

3 Las de Eurico revocò en parte Leovigildo , como adelante se verá ; y no obstante Villadiego trae algunas con el nombre de Eurico , llamando antiguas , tanto à las del dicho Monarca , como à las de Leovigildo. Pedro Pitheo , como afirma Lindenbrogio , (1) en el Prolegomeno del Código de las Leyes antiguas , fue el primero , que diò à luz este Quaderno de las Godas , y en ninguna hace mencion de Eurico ; antes si el referido Pitheo llama Ley antigua à la que hizo tal vez , ò Eurico , ò Leovigildo : porque segun mi corto estudio ha notado , solo desde Recaredo pone cierto Legislador sobre las demás Leyes , que trae.

En

(1) *Ut eruditè Petrus Pithæus primus hujus Codicis editor annotavit. Federicus Lindebrogius in Prolegom. Cod. Leg. antiquarum.*



4 En virtud de esta advertencia, no sé como Alfonso de Villadiego ponga, y determine à Eurico, y Leovigildo por Autor de algunas. No dudo, que pudo atribuir las al uno, ò al otro Rey; pero esto era proceder à ciegas, y fuera mejor darle el titulo de antigua, que no assegurar es de Eurico, pudiendo ser de Leovigildo; ò al contrario afirmar, que es de este ultimo, siendo factible fuesse del primero: con lo qual se hallan los Curiosos en una suma indiferencia, y no menos confusa duda.

5 Por fin, sabemos cierto, que en el Quaderno del Libro de los Jueces, que llamamos Fuero antiguo de los Godos, están las Leyes de Eurico, aunque ignoramos quales sean: y no tiene duda, que el orden de ellas està invertido, como expresse el yà citado Lindembrogio. (2) Pero considerando, que se encuentran acomodadas à los titulos, no se notará, que es nociva la inversion: pues el mismo Lindembrogio, y tambien Pedro Pitheo, en el Quaderno de las que aducen, las traen interpoladas, segun la ma-  
te-

(2) *Ita tamen, ut in omnibus non respondeat, nam ex Consilijs Hispanicis quedam non tantum præmituntur, quedam etiam passim intermiscuntur, sed ipsæ leges alio interdum ordine collocantur. Ea versio, aut ita olim ab Alphonso de Villadiego in Hispania in lucem fuit prolata. Lindembrogius in Prolegom. Cod. Leg. antiquarum.*



teria , y titulo donde convienen. En fin, concluimos , que el primer Legislador de las Leyes del Fuero es Eurico.

## CAPITULO V.

*EN QUE SE TRATA DE LA  
ethimologia de la voz Fuero , y como fue  
corrupcion de nuestras gentes llamar à las  
Leyes Fueros , y particularmente al  
Fuero Juzgo.*

**N**O ay cosa mas sujeta à la corrupcion , que las voces de la propia, y nativa lengua : quasi que se desconocen los vocablos ( que tal vez se pronunciaron en lo antiguo de otra forma.) Todos estàn oy tan invertidos , que parece son unos nombres totalmente diversos. La misma experiencia lo acredita, y ella sirve de relevante prueba: En particular en nuestro Idioma Castellano , que siendo lo mas de èl una corrupcion latina , cada uno lo ha corrompido , como se le ha propuesto ; y asì , ha sido preciso ir limando la lengua, y quitandole aquella bastardia , que afeaba el gustoso sonido de sus voces.

2 La voz Fuero , es una corrupcion de la  
la-



latina *Forum*, muy ajustada por la asonancia, que tiene con el corrupto; pero porque ayan llamado nuestros Españoles à las Leyes del Fuero antiguo de los Godos, Fuero juzgo, es el asunto de este Capitulo, donde procurarè con brevedad dár una exacta noticia, à fin de que se conciba la mas genuina inteligencia.

3 A todas las Leyes, que estàn en el Libro de los Jueces, que comienzan desde Eurico, hasta el ultimo Rey Don Rodrigo, segun quiere Ambrosio de Morales, le llamamos comunmente Fuero juzgo. La razon, ò motivo, es, porque nuestros Nacionales llaman à las Leyes, Fueros; y asì, corrompiendo las voces latinas de *Forum judicum*, dixeron, Fuero juzgo.

4 Esto que queda referido, se manifiesta de lo que dice Alfonso de Villadiego, que en el fin del Libro, ò Quaderno de las Leyes del Fuero, està la siguiente expresion: *Aquí se finez el Libro Fulgo*, es mas conveniente llamarle asì, que no decir Leyes de Fuero à las de los Reyes Godos: esta es digna advertencia de Ambrosio de Morales, (1) porque parece, que llamandole Fuero, se confunde con aquel que diò el Rey Don Alfonso el Quinto à la Ciudad de Leon, segun que consta del Epitafio, que està en la Iglesia de San

(1) Ambrosio de Morales *lib. 12. cap. 20.*



Isidoro de dicha Ciudad , en el Sepulcro del mismo Rey , donde se expresa , que dió Don Alfonso à aquella Ciudad *buenos Fueros*.

5 Así dice el docto Ambrosio de Morales, (2) que à las Leyes , que oy nosotros llamamos del Fuero , no son los Fueros de Leon , ni ay que darles este nombre , sino el de Libro de los Jueces: esto es , *Liber Judicum* : pero yà vemos , que todos le llaman Fuero antiguo de los Godos , y así se halla escrito en los rotulos de los Libros , que contienen las Leyes Goticas : y esto me persuado ha procedido con el fin , de que se haga distincion de los demás Fueros , que son modernos.

6 No me parece , que tengo evacuado mi intento , con lo que hasta aqui he referido : aún me queda la ethimologia de la voz *Forum* , ò Fuero. He dicho , que los Españoles llamamos à las Leyes Fueros : mas de donde aya dimanado , era necesario preguntarlo à los que lo dixeron , para saberlo con realidad ; pero servirá en este caso la congetura , para deducir el fundamento.

7 Don Joseph Pellicer en el Aparato à la Monarquia de España, (3) hablando de las Leyes, que trae Platon en su *Athlantico* , dice , que fueron

(2) Ambrosio de Morales *lib. 12. cap. 20.*

(3) Pellicer *lib. 2. num. 7. pag. 53.*



ron dictadas por Neptuno , y despues sigue: Mas como quiera que sea , sus Leyes fueron antiquissimas , y de Phoro sabemos , que diò Leyes à España , y son las delineadas en el *Atblantico* de Platon , que acaso de su nombre durò el llamarse Fueros las Leyes , y Phoros los Tribunales. A vista de esta autoridad de Pellicer parece , que pudiera congeturarse , que llamar los Españoles à las Leyes Fueros , provino del antiquissimo Legislador Phoro , por otro nombre Neptuno ; pero no es assi. Qualquiera reconocerà , que es un poco dificil dàr assenso à lo referido , y aun por esto mismo se precautelò Pellicer con el *acaso*.

8 Menos puede congeturarse la Ethimologia de *Forum* à *Phoroneo* , que trae S. Isidoro , (4) quien afirma , que *Forum* se llamaba el lugar , donde se substanciaban los Pleytos: que proviene del verbo *fando* , ò del Rey *Phoroneo* , que fue el primero , que diò Leyes à los Griegos: porque esta Ethimologia del Santo Doctor està muy mal recibida ; y con efecto la impugna Andrès Alciato , (5) tenien-

(4) *Phorus est exercendarum litium locus à fando dictus, sive à Phoroneo Rege , qui primus Græcis leges dedit. S. Isidor. lib. 15. Ethimolog. pag. 129. litter. H.*

(5) *Quam sententiam auctoritate Isidori confirmant , qui forus inquit : Est exercendarum litium locus à fando dictus, sive à Phoroneo Rege , qui primus Græcis leges dedit. Confir- rat autem forus à causa , lege , & judicio. Lib. 2. Disputat. cap. 24.*



niendola por menos erudita : pues *Forum* no procede del verbo *fando* , ni del Rey Phoroneo , sino que proviene de la causa , ley , y juicio ; por cuyo motivo reputa por falsas , y poco ingeniosas las palabras de San Isidoro : porque no se encuentra en el mundo , que el nombre *Forum* , significando lo dicho , se halle en genero masculino , ni ninguno de los antiguos lo dixo : y duda Alciato , que si Papiniano , y otros Jurisconsultos huvieran oído una voz tan barbara , no hicieran burla de ella , pues su ethimo *fari à fando* es largo , y breve el *Forum* : (6) con lo qual concluye , no puede ser verdadera la ethimologia de *Forum à fando* , porque el uno es largo , y el otro es breve , segun su ethimo.

9 Menos dice el citado Alciato , (7) que la voz *Forum* desciende del Rey Phoroneo , porque este Monarca no tuvo tal nombre entre los Griegos , que de él dixessen *Forum* : pues ellos afirman,

(6) *Verba Isidori , quam falsa sint , nemo arbitror doctus ignorat , & in primis ubinam gentium reperitur Forus masculino genere hoc in significatu ? Nemo enim ex antiquis hoc dixit , nec dubito , si Papinianus , aut alij Jurisconsulti ita dicere audirent , quin barbaram vocem de ridiculo haberent , despicerentque , sed ethimus ipse nihilo melius , fari primam producit , forum corripit. Alciatus loco citato.*

(7) *A Phoroneo verò dictum , quid credam ? Cum Phoroneus Argivi Regis nomen id apud suos Argivos non obtinuerit , ut de eo nomine forum dicerent apud veteres Græcos cum tributum significet. Alciatus loco citato.*



man , (8) que *Forum* es el lugar, donde se celebran las Férias, y Mercados, como asimismo donde están los Magistrados, y no *Fuero*, porque el *Forus* Latino en Griego *Φόρος* significa Tributo, segun los antiguos de esta Nación.

10 Así dice tambien Alciato , (9) que se maravilla de ver, que un hombre tan erudito como fue Philadelpho, huviesse admitido la Ethimologia de San Isidoro, y no siguiera à Marco Varron, que en su libro primero de la Lengua Latina afirma, que *Forum* se dice del verbo *fero*, porque al mismo lugar llevan los Litigantes sus Pleytos, como los Comerciantes aquello, que quieren vender.

11 Confieso, que he visto algunos Autores, y de los mas peritos en este punto, y todos se conforman con la censura de Alciato; pero yo no me conformaré jamás con la mordacidad de ella, pues aun no ha puesto mi pluma lo que escribiò su demasiada osadía, porque à los Santos Padres se debe tratar con la veneracion, que merece su santidad, y especial doctrina.

O 2

Por

(8) *ἀγορὰν δίκαιοις τοῦ πολίτηριον.*

(9) *Ut non parum mirer Philadelphum alioquin virum eruditissimum maluisse Isidori sententiam quadam oratione sequi, quam Marcum Varronem, qui libro primo de Lingua Latina forum dictum à ferendo ait, quod in eum locum litigantes controversias deferant, sicuti negotiatores res, quas vendere cupiunt. Alciatus loco citato.*



12 Por esto mismo creerè, que los Autores, y en particular Alfonso de Villadiego, (10) erraron, afirmando, que la palabra *Forum* viene del Rey Phoroneo, por haver sido el primer Legislador de los Griegos: con lo que se descubre, que segun el citado Autor, y otros muchos, el haverse las Leyes llamado Fueros, provino del Rey Phoroneo: y por esto tambien se deduce, que ni por *acaso* (como dice Pellicer) se puede verificar, que las Leyes se llamen Fueros, y Foros los Tribunales del Rey Phoro, por otro nombre Neptuno. Creerè, sì, que nuestros Nacionales siguieron la ethimologia de *Forum à fero*, segun Marco Varron, y que determinandose los Pleytos por las Leyes, que llevarian à los Jueces, à la manera que oy las llevamos para los Informes, dixeron Fueros à las Leyes, que citaban à favor de sus Pleytos. Esto me parece ser lo mas conveniente en este punto, salvo el mas acertado concepto, pues jamàs pienso apartarme de lo que fuere mas recto, mas conforme, y veridico.

CA-

(10) *Rursus, & secunde forus à Phoroneo Rege, qui primus leges Græcis tulisse fertur, ut ostendit Divus Isidorus lib. Ethimologiarum relatus in cap. Forus de Verbor. significat. & in cap. Moysis distint. 7. Alphonsus de Villadieg. in Proemio Legum Fori Gothor.*



## CAPITULO VI.

### *DE LA TRADUCCION DE LAS Leyes del Fuero del Latin al Castellano, en que oy las tenemos.*

I **S**Egun lo intrincado de las materias, que se tratan, suelen alargarse los Capítulos, pues es imposible decir en poco, mucho. El Laconismo no està aqui ceñido à lo breve del discurso, sino al fundamento de lo hablado. Tal vez se requiere mas tiempo, y mas escrito para demostrar un intento. (1) Por esto licitamente espero, que si fuere larga la narrativa, encontrará disculpa en el discreto.

2 Alfonso de Villadiego, cèlebre Comentarador de las Leyes de el Fuero de los Godos, antes de poner un Elenco de los Legisladores de ellas, hace algunas advertencias, y afirma, que el Libro del Fuero, y todas sus Leyes se escrivieron al principio en latin, y despues se trasladaron en el romance antiguo, que aora tienen. (2)

(1) *O Dea ! si prima repetens ab origine pergam,  
Et vocet annales nostrorum audire laborum  
Ante diem clauso componet vesper Olympo.*  
Virgilius 1. *Aneid.*

(2) Alfonso de Villadiego in Prologo, fol. 78.



Sobre esta antigüedad del romance me ha parecido dificultar alguna cosa, porque no es lícito omitir una proposición, que pueda argumentar ser el Castellano, en que están traducidas las Leyes del Fuero, el mismo, que se habló desde la primitiva Población de España, y una de las setenta y dos Lenguas, que se repartieron en el mundo después de la división de las gentes, como quiere Don Joseph Pellicer en su primitiva Población, y Lengua de España, (3) donde pretende prácticamente demostrar, que el romance de las Leyes del Fuero acredita la antigüedad de nuestra Lengua, y que de él se evidencia ser la que tuvieron nuestros Españoles desde su primera fundación.

3 Pero siendo el total apoyo de Pellicer el Manuscrito de las Leyes del Fuero, al que dà mil años de antigüedad, dirè primero lo que ay en esto; y después se examinarà, si puede ser que la Lengua Castellana se juzgue tan antigua, y en ella esté hecha la traducción, que Villadiego expresa.

4 Supongo, que el Manuscrito, que se cita, no puede ser otro, que el que tiene la Santa Iglesia de Toledo, que en concepto de todos es el

(3) Pellicer en la *primitiva Población, y Lengua de España*, fol. 96. num. 74. y fol. 46. num. 93.



el mas antiguo , que he visto se halla entre los que se cuentan. De este dice el erudito Ambrosio de Morales , que es muy antiguo ; pero no determina cierto tiempo à su antigüedad. D. Joseph Pellicer , con el intento de justificar , que el romance , en que està traducido , es el de la primitiva Lengua Española , quiere que tenga mil y cien años , porque cree , que se hizo la traduccion el año de seiscientos y treinta y tres de Christo en el Concilio quarto de Toledo , en tiempo del Rey Sisenando , como consta del Epigrafe , que està sobre el mismo Libro ; mas esto no es tan seguro , como Pellicer afirma : ni menos lo assegura Alfonso de Villadiego , à quien él cita. Lo que dice , es : *Y para que mejor pudiesen ser entendidas , y guardadas , fueron traducidas en este romance antiguo de aquellos tiempos , como en ellas parece.* Què tiempos fueron , no se sabe. Que la traduccion no se hizo en el del quarto Concilio Toledano , es muy cierto , porque si ay en el Libro del Fuero Leyes de Flavio Egica , antepenultimo Rey de los Godos , y estas están traducidas : como es posible , que se hiciera la traduccion , antes que huviesse las Leyes , que se traduxeran ? Con que està manifesto , que no puede tener aquel romance mil y cien años , como quiere Pellicer : y es cierto , que se hizo del Latin al Castellano.



llano despues de la ultima compilacion de Flavio Egica ; mas en este assunto dirè con mas extension lo que ay , hablando de la compilacion hecha por el Rey Sisenando.

5 Lo que yo juzgo , es , que las Leyes estuvieron en latin hasta el tiempo de los Condes de Castilla , y que desde el año de novecientos à mil se hizo la traduccion de ellas: lo primero, porque al tiempo de los Jueces de Castilla se juzgaban los Pleytos por estas Leyes : y ay tradicion , que en *Bijueces* , Lugar de Castilla la Vieja , se conserva , ò conservaba un Portico , donde se sentaban los Jueces à determinar los Pleytos , y alli venian todos à pedir justicia.

6 Esto consta de la noticia , que se halla apuntada sobre el Manuscrito de las Leyes del Fuero , que tiene la Real Bibliotheca de nuestro Catholico Monarca Don Phelipe Quinto. Además lo he visto comprobado por la autoridad del Padre Juan de Mariana , (4) de que harè especial mencion en el Capitulo primero del Libro tercero , donde tratarè con mas individualidad este punto. Lo segundo , porque noto , que en el Concilio de Coyanca , celebrado el año de mil y cinquenta , se llamò este Libro del Fuero Libro de los Jueces : esto es , por haver usado de èl los dos,

(4) Mariana lib. 8. de la Historia de España , cap. 3. n. 10.



dos, que lo fueron de Castilla: es à saber, Lain Calvo, y Nuño Rasura, (5) en cuyo tiempo sin duda se hizo la traduccion. Lo tercero, porque segun creo, ninguno de los Manuscritos, que referirèmos en el Capitulo siguiente, tiene mas antigüedad, que de ochocientos años, y algunos, menos: ni puedo congeturar, que el de la Santa Iglesia de Toledo tenga mas de la expressada, pues haviendolo visto, no encontrè en èl alguno de los caracteres Godos antiguos, y para cotejarlo, llevè un Abecedario Gótico, que tengo hecho, à costa de mucho trabajo, sacado de Medallas, ò Monedas de aquellos tiempos de los Reyes Godos, y de Autores, que han escrito sobre los caracteres de diversas Naciones. Lo quarto, porque si confessamos, que se hallan algunas Leyes del Rey Don Rodrigo, como quiere (si no me engaño) Ambrosio de Morales, es argumento claro, que la traduccion se hizo despues de este Rey. A que se llega, que la misma inscripcion del Libro manifiesta, ser su traduccion muy posterior, porque dice que se hizo en o quarto Conceio de Toledo à la presencia del Rey Sisenando, cuya inscripcion no se le pusiera en tiempo de los ultimos Reyes Godos, pues fuera darle la gloria à Sisenando de haver

P

inf-

(5) Mariana lib. 8. de la *Historia de España*, cap. 3. n. 10.



instituido todas las Leyes de aquel Libro , siendo asì , que de èl mismo consta lo contrario , respecto de que se encuentran muchas de quasi todos los Monarcas subsiguientes hasta Flavio Egica : y me persuado totalmente , que la version se hizo en tiempo de los Jueces de Castilla , porque veo , que todas estàn interpoladas , y es la primera del Concilio Toledano quarto : lo que sin duda argumenta , que motivados los Traductores de ser la Ley primera del mencionado Concilio , dixeron , que aquel Libro se havia hecho en o quarto Conceio de Toledo; lo que no asseguaràn , à no haverse valido de la congetura , que les motivò la Ley primera de dicho Libro.

7 Asì se maravilla Federico Lindembrogio (6) de la version de estas Leyes Goticas , porque supone , que Pedro Pitheo , Jurisconsulto Francès , fue el primero , que diò à luz el Quaderno de ellas : y añade el citado Lindembrogio , (7) que primero se promulgò en latin , y despues se

(6) *Ut erudite Petrus Pithæus Jurisconsultus primus hujus Codicis Editor annotavit. Lindembrog. in Prolegom. Legum antiquar.*

(7) *Latine primum promulgatus fuit. Postea nescio , cujus jussu in linguam , quam Romanam vocant translatus , ita tamen ut in omnibus non respondeat Latine editioni. Nam ex Concilijs Hispanicis , quedam non tantum præmituntur , quedam etiam passim intermiscuntur , sed & ipsæ leges alio interdum ordine collocantur. Lindembrog. in Prolegom. Legum antiquar.*



ignora por mandado de quien se traduxo en romance , de tal suerte , que no corresponde à la edicion latina : porque no solo se presuponen algunas disposiciones Canonicas de los Concilios de España , y otras se mezclan , è insertan en el cuerpo del Libro , sino que las Leyes están colocadas en otro orden del que debieran tener , segun la edicion del expressado Pitheco , de cuya autoridad se concibe no pudo ser la traduccion antigua , quando sabemos , que de antes , y al tiempo de los Godos estaban escritas en latin , y en tal idioma las encontrò Pitheco : por lo que Lindembrogio (8) en el lugar citado asegura , que la version en romance saliò à luz en España en tiempo de Alfonso de Villadiego ; y aunque no por esso argumento , que se hiciera entonces , à lo menos deduzgo , que en el de los Godos las Leyes estuvieron en latin , y no en romance.

8 Para acreditar el que no es extraño el concepto , y dicho del referido Lindembrogio , hallo , que comprueba su assercion nuestro D. Diego Valdès en las Adiciones à Rodrigo Suarez, (9)

P 2

di-

(8) *Ea versio , aut ita olim ab Alphonso de Villadiego in Hispania in lucem fuit prolata. Idem Lindembrog. loco citat.*

(9) *Quæ satis indicant id volumen à Gothis conscriptum de manu in manum ad nos pervenisse , & forte aliquis eum ex antiqua illa phrasi , & lingua Gothica in maternam , & novioris nostri sæculi vertit. Valdès in Proemio ad Leges Fori in Additionibus ad Roderic. Suarez.*



diciendo , que el volumen de las Leyes , escrito por los Godos , vino de mano en mano hasta nuestros tiempos , y que casualmente alguno lo traduxo de aquella frase antigua , y Lengua Gotica en la materna , y mas nueva de nuestro siglo. Aunque este Autor padeciò equivocacion, en que las Leyes , que estaban en Latin , se hallaban en el language Gotico , porque ningun Manuscrito de los antiguos se encuentra en esta Lengua , ni ay quien tal expresse ; antes sì Alfonso de Villadiego (10) assegura , que este Libro , y todas sus Leyes fueron al principio escritas , y recopiladas en Latin, y despues trasladadas en el Romance antiguo , que aora estàn : con que si al principio se escribieron en Latin, no pueden haverse traducido à la Lengua Castellana de la frase , y language Gotico , como afirma Don Diego Valdès.

9 Ay otras muchas razones , que convencen no ser la version de tanta antigüedad, como quiere Pellicer, que se iràn refiriendo en el discurso de los Capítulos : ni puede sufragar lo que dice Alfonso de Villadiego en sus advertencias , (11) *que qualquier Romance traducido , como vâ mas llegado al Latin, es mejor , y mas elegante, que otro, especialmente*

(10) Alfonso de Villadiego *en la Suma de todas las Leyes del Fuero* , fol. 78. *de su Commentario.*

(11) Alfonso de Villadiego *en el lugar antecedentemente citado.*



te porque en tiempo de los Godos no se havian introducido en España tantos vocablos barbaros , como despues que en ella entraron los Moros , los quales todavia se usaban en el tiempo , que se hicieron las Leyes de Partida , y Fuero Real. Con que se verifica , como afirma Pellicer , que el language , en que està escrito el Fuero Juzgo , es el que se usaba en España mas ha de mil años.

10 Las razones de Villadiego no prueban en realidad , que la traduccion sea tan antigua : porque no se puede negar , que la Lengua Española , que se usaba al tiempo de los Condes , sería mucho mas pulida , y ajustada à la latinidad , que la que aora se habla , porque en las partes de Castilla la Vieja no tuvieron los Moros tanta permanencia , y assiento , como en la Nueva , y Andalucía : lo que se vê en el romance de las Leyes de Partida , y otras , que despues se hicieron , pues tienen muchas voces barbaras , y toscas con multiplicidad de palabras Arabes , que no estaban introducidas al tiempo de los Jueces de Castilla : lo uno , por el poco trato , que tuvieron los Castellanos Viejos con los Moros : lo otro , porque estos entraron en España por el año de 712. al de 713. segun el Padre Mariana, (12) y de este tiempo al de los Jueces vãn doscientos años , en  
cuyo

(12) Mariana lib. 6. cap. 22. num. 10.



cuyo decurso no pudo la Lengua tener la mezcla de tantas voces barbaras, y Arabigas, como despues de mas de quatrocientos años, que se hicieron las de Partida, porque assentadas paces con los Mahometanos, se facilitò el comercio entre los Christianos, y ellos, y por esta causa se introduxeron las de el idioma Arabigo en el nuestro: ademàs, que el poco estudio, que entonces havia de la Lengua Latina, fue el motivo del romance toscò, que despues se usò.

11 Creo merece disculpa mi detencion, si se considera, que se trataba de impugnar una autoridad tan grande, como la que tiene entre los eruditos Don Joseph Pellicer. Aora passo à investigar, si puede ser, que la Lengua Castellana, en que se supone hecha la traduccion, sea tan antigua, que pueda assegurarse es la primitiva de España, para cuya prueba aduce Pellicer el Manuscrito de las Leyes del Fuero, traducido en ella mas ha de mil, y cien años.

12 Que la Lengua de la traduccion sea, ò no la primitiva, parece queda excluido, quando se prueba, que la version no es tan antigua: pero permitaseme, que diga, que esta Lengua, aunque se hablasse en tiempo de los Godos, no es la primera, y matriz, que tuvieron los Españoles. Supongo, que las primeras gentes, que po-



poblaron en España, hablaron una de las setenta y dos de la Torre de Babilonia: (13) mas qual aya sido, no es posible averiguar, porque el Abulense afirma, (14) que con Thubal vinieron à España otras Naciones de diferentes Lenguas; y si hubo distintos idiomas, es imposible saber qual fue aquel, que se radicò en esta parte del mundo.

13 Pero no obstante la grande autoridad del Abulense, ni la admito en quanto à la fundacion de Thubal, antes si la dexo impugnada en el Capitulo primero, ni la sigo en quanto dice, que vinieron con el Poblador, que refiere, otras gentes: pues faltando el supuesto, que es la venida de Thubal, es conseqüiente negar la comitiva, que le acompañò.

14 Es constante, que la Lengua con el tiempo se muda, como lo afirma el famoso antiquario de España Don Bernardo de Aldrete, (15) quien asimismo assegura, que ninguna otra cosa

del

(13) *Quisquis igitur ille fuerit, qui in Hispanum Orbem à Turri Babylonica se primum contulit, idem profecto unum secum attulit ex septuaginta duobus Idioma, quæ in illius novæ Civitatis erectione Deus optimus maximus Turrim instruentibus impertivit. Lucius Mar. Syculus de Reb. Hisp. lib. 5.*

(14) *Et tamen in Hispania fuerunt multæ linguæ à principio, & sunt, eo quod non solus Thubal terram istam habitaret, sed aliæ gentes cum eo venirent. Abulensis Paralip. 1. cap. 1.*

(15) Aldrete en las Antigüedades de España, lib. 1. cap. 20.



del mundo està mas sujeta à corrupcion , que las voces de un idioma. (16) En este supuesto confesso , que desde la primitiva poblacion de España , hecha por Tharsis , como probablemente creo hubo propia Lengua , si no es que digamos haver venido mudos los primeros hombres , que aqui poblaron : luego que se hablò una , es muy cierto , y lo contrario fuera temeridad. Omito vèr lo que pudiera esperar en el Diario de los Literatos de España , sobre el juicio , que hacen de la obra de los Origenes de la Lengua Española , que ha dado à luz Don Gregorio Mayans y Siscar , Regio Bibliothecario. Mas diga en este asunto Don Gregorio lo que quisiere , y los Autores del Diario lo que gustaren , que sin verlos, he de decir mi sentir , apoyandolo con la razon , y la autoridad , como se verà.

15 Todos los que han leído un poco de historia , saben , que vinieron à España muchas Naciones Estrangeras , como fueron los Rhodos , los Celtas , los Phenicios , los Cartagineses , y otras muchas mas : y se acredita , de que en esta Península se introduxeron diferentes Lenguas, res-  
pec-

(16) Aldrete en el mismo capitulo citando à Lucrecio en estos versos.

*Quove modo genus hominum variante loquela  
Cœperit inter se vesci per nomina rerum.*



pecto de que Estrabòn (17) afirma, que todos los Españoles usaban de la Grammatica, mas no todos de un mismo genero, ni de una misma habla. Tanta fue la multiplicidad de Lenguas, que Luit-Prando (18) en su Chronicon, llevado de la autoridad quizás de Estrabòn, refiere, que al tiempo de Augusto, y de Tiberio, havia en España diez Lenguas, las que individualiza, sin haverlas oído, ni contado: mas los eruditos saben la ninguna fee, que Luit-Prando merece.

16 Inclínome à que el trato de los Españoles, con otras Naciones, causaria la corrupcion del propio idioma, y que en unas partes se hablaria la Lengua Española primitiva, corrompida con las voces de la Phenicia; en otra la de los Celtas, y así de los demás, hasta que vinieron à esta Provincia los Romanos, en cuyo tiempo se comenzò à introducir la Latina, que era propia de ellos. Por esta razon, y que siempre las gentes se acomodan à hablar la Lengua de aquella Nacion, que los domina, principiaron nuestros Españoles à articular la Romana; porque como dice Andrès Rosende en sus Antigüedades Lusitanas

(17) *Utuntur & reliqui Hispani Grammatica non unius omnes generis, quippè nec eodem sermone.* Strabo lib. 3. *Geographia.*

(18) *Fuerunt in Hispania decem Linguae, ut sub Augusto, & Tiberio.* Luit-Prand. *Chronic.* anno 690.



nas (19) siguieron los Portugueses, y los Turdetanos, que eran los Andaluces, las costumbres de los Romanos: y aunque èl solo contrae à estas dos Provincias el estudio de la Lengua Latina, hemos visto, que Estrabòn estiende el uso de la Grammatica, segun sus Idiomas, à todos los demás Españoles, entre los quales se comprehenden los Portugueses, de quienes no hace especial mencion el citado Estrabòn en el lugar referido. (20)

17 Así assiento à lo que dice el Padre Juan de Mariana, (21) que la Lengua, que llaman Castellana, se formò de la avenida de las otras, y particularmente de la corrupcion de la Latina: y si me es licito exponer mi dictamen, juzgo, que lo mas, ò quasi el todo de la nuestra, se ha formado de la corrupcion del Idioma Latino. Para esto me dà sufficientissimo fundamento la autoridad del erudito Aldrete, (22) y la de Lucio Ma-

(19) *Abiere in Romanorum mores Lusitani, & Civilitatem, Linguamque Latinam, sicut & Turdetani acceperunt. Rosendus lib. 3. Antiquit. Lusitanar.*

(20) *Utunturque & reliqui Hispani Grammatica Κοινῇ αἰσχροῖς ἰσχυρῶς ἡρωταὶ γραμματικῇ. Strabo lib. 3. Geographia.*

(21) *Quam vulgo homines Castellanam vocant, ex multarum colluvione, ac praesertim ex latina degenerantis corruptione conflata. Mariana lib. 3. cap. 1.*

(22) *Aldrete lib. 1. cap. 13.*



Marineo Syculo , (23) quien afirma , que la Lengua de que oy usan los Españoles , es Latina , y la misma que recibieron de los Romanos , llamada por este motivo Romance : la qual , por la venida de los Godos , y Moros , degenerò de la Latinidad , siendo cierto , que si los Godos , y Mahometanos no huvieran dominado à España , aún oy se hablàra el language Latino , que se hablò en tiempo de Marco Tulio Ciceron : y es natural el discurso , porque el haverse mezclado las gentes Godas con las que tenian la Lengua Latina , hizo que la Romana , que entonces era la mas usada , se corrompiera de tal forma , que perdiendo su pureza , quedasse destruida , y abandonada aun en la misma Italia por el año de 750. como dice Cironio : (24) congetura probable , que al tiempo de el Concilio quarto de Toledo no se hablaba la Castellana , que està en las Leyes de el Fuero ; pues no hemos de creer , que mas

Q 2

pres-

(23) *Sermo vero , quo nunc utuntur Hispani Latinus est , quem à Romanis acceperunt , ideoque Romancium vocant , qui propter adventum barbarorum aliquantulum degeneravit à Lingua Latina::: quod si nec Gothi , nec Mauri barbaræ gentes in Hispaniam venissent , tam Latinus esset sermo , quàm fuit Romanorum tempore M. Tullij. Lucius Marineus Syculus de Reb. Hisp. lib. 5.*

(24) *Hæc commistio Populorum cum Gothis effecit , ut Romana Lingua valde corrupta fuerit. Præsertim puritatem Linguae Latine Gothorum barbaries ab Italia eliminavit anno 750. Cironius Observat. Canonic. lib. 5. cap. 3.*



presto se corrompiera en España , que en Italia, quando en una , y otra parte dominaron los Godos.

18 Y para seguridad de esta assercion he visto el segundo Tomo de los Anales del Reyno de Galicia , en el Apendice escrito por el erudito Doctor Don Francisco Manuel de Huerta , y reparè en tres Privilegios , ò Escrituras , que son la octava, novena, y decima sacadas del Archivo de la Cathedral de Lugo, donde se encuentra, que yà la Lengua Latina se havia comenzado à corrompor por el año de 744. 746. y 748. pero por las Epistolas de San Valerio , y Fragmentos de San Julian Arzobispo de Toledo , que en dicho Apendice se leen , desde la Escritura primera hasta la quinta se reconoce , que la corrupcion del idioma Latino fue por los años de 700. pues la ultima de las referidas Escrituras es de el de 685. y se nota con bastante pureza la latinidad, que contiene.

19 Con lo qual concluyo , que la version de las Leyes del Fuero antiguo de los Godos no està en la Lengua Castellana primitiva de la poblacion de España , y una de las setenta y dos de la Torre de Babylonia, como afirma Don Joseph Pellicer. Si estuviera la traduccion en Lengua Vizcaïna , sin duda diera assenso à Pellicer , porque



que reconozco , que el Vascuence tiene distinto dialecto de las demás , y no se asemeja à ningun otro ; antes sì aunque no tengo comprehension de el Phenicio , y Cartaginès , ni de otro de los antiguos , creerè siempre , que ninguna de las Naciones forasteras introduciria el suyo en Vizcaya , respecto de que allà no irian , por no ser partes de comercio , ni donde se pudiera sacar oro , y plata , que era el fin , con que venian à esta Provincia ; assi conservarían los Vizcainos su Lengua matriz , como oy la conservan , no obstante que en tiempo de Augusto vinieron à poder de los Romanos.

## CAPITULO VII.

### *DE LOS MANUSCRITOS DE las Leyes del Fuero antiguo de los Godos.*

**I** SON los Manuscritos los que conservan la memoria de los tiempos pasados ; porque si los hechos de los antiguos , se fiasen solo à la tradicion , y no à la escritura , fuera muy escasa la noticia que tuvieramos de lo preterito : assi para la permanencia de las cosas fue preciso ponerlas por escrito , pues todo en este



te mundo perece , menos lo que se escribe. (1) Por esto creo , que queriendo los antiguos conservar la memoria de las Leyes de los Godos , atento que entonces no estaba introducido el Arte de la Imprenta , pues ha poco mas de doscientos y ochenta años que se inventò por industria de Juan Gutemberg , hicieron algunos Manuscritos , de los quales es mi intento dár noticia , para que sepan los curiosos los que existen , y la antigüedad que tienen.

2 Entre los mas celebrados que se hallan de las Leyes Goticas , es el que tiene la Santa Iglesia de Toledo : De èl dice el erudito Ambrosio de Morales ( aunque se engañò ) lo siguiente : Yo he visto , entre otros , un original barto antiguo , donde tras cada Ley Latina , luego està la misma Ley en Castellano. Tienelo la Santa Iglesia de Toledo. (2) Merece tanta fee el dicho de Ambrosio de Morales , que aun estoi en duda de lo que he visto. Lo referirè , y cada uno crea lo que le pareciere. En la Santa Iglesia de Toledo ay seis Manuscritos , y juzgo estàn colocados segun el orden de su antigüedad : los tres estàn en Latin , y los otros tres en Castellano : El primero al parecer muy antiguo , por lo barto del pergamino , por lo dificultoso de la le-

(1) *Littera scripta manet.*

(2) Ambrosio de Morales lib. 12. de la *Chronica de España* , cap. 20.



letra , y por lo arruinado que se halla : si yo no me engaño , todo està en Latin , y en èl no he visto alguna Ley en Romance ; y hago memoria , que si detrás de *cada Ley en Latin* , estuviera la misma en Castellano , fuera preciso que abultàra el Manuscrito mas antiguo otro tanto , de lo que en lo material manifiesta.

3 Desconfiando de mi mismo , procurè vèr al Reverendissimo , y Eruditissimo Padre Sarmiento , del Orden de San Benito : Este gravissimo sujeto estuvo en Toledo para coordinar los Manuscritos , que tiene aquella Santa Iglesia , y con este motivo me persuadi , que aun con mas reflexion que yo , havia notado los de las Leyes del Fuero. Supusele lo que dice Morales en el lugar referido , y me assegurò , que el Manuscrito antiquissimo , no lo havia visto Morales , porque estaba en el Archivo , metido en una cueva entre otros Libros , al parecer de quantas ; que no viò tuviera Leyes escritas en Romance , que todo era puramente Latino : con que no creo haverme engañado en lo que vi , y me persuado , que lo que dice Morales es incierto.

4 Los otros dos Manuscritos Latinos , no son tan antiguos , ni menos tienen tal traduccion en Castellano tras *cada Ley* ; y alguno de estos sería el que viò Morales , pero no el antiquissimo. Allí



no ay mas Manuscritos Latinos de las Leyes del Fuero : los otros tres estàn en Castellano , segun el mismo estilo del que trae Alfonso de Villadiego. Con que no dandome el Manuscrito , ò suponiendo , que se ha perdido, ( lo que no creo ) es imposible que yo asienta à la afirmativa de Ambrosio de Morales , pues no pudo ver el mas antiguo , y los otros dos no merecen la expresion del *harto*.

5 La antigüedad del Manuscrito , que he llamado antiquísimo , segun congetura el Reverendísimo Sarmiento , será de mil y cinquenta años ; y me conformo , yà por la autoridad de tan gran sugeto ; yà porque segun el pergamino , la letra , y lo arruinado que està , no demuestra mas antigüedad , que la que dexo referida. Los otros menos antiguos , tanto Latinos , como Castellanos , à mi parecer , tendrán de quinientos à seiscientos años. Esto es , que se escribieron en el de mil y ciento , ò à los principios del de mil y doscientos.

6 El segundo Manuscrito lo tenia Don Diego de Colmenares (3) quien hablando del Concilio quarto Toledano , dice así : *Comenzòse tambien en este Concilio la compilacion de las Leyes del Juzgado*

(3) Don Diego de Colmenares en *la Historia de Segovia*, cap. 9. §. 2.



godo Godo , que despues se nombrò Fuero Juzgo , de que tenemos un original de mas de quatrocientos años de antigüedad , algo mas enmendado , y añadido , que el que imprimió Alonso de Villadiego en Madrid año de 1600. Donde para este Manuscrito , ignoro ; y solo lo refiero , por lo que dice el citado Colmenares.

7 No he podido encontrar la Bibliotheca de los Manuscritos , que refiere D. Antonio Agustín. Es à la verdad Libro raro; pero sè cierto, que la cita Ernesto Franchenau , y en ella se hace memoria de otra Copia del Fuero Juzgo, en la qual en language Castellano se contenian las Leyes de los Godos. Estaba aquel Quaderno escrito en pergamino , y su antigüedad demostraba trescientos y ochenta años, que quiere decir tendria ahora , ò tendrá ( si existe ) quinientos y cinquenta años , poco mas , ò menos.

8 En la Bibliotheca de San Lorenzo del Escorial se halla otra Copia de las Leyes del Fuero: Esta creo es muy moderna , y fue sacada de la que està en San Millàn de la Cogulla ; porque segun Don Antonio Agustín , se copió el año de 1550. pero què antigüedad tenga aquella , que se halla en San Millàn , no he podido averiguar: persuadome , que tendrá otra tanta , como las que he referido de Toledo, y la de Colmenares.

R

Tam-



9 Tambien se encuentra otro Manuscrito de las Leyes del Fuero en la Libreria de nuestro Catholico Monarca Don Phelipe Quinto , que Dios guarde : es moderno , y està copiado en papel antiguo , por lo que presumo , que será del siglo de mil y quinientos , poco mas , ò menos, pues tanto el papel , como el caracter , no indica mas antigüedad , que la que he dicho.

10 Estos son los Manuscritos de que he adquirido noticia : unos por haverlos visto , y otros por hallarse citados en los Libros de diversos Autores : puede ser que se encuentren otros , y sean los que se fueren : yo creo , que ninguno habrá mas antiguo , que aquel antiquísimo de Toledo , que està todo en Latin. He cumplido con lo que prometì en el Capitulo quarto , numero primero, y aora buelvo à seguir la Historia de los Reyes Godos , que nos consta instituyeron las Leyes del Fuero.

\*\*\*



## CAPITULO VIII.

*DE LA MUERTE DE EL REY  
Eurico , y como le succediò en el Reyno su  
hijo Alarico , y del estado, que tuvieron  
las Leyes en aquel tiempo.*

**I** **H**E dicho en el Capitulo tercero, que  
haviendo triunfado de los Roma-  
nos las invencibles Armas de Eurico , puso este  
esclarecido Rey su Corte en Arlès , y alli con los  
Proceres , y Magnates del Reyno diò Leyes à sus  
subditos , y fue el primer Legislador entre los  
Reyes Godos. En el Capitulo quarto asseguro,  
que no se sabe à punto fixo , quales sean las que  
instituyò , ni tampoco consta del numero cier-  
to de ellas. Esto es inaveriguable , por la poca  
curiosidad de los antiguos , ò porque si la tuvie-  
ron , con el curso de tanto tiempo se han perdido  
aquellos monumentos , donde se apuntaron. En  
què año instituyò Eurico las Leyes , no se sabe  
por cierto. Que fue despues de acabadas las guer-  
ras , es constante : y por lo que comprehendo de  
la Epistola de Sydonio Apolinar, (1) me persuado,  
que fue años antes de su muerte; porque de no ser  
R 2 así,

(1) Sydonius Appollinaris *epist.* 1. lib. 9.



Asi , no dixera Sydonio , que Seronato , despreciando las Leyes de Theodosio , anteponia las de Theodorico , que siendo Eurico , como dexamos sentado contra Baronio , se argumenta , que mucho antes de su muerte ya las havia publicado , pues Seronato las anteponia à las de Theodosio.

2 La muerte de este Rey convienen todos los Autores , que fue en Arlès , donde afirman pronosticò Eurico su muerte , por haver visto , que los hierros de las lanzas de sus Soldados se pusieron de diversos colores. Lo cierto es , que antes de espirar , pidiò à los Godos , que eligieran por Rey à su hijo Alarico : y con efecto despues de su muerte lo executaron , segun lo havian prometido.

3 Entrò Alarico en el Reyno el año de 483 : que fue en el mismo de la muerte de su padre. Tuvo diversas guerras con Clodoveo Rey de los Franceses : pero historiandolas los Autores , omito cansar à quien lee , y passo al assunto mio propio , que es el de las Leyes.

4 Es tanta la variedad de las opiniones entre los Escritores , que quasi parece imposible averiguar la verdad. Lo confuso de sus narrativas en la historia dà motivo , à que qualquiera dude mucho sobre lo que lee , sujetandose à adivinar , no lo



lo que expressan , sino lo que quieren decir. En punto de las Leyes hallo , que en tiempo de este Rey se publicò el Codice Theodosiano : pues aunque los Godos fueron inmortales enemigos de los Romanos , y emulos de su Imperio , con todo esso , dexando Alarico à los Godos las de sus predecessores , mandò escrivir el citado Codice en favor de los Romanos , y de otras Provincias de su Reyno , para que usassen de èl los que quifieran , mandando asimismo , que Aniano su Canciller lo publicasse con las interpretaciones , que tenia , y con el titulo de Leyes Romanas : (2) lo que hizo Alarico , segun Cujacio , (3) por causa de que los Romanos llevaban mal sujetarse à las de los Godos ; y asì dispuso el Rey , que estos usassen de las que les daba , y los Romanos de el Codice Theodosiano. Pero lo dicho,

(2) *Ceterum licet Gothi valde fuerint æmuli nominis , & Imperij Romani , nihilominus (ut suprà diximus) Alaricus suorum prædecessorum legibus Gothicis subditis suis relictis , in favorem Romanorum , & aliarum Provinciarum Regni sui Codicem Theodosianum scribi jussit , ut illo uterentur , quod Annianus Chancellarius promulgavit cum interpretationibus suis sub titulo Legis Romanæ , ut illo uterentur. Innocent. Ciron. lib. 5. Observat. cap. 2. Arturus Duck de Auctorit. Jur. Civil. lib. 2. cap. 15.*

(3) *Is cum Romanis , quod armis subegerat præterquam quòd legibus obligari se moleste ferrent , ceterum judicio obediens cerneret , alias leges Gothicis dedit , alias ex Romanorum libris suo tamen arbitrio decerpit , quibus inter se Romani uterentur , facile passus est. Cujacius in Epistola ad Emarum.*



cho, que se funda en la autoridad de Innocencio Cironio , lo veo impugnado con lo que afirma Don Diego de Saavedra en la Corona Gothica, (4) donde con la autoridad de Carlos Sigonio (5) assegura , que Alarico reynò veinte y tres años , y en el penultimo hizo recopilar , y promulgar elCodigo del Emperador Theodosio , valiendose de la industria de su Consejero , ò Canciller : assi como tambien lo expresse Baronio, (6) quien trae el Decreto de Alarico , firmado de Aviano , segun le llama el referido Autor. Prosigue Saavedra : *Por esta razon diò à los Godos otras Leyes , conformes à sus Ritos , y naturaleza. Estas fueron por escrito : con que algunos Autores atribuyen la gloria de haver sido el primer Legislador , y no , como hemos dicho , su padre Eurico , que las promulgò , y que se governaron hasta alli los Godos por las costumbres , y estilos antiguos conservados de padres à hijos , de cuyas Leyes , y de las que despues promulgaron sus successores, se formò el volumen del Fuero Juzgo , donde todas estàn*

(4) Saavedra in *Corona Gothica*.

(5) *Theodosij Imperatoris Codicem , qui extat in Compendium relatum tertio nonas Februarij edidit. Carolus Sigonius de Occident. Imperio , lib. 16.*

(6) *Avianus vir expectabilis ex perceptione Domini nostri gloriosissimi Alarici Regis hunc Codicem de Theodosianis Legibus , atque sententijs juris , vel diversis libris electum Aduris anno vigesimo secundo , eo regnante edidi , & subscripsi , data sub die quarto nonas Februarij anno vigesimo secundo Alarici Regis Tholose. Baronius anno 506. num. 12.*



*del Derecho Real de España. Cap. 8. 135*  
*tàn escritas en Lengua Latina , aunque corrompida , y*  
*ninguna en la Gothica , ni en otra.*

5 Entre los Autores referidos por Don Diego de Saavedra , que atribuyen la gloria à Alarico de considerarlo el primer Legislador , es uno el Padre Juan de Mariana , quien posponiendo la autoridad de S. Isidoro , y todos los demás Historiadores de España , y otros muchos Escritores Estrangeros , priva del lauro de primer Legislador al padre , y se lo atribuye al hijo. (7) Sus palabras son estas : *Sì bien fue el primero de los Reyes Godos , que estableciò , y promulgò Leyes por escrito , recopilò en suma , y publicò el Codice de Theodosio à tres de Febrero del mismo año , que fue muerto : porque antes de èl en paz , y en guerra acostumbraban à gobernar-se los Godos à fuer de otras Naciones barbaras , por las costumbres , y usanzas , que de sus mayores havian recibido. A las Leyes de Alarico los Reyes siguientes añadieron otras muchas , y de todas se forjó el volumen , que vulgarmente los Españoles llamamos el Fuero Juz-*

*go,*  
(7) Mariana lib. 5. de la Historia de España , cap. 6. en el fin. ibi en la Latina : *Hunc primum inter Reges Gothos leges de scripto sanxisse , promulgasseque constat, Codice Theodosiano in Compendium relato , editoque tertio nonas Februarij anno ipso , quo casus est. Antea institutis more majorum firmatis, vitam , belloque pace gubernare soliti erant. Ad Alarici leges cum sequentes Reges plerasque alias adjecissent , illud volumen conflatum est , quod forum judicum vulgo ab Hispanis nuncupatur : de quo iterum sermo redibit.*



go, del qual tornarèmos à hablar otra vez en lugar mas apropiado.

6 Confieſſo, que no ſè de donde tomò el Padre Mariana eſta novedad, ni tampoco los otros Autores, que Saavedra refiere; al menos he viſto quantos ſe contienen en la Eſpaña Iluſtrada, y ninguno afirma tal coſa, à excepcion de Mariana. Todos los Hiſtoriadores vãn conformes con la autoridad de San Iſidoro, de que fueſſe Eurico el primero, que diò Leyes à los Godos. La controverſia ha eſtado entre los dos hermanos Theodorico, y Eurico, por la Carta de Sydonio Apolinar, con cuyo conteſto afirmò Baronio, que no Eurico, ſino Theodorico ſu antecelſor havia promulgado las Leyes à los Godos: pero entre Eurico, y Alarico ſu hijo, ſi no lo viera eſcrito, cierto, que negàra, pudiera decirlo un ſugeto tan recomẽdable, y erudito.

7 Aun menos mal creyera, que decia Arturo Duck, (8) quando afirmò, que las que Eurico, ò Theodorico diò à los Godos, fueron aumentadas por Alarico ſu hijo, por Leovigildo, y otros Reyes ſubſiguientes; mas aſſegurar totalmente, que Alarico ſea el primer Legislador, ſolo

(8) *Primus autem Evaricus, ſeu Theodoricus Leges Gothiſ ſcripſit, quæ poſteà per Alaricum ejus filium, & Leovigildum Regesque Gothorum inſequentes ex ſuis decretis auctæ fuerunt.* Arturus Duck lib. 2. de Auctorit. Jur. Civil. cap. 15.



lo lo he visto en el Padre Mariana: y dudo si sea cierto lo que dice Saavedra, que ay Autores, que lo afirmen, porque ni aun los Estrangeros lo cuentan, siendo assi que son emulos de la antigüedad de nuestras cosas. Y esto se convence de la autoridad de Cujacio, arriba citada, (9) donde se manifiesta, que el haver Alarico mandado publicar elCodigo de Theodosio, fue, porque los Romanos no podian suplir sin mucha molestia las Leyes de los Godos: con que se evidencia, que si no las tuvieran, no pudieran darlas à los Romanos, ni estos hallar repugnancia en observarlas: motivo porque la clemencia de Alarico dexò à cada Nacion con las fuyas, para que viviessen con reglas mas acomodadas à sus genios.

S

CA-

(9) *Præterquamquòd Legibus Gothorum obligari se moleste ferrent. Cujacius ubi supr.*



## CAPITULO IX.

## DEL REY AMALARICO, Y DE LA

costumbre, que se introduxo en su tiempo  
para la justificacion de los delitos  
ocultos.

**L**uego que falleció Alarico, le succe-  
dió en el Reyno Gesaleycó, y à  
este Theodorico, segun quieren algunos, y en-  
tre ellos Don Lucas de Tuy, à quien impugna  
Mariana: pero en tiempo de estos dos Reyes no  
se encuentra, que se huviesse instituido alguna  
Ley; solo se halla, que en el de Amalarico su  
successor se introduxo una costumbre, que desde  
luego se cree haver tenido fuerza de tal. Y el  
motivo, que se dice, y refiere San Ildefonso, (1)  
fue, que hallandose Montano Obispo de Tole-  
do, le atribuyeron cierto pecado de sensualidad,

(1) *Hic vir (Montanus) antiquissima, fidelique relatione  
narratur ad explotionem infamiae tamdiu prunas tenuisse in  
vestimentis ardentes, donec coram sedis suae Sacro Altari totius  
Missae celebritatem per semetipsum expleret, peractis autem  
solemnibus, nec prunae ignem, nec vestis inventa est amisisse de-  
corem. Tunc Deo relatis gratiarum actionibus per simplicem  
naturam ignis convicta est fallacia detestabilis accusantis, &  
innocentia Beatissimi Sacerdotis. Gloriosus habitus fuit tempo-  
ribus Amalarici Regis: annis novem Pontificatus tenuit digni-  
tatem. S. Ildephonfus in Vitis Illustr. Episcop.*



y queriendo el Santo Obispo justificarse de aquella calumnia, puso al tiempo que celebraba la Misa sobre las vestiduras cierta porción de aguas encendidas, las que no habiendo hecho en ellas lesión alguna, sirvieron de tanta admiración al Pueblo, que calificò con el milagro su inocencia.

2 De aqui, segun cuenta el Padre Mariana, (2) se originò la costumbre, que si alguno cometia delito de estupro, hurto, ò adulterio, se comprobaba el hecho, por tocar con la mano un hierro ardiendo, y si el que era acusado, se quemaba, era cierta la culpa; al contrario, si no experimentaba daño, se convencia la impostura. Este uso dicen, (3) que durò en España mucho tiempo: pero por haverse introducido, reynan-

S 2

do

(2) *Ex hoc principio mos ille in Hispania manasse videtur Gothorum legibus non uno loco receptus à divinis abhorrens furtum, adulteria, aliaque crimina purgandi candentis ferri tactu, aut ferventis aquae haustu: reus peccatorum confessione conscientiam prius expiabat, ferrum aquave Sacerdotis cum sacris operatus esset, prece lustrabatur, eorum tandem tactu potioneve, qui periculum evasissent criminis objecti suspicionem, infamiamque procurabant. Nec Gothorum tantum mos fuit, sed ab alijs Hispaniae Regibus auctoritatem habuit, ceterisque gentibus, quaecumque Christiano nomine censebantur. Honorius III. Romanus Pontifex ante trecentos quinquaginta annos lege lata antiquavit hoc genus compurgationis vulgaris. Joannes de Mariana de Reb. Hisp. lib. 5. cap. 6.*

(3) Gonzalez in cap. 3. de Purgat. vulgari, qui alios adducit.



do Amalarico , dirè lo que ay en este assunto.

3 Del Rey Flavio Egica se halla una Ley entre las del Fuero , (4) del tenor que se sigue : Si alguna demanda es , que vala trecentos soldos , establecemos assi , que Maguer , que la demanda es pequeña , aquel que es acusado , que es traído ante el Juiz , è sea constringido , como manda la Ley Caldaria : è si el fecho fur manifestó , el Juiz lo mande tormentar ; è si lo confessar , faga emendar , como manda la Ley de suso , è se se purgar , segundo como manda la Ley Caldaria. Con este presupuesto se descubre , que el juicio de el hierro caliente estaba yà prevenido por la Ley Caldaria , la que es muy probable se promulgasse en tiempo de Amalarico : porque comenzando los Godos à usar lo que vieron executar à Montano , juzgarian ponerlo por Ley , para que assi se averiguassen los delitos ocultos.

4 Lo cierto es , que segun afirma Don Manuel Gonzalez , (5) este modo de justificar las culpas , mediante el tacto de el fuego , prevaleció entre los Franceses , Longobardos , y Godos , de quienes lo heredaron los Españoles : y fue tan per-

(4) Ley 3. tit. 1. lib. 6. *Fori judicum Gothorum.*

(5) *Hæc autem purgatio per ignem maxime innolevit apud Francos , Longobardos , & Gothos , à quibus Hispani acceperunt , ut constat ex Lege Salica in cap. 1. §. 5. lib. 1. tit. 10. Gonzalez in cap. 3. de Purgatione vulgari.*



permanente su uso , que además de la Ley de Flavio Egica , arriba citada , despues de la pèrdida de España hallamos , que en el Fuero de Leon , dado por el Rey Don Alonso el Quinto , se incluye la disposicion siguiente : *La muger , que abortare sabidamente , si malfiesto fuere , sea quemada , è si non salvesse por fierro caliente : è si alguna dixere , que preñada es de alguno , y el varon no lo creyere , prenda fierro caliente , è si quemada fuere , no sea creída ; mas si sana escapare del fierro , dè el hijo al padre.* La forma , que tenia el hierro , y el modo de executar el juicio , se refiere en una Ley , que se halla en el Fuero de Baeza , donde se dice : *El fierro por justicia facer , fuere fecho , aya quatro pies assi altos , que la que à salvarse obiere , la mano pueda meter de suso : aya en longo un palmo , y en ancho dos dedos , y quando lo tomare , llieuele ocho pies , è pongal suavemente en tierra , mas antel bendiga el Missacantano , è despues el , y el Juiz calienten el fierro , è mientras el fierro calentare , ningun ome esté cerca del fuego , que por ventura faga algun mal fecho : è la que el fierro obiere à tomar , primero confiesse muy bien , è despues sea escodrifada , que no tenga algun fecho escondido , è de sì lave las manos ante todas , è las manos limpiadas , prenda el fierro , mas antes fagan oracion , que Dios demuestre la verdad.* La oracion , que decia el Sacerdote , antes que la muger tocasse el hierro , al re-  
ferir



ferir de Verganza, (6) es así: Bendice, Señor, por la invocacion de tu Santísimo Nombre este genero de metal, para manifestar el verdadero juicio, y que removida la falsedad de todos los demonios, se haga patente à tus Fieles la verdad. La bendicion de Dios Padre, del Hijo, y del Espiritu Santo descienda sobre este hierro para discernir el juicio de Dios. Amen. En virtud de estas Leyes se acredita, que el juicio del hierro caliente tuvo su origen desde el hecho de Montano, y que por costumbre, y ley se observò en España hasta la disposicion del Capitulo tercero, que se halla en las Decretales al titulo de la Purgacion vulgar, donde el Papa Honorio III. (7) escribiendo à cierto Obispo, re-

(6) *Benedictio ferri ad faciendum judicium.*

*Benedic, Domine, per invocationem Sanctissimi Nominis tui, ad manifestandum verum judicium hoc genus metalli, ut omnium demonum falsitate procul remota, veritas veri judicii tui fidelibus tuis manifesta fiat.*

*Benedictio Dei Patris, & Filij, & Spiritus Sancti descendat super hoc ferrum ad discernendum judicium Dei. Amen.*

*Verganza en las Antiguedades de España, lib. 4. cap. 8. n. 46.*

(7) *Dilecti filij, noviter in Livonia baptizati gravem ad nos querimoniam destinarunt, quod Fratres Templariorum, & alij, qui temporalem in eis potestatem exercent, si quando de aliquo crimine infamantur eos ferri candentis judicium subire compellunt, quibus si qua exinde sequatur adustio, civilem poenam infligunt. Cum igitur hujusmodi judicium sit penitus interdictum, utpotè in quo Deus tentari videtur, mandamus, quatenus dictos Fratres, & alios, ut ab hujusmodi conversorum gravamine desistant, per censuras Ecclesiasticas, appellatione remota, compellas. Honorius III. in cap. Dilecti, de Purgat. vulgari.*



fiere las quejas , que daban los nuevamente bautizados en Livonia de los Religiosos Templarios, y de ciertos Jueces , que quando deseaban averiguar algun delito , de que eran infamados , los obligaban al juicio del hierro caliente , por medio del qual , si se seguia algun daño , les imponian la pena correspondiente : y mediante que esto causaba grande escandalo , y terror en los convertidos , y los que se havian de convertir , y que era contra las disposiciones Canonicas , determinò el Pontifice , que siendo amonestados los referidos , se abstuviesen de semejante hecho , y de lo contrario incurrieran en las Censuras Eclesiasticas , no obstante qualquiera apelacion.

De este Decreto afirma el Padre Mariana, que dimanò la total revocacion de la practica del hierro caliente , porque era ( como dice el Papa Honorio ) tentar à Dios , à que hiciesse un milagro : motivo porque muchos siglos antes se havia prohibido en la Iglesia tan irracional costumbre , como se justifica de la Epistola de Estefano Papa V. à Humberto Obispo de Moguncia , que se refiere en el Decreto de Graciano, (8) donde siendo

(8) *Consulisti de infantibus , qui in uno lecto dormientes cum parentibus mortui reperiuntur utrum ferro candente , aut aqua fervente , seu alio quolibet examine parentes se purificare debeant , eos non oppresisse::: Nam ferri candentis , vel aquæ fer-*



do consultado , si quando los infantes mueren en el lecho entre los padres , deba justificarse la culpa de ellos por el hierro caliente ? Responde , que està prohibida en los Sagrados Canones averiguar la verdad con semejante prueba , pues no se halla determinado por los Santos Padres , sino por una supersticiosa invencion. Y con efecto , el Santo Pontifice San Gregorio (9) en una Epistola , que escribe à Brunechilde Reyna de Francia , condena tambien el uso de un juicio tan irregular : no obstante que se nota , y con razon , que aquella decision no es del Papa San Gregorio , sino de Alexandro II. lo que se comprueba con la original misma , pues en todo su contesto no se encuentran tales palabras , ni menos los Papas pudieran cometer à las mugeres el conocimiento de tales causas : pero sea del uno , ù del otro , lo cierto es , que en ella està condenado tan extraño modo de juzgar.

6 Ay otras muchas disposiciones Canonicas , que lo vedan , y particularmente se prohibiò en el Concilio de Palencia , celebrado el año de 1322.

*se-  
ferventis examinatione confessionem extorqueri à quolibet , sacri  
non censent Canones : & quod Sanctorum Patrum documento  
sancitum non est superstitiosa adinventione non est presumen-  
dum. Stephanus Quintus Humberto Episcopo Mogunt. relatus  
in Can. Consulisti II. quest. 5.*

(9) *Can. Mennam II. quest. 5.*



segun refiere Gonzalez, (10) donde no solo se manda, que no se haga simil modo de purgarse del delito, sino que se imponen Censuras à los que tuvieren el hierro, lo exhibieren, guardaren, ò lo recibieren, porque puede resultar, que los inocentes sean castigados sin culpa alguna. Tambien el Angelico Doctor Santo Thomàs (11) lo reprueba, por convenir con los sortilegios, respecto de que se espera de Dios algun maravilloso efecto.

7 Finalmente, todos los Santos Padres han contradicho una costumbre tan iniqua: y asimismo hallamos, que todo genero de compurgacion vulgar se nota reprobada por los Autores Catholicos. Testigo es de esta verdad el Abulense, (12) quien refiriendo los tres generos de la Purgacion vulgar, (13) concluye, diciendo, que qualquiera

T

que  
(10) *Statuimus, ut mandantes, talem purgationem fieri tenentes, exhibentes, custodientes, excipientes ad hoc ferrum, vel aquam hujusmodi, cum his Deus tentari videatur, & innocentes in hujusmodi purgationibus sine demerito puniantur, in sententiam excommunicationis incidant ipso facto. Concilium Palentinum sub anno 1322.*

(11) *Ad tertium dicendum, quod judicium ferri candentis, vel aquæ ferventis ordinatur quidem ad alicujus peccati occulti inquisitionem per aliquid quod ab homine fit, & in hoc convenit cum sortibus in quantum tamen expectatur aliquis mirabilis effectus à Deo. S. Thom. 2. 2. q. 97. art. 8. ad 3.*

(12) *Abulensis lib. 2. Paralip. cap. 6. quest. 17.*

(13) *Isti modi purgationis vulgaris, & alij qualescumque sint,*



que sean , están refutados , como tambien la  
sentencia , que en virtud de ellos se diere : pues  
todas aquellas pruebas , ò son peligrosas , ò incier-  
tas , ò esperan de Dios alguna cosa. Y à la ver-  
dad , para excluir todo genero de experiencia en  
este assunto , determina la Ley de Toro , (14) que  
ninguno haga juramento , aunque el Juez lo mande , ò  
la Parte lo pida en San Vicente de Avila , ni el Her-  
rojo de Santa Agueda , ni sobre Altar , ni Cuerpo Santo,  
ni en otra Iglesia juradera , so pena de diez mil marave-  
dis. La razon es , porque por estos juramentos,  
hechos en los lugares sagrados , esperaban , que  
aquel que juràra falso , havia de ser castigado : y  
de esto ay muchos exemplares , como el del Cid  
con el Rey Don Alonso el Sexto , hecho en la  
Iglesia de Santa Gadea de Burgos , por la muerte,  
que juzgaban havia mandado dár à Don Sancho,  
como cuenta la Historia. (15) Y assimismo , el.

Pa-

*sint , in tantum sunt reprobati , quod sententia lata prætectu  
talium probationum non tenet : dicendum ergo generaliter , quod  
omnes illæ probationes , quæ vel incertæ sunt , vel periculose ,  
vel expectant aliquid à Deo pertinent ad purgationem vulga-  
rem , quia Deus tentatur in talibus. Abulensis in cap. 6. Para-  
lipom. 2. quæst. 17.*

(14) La Ley 67. de Toro.

(15) E dixo el Cid : Si vos ende fopistes parte , o mandado ,  
tal muerte murades , como murió mi Señor el Rey Don Sancho.  
Villano vos mate , ca Fijodalgo ; non de otra tierra venga , que non  
de Leon. Respondió el Rey : Amen. Chronica del Cid cap. 77.  
fol. 67.



Padre Verganza en sus Antiguedades (16) refiere, que Iñigo, y Galindo, Presbyteros, pidieron prestado à Fr. Argemiro una cantidad de Vino, y llegandoela à pedir, la negaron. Despues aduxeron testigos en su abono, y prosiguiendo la causa, Iñigo, y Galindo fueron llevados à la Iglesia de Santa Lucía, segun la costumbre de aquellos tiempos, para tomarles alli juramento, los que depusieron, que era falso lo que Argemiro decia. Llegòse la causa à vèr, y determinòse, que se substanciasse por el juicio del fuego, y con noticia de esta providencia luego confessaron: con que se convence, que la Ley de Toro mirò à extirpar tales juramentos, como contrarios à un recto juicio, y à lo dispuesto por las Constituciones Ecclesiasticas.

8 Es verdad, que se han visto en punto de compurgacion vulgar grandes maravillas, porque ademàs de la que queda referida de nuestro Obispo Montano, cuenta Lactancio (17) de Brigida, Doncella de Escocia, que para muestra de su virginidad, tocando el leño de un Altar, se viò reverdecer. Gregorio Turonense (18) en su

T 2

Hif-

(16) Verganza en las Antiguedades de España, lib. 4. cap. 8. num. 44.

(17) Brigida Virgo in Scotia cum lignum Altaris in testimonium virginitatis tetigisset, viride factum fuit. Lactantius lib. 2. cap. 7.

(18) Gregorius Turonensis lib. 2. Histor. cap. 1.



Historia dice, que haviendo el Beato Bricio Obispo de Tolon, sido acusado de cierto delito, con el fin de satisfacer el Pueblo, se puso cierta porcion de brasas en sus vestiduras, y fue con ellas hasta el Sepulcro de San Martin, con gran numero de gente, que le seguia, y haviendo echado las ascuas en el Sepulcro, se reconociò, que el fuego no les havia ofendido. Manrique (19) en los Annales Cistercienses cuenta, que Santa Ildegundis fue acusada de un hurto, y para purificar su inocencia, tomò en la mano un hierro ardiente, sin que experimentasse lesion alguna.

9. Otras muchas maravillas se hallan en las Historias, sucedidas aun entre los Gentiles, como es la de Claudia Virgen Vestal, de quien afirma San Geronymo, (20) que sospechandose de ella incontinencia, se quitò el Cingulo, y tirò con èl de una Nave, moviendola en tal modo, que hizo lo que no pudieran millares de hombres: pero no obstante todos estos exemplares, nota el Abulense, (21) que no debemos examinar

(19) Manrique *Annales Cistercienses* anno 1146. cap. 7: num. 8.

(20) *Claudia Virgo Vestalis cum in suspicionem venisset stupri, ad comprabandam pudicitiam suam Cingulo duxit Navim, quam multa millia hominum trahere nequiverunt. Div. Hieronym. lib. 1. adversus Jovinianum. Titus Livius lib. 2. & Valerius Max. lib. 8.*

(21) *Et licet Deus dederit quibusdam Sanctis suis ad sin-*  
gu-



*del Derecho Real de España. Cap. 10. 149*  
nar el Divino Poder, aunque Dios aya hecho  
con sus Santos tan singulares, y maravillosos be-  
neficios, demostrando por tal medio, que esta-  
ban immunes de culpa.

## CAPITULO X.

*DE EL REY LEOVIGILDO,*  
*y de como instituyó unas Leyes, y otras*  
*abrogó, que fueron parte de las*  
*de Eurico.*

**I** Uego que falleció Amalarico, le suc-  
cedió en el Reyno Theudis: des-  
pues de este entró Theudiselo, y à él se siguieron  
Agila, y Athanagildo: pero en el decurso de se-  
fenta y un años, que passaron desde Alarico,  
hasta que murió Athanagildo, no se encuentra,  
que los Reyes mencionados huviesfen instituido  
algunas Leyes: evidente prueba, de que vivie-  
ron los Godos, y Romanos sin novedad en el Go-  
vierno, los unos observando las de su primer Le-  
gislator Eurico, y los otros las delCodigo Theo-  
dosiano, mandado publicar por Alarico.

Mu-  
gularem honorem, quod jurantes in Ecclesijs eorum, vel in Al-  
taribus, vel super Sepulchra ipsorum falsè habeant aliquam pu-  
nitionem: homines tamen non debent subire experimenta Divi-  
nae virtutis. Abulensis lib. 2. Paralip. cap. 6. quest. 17.



2 Muriò Athanagildo , ultimo de los Reyes , que quedan numerados , y aunque el Reyno tocaba al primogenito Liuva , y por tal le declararon en Narbona , donde hasta entonces havia governado , como Virrey que era de la Galla Gothica , se contentò despues de dos años de quedarse solo con aquel dominio , que antes, siendo Virrey, havia tenido , y declarò por compañero à su hermano Leovigildo , à quien hizo el encargo del regimen de las demàs Provincias de España , esperando que por su medio se repararia la Republica , que estava bastantemente trabajosa, bolviendo à su lustre, sèr , y antiguo estado: (1) cosa digna de un buen Principe, compartir el Gobierno , quando sus fuerzas no bastan para sostener el peso de una grande Monarquia.

3 Entrò Leovigildo en el Reyno por el beneficio del desinterès , y la buena propension de su hermano : y aunque le divirtieron muy mucho las guerras , no le borraron el cuidado , que de la Republica tenia : necesitaba entonces del mayor reparo , porque las malas costumbres de los Godos todo lo havian estragado. Havia Eurico puesto muchas Leyes , que no debiera haver instituïdo , quizàs por ser contrarias à un justificado Gobierno , de que Leovigildo avisado quitò

(1) Mariana lib. 5. cap. 11. num. 10.



*del Derecho Real de España. Cap. 10. 151*  
tò las superfluas , y promulgò otras , que fuesſen  
utiles : (2) pues tener un Reyno muchas Leyes sin  
ſer ſu institucion neceſſaria , es cauſa de mayores  
confuſiones : eſtablecer pocas , y eſſas obſervar-  
las , es lo mas acertado , (3) particularmente don-  
de todo es un puro deſconcierto. Por haver inſti-  
tuido Leyes, dice Don Alonſo de Cartagena, que  
à Leovigildo lo pintan con veſtido pacifico , y  
largo : (4) modo à la verdad , que denota la au-  
toridad , y madurez , que ſe neceſſita , para pro-  
mulgar las Leyes : que donde ſon los actos utiles,  
es bueno cubrirlos con veſtidos ſerios.

4    Eſto obſervò nueſtro Rey Leovigildo.  
Reduxo à breve numero las Leyes , reformando  
las eſtablecidas por Eurico , que no eran neceſſa-  
rias : (5) y por lo miſmo dice el Padre Juan de

Ma-

(2) *In Legibus quoque ea , quæ ab Eurico incondite conſti-  
tuta videbantur , correxit : plurimas Leges prætermiſſas adij-  
ciens , pluraſque ſuperfluas auferens. S. Iſidorus in Hiſtoria Re-  
gum Gothor. de Leovigildo.*

(3) *Norant enim honeſtis , & bonis Civibus nihil opus eſſe  
Legum tabulis. Paucis enim conſtitutionibus , tam de publicis,  
quàm privatis facile eos ad unanimiſſimam perducuntur iri. Hiſo-  
crates in Panegyrico , orat. 8.*

(4) *Et depingitur in veſte pacifica , ac longa , quia Leges  
condidit , quarum promulgatio auctoritatem , & maturiſſimam  
deſiderat. Alphonſ. de Cartag. Anacephaleoſis Reg. Hiſp. cap. 26.*

(5) *In Legibus quoque ea , quæ ab Eurico videbantur in-  
condite conſtituta correxit , ſtudio vigilantiffimo plurimas Leges ad-  
jiciens prætermiſſas , pluraſque ſuperfluas reſecavit. Rodericus  
Toletan. de Reb. Hiſp. lib. 2. cap. 14.*



Mariana, (6) que esta loa se debe al menos à Leovigildo, por testimonio de San Isidoro, que despues del Rey Alarico reformò las de los Godos, que con el tiempo andaban estragadas, añadiendo unas, y quitando otras.

5 Que las Leyes se promulgaron, viviendo Leovigildo, es tan cierto, como que Innocencio Cironio afirma, que se observaron en todas las Provincias, que obedecian à los Godos, sin distincion de subditos, con el titulo de Leyes Godas: (7) y añade, que su uso permanecia en la Galia Narbonense en tiempo de Juan VIII. assi como tambien se observaron en todas las Españas, que su hermano Liuva le havia cedido: (8) argumento que en realidad convence el zelo, con que Leovigildo practicò el Gobierno de su Reyno: y segun San Isidoro, (9) fue entre los Reyes Godos el primero, que usò de vestiduras Reales,

(6) Mariana lib. 5. cap. 13. num. 10.

(7) *Hæ Leges, eo regnante, in lucem prodierunt, & observatae fuerunt in omnibus Provinciis, quæ Gothis parebant, sine distinctione subditorum sub titulo Legis Gothicæ. Cironius lib. 5. Observat. cap. 2.*

(8) *Et earum usus adhuc erat in Gallia Narbonensi sub Joanne VIII. ut infra dicitur. In Hispanijs quoque locum habuerunt, quarum Regnum Liuva frater Rex Gothorum ei cessit contentus Gallie Narbonensis. Cironius eod. loc. citat.*

(9) *Primusque inter suos regali veste opertus Solio resedit: nam ante eum, & habitus, & concessus communis, ut genti, ita & Regibus erat. S. Isidorus in Chron. Reg. Goth.*



les, diferentes de aquellas de los del Pueblo, obfentando el aparato de Principe, y sentandose en el Solio, usando la Corona de oro en la cabeza, y el Cetro en la mano.

6 No se sabe à punto fixo, què Leyes instituyò Leovigildo. Cironio dice, que el uso de ellas àun duraba en la Galia Narbonense al tiempo de Juan Octavo; pero del Quaderno no he podido adquirir noticia, ni se halla en el que trae Lindembrogio de las Leyes antiguas: allí aduce el Libro de las de los Godos; pero no estàn separadas las de Leovigildo, ni menos se hallan con su nombre. Creo, que aquellas que pone por antiguas, seràn algunas de las que instituyò este Monarca; y las demàs que vienen con el mismo sobrenombre, seràn de Eurico: porque, como queda referido, no abrogò Leovigildo todas las Leyes de Eurico, sino quitò las superfluas, segun San Isidoro, con quien concuerdan todos los Autores Españoles, y Estrangeros.

7 Alfonso de Villadiego en las Leyes antiguas, que se atribuyen à los dos Reyes expressados, usa de la disyuntiva, diciendo, que es de Eurico, ò Leovigildo; pero sobre esto tengo dicho lo que sienta en el Capitulo quarto. Falleció Leovigildo en Toledo, y aseguran, que antes de morir abjurò la Secta Arriana, bolviendo

V

do



do su animo à la Religion Catholica : de tal suerte , que refiere Gregorio Turonense, (10) que algunos decian , que quando se viò assaltado de la enfermedad , hizo penitencia , y abjurò la Secta de los Arrianos , y que por siete dias continuos estuvo llorando las ofensas , que contra Dios havia cometido.

## CAPITULO XI.

*DEL REY FLAVIO RECAREDO,  
y de las Leyes , que estableció.*

**D**OS hijos tuvo Leovigildo en su mujer Theodosia , hija de Severiano, Duque , y Governador de la Provincia Cartaginense. El primero fue el Gloriosissimo Martyr San Hermenegildo : y el segundo Recaredo , à los quales tomó por compañeros en el Gobierno de el Reyno , y para esto dividió toda la Provincia , y Señorío en tres partes. A Hermenegildo encomendò el de Sevilla. A Recaredo en-

(10) *Post hæc Leovigildus Rex Hispaniarum agrotare cœpit (sed ut quidam asserunt) pœnitentiam pro errore hæretico agens , & obtestans , ne huic hæresi quisquam reperiretur consentaneus in Legem Catholicam transijt : ac per septem dies in fletu perdurans pro his , quæ contra Deum iniquè molitus erat spiritum exhalavit. Gregor. Turonensis lib. 8. Histor. cap. 46.*



encargò la otra parte; y quedandose Leovigildo con el Reyno de Toledo, puso la Corte en aquella Ciudad, donde mientras vivió, tuvo su assiento.

2 El haverse mudado Hermenegildo à la parte de los Catholicos, fue motivo de la enconada guerra, que se encendió entre padre, y hijo; pero por disposicion, ò permission del Cielo quedò victorioso Leovigildo, y hizo à Hermenegildo prisionero: pusolo en el crudo encierro de una torre, y con la aspereza de ella, procurò molestarle, para que dexando la Religion Catholica, abrazasse la Secta Arriana. Despreciò Hermenegildo la comunión, que à usanza de los Arrianos le ofrecia cierto Obispo Herege, y despidiendolo con palabras afrentosas, resultò, que irritado Leovigildo, mandasse cortar la cabeza à su hijo. Barbara crueldad del padre, à vista de tan justificada resistencia!

3 Con la muerte de Hermenegildo, quedò unico heredero Recaredo, quien luego que espirò su padre, obtuvo la possession del Reyno. Hasta entonces todo el Pueblo de España estaba teñido con la abominable Secta Arriana, y los Catholicos que havia, jamàs se vieron tan perseguidos; porque Leovigildo, indignado con el favor, que dieron à su hijo Hermenegildo, quisiera vengar la ira concebida, con ver la sangre de todos derramada.



4 Pero quando con tanta rabia eran los Catholicos acosados , quiso Dios poner en el Trono à Recaredo. Este gloriosissimo Principe , honor inmortal de nuestra España , luego que se viò en el Throno , abjurò la pesima heregia de Arrio, confessando la unidad, y la consustancialidad entre las Personas Divinas, (1) que havia negado aquel Herefiarca : y para assegurar el Reyno en una doctrina tan Catholica , convocò un Concilio en Toledo, y en èl se establecieron veinte y tres Canones , todos muy dignos de tan Santo, y Catholico Congressò.

5 Entre ellos se hallan muchos, que tocan al Gobierno Politico Civil , los quales dice Baronio, (2) que fueron Leyes Ecclesiasticas , con las que pudiesse governar el Reyno : y con efecto todos las obedecieron , y observaron , como que eran los mas convenientes , y justificados preceptos. En los mismos Canones se vè , que el Rey interponia su autoridad , mandandolo assi , como los

(1) *Abdicans cum omnibus suis perfidiam , quam hucusque Gothorum Populus , Arrio docente , didicerat , & predicans trium personarum unitatem in Deum Filium à Patre consubstantialiter genitum , &c. S. Isidorus in Histor. Reg. Gothorum de Reccaredo.*

(2) *Paruerunt ipsi quidem Leges Ecclesiasticas sancientes, quibus , & Regnum benè disponi posset. Baronius ad ann. 589.*



los Padres del Concilio lo dictaban, (3) y por esto pueden estimarse por Leyes, que hizo aquel Catholico Principe; pues tanto quieren decir aquellas palabras: *juvente, atque consentiente*, que están en el citado Canon, dirigidas à Seculares, y Ecclesiasticos.

6 Luego que Recaredo compuso las cosas tocantes à la Religion, procurò coordinar las Leyes, quitando unas, y instituyendo otras. Dicen los Autores, que abrogò las de Leovigildo su padre: porque habiendo sido tan enemigo de la Religion Catholica, y seguido con tanto teson la doctrina Arriana, fueron sus Leyes impías: motivo (segun expressa Saavedra en su Corona Gothica) para que las revocasse, como consta de el Concilio Toledano tercero, al Canon diez y seis; pero no me conformo con esta autoridad del referido, porque no sabemos, que el crimen de la idolatría, que es de que en aquel Canon se habla, lo huviesse permitido Leovigildo.

Yo

(3) *Hoc cum consensu gloriosissimi Principis Sancta Synodus ordinavit, ut omnis Sacerdos in loco suo una cum Iudice territorij sacrilegium memoratum studiosè perquirat, & exterminare inventum non differant. Concilium Tolet. 3. cap. 16. & 17. Cujus gloria digna est Iudicibus earumdem partium imperare, ut amovendum facinus, diligenter cum Sacerdote procuret. Canon. 8. Jubente autem, atque consentiente Domino Reccaredo Rege.*



7 Yo confieso, que este Rey revocaria algunas Leyes puestas à favor de los Arrianos, y contra los Catholicos; pero no que las derogasse todas: pues si asì huviera sucedido, no se notaràn observadas en la Galia Narbonense en tiempo de Juan Octavo (como dixe en el Capitulo antecedente con Cironio.) Lo que creerè con el referido Autor, es, (4) que por haver seguido Leovigildo la parte de los Arrianos, pondria muchas à favor de ellos, y que por esta causa no querrian, ni Recaredo, ni los otros Reyes subsiguientes incluirlas en el volumen de las Leyes; mas nunca me persuadirè, que todas las de Leovigildo se revocaron: porque San Isidoro alaba, como he dicho en el Capitulo citado, la buena conducta de Leovigildo en las que abrogò de Eurico, y las que por sì estableciò.

8 Asì la absoluta de *revocò*, que trae Saa-vedra, se ha de moderar à los terminos de aquellas Leyes, que favorecian à los Arrianos, en quanto à su Secta, mas no de las que solo mira-  
ban

(4) *Erat Leovigildus Religioni Catholicæ valdè infensus Arrianas partes sequutus. Idcirco ejus Leges ut plurimum impiæ à Reccaredo pijsimo Principe revocatæ fuerunt, ut conjicere licet ex Canone 16. Concilij Tolet. quam ob causam alij Reges Gothorum Chindasvindus, Recesvindus, & Flavius Egica Codici suo legum Uvicegothorum, quem postea recensuerunt, inferere noluerunt, ut patet ex tit. 2. lib. 2. Cironius lib. 5. Observat. Canonic. cap. 2.*



ban al Gobierno Politico, y no tenian que hacer con los puntos de la Religion: y de otra manera fuera necessario, que se revocàran aun oy las Leyes de los Emperadores Gentiles, enemigos del nombre, y sangre Christiano: con que no podemos decir, que por ser Leovigildo Herege, revocò el hijo las Leyes puestas por su padre.

9 Siendo asì, que el comun sentir de los Autores es, que Recaredo instituyò Leyes. Solo se halla una en el Quaderno del Fuero Juzgo de los Godos, que trae Villadiego, y esta es la primera del titulo primero del Libro 12. en la que se ordena, que los Jueces para sentenciar los Pleytos, no atiendan mas al rico, que al pobre, sino que à todos se haga igualmente la justicia; y en el delito que cometieren los hombres pobres, se temple la pena, que el rigor de las Leyes impuso. Ojalà, que esta Ley tuviera observancia; pero como estas jamàs comprehendieron à los Poderosos, es el pobre quien paga por ambos, por sì, y por el rico. En una Ley de Sisebuto, que està en el Fuero Juzgo, se hace memoria de otra de Recaredo contra los Judios, y dice asì: (5) *La Ley, que fu dada de nostro antecessor el Rey Don Reccaredo, gran tempo ha que los Siervos Christianos non fussen en poder de los Judios, azas podia abastar,*

*si*

(5) Ley 13. lib. 12. tit. 2. num. 5.



si los Judios non enganassen: enunciativa que demuestra haver instituido este Principe otras Leyes.

10 Y no obstante, que Villadiego no trae mas de una, he notado, que en el Quaderno de Federico Lindembrogio se hallan algunas, respecto de que en muchas de ellas sobre la cabeza se encuentra escrita esta cifra: Nov. EMDAT FLS RCDS REX, que yo entiendo dice: *Nova emandata felicissimus Reccaredus Rex*; y no puede ser otra cosa, porque el Quaderno, que trae Lindembrogio, no llega mas que hasta Ervigio. Pero sobre lo que se halla digno de nota en esta cifra por una Ley, en que particularmente la adverti, dire (hablando del Rey Chintila) el reparo que he tenido, y baste por aora assegurar, que en el Quaderno de Lindembrogio se encuentra, que Recaredo hizo mas Leyes de la unica, que trae Villadiego, lo que atribuyo a la ultima coleccion, como adelante se dira, tratando de la hecha por Flavio Egica en el decimo-sexto Concilio Toledano.

\*\*\*



## CAPITULO XII.

*DE LOS REYES LIUVA,  
Uviterico, y Gundemaro, y como este ultimo  
instituyó las Leyes de Inmunidad, que se  
hallan en el Fuero antiguo de los  
Godos.*

**L**uego que pasó Recaredo à gozar de la gloria, que piadosamente se puede creer le estaba preparada en premio de su Catholico zelo, sus heroicas virtudes, y sus buenas obras, las quales compendió San Isidoro en la vida del referido gloriosísimo Rey, que està en la Historia de todos los Reyes Godos, que hasta su tiempo hizo, le sucedió en el Reyno su hijo primogenito Liuva, tenido en el primer matrimonio, que contraxo: heredò à su padre en el Reyno, mas no en la felicidad, que siempre al infeliz, no le ha bastado ser bueno: lo comun es, ver al merito abatido, siguiendo los infortunios del desgraciado. Era Liuva Principe de grandes esperanzas, y por las singulares prendas, que le asistían, le amaban tiernamente sus vasallos, porque notando sus admirables inclinaciones, confiaban sería la mas viva imagen de su

X

ef-



esclarecido padre: mas quando debiera con tan particulares prerrogativas assegurarse mas en el Throno, que ocupaba, le privò de èl la malvada codicia de Uviterico, hombre à la verdad ambicioso de reynar. Este sacrilego atrevido le matò à traicion, cortandole, como dice San Isidoro, (1) el brazo derecho.

2 Por la infelìz muerte de Liuva empuñò el Cetro el Tyrano Uviterico. Siete años posseyò el Reyno, y mas guerrero, que afortunado, (2) siempre quedò vencido por el poder de los Romanos, con gran pèrdida de los suyos: (3) y como fue su tyranià tan sangrienta, pagò con el filo de la espada la vida, que con la fuya havia quitado à su legitimo Rey, y Señor, (4) queriendo Dios del mismo modo vengar la muerte del inocente, para que sirva de exemplo à los tyranos.

El

(1) *Quem in primo flore adolescentiæ Uvitericus sumpta tyrannidè innocuum Regno dejecit, præcisæque ejus dextra occidit anno ætatis 20. Regni sui secundo. S. Isidorus in Histor. Regum Gothor.*

(2) *Era 652. extincto Liuva Uvitericus Regnum, quod vivente illo invasserat, sibi vindicat annis 7. Vir quidem strenuus in armorum arte, sed tamen expers victoriæ. S. Isidorus loco citato.*

(3) *Sæpè in bellum contra Romanos descendit, & toties victus, fugatusque damna, quam plurima amissa ingenti militum multitudine sustinuit. Joannes Magnus in Gothor. Histor. lib. 16. cap. 12.*

(4) *In vita plurima illicita fecit, in morte autem, quia gladio operatus fuerat, gladio periit. S. Isidor. eod. loco.*



El caso fue, (5) que conjurandose contra él los subditos, le dieron muerte violenta, arrastrandole con el mayor vilipendio.

3 Luego que los Godos privaron de la vida à Uviterico, succedió en el Reyno Gundemaro, sugeto el mas digno, que se encontraba para el Gobierno: pues se viò florecer en su Monarquia la justicia: tuvo propio lugar la piedad: y la milicia el mas plausible exercicio, por las cèlebres victorias, que alcanzò de sus enemigos, dando siempre muestras de su incomparable valor, y singulares hazañas. Dos años assegura S. Isidoro, que tuvo el Reyno, en cuyo tiempo venció en una expedicion à los Vascones, y en otra à cierto Capitan Romano, (6) falleciendo en Toledo de muerte natural.

4 No se encuentra, que en los años, que reynò Liuva, ni en los siete, que tyranizò la Monarquia Uviterico, se huviesse establecido alguna Ley. Del tiempo de Gundemaro se hallan las que referirè: pero en particular encuentro el cèlebre Decreto de este Rey tan vociferado entre

X 2

los

(5) *Mors quippè inulta non fuit in illo: inter epulas enim prandij conjuratione quorundam est interfectus, corpus ejus viliter est asportatum, atque sepultum. Sanct. Isidor. eod. loc. citat.*

(6) *Hic Vascones una expeditione vastavit, alia militem Romanum obsedit. S. Isidorus in Histor. Regum Gothor.*



los Historicos , por ser una disposicion , que vulgarmente algunos han creído se instituyó para afirmar la autoridad del Arzobispo de Toledo, sobre los demás Metropolitanos , y Sufraganeos de estos Reynos ; mas para que conste , que no es así , como rudamente se cree , diré lo que ay en este asunto.

5 En el Concilio tercero de Toledo se firmó Eufemio Metropolitano de la Provincia Carpentana , y de esto tomaron pretexto todos los Sufraganeos , para no obedecer à los Arzobispos de Toledo , alegando , que Cartagena havia tenido dominio , y jurisdiccion sobre dicho Obispado : por cuya causa, la que havia sido, y era subdita , no podia despues ser dominante. Extrañaba con gran sentimiento Aurasio esta novedad de los Prelados Provincianos , y no menos el Rey Gundemaro se temia alguna ruina de tan pesadas controversias , por lo qual procuró con medios suaves componer tantas discordias : pero reconociendo ser vanos sus officios , y que convenia mantener en autoridad al Arzobispo , mandó congrega un Concilio , donde concurrieron quince Prelados : y haviendose examinado los fundamentos de derecho por una , y otra parte, declararon los Padres tocar, y pertenecer al Obispo de Toledo la autoridad , y jurisdiccion de



*del Derecho Real de España. Cap. 12. 165*  
Metropolitano, sobre todos los Obispos de la  
Provincia de Cartagena.

6 Y para mas bien assegurar la declaracion  
hecha en el Concilio, expidió el Rey un Decreto,  
mediante el qual algunos con sumo error han en-  
tendido, que entonces se declaró el Primado.  
Pero quien advertido del motivo, reflexionare el  
hecho antes propuesto, conocerà, que ni el Con-  
cilio, ni el Decreto dàn, y conceden otra potes-  
tad, y jurisdiccion al Obispo de Toledo, que  
aquella, que le compete sobre los Sufraganeos de  
la Provincia Carpentana, ò Cartaginense, dexan-  
do à parte la autoridad de Primado, porque ni  
alli se trataba, ni Aurasio tampoco la pretendia.

7 Ademàs del referido Decreto consta, que  
Gundemaro fue el Rey primero, que declaró la  
Inmunidad de los Templos, para que no pu-  
diessen los reos ser extraídos de ellos. (8) Francis-  
co Tharafa afirma, que Gundemaro instituyó  
muchas Leyes en favor de la Inmunidad de las  
Iglesias, para que nadie fuesse sacado de ellas vio-  
lentemente. (9) Lo cierto es, que en el Libro  
del

(8) *Hic statuit, ut nullus ad Ecclesiam confugiens indè in-  
vitus extraheretur.* D. Alonso de Cartagena *in Anacephaleos*  
*Reg. Hispan. cap. 30.*

(9) *Plurimas statuit Leges in favorem Ecclesiarum, preci-  
puè quod nullus invitus à sacris Templis extraheretur.* Fran-  
ciscus Tharafa *de Regib. Hispania, anno 593.*



del Fuero antiguo de los Godos se hallan quatro Leyes de la Inmunidad de la Iglesia, à fin de que ninguno sea extraído con violencia del lugar Sagrado, mas todas están con el titulo del Rey Sisenando, y mi parecer es, que estas son de Gundemaro: porque Alfonso de Villadiego asegura, (10) que à las Leyes antiguas, que no tenían titulo del Legislador, que las havia instituido, las atribuía à Sisenando, y à San Isidoro. Sus palabras son estas: *Y assimismo en la otra suerte de Leyes, que no tienen titulo ninguno de quien las hizo, en su original ponemos à Sisenando, ò à San Isidoro, à los quales las atribuimos casi por la misma razon dicha, de que como es cierto, este Rey, y el Santo hicieron muchas de las Leyes de este Libro: y porque en todo él no ay ninguna en el original intitulada de su nombre, parece cosa cierta, que serán estas Leyes suyas, que no tienen subscripcion, y que no la puso el Rey en ellas.* Con que de este arbitrio, que Villadiego se tomó, podremos probablemente argumentar, que las Leyes, que están en el Quaderno del Fuero antiguo de los Godos, lib. 9. tit. 3. son del piadoso Rey Gundemaro, y no de Sisenando, y de San Isidoro: lo que se comprueba mejor con la inspeccion del Quaderno, que diò à la luz Pedro Pi-

(10) Alfonso de Villadiego en las Advertencias del Comento à las Leyes del Fuero, pag. 79.



Pitheo, y trae Lindembrogio en su Código de las Leyes antiguas, que comienza por las de los Godos, respecto de que llegando al lib. 9. tit. 3. no se les señala Autor à estas, que hablan de Immunidad, ni les pone el titulo, ò epigrafe de antiguas, porque à las que lo tienen, efectivamente se lo inscribe, como se puede ver en el citado Quaderno: así no tengo duda, que aquellas de la Immunidad son del Rey Gundemaro.

8 Las Leyes, que se refieren en el citado titulo, son quatro, y en la primera se dice, que ningun ome ose sacar por fuerza al que fue à la Iglesia, fueras ende si se defendere con armas. En la segunda se expresa: *El que fue à la Iglesia, si non dexar las armas que tobiere, el que lo matare, non face torto à la Iglesia, nen debe haver pena per la Iglesia.* En la Ley tercera se manda, (11) que si alguno saca por fuerza del Altar al esclavo, ò deudor, y no se lo dà voluntariamente el Sacerdote, ò el que guarda la Iglesia, si es hom-

(11) *Si quis de Altaribus servum suum, aut debitorem non traditum sibi à Sacerdote, vel ab Ecclesie custodibus violenter distraxerit: si honestioris loci persona est, ut primum de eo judici fuerit relatum Altaris, cui injuriosus fuit, cogatur exsolvere solidos centum: inferioris verò loci persona det solidos triginta, quod si non babuerit, undè persolvat correptus à Judice in Conventu centum flagella suscipiat, Dominus verò servum, sive creditor debitorem recipiat excusatum. Lex 3. tit. 3. lib. 9. For. Uvisgothor. in Cod. Leg. antiquar. Editio à Pithæo.*



hombre honesto, que pague à la Iglesia cien sueldos; y si fuere de baxa calidad, que pague treinta; y si no los pudiere pagar, que le den cien azotes; y el señor tenga quietamente su esclavo, y el otro aya su deudor.

9 La quarta Ley ordena, (12) que los que se refugiaren à la Iglesia, ò al portal de ella, ninguno los saque por fuerza, sino se lo pide al Sacerdote, ò al Diacono que se lo dè; y si es hombre tal, que no merece pena de muerte, debe rogar el Sacerdote, à quien lo quisiere prender, que lo perdone; y si algun deudor fuere à la Iglesia, no lo debe defender, sino lo debe entregar *mano à mano* à su acreedor: en tal manera, que no lo tenga ligado, sino le dè delante del Sacerdote un plazo para que le pague, pues aunque se les conceda, que puedan refugiarse à la Iglesia, no les està concedido retener lo ageno.

10 Estas Leyes tan piadosas hizo el Rey Gun-

(12) *Eos qui ad Ecclesiam, vel Ecclesie porticus confugerint, nullus contingere præsumat, sed Presbytero, vel Diacono repetat. Ut reformet: & seu debitor, seu reus, qui confugerit, si non meretur occidi apud repetentem Ecclesiam cultor interveniat, ut ei veniam det, & exoratus indulgeat, quod si debitor aliquis ad Ecclesiam confugerit, eum Ecclesia non defendat, sed Presbyter, aut Diaconus debitorem sine dilatione restituat; ita ut ipse qui debitum repetit, nequaquam cadere, litigare præsumat::: quod licet Ecclesie interventui Religionis contemplatione concedatur, aliena tamen retinere non poterunt. Lex 4. eod. tit. uti supra.*



Gundemaro ( como probablemente creo ) à favor de la Inmunidad : lo cierto es , que antes de este Rey no se encuentra , que otro alguno de sus predecesores la huviesse , ò concedido , ò declarado : con que por uno , ù otro modo debemos à su piedad el asylo de los Templos , que aunque no era cosa nueva , como dice Don Alonso de Cartagena , ( 13 ) sino un privilegio corroborativo de la Inmunidad , que havian concedido à la Iglesia los Summos Pontifices , y Emperadores , si no estaba en practica en España , es preciso al menos darle la gloria de Restaurador de la Inmunidad de los lugares Sagrados.

## CAPITULO XIII.

*DE LAS LEYES , QUE INSTI-  
tuyó Sisebuto , successor de Gundemaro.*

I **E**straño sentimiento causò à los Godos la muerte de su amado Rey Gundemaro ; mas la congoxa , que tuvieron con tan deplorable pèrdida , se convirtiò en sumo gozo por la exaltacion de Sisebuto al Throno. Fue

Y

este

( 13 ) *Quod non quasi quid novum accipiendum est , sed corroborativum privilegiorum , quæ Romani Pontifices , & Imperatores , alij Principes Ecclesiæ Dei concesserunt. Alphonsus de Cartagena Reg. Hispan. Anacephal.*



este Principe afortunado en el concepto , que de èl hicieron los Godos , porque lo creyeron digno del Cetro por su literatura , por sus amables prendas , y por la religiosidad , que professaba.

(1) Cierito es , que acreditò el juicio comun de todos modos , pues su zelo fue eximio para con la Religion , su proteccion se explicò à favor de los estudios , promoviendo el merito de los Literatos. Fue muy benigno , y universalmente humano. Se mostrò esforzado en las batallas , y piadoso en las victorias. Con sus propios caudales rescató los Esclavos Catholicos : (2) digna accion de un Principe glorioso.

2 Tales virtudes adornaron à Sisebuto , que deben imitar los Principes Christianos : pero à mas se estendiò lo sumo de su zelo. No ay cosa mas conveniente al derecho , y condicion de la naturaleza , que la Ley. Sin ella es imposible vivir,

(1) *Belli , & pacis artes eximias Religionis ardor , atque litterarum studia illustrabant , erat etenim latini sermonis non expers ; res his temporibus comparanda miraculo. Mariana lib. 6. cap. 3.*

(2) *Fuit autem lingua nitidus , litterarum studijs ex parte imbutus , in bellis quoque causis favorem habuit praeliorum. Adeò post victorias clemens fuit , ut multos ab exercitu suo hostili præda in servitutem redactos , pretio illorum Dominis dato absolveret , ejusque thesauri redemptio existerent Captivorum. S. Isidorus in Histor. Reg. Gothor. de Sisebuto.*



vir, ni el mundo se puede conservar. (3) Conoció esto, y aplicó su animo al efecto. Instituyó algunas Leyes, de las quales refiere dos Juan Vaseo en su Chronicon, año de 616. (mejor dixera 21.) En la primera dispuso, que ningun successor suyo consintiera, que qualquier Catholico Christiano fuesse esclavo de Judio, y se juzgaran malditos todos aquellos Reyes, que lo permitieran. (4) En la segunda mandó, que qualquiera, que no saliesse à Campaña, ò haviendo salido, huiesse del Exercito, fuera privado de todas sus prerrogativas, titulos, y dignidades: (5) tanto fue el zelo de la Religion, que tuvo Sisebuto, y tal la propension à las armas, que son los dos Polos, sobre que se mantiene con honor una Monarquia. La Ley segunda, à la verdad parece rigorosa, pero se conservó en España algunos años hasta el tiempo de Flavio Ervigio, en el qual di-

Y 2

ce

(3) *Nihil est tam aptum ad jus, conditionemque naturæ, quam lex, sine qua nec domus ulla, nec Civitas, nec gens, nec rerum natura omnis, nec ipse mundus potest conservari. Cicero 3. de Legibus.*

(4) *Sisebuti Regis duas Leges reperi: alteram, qua omnes successores suos sub perpetua maledictionis censura obstringit, quicumque Regum mancipium Christianum judæo servire, vel famulari permisserit. Vaseus in Chronic. ann. 621.*

(5) *Alteram ut omnis in expeditionem exercitus non progre-  
dientis, aut de exercitu fugiens, testimonio dignitatis suæ  
irrevocabiler careret. Idem Vaseus ad ann. 621.*



ce Vasseo (6) que se mitigò la dureza de su disposicion.

3 En el Tomo de las Leyes del Fuero antiguo de los Godos, que trae Villadiego, se hallan al Libro doce, titulo segundo, tres Leyes de Sisebuto, que son la duodecima, la decimatercia, y la decimaquarta: En la primera se manda, que ningun Judio circuncide al esclavo Christiano: en la segunda, que el que fuesse de aquella Nacion, no tenga esclavo Christiano: y en la tercera, que el esclavo Christiano no se buelva Judio. Estas Leyes, que segun el citado Villadiego, se encuentran en el original Latino, con la inscripcion del Rey Sisebuto, no se registran asì en el de Lindembrogio: porque las Leyes contra los Judios, que estàn en el Libro doce, titulo tercero, ponen por su Autor à Flavio Ervigio; pero no obstante esto, es cierto, que Sisebuto tuvo grande aversion, y encono à los Judios: y à tanto llegó su odio, que afirma S. Isidoro, (7) que no obrò cueradamente, queriendo violentarlos à que abrazassen el Christianismo: mas D. Diego Saavedra, con lo delicado de su ingenio, y lo pulido de su dis-

(6) *Quam posteriorem, ut duram & Reipublicæ damnosam temperamento suo mitigavit Flavius Ervigijs. Vaseus eod. loc.*

(7) *Qui initio Regni judæos ad Fidem Christianam per-movens æmulationem quidem habuit, sed non secundum scientiam. Potestate enim compulit, quos provocare ratione fidei oportuit. S. Isidorus in Histor. Reg. Gotbor. de Sisebuto.*



discurso , dice , que no pudiendo yà sufrir , que obedeciese à su Cetro, quien no obedecia à Dios con verdadero culto , obligò à los Judios à bautizarse con graves penas , las que constan por las Leyes que publicò.

4 Yà he referido Las Leyes que Vaseo trae de Sisebuto, tambien las que numera Villadiego, y ninguna de ellas habla de las penas impuestas contra los Judios , que no se hicieran Christianos ; pero advirtiendole sobre esto lo que pudiera hallarse , encontrè en el Quaderno de Lindembrogio , que entre las que supone el dicho Autor ser de Ervigio , ay una sin epigraphe de quien fuese , y esta me persuado , que es la Ley de Sisebuto , de que habla Saavedra , porque su tenor es el siguiente: (8) *Si alguno de los Judios de aquellos que no se han bautizado , ò que difiere bautizarse , ò no remitiere sus hijos , y criados al Sacerdote , para que reciban este Sacramento , subtrayendose èl , y los suyos , y por espacio de un año , despues de promulgada esta Ley , qualquiera de ellos estuviere sin la gracia baptismal ; al*

*que*  
(8) *Si quis judæorum de his scilicet , qui nondum sunt baptizati , aut baptizari distulerit , aut filios suos , vel famulos nullo modo ad Sacerdotem baptizandos remisserit , vel se , suosque de baptismo subtraxerit , vel unius anni spatium post legem hanc editam quispiam illorum sine gratia baptismatis transierit : horum omnium transgressor quisque ille repertus fuerit , & centum flagella decalvatus suscipiat , & debita pœna multetur exilij. Apud Codicem Lindembr. lib. 12. tit. 3.*



que fuere transgressor de este Decreto, se le quite el cabello, se le den cien azotes, y sea castigado con la pena de destierro: con que conviniendo esta disposicion en su contexto, con la violencia que afirma San Isidoro, que Sisebuto hizo à los Judios, para que recibiesen el bautismo por fuerza, no puede dudarse, que sea del expressado Monarca, y no de Ervigio.

5 Con todo esso el Doctor Don Juan de Ferreras, (9) en la Historia de España, en el año de 612. afirma lo siguiente: Sisebuto, assi que tomó el timón del Gobierno, quiso luego dar muestras del ardiente zelo de la Religion, y conociendo los muchos Judios, que havia en España, promulgò contra ellos severissimas Leyes, y mandò, pena de muerte, se bautizassen. A vista de este Decreto se bautizaron muchos millares de ellos, y muchos se passaron à las Galias, y otras partes. El zelo de este Monarca de purgar su Reyno de gente tan infame, es digno de alabanza; pero el medio que tomó, fue indiscreto. Las Leyes que promulgò contra los Judios, están en el Fuero Juzgo, lib. 12. tit. 2.

6 Despues al numero sexto repite el citado Autor el mismo hecho, y expressa: Algunos quieren, que el Rey Sisebuto promulgò este año las Leyes con-

(9) Don Juan de Ferreras *Historia de España*, part. 2. año 612. Era 650. num. 2.



*del Derecho Real de España. Cap. 13. 175*  
contra los Judios, que no se bautizassen, poniendoles la  
pena de muerte. Dos cosas he reparado en lo que  
queda referido: La primera, que Sisebuto hu-  
viessse impuesto pena de muerte à los Judios, que  
no admitiessen el bautismo: la segunda, que las  
Leyes que à este fin instituyò el mencionado Mo-  
narca, se contengan en el Fuero Juzgo: una, y  
otra son inciertas, y para que se manifieste la  
verdad, servirà de prueba la Ley del referido Prin-  
cipe, que dexo arriba citada: en ella solo se manda  
cortar el cabello, azotar, y imponer la pena de  
destierro al Judio, que reusare el bautismo; pero  
la de muerte no se nota en todo su contexto.

7 Creerè, que los Autores de quienes el eru-  
dito Ferreras tomò la novedad, se engañaron, de  
lo que despues de Sisebuto executò Dogaberto en  
Francia. Paulo Emilio, (10) cèlebre Escriitor de  
los Hechos Franceses, refiere ser opinion de al-  
gunos, que los Embaxadores del Emperador He-  
raclio, expusieron à Dogaberto el gran peligro,  
que amenazaba à los Principes Christianos por  
gente circuncidada. Entonces no se conocia otra,  
que

(10) *Sunt, qui ferant, eosdem legatos verbis Heraclij retu-  
lisse metum ingentem impendere Christianis Imperijs agente cir-  
cumcissa: quidquid eorum hominum in Gallia esse cogendos effi-  
ci Christianos. In Gallia & ceteris ab Asia magno intervallo  
disjunctis regionibus judeorum vetus mos cognoscebatur: Ma-  
humetis verò Sarracenorum gliscens circumcisio ignorabatur.  
Paulus Emilius in Dogabertum litter. B.*



que la Judaica , y se ignoraba la Secta de Mahoma , que yà comenzaba à pulular, poniendo por punto de Religion la misma ceremonia. Con este motivo se temia Heraclio de los Judios , y por esso solicitaba con los Reyes la persecucion de ellos. Pudiera congeturarse , que por esta causa se determinò el Christianissimo à echarlos de su Reyno ; pero no es assi , porque Paulo Emilio, (11) despreciando esse pretexto, recurre al acaecido en España con Sisebuto : y afirma , que reconociendo Dogaberto los muchos Judios , que se havian retirado à Francia , huyendo de las severissimas penas impuestas contra tan mala gente en esta Monarquia , llevado de la emulacion, ordenò, que todos los que no abrazassen el Christianismo , saliessem luego de sus Dominios , sino se bautizàran.

De  
(11) *Judeos verò pervicacius hominum genus veræ Religionis causa non Caesaris ( id quod nonnulli scribunt) gratia coactos in Gallia sacro baptisterio imbui facile crediderim initio ab Hispania, & Sisebuto Rege Visigothorum orto: is enim Hebraeos Regni sui coegit Christum agnoscere, eorum tamen aliquot millia in Galliam effugerunt, junctique veteribus suæ sententiæ incolis ingenti numero conspiciebantur. Turpe videbatur Franco à Visigothis ejectos Religionis nostræ hostes indomitos finibus suis receptos, diutius retinere, ac Visigothis Religioni cedere. Dogabertus igitur diem præstituit intra quam, quidquid mortalium Religionem nostram non profiterentur, hostes judicarentur, comprehensique capite luerent. Paulus Emilius loco supr. citat.*



8 De este hecho juzgo , que los Autores afirmaron , haver Sisebuto impuesto la pena de muerte : porque como los Franceses la refirieron de Dogaberto , à exemplo del Monarca Español , creyeron , que la impuesta en este Reyno , era la misma ; pero se ha visto , que la Ley no expresse tal castigo , ni San Isidoro hace memoria de tal pena : lo que dice es , que los Judios fueron violentados , para que recibiesen el bautismo ; con que à vista de no encontrarse en las Leyes , ni en San Isidoro , es argumento probable , que los Escritores se engañaron con la pena de muerte , impuesta en Francia.

9 Lo mismo expresse el Concilio quarto Tolitano: (12) alli se reprueba la violencia practicada en tiempo de Sisebuto , y se dice , que deben ser atraídos por alhagos. Y el Papa S. Gregorio, (13) en una Epistola à Paschasio, Obispo de Napoles, condena el mal trato , que daban à los Judios, à quienes debian mover por cariños , y no por as-

Z

pe-

(12) *De judæis autem hoc præcipit Sancta Synodus nemini deinceps ad credendum vim inferri , cui enim vult Deus misereatur , & quem vult indurat , non enim tales inviti salvandi sunt , sed volentes:: qui autem jam pridem ad christianitatem venire coacti sunt , sicuti factum est temporibus Religiosissimi Principis Sisebuti , oportet , ut fidem , quam susceperunt , tenere cogantur. Concilium Toletan. 4. Canon 57. juxta Collect. Harduini.*

(13) *Div. Greg. Paschasio Episcopo Neapolitano, lib. 11. epist. 15. relatus in Canon. Qui sincera 45. distinct.*



perezas: como lo alabò el Papa Alexandro II. (14) en el Vizconde Berengario de Narbona, por haverlos libertado de una terrible persecucion; pero esto se entiende solo en el caso, que no se ayan bautizado, mas no en el de que habiendo abrazado una vez nuestra Religion, quieran despues abandonarla, porque entonces es justissimo el castigo, que se les dà por su inconstancia.

10 En quanto à la segunda, yà quedan arriba numeradas las Leyes, que se hallan en el Quaderno de Villadiego: ninguna impone à los Judios pena de muerte, si no se bautizaren; con que està manifesta la equivocacion de Ferreras, y de todos aquellos, que antes de èl asseguraron tan estraña novedad, queriendo notar en Sisebuto por el zelo de la Religion Catholica, mayor rigidèz, que la que practicò contra los perfidos enemigos del nombre Christiano.

11 Despues que Sisebuto tuvo el Reyno ocho años, y seis meses, murió de haver tomado cierto medicamento, que algunos creen, que estaba preparado con yervas venenosas. Los Historia-

(14) *Noverit prudentia vestra nobis placuisse, quod judæos, qui sub vestra potestate habitant, tutati estis, ne occiderentur. Non enim gaudet Deus effusione sanguinis, neque lætatur in perditione malorum.* Alexander Secundus Berengario Vicecom. Narbonensi in Epistola allata in 6. tom. Conc. Har-



riadores dãn tres causas de su muerte : unos de propia enfermedad : otros por un medicamento mal hecho : y otros con veneno. San Isidoro (15) no pudo en su Historia assegurar lo cierto , pues aun siendo el Santo su coetaneo , se valiò en ella de lo que entonces se dixo , y no de lo que indubitabilmente supo , porque tal vez en estos casos no se llega à descubrir la verdad , por las varias opiniones , que se introducen en el vulgo.

12 Por su muerte eligieron los Godos por Rey à su hijo Recaredo II. que viviò muy poco , segun el citado Santo. (16) Por la de este Principe eligieron à Suinthila , hijo del gloriosissimo , y Catholico Rey Recaredo. Fue à los principios un gran Monarca , y por tal lo reputa San Isidoro ; no obstante nuestros Autores afirman , que mudò muy mucho de aquella exemplar conducta , que manifestò al principio de su Gobierno , como se dirà en el Capitulo siguiente. De estos Reyes no se encuentra en el Quaderno de las Leyes Godas alguna , ni los Autores las refieren ; lo que se sabe , es , que declarò à su hijo Rechemiro por su compañero en el Reyno , y

Z 2

fue

(15) *Hunc alij proprio morbo, alij immoderato medicamenti haustu, alij veneno afferunt interfectum. S. Isidor. in Histor. Reg. Gothor. de Sisebuto.*

(16) *Relicto Reccaredo filio parvulo, qui post patris obitum Princeps paucorum dierum, morte interveniente habetur. S. Isidorus in ead Histor. Gothor. Reg.*



180 *Libro Segundo de la Historia*  
fue uno de los motivos , que causò la ruina de  
entrambos.

## CAPITULO XIV.

*DEL REY SISENANDO , Y SI SEA  
cierta la Coleccion de las Leyes de sus ante-  
cessores hecha en el quarto Concilio To-  
ledano , que se celebrò en su  
tiempo.*

**N**O son durables las felicidades ter-  
renas , ni las virtudes en esta car-  
ne mortal tienen mucha subsistencia , porque la  
naturaleza corrupta mas nos inclina al mal , que  
al bien , en particular si las sugestiones de algu-  
nas malas compañías nos apartan de aquel recto  
camino , que con christiandad , y temor de Dios  
hemos seguido. Fue Suinthila à los principios de  
su Reynado un gran Monarca , por las eximias  
virtudes , que tenia ; y la justicia , con que gover-  
naba ; pero dicen , que despues mudò de costum-  
bres , y vida , siguiendo los consejos de su herma-  
no Agilano , sin hacer caso de las murmuracio-  
nes de los Pueblos. Esto irritò de suerte à sus Vaf-  
fallos , que uniendose tanto desvario à la accion  
de perpetuar el Solio en su descendencia , por ha-  
ver



*del Derecho Real de España. Cap. 14. 181*  
ver tomado por compañero à su hijo Rechimiro,  
determinaron privarle del Reyno.

2 Entre todos fue el primero Sisenando,  
hombre altivo, y poderoso, de ilustre linage en-  
tre los Godos. Este moviò à su favor las armas de  
los Franceses, por los maravillosos regalos, que diò  
al Rey Dogaberto. En fin, ayudado de ellos, pu-  
do desenthronizar à Suinthila: tanto, que afirman  
algunos Autores, que èl mismo entregò las in-  
signias Reales; aunque otros aseguran conservò  
el Reyno hasta la muerte, y que luego que falle-  
ciò, entrò por fuerza en èl Sisenando. San Isido-  
ro escribió la Historia de los Reyes Godos hasta  
Suinthila, y no dice, que huviesse muerto des-  
poseido de su Reyno: lo cierto es, que antes, ò  
despues hallamos à Sisenando colocado en el So-  
lio, y que en el tercer año de su Gobierno juntò  
un Concilio Nacional, donde concurrieron se-  
senta y dos Obispos de toda la Península de Espa-  
ña. En èl se hicieron algunas Leyes, que estàn  
en el Prologo de las del Quaderno de Villadiego.  
La dificultad, que aqui se ofrece, es, si en este  
Concilio se hizo por Sisenando la primer Compilacion  
del Fuero Juzgo, en que se recopilaron las  
de los Reyes, que le antecedieron. Ay en este  
assunto bastantemente, que decir; pero ceñirè el  
discurso quanto pueda. Para examinar en punto  
de



de historia la verdad, quando están contrarios los Autores, es muy del caso referir las opiniones, à fin de que formando un juicio recto los que escriven, se satisfagan à sì mismos los Lectores, porque ni es razon fomentar opiniones mal fundadas, ni apadrinar verdades no seguidas.

3 El concepto comun de los Escritores es, que en el quarto Concilio Toledano se hizo la primer Compilacion del Fuero Juzgo de los Godos. Francisco de Piza en la Descripcion historica de Toledo (1) afirma, que el haverse compilado el Fuero en el quarto Concilio Toledano, consta por la propia rubrica, que dice asì: *Este Libro fue fecho de sesenta y seis Obispos en o quarto Conceio de Toledo, ante la presençia del Rey Don Sisnando, en o tercero ano, que èl reynò, en era de seiscientos y ochenta e un ano.* Rey Sisnando. Supongo, que este computo està errado, y fuera largo decir por què, y ajustarlo: pero yo passo al intento. Don Diego de Colmenares (2) en la Historia de Segovia, hablando del Concilio quarto de Toledo, expressa lo siguiente: *Comenzòse tambien en este Concilio la Compilacion del Juzgado Godo, que despues se nombrò Fuero Juzgo.* Del mismo sentir

(1) Francisco de Piza *Descripcion de Toledo*, fol. 18.

(2) Don Diego de Colmenares *Historia de Segovia*, cap. 9. §. 2.



tir es el erudito Conde de Mora , (3) pues dice, que en el quarto Concilio de Toledo se recopilaron las Leyes del Rey Sisenando , y de sus antecessores , reduciendolas al Libro del Fuero Juzgo. Lo mismo assegura Estevan de Garivay , (4) Juan Briz Martinez , (5) y Alfonso de Villadiego , (6) à quien cita Don Diego de Saavedra en su Corona Gothica , hablando del Rey Sisenando. Todos estos Historiadores , y otros muchos, que no he podido ver , van conformes , en que la Compilacion del Fuero Juzgo se hizo en el quarto Concilio de Toledo.

4 Contra la autoridad de los referidos halló , que los Estrangeros no traen à la memoria esta primera Compilacion de las Leyes de los Godos. Federico Lindembrogio (7) en el Prologo-  
men delCodigo de las antiguas , no haciendose  
car-

(3) El Conde de Mora *tom. 2. lib. 3. cap. 10.*

(4) Estevan de Garivay *Compendio Historial de España, lib. 8. cap. 31.*

(5) Juan Briz Martinez *Historia de San Juan de la Peña del Reyno de Aragon , lib. 1. cap. 33.*

(6) *Fertur namque , ut alia omitam , in hoc Toletano quarto collectas fuisse Libri Fori Judicum Leges.* Alphons. de Villadiego *in Prolog.*

(7) *In Legibus quoque , ea quæ ab Eurico inconditè constituta videbantur , correxit plurimas Leges prætermittas adjiciens , plerasque superfluas auferens : hunc deinde Chindasvindus , & Recesvindus secuti sunt , plenissimumque robur huic Codici dederunt , abolitis alijs omnibus aliarum gentium Legibus.*



cargo de ella, supone, que Leovigildo reformò las Leyes de Eurico, y que despues à aquel Codigo antiguo añadieron Cindasvindo, y Recesvindo muchas mas, abrogando algunas de otras gentes: y que la novissima Compilacion se hizo en tiempo de Flavio Egica en el decimosexto Concilio de Toledo, donde pidió publicamente el Rey, que las confirmaran los Padres. Es de este mismo sentir Innocencio Cironio, (8) diciendo, que Leovigildo era enemigo de la Religion Catholica, y que por esso Recaredo revocò algunas de las suyas: motivo que tuvieron Cindasvindo, y Recesvindo, para no incluirlas en su Codigo de las Leyes de los Godos.

5 Gerardo Ernesto Franchenau, (9) para comprobar la autoridad de los dos, que dexo referidos, trae la de Don Diego Valdès (10) en las

Adi-

*bus. Novissima omnium recensio à Flavio Egica Rege facta fuisse videtur, quam etiam in Concilio Toletano 16. à Sanctissimis Patribus publicè confirmari postulavit. Federicus Lindembrogius in Prolegom. Codicis Leg. antiquar.*

(8) *Quas ob eandem causam alij Reges Uvisigothorum Chindasvindus, & Recesvindus, & Flavius Egica Codici suo Legum Uvisigotorum, quem postea recensuerunt, inserere noluerunt. Innocentius Cironius lib. 5. Observat. Canoniar. cap. 2.*

(9) *Gerardus Ernestus Franchenau sect. 1. de Legib. Gothor. in libro Sac. Themidis Hapanica.*

(10) *Sed quo tempore ille liber compilatus sit, & si non in controversia positum sit, non levem habet difficultatem: nam ejus initio dicitur, & in præfatione perfectum fuisse anno tertio Regis Sisenandi Gothorum Regis. Valdès in Proemio Leg. Fori apud Roderic. Suarez.*



Adiciones à Suarez en el Proemio de las Leyes del Fuero, de Andrés Gomez de Arce en la Prefacion del Fuero Juzgo, columna tercera, de Vasco en la Vida de Suinthila, y del Padre Yepes en la Genealogia de los Reyes de España en la Vida de Egica: con que parece, que haviendo los Autores solo referido las recopilaciones de Cindasvindo, Recesvindo, Ervigio, y Egica, sea incierta la de Sisenando en el quarto Concilio de Toledo; pues aunque el argumento es negativo, con todo esso tiene mucha fuerza, porque si les constara de las quatro Compilaciones, las refirieran, y haciendo mencion solo de las tres, es visto niegan la primera.

En este conflicto, yo he de manifestar lo que siento, para lo qual supongo, que el P. Juan de Mariana en su Historia de España (11) dice assi: *Demás de lo dicho, personas eruditas, y diligentes, son de parecer, que el Libro de las Leyes Gothicas, llamado vulgarmente el Fuero Juzgo, se publicó en este Concilio de Toledo; y que su Autor principal fue San Isidoro, concuerdan muchos Codices antiguos de estas Leyes, que tienen al principio escrito, como en el Con-*

Aa

cilio

(11) *Legum Gothicarum volumen, quod vulgo Forum Judicum dici consuevit, in hoc quarto Concilio Toletano editum fuisse viri eruditionis laude, & eruenda antiquitatis diligentia prestantes non exiguo numero perscrutare conantur. Joann. de Mariana in Hispanica Historia edita latine, lib. 6. cap. 5.*



cilio Toledano quarto, que fue este, se ordenaron, y publicaron aquellas Leyes. Con esta autoridad, tengo suficiente fundamento para creer, que en tiempo de Sisenando no se hizo la Compilacion de las Leyes Godas: lo primero, porque no consta de las Actas del Concilio, que trae el Cardenal de Aguirre, que se huviesse hecho tal Coleccion: lo segundo, porque en la oracion, que el Rey Sisenando hizo en el Concilio, no se halla alguna clausula, sobre que los Padres coordinassen, y aprobasen las Leyes; si solo se expresa, que el Rey pidió, y exortò à los Padres, à que acordandose de los Decretos de sus antecessores, pusieran todo su estudio en conservar los derechos Ecclesiasticos, y corregir los abusos, que por negligencia se havian introducido contra la Ecclesiastica disciplina: (12) lo tercero, porque los mas de los Autores, que llevan la afirmativa, solo se fundan en lo que se dice, y ninguno aduce autoridad de instrumento, que lo pruebe.

7 Por lo que juzgo, que el motivo, que tuvieron para assegurar, que la primera Compilacion

(12) *Deindè religiosa prosecutione Synodum exhortatus est, ut paternorum decretorum memores ad conservanda in nobis jura Ecclesiastica studium praberemus, & illa corrigere, quæ dum per negligentiam in usum venerunt, contra Ecclesiasticos mores licentiam sibi de usurpatione fecerunt. Ex oratione facta in Concilio quarto.*



cion de las Leyes del Fuero se hizo en el Concilio quarto de Toledo, fue, porque vieron en el Manuscrito la inscripcion, que arriba diximos, y refiere Francisco de Piza: *Este Libro fue fecho de sesenta y seis Obispos en o quarto Conceio de Toledo: con lo qual creyeron ser induvitable la asser-tiva; pero no registraron todo el Quaderno, que si lo huvieran visto, no lo assegaran, respecto de que se hallan en aquel Libro muchas de todos los Reyes successores desde Sisenando hasta Flavio Egica, y no podian haverse compilado las que no estaban instituïdas. De este sentir es Ambrosio de Morales, (13) y el Padre Juan de Mariana (14) en el lugar citado. De forma, que yo estoy persuadido, de que esta es novedad de los Autores modernos, los quales, luego que vieron la inscripcion referida, no dudaron à insertarla en sus obras, y afirmar que la primera Compilacion era de Sisenando; pero en ninguno de los antiguos se hallarà tal expresion. Don Alonso de Cartagena (15) no afirma, que Sisenando huvies-*

Aa 2

se

(13) Ambrosio de Morales *lib. 12. de la Chronica de España, cap. 20.*

(14) Juan de Mariana *en la Historia de España, lib. 6. cap. 5.*

(15) *Depingitur Sisenandus veste pacifica, quia non legitur bella gessisse, sed Leges condidit, quæ in Foro illo, quem Librum Judicium vocant, continentur. Alphonsus de Cartagena Anacephaleosis Reg. Hispan. cap. 34.*



se compilado las Leyes ; dice , que las que instituyó , se contienen en el Libro del Fuero Juzgo. El Arzobispo Don Rodrigo no hace memoria de esta Compilacion : y así no tengo por yerro asegurar , que la que se atribuye à San Isidoro , y Sisenando , sea incierta : ni dudaré , que este Rey , con el Santo huviesen puesto algunas , que se añadirían à las que estaban en el Quaderno de las de los Monarcas antecessores. Y sobre todo Alfonso de Villadiego no tuvo tanta seguridad de esta Coleccion , ( 16 ) suponiendo al mismo tiempo , que aquel Quaderno , que él trae ( segun era ) todo estaba recopilado en tiempo de Flavio Egica. Finalmente , me convence à seguir la opinion negativa la autoridad de Juan Vaseo. Este erudito Varon ( 17 ) afirma , que Ervigio reconoció al principio de su Reynado las Leyes Gothicas , instituidas con nombre de San Isidoro , quitandolas del Quaderno , para que el Fuero Judicial no se

( 16 ) *Existimo tamen adhuc verum esse Sisenandum priorum fuisse Legum predecessorum Regum Gothorum Collectorem egregium , ita ei uti primo inventori totum deinceps attribui opus , quem in hoc successores ejus secutos fuisse constat , & tandem collectus liber , editusque fuit totus , ut nunc extat per Flavium Egicam Regem etiam Gothorum. Alphonsus de Villadiego in leg. 1. Fori Judicum in Prolog. seu Exord.*

( 17 ) *Eringius initio sui Regni Leges Gothicas recognovit , & à Sancto Isidoro institutas , nomine suo fecit evulgari , ne Ecclesie nomine Forum Judiciale agi videretur. Vaseus ad ann. 681.*



*del Derecho Real de España. Cap. 14. 189*  
tratàra en nombre de la Iglesia : con que creerè,  
que ni menos pueda ser , que en la Coleccion de  
Egica se huviesse insertado las del Quaderno,  
que dice Villadiego , que como oy està , fue re-  
copilado en tiempo del dicho Rey. La razon es,  
porquè Egica mandò ( como se dirà , hablando  
de èl ) que se compilassen las que huviesse , con-  
tando desde Cindasvindo , y Recesvindo hasta su  
tiempo : con que haviendo mediado en èl el Rey-  
nado de Ervigio , no tiene duda , que los Padres  
del Concilio decimosexto Toledano , arreglando-  
se à lo mandado por el Soberano , no incluirian las  
Leyes hechas en el Concilio quarto por S. Isidoro,  
y Sisenando , mediante que yà Ervigio las havia  
mandado quitar , por la razon que queda dicha:  
y de todo deduzgo , que con la pèrdida de Espa-  
ña se confundió el modo de Gobierno , y que no  
teniendo Leyes por entonces , tomaron las anti-  
guas de los Godos , y unieron unas , y otras , tan-  
to las de la Compilacion de Cindasvindo , y Re-  
cesvindo , como las de Flavio Egica , y con las de  
Eurico , Leovigildo , y Sisenando formaron esse  
Quaderno , y otros , que se hallan manus-  
critos , causando la confusion , que han padecido  
los modernos , llevados del titulo : *Este Libro fue  
fecho de 66. Obispos en o quarto Conceio de Toledo ante*  
*la*



la presencia del Rey Don Sisenando: siendo digno de consideracion, que porque vieron, que aquel Libro comenzaba por una Ley del Concilio quarto, en el qual havia presidido San Isidoro, y se havia celebrado en tiempo del Rey referido, aseguraron fixamente, que todo èl estava compilado en el dicho Concilio Toledano.

8 En conclusion de todas las Colecciones, de que no se puede dudar (como adelante se verá) consta, que los Reyes presentaban en el Concilio el Libro de las Leyes del Reyno, y encargaban à los Padres, que las corrigieran, y enmendaran; pero en el quarto de Toledo no se encuentra semejante expresion: pues solo advierte Sisenando, se corrijan todos los abusos introducidos contra las costumbres Ecclesiasticas: (18) y tambien expresa, que segun su deseo, se tratasse sobre los Sacramentos, que illicitamente se celebraban, y sobre las cosas, que estaban confundidas con el uso de los depravados vicios; (19) pero de las que tocaban al Gobierno Secular, ni una palabra se registra.

(18) *Et illa corrigere, quæ dum per negligentiam in usum venerunt contra Ecclesiasticos mores, licentiam sibi de usurpatione fecerunt. Concil. Tolet. 4. in Prefatione.*

(19) *Juxta nostrumque votum tractare, quæ competunt, sive in Sacramentis Divinis, quæ diverso, ac illicito modo celebrantur, seu quæ moribus prave usurpata noscuntur. Concil. Tolet. 4. in ead. Prefatione.*



gistra en todo el conteſto de ſu oracion , ni en la reſpuesta , que en agradecimiento de ſu piedad le dieron los Padres de aquel Congreſſo.

9 Por lo tocante à las Leyes , que hicieron Siſenando , y San Iſidoro , no puede reſultar alguna duda , porque ni eſto ſe ha controvertido , ni fuera licito diſputarlo , mediante que conſta de la autoridad de Don Alonſo de Cartagena , y de Juan Vaſeo , en los lugares , que ſe han expreſſado , y aſſimifmo ſe registra en el Quaderno de las miſmas Leyes : y aunque por eſta razon no huviera ſuficiente motivo para perſuadirlo , por decir Alonſo de Villadiego , que à las que eſtaban ſin titulo en el original , las puſo con el nombre de San Iſidoro , y Siſenando , creyendo , que eran de los dos , yà he dicho la dificultad , que en eſto ſe ofrece , con la autoridad de los dos referidos Eſcritores : pues ſi eſte Quaderno , que oy ay , es el de la ultima Compilacion de Flavio Egica , no es poſſible ſe hallen las de San Iſidoro , aunque me puedo perſuadir , que comprehende algunas , por la reflexion , que dexo hecha , de que todas las antiguas ſe recopilaron juntas deſpues de la pèrdida de Eſpaña , y no hubo methodo en obſervar las de la ultima Compilacion Egicana , y no las demàs , cuyo uſo ſe deſpreciò en el decimoſexto Concilio.



## CAPITULO XV.

*DEL REY CHINTILA, Y DE LAS  
Leyes, que estableció.*

**I** **D**espues que Sisenando acabò el curso de sus dias, eligieron los Godos à Chintila, quien à exemplo de su antecessor, lo primero que hizo, fue assegurarle en el Reyno por empeño de la Religion, que es el medio, con que mas se afianzan las Monarquias, por el respeto, que qualquiera le professa: pues si la tyranía de Sisenando se havia cancelado con su piedad, y zelo, por haver hecho celebrar el Concilio quarto, donde se aprobò la justa possession, que tenia del Reyno: con mayor razon podia Chintila esperar, que la Religion lo asegurasse en el Throno, particularmente quando, ni èl lo havia tyranizado, ni fue tampoco violenta la eleccion de los Godos, hecha en su persona; pero para mas sujetarlos à su obediencia, procurò se celebrassen dos Concilios en su tiempo, que fueron el quinto, y el sexto.

**2** Quando governaba este Rey, quieren algunos Autores, que se huviesse hecho la Compilacion de las Leyes del Fuero, y no en el de Sise-

nan-



nando. Esto lo refiere el Eminentísimo Cardenal Aguirre en las Notas, que trae al Concilio Toledano quarto; (1) pero ignoro, de donde aya sacado el referido Escritor esta noticia. Confieso, que no havré leído tanto; mas he visto los Autores de la Historia de España con toda diligencia, y no he encontrado tal cosa: no obstante el expreffado Cardenal no dà assenso à ella, y dice, que es mas creíble, que el volumen del Fuero se huviesse comenzado aun antes de Sisenando, y que con el curso del tiempo se huviesse aumentando, consiguiendo mayor autoridad con las Leyes, que se le añadieron en el Concilio quarto, y las que despues se agregaron en el tiempo de este Rey: (2) de que deduzgo aun con mas certeza, que no se hizo la Compilacion, que queda controvertida en el Capitulo antecedente por Sisenando, ni menos por Chintila, segun algunos Autores quieren.

3 Los Historiadores no dàn noticia, de que

Bb

este

(1) *Eodem Sisenando regnante, & intra hoc ipsum Concilium volunt aliquot viri eruditi probatum fuisse volumen illud Legum Gothicarum, quod Forum, sive Fuero Juzgo dici consuevit: alij id accidisse volunt tempore Chintila in Regno successoris. Card. de Aguirre tom. 2. de Concilio Tolet. 4. n. 157.*

(2) *Credibilis autem est, id volumen multo antea inchoatum, ac successu temporum additum aliquam majorem auctoritatem nactum fuisse intra hoc Concilium, & postea sub Rege Chintila pariter novis Legibus auctum fuisse. Card. de Aguirre loco citato.*



este Monarca huviesse establecido Leyes : pero no obstante , à vista de que el Cardenal Aguirre afirma , que con las de este Principe se aumentaron las del volumen del Fuero , no me queda alguna dificultad , y particularmente quando se sabe , que à instancias de Chintila se instituyeron algunas en el Concilio Toledano quinto , donde se encomendò el Rey muy deveras à los Padres , para que determinaran los Decretos , que despues se hicieron , como se reconoce del Canon tercero , en el qual se trata dela aprobacion , ò reprobacion (3) de las personas, que pueden ser electas por Reyes. (4) En el quarto , so la misma pena de Excomunion , se manda , que ninguno maldiga al Rey , (5) ni ponga assechanza à su vida , ni me-

(3) *Si quis ad Regiæ Majestatis ambit pervenire fastigia, quem nec electio omnium præficit, nec Gothicæ gentis nobilitas ad hunc apicem trahit, sit consortio Catholicorum privatus, & Divino anathemate condemnatus. Concil. Tolet. 5. cap. 3.*

(4) *In expertis, & novis morbis novam decet invenire medelam: quapropter, quoniam inconsideratæ quorundam mentes, & se minimè capientes, quos nec origo ornat, nec virtus decorat, passim putant licenterque ad Regiæ Majestatis pervenire fastigia hujus rei causa nostra omnium cum invocatione Divina profertur sententia, ut qui talia meditatus fuerit:: sit à consortio Catholicorum privatus, & Divino anathemate condemnatus. Concil. Tolet. 6. Can. 3.*

(5) *Ergo quia & Religioni inimicum, & hominibus constat esse superstitiosum futura illicitè cogitare, & casus Principum exquirere, ac sibi in posterum providere:: hoc decreto censemus, ut quisquis inventus fuerit talia perquisisse, & vi-*  
ven-



menos piense el modo como le ha de suceder. (6) Todo lo qual se conforma , mas con las disposiciones de las Leyes Civiles , (7) que no de las Ecclesiasticas : pues qualquiera vè , que estas son unas determinaciones puramente profanas, y que nada tienen conducente al Estado Ecclesiastico , y Doctrina de la Iglesia Catholica , que es el fin total , con que los Concilios se juntan ; mas reconociendo Chintila lo calamitoso de aquellos tiempos , quiso paliar con la autoridad del Concilio sus Leyes , à fin de que el respeto de la Religion , y el nombre venerable de tan Santo Congresso , constringiera los Godos à la observancia de las que en aquella Junta se instituian.

4 Ademàs , de que bien mirado , entonces los Concilios se celebraban à manera de Cortes, porque en ellos concurrían los Proceres , y Magnates del Reyno , y todos los Oficiales de la Casa Real , para disponer en aquel Congresso lo tocante al Gobierno Politico de la Republica : y

Bb 2

por  
*vente Principe in aliam attendisse pro futura Regni spe , aut alios in se propter id attraxisse ; à Conventu Catholicorum excommunicationis sententia repellatur. In eod. Conc. Can. 4.*

(6) *Sed & hoc pro pestilentiosis hominum moribus salubri ordinatione censemus , ne quis in Principem maledicta congerat::: quod si quis fecerit , excommunicatione Ecclesiastica plectatur. In eod. Conc. Can. 5.*

(7) *Leg. unic. Cod. Si quis Imperatori maledixerit , ff. ad Leg. Juliam Majest. Paulus , lib. 5. Sentent. tit. 29.*



por este motivo creerà qualquiera , que aquellas Leyes , que en los Canones se establecian , eran dimanadas de la regia autoridad , y de los grandes Señores , y Governadores de las Provincias de la Monarquia , y no de solo los Padres del Concilio , y con este respecto de ser Leyes Civiles , y no Canonicas , firmaban en èl los Magnates del Reyno : y para mayor autoridad subscribian los Obispos , quienes como miembros de èl podian determinar con los Seculares las conducentes al estado mejor de la Republica.

5 A esto se llega , que asimismo intervenia el consentimiento del Rey , quien daba la forma de las Leyes , para que despues se publicaran , y confirmaran en el Concilio. Y esto se reconoce del Canon tercero del Synodo Toledano sexto, donde con aprobacion del Monarca , y de los Grandes del Reyno , se promulgò la Ley , ò sentencia , que si à alguno le tocasse la suerte de ser Rey , no pudiera tomar la possession del Reyno, ni subir al Regio Solio , antes de que entre los demàs juramentos prometiera , que à ninguno, que no fuesse Catholico , no havia de permitir en sus Dominios : (8) y en esta determinacion se fundò

(8) *Sanctum Concilium simul & cum consensu Christianissimi Principis, suorumque optimatum, illustriumque virorum hanc promulgamus Deo placituras sententiam, ut quisquis*



dò Don Fernando el Catholico , para echar de ellos à los Judios , y Sarracenos , que havia en España, (9) y lo mismo executò el Rey Don Phe-  
lippe III. Todo lo referido se acredita de las Leyes quarta , quinta , sexta , oçtava , y decimatercia , que son disposiciones del Concilio sexto de Toledo , y se hallan en el Prologo del Fuero Juzgo de Villadiego : como tambien las Leyes septima , undecima , duodecima , y decimaquarta , que estàn en el mismo Prologo , y son del Concilio yà citado. Pero es de advertir , que todas las expressadas no corresponden en quanto al Legislador à las que trae Lindembrogio , porque las de su Quaderno son de Recaredo unas antiguas , sin titulo , y otras de Cindaſvindo. Siendo digno de nota , que algunas estàn erradas en quanto al Legislador , y se evidencia el yerro en la Ley septima del Libro segundo , donde su titulo demuestra , que dicha Ley es de Recaredo. La cifra es: Nov. EMDAT. FLS GLS RCDS REX. Lo que no puede ser , porque en la referida

Ley

*quis succedentium temporum Regni sortitus fuerit apicem , non ante conscendat regiam sedem , quam inter reliqua conditionum Sacramenta pollicitus fuerit , nullum non Catholicum permittere in Regno suo degere. Concil. Tolet. 6. Can. 3.*

(9) *Horum Patrum sententia usus est Ferdinandus Hispaniarum Rex cognomento Catholicus , cum tota ditione sua expulſit Judæos , & Sarracenos. Archiepiscopus Fr. Bartholomæus Carranza in Nota ad hoc Concilium 6. Toletan.*



Ley se dice , (10) que qualquiera , que desde el tiempo de la feliz memoria de Chintila , y siendo assi , que quien hizo esta Ley , es posterior à Recaredo , y à Chintila , pues cita su gloriosa memoria , se convence el error , de que huviesse sido Recaredo su Legislador: pues tanto el primero , como el segundo Recaredo antecedieron à Chintila , y este al Autor , que lo refiere.

6 Por fin , todo quasi lo establecido en los dos Concilios quinto , y sexto mira à preservar el derecho de los Reyes , y de sus successores , (11) conteniendo à los Godos en aquella obediencia , que deben tener al Soberano , y el respeto , con que despues de su muerte estaban obligados à mirar por su posteridad : assi quanto en estos terminos se halla dispuesto , son Leyes de Chintila , que quizàs no se atreviò à publicar por sì solo , creyendo ( como era en efecto ) que resguardaban sus

(10) *Ut ergo tam dira temeritas tandem victa depereat, & in hujusmodi transgressoribus manifesta scelera non relinquantur ulterius impunita, hanc omne per ævum valituram Legem sancimus, ut quicumque ex tempore reverendæ memoriæ Chintilani Principis usque ad annum Regni nostri. Leg. 7. lib. 2. apud Codicem Lindembrogianum.*

(11) *Quod ne fiat, generalis promatur de Principis filijs sententia nostra, id est præsentis excellentissimi Principis Chintilani Regis posteritate dentur aperta à nobis decreta, ut ea quæ Synodus præterito anno in hac Ecclesia habita constituit circa omnem posteritatem ejus, universitas Regni sui conservet. Concil. Tolet. 6. cap. 17.*



*del Derecho Real de España. Cap. 16. 199*  
sus intereses particulares , y no todas , la utilidad de sus Vassallos.

## CAPITULO XVI.

*DEL REY TULGA, Y DE LA  
exaltacion de Cindasvindo al Throno , y  
como hizo muchas Leyes , que se  
hallan en el Fuero Juzgo.*

**I** Uego que murió Chintila , por elección de los Godos le sucedió en el Reyno su hijo Tulga. Este Principe , aunque mancebo de poca edad , manifestó una gran prudencia , piedad , y zelo de la Religion ; pero vivió muy poco , que apenas reynó tres años , y aunque fue tan bueno , no se libró de la censura de Sigisberto Gamblacense , quien dice fue Tulga mozo de malas costumbres , las que motivaron à los Godos à privarle del Reyno. Todo es una impostura , pues mas fè , que Sigisberto merece San Ildefonso : y el Santo asegura , que en la Era de 680. el año veinte y seis del Imperio de Heraclio , despues de Chintila reynó tres años : que fue de condicion suave , y muy Catholico , dilatando su Reyno en paz : fue recto en el juzgar : en la liberalidad esclarecido , y confirmó



mò los Concilios de sus antecessores. (1) Lo mismo dice Juan Magno con imponderables elogios de Tulga , assegurando , que en sus virtudes se considera el primero sin segundo ; (2) con lo qual se convence , que ni aun los mas justos , y rectos se libran de mordaces lenguas.

2 Haviendo muerto Tulga , quien creyera , que à vista de tantas Leyes , como se havian instituido en los Concilios antecedentes , para que ninguno tyranizàra el Reyno , se havian de hacer lugar las armas , y triunfar la violencia para conseguirlo ? Ciertò , que ninguno lo juzgàra ; mas contra tan justificadas Leyes , y tan santos Decretos , procediò Flaviò Cindasvindo , (3) haciendo con las armas en la mano , que todos le apellidasen

(1) *Era 680. anno Imperij Heraclij 26. post Chintilanum Regem Tulga regnat annis tribus. Iste blandus , & Catholicus per omnia fuit, Regna sibi subdita in pace dilatavit ; in judicio rectus , & largitate , ac lenitate claruit: Synoda à suis prædecessoribus facta firmavit , Toleti decessit. S. Ildeph. in Tulgam.*

(2) *Præterea Religione , fide , pietate , vitæque integritate nulli secundus. Joannes Magnus in Histor. Gothor. lib. 16. cap. 19.*

(3) *Tulgæ obitu Gothorum Imperium instar navis rectoris destitutæ, ventorumque flatui obnoxia , opportunèque Flavius Cindasvindus vi , atque armis continuò occupavit , an Tulgæ ætatem despectui habens, illo vivo, an Gothorum copijs armatus tantam rem aggressus est. Cum jus ferrent in armis reliqui Regni Proceres , Populusque temerarium judicarent tixone , & subitario exercitu , qualis intestino dissidio conflatur cum exercitatisimis legionibus signa conferre Regnum per tyrannidem occupatum benè gessit. Mariana lib. 6. Histor. Hispan. cap. 8.*



*del Derecho Real de España. Cap. 16.* 201  
fen Rey, sin que pudiesen los Godos respirar  
contra aquella faccion, que le havia proclama-  
do.

3 Yà que Cindasvindo se viò en el Throno,  
procurò dilatar su fama, llevado de la ambicion  
de gloria, que le impelia; pero como toda la Es-  
paña se hallaba en paz, y sujeta al dominio Go-  
do, no encontraba pretexto para fomentar la  
guerra, con que poder immortalizar su nombre.  
Asi solicitò hacer plausible su memoria con el  
politico gobierno de su Reyno: y mirando ante  
todas cosas el norte de la Religion, convocò un  
Concilio, donde se tratasse la causa de Theodis-  
clo Arzobispo de Sevilla, Griego de Nacion, y  
que al mismo tiempo se examinara todo aquello,  
que fuesse mas conveniente à las buenas costum-  
bres, y la utilidad publica, sin la que era impos-  
sible verificar un justificado regimen del Reyno;  
pues aunque se havian establecido tantas Consti-  
tuciones para arreglar las malas costumbres, es-  
taban yà tan estragadas, que era preciso traerlas  
à la memoria, para que fuesse mas exacta su ob-  
servancia, (4) al verlas tantas veces repetidas.

Cc

Y

(4) *Magisque semper est magnopere providendum, quid-  
quid vel Ecclesiasticis moribus, vel utilitati publicæ (sine qua  
quieti non vivimus) opportunum esse perpenditur. Nam licet  
tantæ constitutiones Canonum extent, quæ ad omnem possent  
correctionem sufficere, si quis eas dignetur attendere, tamen  
quia*



4 Y con efecto , por el motivo referido se celebrò el Concilio septimo de Toledo , donde se hicieron diversos Canones tocantes à la mas recta disciplina de los Ecclesiasticos , no perdiendo de vista à los Seculares , à fin de que morigerados en sus hechos , no procediessen contra la Religion , contra la Patria , y la Regia potestad de sus Principes ; (5) y aquellos , que lo contrario intentàran , fueran privados de todos sus bienes , y de la Comunion Ecclesiastica hasta el articulo de la muerte : (6) pena à la verdad condigna para castigar la gente reboltosa.

5 Esta determinacion del Concilio pertenece al gobierno del Reyno , se halla en el Prologo del Fuero Juzgo , que trae Villadiego : y no ay duda , que además de ella convienen todos los Autores , en que Cindasvindo promulgò muchas Leyes , de cuyo sentir es Ambrosio de Morales,

*quia luminis claritas tanto amplius emicat , quanto fuerit studiosius sapissimè contrèctata , non parum proficit ad emendationem multorum , si dum ea , quæ constitutæ sunt per fraternam collectionem ad memoriam reducantur. Ex oratione facta in Concilio Tolet. 7.*

(5) *Hoc est in adversitate gentis , aut patriæ , vel Regiæ potestatis in externas partes se conferendo noxius fuerit ultra repertus. Ex dict. Concil. 7. Tolet.*

(6) *Non solum ( ut dictum est ) omnium suarum proprietate , sed ex perpetua excommunicatione damnatus , nunquam illi præter in ultimo suæ vitæ communio tribuatur. Concilium Toletan. 7.*



les, (7) que dice lo siguiente: Yo tengo por cierto, que haviendo ido juntando algunos de los Reyes passados, de quien se ha dicho, los dos padre, y hijo Suindos, que tantas Leyes hicieron. Y despues prosigue: De todos los otros Reyes ay pocas Leyes, en comparacion de las muchas, que ay de Cindasvindo, y Recesvindo, que parece fueron estos dos Principes mas inclinados que otros à hacer Leyes, y proveer à esta parte de la governacion. Alfonso de Villadiego (8) confirma lo mismo con esta expresion: Las otras, que no tienen ningun titulo, y las mas de ellas son de Cindasvindo, y Recesvindo su hijo, que parece fueron estos dos Reyes mas inclinados à hacer Leyes, que otros. Federico Lindembrogio assegura, que las de Cindasvindo, y Recesvindo aumentaron el Quaderno, borrando en el las Leyes de las demás gentes: (9) y con efecto, en el que trae Federico de las Gothicas, se hallan muchas de Cindasvindo, con la rotulata de que son de este Rey; lo que no sucede en el de Villadiego, porque como dice el mismo, no tienen ningun titulo. De todas se dará

Cc 2

no-

(7) Ambrosio de Morales lib. 12. de la Chronica de España, cap. 20.

(8) Alfonso de Villadiego en la Summa de todas las Leyes del Fuero Juzgo, fol. 79.

(9) Hunc deinde Cindasvindus, & Recesvindus secuti sunt, plenissimumque robur huic Codici dederunt, abolitis omnibus aliarum gentium Legibus. Federicus Lindembrogius in Prolegom. Legum antiquar.



noticia en el Catalogo , que al fin pondré , dividiendolas por los Libros , y titulos donde están , para que conste del numero de todas , y las que corresponden à cada Rey.

## CAPITULO XVII.

*DEL REY RECESVINDO , Y DE LA Coleccion , que se hizo en su tiempo del Fuero Juzgo.*

**I** CON gran vigilancia miraba Cindasvindo los interesses de su Casa , y tanto estudio puso su cuidado , que de comun consentimiento de los Electores pudo conseguir , que su hijo Recesvindo , al passo de compañero , le fuera successor en el Reyno : y con efecto , segun Isidoro Pacense , y Don Lucas de Tuy ( à quienes cita Vasco (1) ) entrò à reynar con su padre el año de 647. en cuya compañía estuvo quatro años , y siete meses.

2 Muriò Cindasvindo , y luego que se viò Recesvindo solo en la possession del Reyno , no menos ambicioso de gloria que su padre , en el año

(1) *Hoc anno secundum Isidorum Pacensem secundum Lucam Tudensem Flavius Recesvintus à patre Cindasvinto cooptatus regnavit , ut diximus cum patre annos quatuor , menses septem. Joannes Vaseus Hispania Chronic. ann. 647. n. 4.*



año quinto de su Reynado juntò un Concilio en Toledo, que fue el octavo. Alli en la primera Sesion representò, que el haver congregado aquel Synodo, no tenia otro fin, que el de comunicar con los Padres sus deseos, y deliberaciones, en que todos eran interessados: pero para que mejor lo percibieffen, le havia parecido ponerlas en un Memorial, encargandoles, que con el mayor cuidado consideraassen, y viesse todo aquello, que les pareciesse mas conducente al servicio de Dios. (2) Y despues de haver referido muchas cosas en orden à la fè, y autoridad de los Concilios, les entregò el volumen de las Leyes, encomendandoles, que en quanto à ellas ordenassen todo aquello, que fuesse justo, y segun conciencia, quitando lo superfluo, lo depravado, y lo que antes indebidamente se huviesse puesto:

(2) *Quod vos clementia voluntatis ipsius ex nostra celsitudinis jussu ad hujus adductæ congregationis votivum dignatus est ducere cætum confidens tam mihi, quam vobis, & in præsentium serie temporum, & in futurorum longitudine sæculorum ejus adesse gratiæ præmium: quoniam & vestra concordia in conveniendo unanimem, & gloriosum demonstratis affectum, & dispositionis meæ in regendis populis, quam pium sit properatis agnoscere votum: nunc igitur, quia momenti locutio longæ dictionis non capit excessum, in hujus tomi serie conscripta tenete, ac relicta prænoscite. Ex oratione à Rege facta in Concil. 8. Tolet.*



to : (3) por cuyo motivo dice Navarrete , (4) que entonces Recesvindo abrogò del todo el derecho de los Romanos , segun que consta de la Ley 8. tit. 1. lib. 2. Mas porque abunda per facer justicia las razones , è las palabras , è las Leyes , que son contenidas en este Libro , è nin queremos , que de aqui adelante sean usadas las Leyes Romanas , nin las estrañas.

3 Del encargo , que hizo el Rey à los Padres del Concilio , sobre que reconocieran el volumen de las Leyes , argumentan los Autores , que arreglandose los Santos Obispos al Real Decreto, quitarian del Quaderno las inutiles , y superfluas , dexando aquellas , que eran necessarias para la administracion de la justicia, y expedicion de los negocios. Afsi lo afirma Morales , (5) que el Concilio proveyò en todo lo que el Rey mandaba. Tambien expressa lo mismo Lindembrogio, à quien he citado repetidas veces: y añade el dicho Ambrosio de Mora-

(3) *Cum nostra conniventia terminetis in Legum sententijs , quæ aut depravata consistunt , aut ex superfluo , vel indubito conjecta videntur nostræ serenitatis accomodante consensu, hæc sola quæ ad sinceram justitiam, & negotiorum sufficientiam conveniunt, terminetis.* Ex oratione habita in Concilio allata à Cardin. de Aguirre tom. 2. Concilior. in Concil. 8. Tolet.

(4) Navarrete en la Conservacion de las Monarquias, disc. 40. col. 1. pag. 280.

(5) Ambrosio de Morales lib. 12. cap. 30. de la Chronica de España, litt. C.



*del Derecho Real de España. Cap. 17. 207*  
rales, (6) que Recesvindo corrigió las antiguas de los Godos, y puso de nuevo otras muy provechosas, asegurando asimismo ser esta la causa por qué en el Fuero Juzgo se hallan tantas, y mas Leyes de este Rey solo, que de todos juntos, en lo qual conviene con el dicho Autor, Alfonso de Villadiego, diciendo, que *fue muy inclinado à hacer Leyes.*

4 El Eminentísimo Cardenal de Aguirre en el Concilio octavo de Toledo trae una Ley de Recesvindo. En las Notas de Pedro Pantino, ù del Cardenal de Loaiza, como quiere Aguirre, se halla memoria de otras del mismo Rey. De lo qual se deduce, que la primera Compilacion del Fuero Juzgo se formò en tiempo de Recesvindo, pues haviendo quitado del Quaderno las antiguas, y puesto otras modernas, con las que èl, y su padre havian instituido, se convence, que la nueva Coleccion se hizo en tiempo de este Rey, y en el Concilio octavo, y no en el de Sisenando. Y para que no se dudasse de ser esta la primera Compilacion, bastaba el comun de los Autores, como son los que dexo citados, entre los quales es de referir Lucas Tudense, (7) y Inno-

cen-

(6) Morales *loc. citat.* & cap. 20. *ut supr.*

(7) *Ter Synoda cum Episcopis Toleti peregit, & Leges à prædecessoribus suis editas firmavit, & Leges à prædecessoribus suis editas firmavit, atque quasdam addidit omnino honestati convenientes. Lucas Tudens. lib. 3. Chron. Mund. Era 686. num. 10.*



cencio Cironio : pero concurre à la justificacion de esta verdad el mismo Concilio , segun que se ha referido , cuya expresion no se halla en otro alguno de los que antes de este se celebraron ; con que por todos medios concluimos , que Recesvindo fue el primer Compilador del Juzgado Godo : motivo para que los Padres del Concilio de Merida , no solo encomiasen su piedad , y zelo en la Religion , sino tambien su sollicitud en los negocios Seculares : (8) de forma , que qual otro Tito puede decirse fue Recesvindo la delicia de su tiempo.

CA=

(8) *Deindè serenissimo , atque clementissimo Principi nostro , & Domino gratiarum actiones impendimus Regi Recesvinto , optantes Divinam misericordiam , ut qui ei tribuit Regni potestatem , concedat , & vitæ felicitatem cum pacis quiete , sicque eum de suis hostibus reddat victorem:: & quoniam de Sæcularibus sancta illi manet cura , & Ecclesiastica per Divinam gratiam rectè disponit mente intenta , sit illi opitulator ineffabilis Omnipotentis Dei gratia , quæ se querentibus manet propinqua. Ex præfatione Concilij Emeritensis apud Cardinalem de Aguirre tom. 2. Concilior. Hisp. pag. 626.*



## CAPITULO XVIII.

### *DEL REY UBAMBA, Y DE LAS Leyes, que instituyó.*

**I** Suele ser la aclamacion de los Pueblos el mas relevante testigo de las buenas propiedades de un sugeto, y mayores se deben considerar, quando universalmente la viva voz de los Vassallos le aclama por su Rey: pues siendo la soberanía causa de la sujecion, que por ella se induce, es extraño el aplauso, à vista de que por el afecto se cautiva la libertad, ofreciendose à obedecer, à quien ansiosamente proclama. (1) De esta fortuna logró Ubamba despues de la muerte de Recesvindo: digna prueba de sus relevantes meritos en tiempos tan calamitosos, y que las facciones tenian mas lugar, para obtener la Monarquía, que no la justicia, para merecerla.

**2** El vivo deseo del Pueblo no se conformaba con el de Ubamba, porque no solo no lo deseaba, sino que aborrecia el dominar: propia ac-

Dd

cion

(1) *Subitò unà omnes in concordiam versi, uno quodam modo, tam animi, quàm oris affectu pariter provocari illum, se delectanter habere Principem clamant: illum se nec alium in Gothis principari velle unitis vocibus intonant. Julianus Archiepiscop. Tolet. in Histor. Ubambæ.*



cion de su gran prudencia, no tomar en ombros tan pesada carga. Para evitarla, procurò ocultarse, llorando por desgracia, lo que otros tendrían por fortuna; mas no le valió esconder su merito, que à vista de su repulsa crecieron con mayor ardor los ruegos; ni le bastò representar al Pueblo su crecida edad, para que lo escusasse del empleo, pues viendo su resistencia, uno de los Duques le amenazò con la muerte, si no aceptaba el Gobierno, que los Godos le ofrecían. (2) Así admitiò por fuerza, lo que otro tomàra muy gustoso: (3) que à fè no lo apeteciera, si con claras luces observàra, lo que sabiamente Ubanba conocia.

3 Luego que acetò el Reyno, no quiso usar de la autoridad Real, hasta tanto que fuesse ungido: y con efecto despues de diez dias vino à Toledo, donde por mano de Quirico, Prelado de aquella Iglesia, fue solemnizada la Coronacion, y al

(2) *Quos vir omni ex parte refugiens lacrimosis singultibus interclusus, nullis precibus vincitur, nulloque voto flectitur populari, modo non se suffecturum, tot ruinis imminentibus, clamans: modo senio se confectum pronuntians, cum acriter reluctante unus ex officio Ducum, quasi vice omnium acturus audacter in medio minaci contra eum vultu prospiciens dixit: Nisi concessurum te nobis modo promittas gladij modo mucrone truncandum te scias. Julianus loco supr. citat.*

(3) *Quorum non tam precibus, quam minis superatus tandem cessit, Regnumque suscipiens ad suam eos pacem recipit. Julianus eod. loc.*



al mismo tiempo observaron , que de su cabeza salia una gran porcion de humo en forma de columna , y que una Abeja saltaba de ella : (4) todos signos indicantes de la felicidad , que en lo por venir podian probablemente esperar. Tan particular gloria de Ubamba no faltò quien procurasse obscurecer con la nota , de que era de humilde nacimiento , que à tanta fortuna , aunque nazca hija de un qualificado merito , nunca falta emulacion , que la desdore. Bouter assegurò , que lera hijo de Recesvindo ; y otros suponen , que le sacaron del Arado , para colocarlo en el Reyno: mas esto es una fabula , porque Juan Magno , (5) y otros Autores dicen , que Ubamba fue de ilustre sangre , y es cuento de viejas quantas cosas se refieren de este famosissimo Rey. Muchas guerras sostuvo , porque se le rebelaron algunos de sus Vassallos. (6) A todos venció , y triunfò en Toledo de Paulo , y aque-

Dd 2

llos,

(4) *Nam mox à vertice ipso ubi oleum ipsum perfusum fuerat evaporatio quedam fumo similis in modum columnæ se se erexit in capite , è loco ipso capitis Apis visa est profiliisse , quod utique signum cujusdam felicitatis secuturæ speciem portenderet. Idem Julianus.*

(5) *Bamba quemadmodum nobilitate sanguinis illustris. De Gothorum nobili genere. Joannes Magnus lib. 16. de Gothor. Histor. cap. 22.*

(6) *Tharafa in Histor. Reg. Hispan. anno 674.*



llos, que le acompañaron en la rebelion, (7) à quienes conduxo con las cabezas, y barbas raídas, en señal de su infidelidad.

4 De las Leyes de este Principe ay suficientes documentos en la Historia. El P. Juan de Mariana (8) assegura, que promulgò algunas, con las quales reparò el mal estado, en que se hallaba el Reyno: y es cierto, que en el Fuero Juzgo lib. 4. tit. 4. se encuentran las sexta, y septima, y en la primera se ordena, que ningun Obispo pueda prescribir las cosas de la Iglesia por dilatado tiempo, que las posea. La causa de establecer esta Ley, fue por comprimir la demasiada codicia de algunos Prelados, que usurpaban à los Templos lo que la piedad de los Fieles ofrecia, aplicando los Obispos el todo à las Cathedralles, ò à otras, à quienes ellos, segun su arbitrio, querian gratificar. La segunda se promulgò por causa, de que los esclavos de la Iglesia se casaban con mugeres libres, las quales pedian la libertad de los hijos, que de aquel matrimonio

(7) *Et captum Paulum vinculis ad Toletum reduxit, ubi triumphaliter Bamba est receptus, precedentibus Paulo, & complicibus capitibus, & barbīs rasis.* Alphonsus de Cartagena cap. 39. num. 50.

(8) *Nonnullæ Leges ab Ubamba latæ sunt, quibus Reipublicæ statum multis labefactatum partibus temperavit.* Mariana lib. 6. cap. 14.



monio procreaban : con que para evitar de que esta no perdieffe el dominio de los hijos de sus esclavos , mandò Ubamba , que ninguno pudiese casar con muger libre , si no es aquellos , que huvieffen sido libertados , y aun con todo esso debian servirla como à Patrona.

5 Tambien en el Libro del Fuero Juzgo (9) se halla una Ley , en la que Ubamba manda, que *si los enemigos assaltaren el Reyno , todo hombre de èl , aunque sea Obispo , Clerigo , Infanzon , Duque , ò Rico-hombre , estè obligado à ir con todo su poder para defender la patria.* Por esta Ley dice el Padre Juan de Mariana , (10) que reparò el Rey la disciplina militar, precisando à todos los que fuesen capaces de las armas à salir contra los enemigos de la Corona. Con este medio consiguiò reprimir el orgullo de los Mahometanos , que querian passar à España. Celebròse tambien en tiempo de este Rey un Concilio de solos los Obispos de la Provincia Cartaginense , que fue el Toledano undecimo , en el qual quieren algunos , que se huvieffe hecho la assignacion de los Obispos Sufraganeos , que debian tocar à cada Metropolitana;

(9) *Ley 9. lib. 9. tit. 2.*

(10) *Disciplinam militarem revocare curavit, omnes, cum delectus haberentur, ad signa convenire sanciens, præter senes, pueros, & imbecilla valetudine impeditos.* Mariana lib. 6. cap. 14.



no; pero esta noticia la reprueba con su gran juicio el Autor citado, particularmente quando yá estos tenian sus propios Sufraganeos, y consta de los mismos Concilios celebrados mucho antes que se huviesse hecho esta figurada reparticion: pues de Sevilla se sabe, tenia nueve Sufraganeos, al tiempo que alli se celebrò el Concilio segundo. En Merida, segun el que se tuvo en tiempo de Recesvindo, havia doce; con que à vista de esto se puede creer, que los Autores soñaron esta reparticion, que ellos hicieron.

6 Despues de haver reynado Ubamba algunos años, en los quales desfrutò la gloria de tantos triunfos, le privò Ervigio del Gobierno. Dizen, que le diò veneno, y que no fue tan activo, que le privasse de la vida; aunque si del sentido, en cuyo tiempo le vistieron de Frayle, y le cortaron el cabello. Recuperòse del accidente, y viendo que yá se hallaba Religioso, se retirò à un Convento, cediendo el Reyno al ambicioso Ervigio.



## CAPITULO XIX.

*DEL REYNADO DE ERVIGIO,  
y como en su tiempo se hizo la segunda Com-  
pilacion del Fuero Godo, y instituyeron  
algunas Leyes.*

**H**Aviendose retirado Ubamba al Mo-  
nasterio de Pampliega, tyranica-  
mente ocupò Ervigio el Reyno, (1) y queriendo  
paliar su atrevimiento, procurò juntar un Conci-  
lio en Toledo, donde para justificar la possession  
en que se hallaba de la Monarquia, presentò las  
deposiciones de los Oficiales de la Casa Real, de  
las quales constaba, que en su presencia havia  
recibido el Habito de Religioso, y cedido en èl  
el Reyno, como se demostraba por aquellos ins-  
trumentos, que aducia, donde tambien se en-  
contraba la orden, que diò Ubamba à Julian  
Obispo de Toledo, para que luego ungiesse à  
Ervigio. (2) Lo cierto es, que en vista de las  
prue-

(1) Mariana lib. 6. cap. 14.

(2) *Vidimus instrumenta, pralucenter perspeximus hujus  
premissi ordinis scripturas, id est notitiam manu Seniorum  
Palatij roboratam, coram quibus antecedens Princeps, & Re-  
ligionis cultum, & tonsuræ sacra adeptus est venerabile sig-  
num. Scripturam quoque diffinitionis ab eodem editam, ubi  
glo-*



pruebas referidas , declararon los Padres, que este Principe era legitimo poseedor , y absolviéron à todos los Vassallos del juramento de fidelidad, que havian hecho à Ubamba , (3) con cuyo acto assegurò Ervigio la Corona de España , que tan en duda obtenia , por la sospechosa creencia de los Pueblos , que afirmaban, era una cautelosa usurpacion.

2 En el Preludio , que hizo al Concilio el Rey , (4) encomendò à los Padres la correccion de la Ley observada por sus predecesores , en la que se mandaba , que todo aquel Vassallo , que no saliesse à las expediciones de guerra , ò que hu-yesse del Exercito , fuesse privado de los honores , y dignidades , que tenia. La causa , que pretextaba , era , que el rigor de ella se havia esten-

*gloriosum Dominum nostrum Ervigium post se fieri Regem exoptat , aliam quoque informationem jam dicti viri in nomine honorabilis , & Sanctissimi Fratris Juliani Toletanae Sedis Episcopi::: jam dictum Dominum nostrum Ervigium in Regno ungere deberet. Ex actis Concilij Tolet. 12. num. 10. tom. 2. Concilior. Hispan. à Card. de Aguirre , pag. 683.*

(3) *Et ideò soluta manu populi ab omni vinculo juramenti, quæ prædicto viro Ubambæ , dum Regnum adhuc teneret alligata permanfit , hunc solum Serenissimum Ervigium Principem obsequenda grata servitio sequatur. Ex actis Concilij, eadem pag. 683.*

(4) *Undè licet eandem Legem nostræ gloriæ mansuetudo temperare disponat , vestra tamen paternitatis sententia hos, qui per illam titulum dignitatis amisserant , re vestiri iterum claro pristinae generositatis testimonio devotissimè exoptat. Ex eisdemmet actis Concilij Tolet. 12. pag. 682.*



dido tanto en España, que quasi la mitad de el Reyno estava privado de la nobleza: por cuyo motivo, y aunque el Rey se hallaba inclinado à moderarla, con todo esso pedia à los Padres, que la corrigieran: como asimismo les mandò enmendar todo aquello, que en las Leyes se hallasse absurdo, y mal sonante, y que en la nueva institucion, que se debia formar, se pusieran los titulos de ellas, para que mejor se penetràran. (5) Esto mismo encargò Ervigio à los Magnates, y Governadores del Reyno, amonestandoles lo hicieran sin aceptacion de personas, procurando dàr à cada uno lo que fuesse suyo, en conformidad de una justicia recta, y distributiva, (6) que era el seguro modo de conservar la Republica.

3 De que se infiere, que en este Concilio se hizo la segunda Compilacion del Fuero Juzgo: y de que sea assi, nos lo manifiesta la auto-

*Ec* (5) *De ceteris autem causis, atque negotijs, quę novela competunt institutione formari evidentium titulis exaranda conscribite. Concilium eod. loc. citat.*

(6) *Quia sine personarum acceptione, vel favore, sine aliquo quoque, aut maligno contentionis scrupulo, aut subvertenda veritatis studio, quaque vestris sensibus audienda ingesserint sana verborum examinatione discutite, saniori quoque judicio comprobate, ut collatarum habita prius deliberatione causarum discreta vestri ordinis condatur probitas titulorum. Ex dicta oratione facta à Rege in Concilio 12. pag. 682. in tom. 2. Concil. Hispan. Card. de Aguirre.*



ridad de Juan Vaseo , (7) quien dice , que Ervigio reconociò al principio de su Reynado las Leyes Gothicas , instituïdas con nombre de San Isidoro , y mandò quitarlas , para que el Fuero Judicial no se tratàra en nombre de la Iglesia.

4 Lo expressado se conforma con la Coleccion , que trae Lindembrogio de las Leyes de los Godos , la qual es de este Rey , segun consta de la Nota , que està al fin del Quaderno , donde se halla escrito , que aquellas se leyeron à todos los Judios en la Iglesia de Santa Maria de Toledo el año primero del Reynado de Ervigio , (8) y entre ellas no se encuentra alguna con titulo , ni nombre de San Isidoro : argumento claro de ser muy cierto lo que assegura Vaseo , sobre que mandò este Monarca quitarlas del Quaderno , y se formò una nueva Compilacion. Aun por esto estraña Lindembrogio en su Prolegomen , que huviessen salido à luz en España las de los Godos , con inversion del orden , que tenian en el Quaderno , que

(7) *Eringius initio Regni sui Leges Gothicas recognovit, & à Sancto Isidoro institutas, nomine suo fecit evulgari, ne Ecclesiæ nomine Forum Judiciale agi videretur. Vaseus in Chron. ad ann. 681.*

(8) *Leætæ sunt hæ Leges suprascriptæ omnibus judæis in Ecclesia Sanctæ Mariæ Toletæ sub die sexto Kalendas Februarij anno fœliciter primo Domini nostri Ervigij. Ita in fine Codicis Lindembr.*



que èl trae , (9) porque se hallan muchas de los Concilios Toledanos en el de Villadiego , que en realidad no se encuentran en el fuyo.

5 Y en fuerza de haver visto Innocencio Cironio (10) el Codice Lindembrogiano , sin duda afirmó , que Ervigio en el Concilio doce de Toledo havia reconocido el volumen de las Leyes, y mandado quitar de los Edictos de ellas todo aquello , que era menos conveniente , reduciendolo à mejor estado del que antes tenia.

6 Y para que se vea , que el Quaderno de las que trae Villadiego, es totalmente distinto del de Lindembrogio , se debe advertir , que el referido Villadiego solo hace mencion de siete, que se expressaràn al fin, y Lindembrogio refiere diez y ocho todas de Ervigio , contenidas en el ultimo titulo : esto es , el tercero del Libro duodecimo, las quales son contra los Judios , como en ellas se podrá ver.

7 Finalmente se prueba la recopilacion de este Rey de la autoridad de Don Martin de Xi-

Ec 2 me-

(9) *Ita tamen , ut in omnibus latine editioni non respondeat : nam ex Concilijs Hispanicis quedam non tantum præmittuntur , quedam etiam passim intermiscuntur , sed ipsæ Leges alio interdum ordine collocantur.* Lindembr. in Proleg.

(10) *Ervigius etiam in Concilio Toletano 12. & ipse Flavius Egica ultimam manum apponens cuncta , quæ in Canonibus , vel Legum edictis depravata erant , in melius reduci jussit.* Innocentius Cironius lib. 5. Observat. cap. 2.



mena, Racionero de la Santa Iglesia de Jaen, en los Annales, que escribiò de esta Ciudad, donde al folio 45. dice asì: Sisebado assistiò, y subscribiò en el Concilio doce de Toledo, año de seiscientos y ochenta y uno del Nacimiento de Christo, que fue el primero del Reynado de Ervigio. Despues ayudò Sisebado, en compañía de Theodisclo, Obispo de Baeza, à la recopilacion de las Leyes de los Godos, obra digna de Prelados doctos, y santos, y muy util al gobierno Ecclesiastico, y Secular: con que no resta duda, que en tiempo de Ervigio se hizo la segunda Coleccion de las Leyes del Fuero Juzgo, y que en ella se abrogaron las que estàn en aquel volumen con nombre de San Isidoro, como afirma Vasco, y se reconoce del Codice de Lindembrogio.

8 Despues de esta obra, y haver reynado Ervigio siete años, passò à mejor vida. Fue claro Varon por su religiosidad, y que con ella, y el buen gobierno de su Reyno, cancelò la nota, que de èl hizo el Pueblo, por haver despojado tyranicamente à Ubamba, su legitimo Rey.



## CAPITULO XX.

*DEL REY FLAVIO EGICA,  
y como instituyó muchas Leyes, que todas se  
insertaron en la ultima Compilacion  
de las del Fuero, hecha en su  
tiempo.*

**I** LA mayor politica, que tuvieron los Romanos, fue sobre la subsistencia, ò abrogacion de las Leyes, en tal modo, que no miraban al propio interès, sino la utilidad de la Republica. No escrivian jamás lo que pudiesse arruinarla; y si tal vez advertian algun yerro en la Ley establecida, luego la juzgaban tacitamente revocada. (1) De esta politica me persuado, que usaron los ultimos Reyes Godos hasta Egica, porque noto las muchas Colecciones, que en breve tiempo hicieron. Es verdad, que quando las Leyes se establecen, se debe mirar quales sean, y la utilidad de instituirlas; pero una vez promulgadas, conviene observarlas, tanto

(1) *Ea virtute, & sapientia majores nostri fuerunt, ut in Legibus scribendis, nihil sibi nisi salutem, atque utilitatem Reipublicæ proponerent. Neque enim ipsi, quod obesset, scribere volebant, & si scripsissent, cum esset intellectum, repudiatum iri intelligebant. Cicero 1. de Invent.*



to por la fuerza del juramento , con que se pusieron , como por la justicia , que en sí abrazan. (2)

2 Luego que falleció Ervigio , le sucedió en el Reyno su yerno Egica, sobrino de Ubamba, y nieto de Cindasvindo. Era de conciencia tan pura , que le traía inquieto el juramento hecho à instancias de Ervigio , sobre que ampararía à la Reyna viuda , y à sus hijos , sin consentir , que fuesen en nada molestados. Por otra parte havia jurado guardar justicia à todos sus Vassallos: quexabanse muchos de ellos de los hijos de su antecessor Ervigio , y esta agitacion de animo le tenia sin sosiego. Para libertarse de tan pesado escrupulo , convocò un Concilio en Toledo , que fue el decimoquinto , donde se tratàra sobre la obligacion del juramento. Conocieron los Padres de la causa , y unanimes determinaron , que ni en uno , ni en otro caso estaba Egica obligado , si no era en quanto la equidad lo permitia, (3) haciendo que sus cuñados viviesen con la regla,

(2) *Cùm Leges feruntur , videndum est , quales , & quanam sint , ubi verò latae sunt eas conservare , iisque uti decet , nam & juramenti sanctitas , & alioqui justitia flagitat. Ex oration. contra Midiam apud Demosthenem.*

(3) *Sancta Synodus absolvendum elegit , ut aut cognatos ad populorum regulam dirigat , aut populos in cognatorum justam defensionem assumat , ut quasi unius patris , germinisque filios utrumque uno devocans in affectu , nec in cognatorum justis negotijs favorem populorum quæstibus cognatis favere pertentet. Concil. Tolet. 15. apud Card. Aguirre.*



gla , y justa Ley de los Pueblos , ò que tomasse en sí contra los dichos la justa defensa de ellos , de fuerte , que mostrandose padre comun de todos en el afecto , ni arruinasse à sus cuñados , por favorecer los Pueblos , ni à estos , por amparar aquellos.

3 Yà que tuvo Egica subsanado su escrúpulo , sucediò , que Sisberto , Obispo de Toledo , moviò una sedicion contra el Rey , alborotando todo el Pueblo , y para fomentar su desvario , pidió auxilio à los Franceses. Advirtieron à Egica de este exceso de Sisberto , y conociendo lo grave del delito , convocò un Concilio , que fue el decimosexto , donde la causa se tratasse. Asimismo mandò se hiciesse una Compilacion del derecho Godo , cuya verdad se contiene en la oracion , que hizo el Rey à los Padres , diciendoles : (4) *Reducid tambien à buena claridad todo lo que en los Canones de los Concilios passados , y en las Leyes està perplexo , torcido , ò pareciere injusto , ò superfluo , con-*  
*ful-*

(4) *Cuncta verò , quæ in Canonibus , vel Legum edictis depravata consistunt , aut ex superfluo , vel indebito conjecta fore patefcunt , accommodante serenitatis nostræ consensu in meridiem lucidæ veritatis reducite , illis proculdubio Legum sententijs reservatis , quæ ex tempore Divæ memoriæ prædecessoris nostri Domini Chindasvinthi Regis , usque ad tempus Domini Ubambanis Principis. Ex oration. facta à Rege in Concil. 16. apud Card. de Aguirre tom. 2. Concilior. Hispan. pag. 737. num. 11.*



sultandonos , y tomando nuestro parecer , y consentimiento sobre ello , dexando claras , y sin ocasion de duda aquellas solas , que fueren razonables , y bastantes para conservacion de la justicia , competente , y sencilla decision de los pleytos Civiles , y Criminales , reservando aquellas sentencias de las del tiempo de Cindasvindo hasta el Rey Ubamba.

4 En fuerza de este testimonio han assegurado todos los Autores Españoles , y Franceses , que Egica hizo la ultima Compilacion del Fuero Juzgo , reconociendo las Leyes con mayor diligencia , y enmendandolas , donde debian ser corregidas : (5) y à la verdad , en virtud de este Decreto , dice el erudito Morales , (6) que conformandose el Concilio al mandato del Rey , tan justo , expreso , y exagerado , se proveyò cumplidamente lo que convenia. No obstante D. Diego Saavedra en su Corona Gothica afirma , que sobre la reformation de las Leyes , que tanto encargò el Rey , no se halla Decreto alguno en este Concilio: señal evidente , de que se ha perdido , ò que no se conservaban en las Actas los que se hacian sobre negocios Seculares. Es verdad , que no se encuentra tal Decreto ; pero ninguno puede ignorar

(5) *Gothicæ Leges majori diligentia sunt castigatæ.* Mariana lib. 6. cap. 18.

(6) Ambrosio de Morales lib. 12. de la Chronica de España , cap. 61.



rar la pronta execucion , que merecen los Reales mandatos , y la fè que se debe à Luit-Prando , y al Padre Geronymo Romàn de la Higuera , con cuya autoridad quiere Saavedra poner en duda una cosa tan comunmente recibida , que aun los estraños la confieffan: pues Federico Lindembrogio (7) assegura , que la ultima Compilacion se executò en el decimosexto Concilio de Toledo; cuyo testimonio es tan relevante , que siendo la Coleccion , que èl trae , la de Ervigio , afirma, que la ultima es de Egica. Esto mismo acredita Cironio , (8) y lo convence el que se hallan muchas Leyes en el Quaderno de Villadiego , quien expresse , que segun oy el Libro permanece, fue recopilado en el Concilio decimosexto de Toledo.

5 Aun despues de este Concilio se celebrò otro , que fue el decimoséptimo. Convocòse por causa de que los Judios de España tenian inteligencia con los de Africa , y procuraban conjurarse contra los Christianos , llamando en su

Ff

ayu-

(7) *Novissima omnium recensio à Flavio Egica Rege facta fuisse videtur in Concilio Toletano 16. à Sanctissimis Patribus publicè postulavit , ut hæc ejus verba ostendunt. Federicus Lindembr. in Prolegom. Codicis Legum antiquar.*

(8) *Ipse Flavius Egica ultimam manum apponens cuncta, quæ in Canonibus , vel Legum edictis depravata erant in melius reduci jussit Patribus in Concilio Toletano 16. residentibus. Cironius lib. 5. Observat. Canoniar. cap. 2.*



ayuda à los Moros. Fueron condignamente castigados , y se determinò asimismo , que quedando Exilona viuda del Rey Egica , se le tuviesse todo respeto : por fin , temiendo èl , que su hijo Uvitziza no sería electo despues de su muerte, le nombrò por compañero en el Reyno , entregandole el Gobierno de Galicia. Quince Leyes instituyò, que son las que trae en su Elenco Alfonso de Villadiego. Muriò en Toledo , despues de haver reynado trece años , y los tres ultimos con Uvitziza.

## CAPITULO XXI.

*DEL REY UVITIZA, Y DE LAS Leyes , que promulgò , y no se contienen en el Fuero Juzgo por iniquas.*

I **S**uelen ser los principios de un Govierno mas felices , que los progressos, y los fines; pero la tyrania tiene esso de bueno, que no puede ocultarse mucho tiempo , porque cautelosa se encubre , para dexarse ver sin mascara en el publico : (1) con otra tanta astucia se portò Uvitiza. A los principios de su Govierno des-

(1) *Id enim verò occultum diu esse non poterit, quid intersit inter Regem, tyrannumque jam diximus. Petrarcha de Regn. Dialog. 26.*



deshizo los agravios del Reynado de su padre. Alzó el destierro à todos aquellos , que havian sido expulsos de èl. Mandòles restituir sus bienes , honras , y cargos : ordenando tambien, que fuesen quemados los procesos, para que no quedassen escritos los delitos , y fuesen irrevocables las gracias ; (2) pero estos actos tan piadosos, con que comenzò su Reynado , despues se desvanecieron , como dice Vaseo , (3) porque usando de su depravado genio, mandò sacar los ojos à Theodofredo , descendiente de Recesvintho , que se hallaba en Cordova muy amado del Pueblo , temiendo no se alzàra con el Reyno. Lo mismo quiso executar con Pelagio , hijo del Duque Don Favila ; mas èl advertido , se retirò à Cantabria, temiendo à su capital enemigo.

2 Prosiguiò despues tan insolentemente su

Ff 2

Go-

(2) *Clementissimus tamen fuit , ut non solum quos pater exilio condemnaverat , verùm etiam quasi clientulos , ut restitueret , laboraverat:: & postremo convocatis omnibus copijs instrumentorum , quas pater in dolo confecerat , ipse in conspectu omnium digno incendio concremavit , & non solum liberos reddidit ab indissolubili vinculo cautionis , verùm etiam restituit , quæ Egita confiscarat , & expulsos officio Palatino restituit. Rodericus Tolet. lib. 3. cap. 15.*

(3) *Vitiza hætenus occultè malus , & impudicus deposito omni pudore , publicè cœpit laxare libidini , & uxores multas , plures concubinas domi habuit , ac Proceres Regni exemplum suum , ut sequerentur , hortatus est , necnon & Plebi idem impune licere voluit. Vaseus ann. 702.*



Gobierno , que instituyò unas Leyes muy perversas , que no se contienen en el Fuero , ni deben estàr en èl. Dicen , que por una permitiò à los Sacerdotes , que qualquiera de ellos se desposàra con tantas mugeres , como pudiera mantener. (4) Y añade el Padre Juan de Mariana , (5) que el mismo Rey usò de gran numero de Concubinas, promulgando una Ley , para que lo mismo fuesse licito à todos sus Vassallos , fuesen Nobles , ò Plebeyos , ò personas Sagradas , por tal , de que todos vivieran à su exemplo , como dice Juan Magno : (6) depravada accion de un Rey Catholico , querer asì pervertir la honestidad de un Reyno tan Christiano. Asì assegaran , que por estas Leyes se viò un laberintho de obscenidades en esta Monarquia.

3 Lo cierto es , que tales disposiciones no merecian ser escritas : y las que dice , ò refiere  
Am-

(4) *Multa nefanda ob libidinem suam ipse Uvitiza ( ut ajunt ) Lege permittit. Sacerdotibus etenim indixit , ut quas quisque vellet , aut posset alere , uxores duceret. Franciscus Tharafa de Reg. Hispan.*

(5) *Magno numero concubinas uxorum justarum loco , cultuque habuit , Lege lata , ut id cunctis liceret , tùm promiscuo Populo , & Proceribus , tùm Viris sacratis. Mariana lib. 6. cap. 19.*

(6) *Licentiamque omnibus , tàm Clericis , quàm Laicis prestitit , ut ejus exemplo tot mulieres ducerent , quot vellent. Joannes Magnus lib. 16. cap. 25.*



Ambrosio de Morales , (7) que ay de Uvitiza , no pueden ser estas , ni tampoco las que afirma hizo reynando con Flavio Egica su padre ; pues lo mas probable es , que se publicàran al nombre de los dos padre , y hijo , y no al de Uvitiza solo , mediante que los dos juntos governaban el Reyno: y ignoro , donde pudo Morales haver visto las de este Rey. Villadiego no las trae , ni menos las vi en el Manuscrito de la Santa Iglesia de Toledo : y assi en realidad me persuado , que esta es una equivocacion manifesta , porque la ultima Coleccion es la Egicana ; y no importa , que diga Morales , que se pudieron despues añadir , porque era necessario , que se vieran en el Quaderno , que tiene dicha Santa Iglesia , por ser el mas antiguo : pero assegura Villadiego , que se cotejaron estas Leyes con dos originales , que tiene la Santa Iglesia de Toledo , y con el que tiene su Magestad en la Libreria de San Lorenzo el Real , y se hallaron ser conformes à ellos : con que si el de Villadiego no las contiene , dirèmos lo mismo de aquel con quien fue cotejado : mas sobre esto tratarè en el Capitulo siguiente lo que en realidad juzgo.

CA-

(7) Ambrosio de Morales *lib. 12. de la Chronica de España* , cap. 61. *litter. E.*



## CAPITULO XXII.

DEL REY DON RODRIGO,  
y si son ciertas sus Leyes.

I **A** UN viviendo Uvitiza , dice Don Rodrigo Arzobispo de Toledo, (1) que entrò à reynar Don Rodrigo. Juan Vaseo (2) supone , que invadiò el Reyno con las armas , y en una batalla hizo à Uvitiza prisionero, à quien despues de haver despojado de la Monarquia , diò el merecido castigo à sus delitos.

2 Luego que Don Rodrigo se viò en el Throno , lo primero que hizo , fue revocar la Ley promulgada por Uvitiza , sobre que los Sacerdotes , y Clerigos se pudieffen casar con tantas mugeres , quantas pudieffen mantener : maravillosos principios , si huvieran sido tales los progressos. La noticia es de Luit-Prando , que ni por piedad merece assenso : pues Isidoro Pacense , (3)

Au-

(1) *Hortante autem , & adjuvante Senatu , & adhuc Uvitiza vivente cœpit Rodericus ultimus Rex Gothorum.*

(2) *Prosperè contra Uvitizam pugnavit , & prælio captum à Regno deturbatum eodem supplicio merito affecit. Vaseus ann. 711. Roderic. Tolet. cap. 18. lib. 3.*

(3) *Rodericus inauspicatus sortitus Gothorum Imperium non dissimilis fuit Vitizæ , sive morum crudelitatem spectes , sive libidinis intemperantiam. Vaseus Chron. ann. 711.*



Autor que vivia entonces, y otros, aseguran, que fue tan perverso como Uvitiza.

3 Lo cierto es, que este zelo, que falsamente se atribuye à Don Rodrigo, luego que tomó la posesion del Reyno, se desvaneciò en tal modo, que parece que si Uvitiza havia muerto, resucitaron en el successor sus vicios. Con su desordenada lascivia cometìò infinitas violencias, no perdonando su barbaro apetito aun à las doncellas mas principales, y honestas. Violentò à la hija del Conde Don Julian: principio de la ruina del Imperio Godo, porque irritado su padre con tan depravado acto, fue à commover los Moros, franqueandoles la entrada en nuestra España, donde con sobervio orgullo penetrò el poder Mahometano, invadiendo tan Catholicas Provincias, con destruicion total de tan Christiano Reyno, que apenas se conservaron immunes las montañas, donde los Christianos, que se salvaron, pusieron por entonces su asiento, hasta que comenzò la restauracion por Don Pelayo.

4 Supone Ambrosio de Morales, (4) que el Rey Don Rodrigo promulgò algunas Leyes. Su expresion es la siguiente: *De Ruderico ay muy pocas, cinco, ò seis quando mucho, y essas despues se*

(4) Ambrosio de Morales *lib. 12. de la Chronica de España*, cap. 31. en el fin.



*pudieron facilmente añadir , y entremeter en el Libro, que yà estaba formado , y puesto en su sèr. Pero no obstante yà he dicho en quanto à las que refiere de Uvitiza , que no sè donde las ha visto : y lo mismo digo en quanto à estas de Don Rodrigo, en el Manuscrito antiguo, que he visto de la Santa Iglesia de Toledo, y que no registrò dicho Autor. La ultima Ley tiene esta cifra : R<sup>c</sup>ds R<sup>x</sup>. que yo leo ( si no me engaño ) *Reccaredus Rex*: y aunque en los otros no hice tanta observacion, como en el antiguo , contentandome de vèr este solo con particular cuidado , porque en el concepto comun merece mayor atencion , que los otros, mediante la antigüedad , que manifiesta: con todo esso no advertì en los volumenes modernos, que las ultimas Leyes fuesen de Don Rodrigo , que en caso de haverlas añadido , estarìan al fin de ellos ; pero no ay tal cosa.*

5 Los Autores, à excepcion del referido Morales , ninguno hace memoria de estas Leyes. He visto con especial cuidado el Manuscrito , que està en la Regia Bibliotheca de nuestro Catholico Monarca , y ninguna se encuentra de Don Rodrigo. El Quaderno , que diò à luz Pedro Pithèo , y se contiene en el Codice de las antiguas, que trae Lindembrogio , ni menos tiene alguna de los dos ultimos Reyes. Villadiego , como queda



da dicho , solo trae las de la Compilacion de Flavio Egica. En ninguna otra Coleccion pueden estar, por ser anteriores todas las demás : con que siempre creerè, que Ambrosio de Morales se equivocò ; y no obsta el que nos diga , que las Leyes de Don Rodrigo se añadieron al Quaderno : pues aunque es verdad , que pudieron entrometerse, no consta , que este Rey las huviesse instituido, y promulgado , porque tal vez se encontraria memoria de ellas en los Autores , ò como dice , añadidas à la ultima Recopilacion Egicana.

6 Confieso , que ay gran variedad entre los Quadernos , que yo he visto en quanto à las Colecciones , numero de Leyes , y Legisladores; pero esto no prueba , que puedan encontrarse en otro Manuscrito. Morales assegura , que viò el de la Santa Iglesia de Toledo. Villadiego dice, que las que trae , se cotejaron con los dos originales , que se hallan en la referida Santa Iglesia. En ellos no podemos presumir , que estèn , pues no se hallan en el antiguo: con que se manifiesta la equivocacion del yà citado Morales ; y quien creyere , que sea cierto lo que dice , es necesario lo pruebe , porque à mi me consta lo contrario, todas las veces que no lo he encontrado en aquellos Manuscritos.



## CAPITULO XXIII.

*EN QUE SE DA UNA SUCINTA  
noticia de los Libros, Titulos , y Leyes , de  
que se compone el Fuero antiguo  
de los Godos.*

I **E**L contemplar totalmente inutiles,  
y fuera de observancia las Leyes  
del Fuero antiguo de los Godos , ocasiona el que  
se halle quasi abandonado su estudio : pero con-  
fessando , que para la decission de los Pleytos solo  
sirvan , quando es constante su uso en el lugar  
del litigio , como previene la Ley de Toro , (1)  
con todo esso no les hemos de disputar la utili-  
dad , que causa su noticia , tanto para alegarlas,  
como apoyo de las que oy se observan , quanto  
que por falta de estas, como fundadas en razon,  
y justicia, (2) y establecidas por Reyes de nuestra  
Provincia , sean norma al Juez , por donde pue-  
da exponer su juicio , y calificar su sentencia:  
pues

(1) *Ley 1. de Toro.*

(2) *Sed tempus omnia mutans , & hæc , ut omnia facit,  
mutavit , cum jam ille Liber ita ex usu abierit , ut non possit  
allegari in vim Legis ex his , que longo sermone differunt  
Montalvus leg. 2. tit. 3. lib. 4. For. Ex ratione tamen ejus ar-  
guere licet. Valdès in Proœmio ad Roderic. Suar.*



pues si à cada passo nos prevalemos de las Romanas , alegandolas en los Tribunales , con mayor conato deberèmos aducir las nuestras , aunque antiguas , todas las veces que en ellas se descubre la misma disposicion de las que oy observamos , particularmente quando no nos consta de su abrogacion , ni tenemos noticia de que no estàn en uso; (3) por lo que me ha parecido conveniente hacer una breve relacion de las materias , y orden con que se contienen en el volumen de ellas , para que assi se facilite la noticia à los que en breve quisieren imponerse en todo aquello , que comprehenden.

2 Componse, pues, este Libro , ò volumen de Decretos , y Canones de los Concilios Toledanos , y de Rescriptos de los antiguos Reyes Godos de España , como se ha referido. Estos se dividen en doce Libros , à imitacion del Codice de Justiniano, (4) repartido en otros tantos , y cada uno de estos en diferentes titulos, y despues en Leyes, de las quales , unas tenian el epigraphe del Rey , que las estableciò , ò del Concilio en

Gg 2

(3) *Quia sufficit , quod dictæ Leges sint scriptæ , & de contrario usu non probetur.* Rodericus Suarez in Proæmio For. num. 2.

(4) *Gothorum, sive Uvifigothorum Reges , qui Hispaniam, & Galliam Toletò sede Regia tenuerunt , ediderunt duodecim Constitutionum Libros æmulatione Codicis Justiniani.* Cujacius lib. 2. de Feudis , tit. 11.



que se ordenaron : otras el titulo de antiguas ; y otras , ni uno , ni otro. De estas ultimas conjeturò Villadiego, que eran de Sisenando, ò de San Isidoro ; pero yà dexamos dicho arriba lo que ay en este particular , como asimismo el haver el referido Autor por propia idèa atribuido todas las antiguas à Eurico , ò Leovigildo, sin mas fundamento, que el mero acto de su voluntad.

3 Supuesta esta general noticia , passo à especificar la mas individual , y compendiosa de lo que dexo ofrecido. Dà principio el volumen del Fuero Godo , con un Proemio compuesto de diversos Canones de los Concilios Toledanos, tocantes al establecimiento del Reyno , eleccion de los Monarcas , penas impuestas à los que aspirassen sin merito à aquella Dignidad, ò viviendo el Rey , ò despues de muerto , por el medio irregular de la violencia , ò otros actos ilicitos: distincion de los bienes, que el Monarca adquiere durante su reynado , que estos se consolidan en la Corona; à los que antes tenia, en que se admite la succession : delito de Lessa Magestad, su castigo , y personas que lo incurren , en lo qual se conforma con Leyes del Reyno, (5) y del Derecho Civil (6) de los Romanos , aunque no en

(5) *Ut in tit. 2. partit. 7.*

(6) *C. & ff. ad Legem Juliam Majestat.*



en la calidad de las penas , pues por lo regular son Eclesiasticas; advirtiendole , que en quanto al traydor se hallan acrecentadas por las Leyes, (7) mandando , que se le saquen los ojos, y se le confiscuen los bienes , en el caso que el Principe le haga gracia de la vida.

4 El Libro primero consta de dos titulos, que ambos se ordenan al establecimiento de las Leyes , las circunstancias de que debe estar adornado el Legislador , los medios de suavidad, y rigor , que ha de practicar para conciliarse la benevolencia , y respeto de sus Vassallos , y la obediencia de sus preceptos ; que las que se promulgaren sean claras , para evitar pleytos , y quimeras ; y previniendo los casos mas comunes , y que suelen ocurrir , comprehendan à todos , sirviendo de freno à los malos con la amenaza del castigo , y de consuelo à los buenos con la esperanza del premio : y es induvitable , que muchas de estas Leyes del primer Libro , concuerdan con las de la Nueva Recopilacion, (8) con las de Partida, (9) y con las Leyes del Derecho Comun, (10) y los Canones (11) del Decreto de Graciano.

El

(7) *Ut in tit. 1. lib. 2. leg. 6. For. Goth.*

(8) *Lib. 2. tit. 1. novæ Recop.*

(9) *Tit. 1. partit. prima.*

(10) *Tit. ff. de Legibus, & de Constit. Principum, Cod. de Legibus, & Constit. Princip.*

(11) *Distinct. quarta in Decreto.*



5 El segundo Libro contiene cinco titulos: El primero habla de los Jueces, y su potestad; como solo el Principe puede concederla; las Leyes que han de guardar para juzgar los Pleytos; y como no han de ser decididos estos por las Romanas; dias en que han de cessar los Tribunales; modo de distribuir la Justicia; y autoridad de la cosa juzgada: calidades del Juez, recusaciones, delegaciones, y apelaciones à los Obispos, cuyo uso està oy derogado. Tambien se tratan otras cosas pertenecientes à su oficio, administracion de Justicia, y brevedad en los litigios: Y todas las disposiciones se ven arregladas à las que se contienen en los Titulos del Derecho Civil, (12) de las Partidas, (13) y Nueva Recopilacion, (14) y otros muchos que se omiten.

6 En el titulo segundo se habla de las demandas, contestacion, fianza de comparecer en juicio vulgarmente de la Haz; prohibicion de que pueda el acusado concertarse con el reo, y las personas, que pueden litigar. El tercero trata de los Procuradores; el poder que han de tener para presentarse en el juicio por otro; la legalidad que deben observar; como este empleo se acaba por muerte de quien dà el mandato; y que sin poder

(12) *ff. de Re judicat. de Judic. Cod. de Ferijs, & alijs.*

(13) *Tit. 4. partit. 3.*

(14) *Lib. 4. tit. 16. de la Recop.*



der no pueda el marido comparecer en él por la muger; que en las Causas Criminales no sean puestos à question de tormento las personas principales; y à la verdad, todas las Leyes de este titulo están concordantes con las del Digesto, (15) con las de Partida, (16) y de la Recopilacion, (17) como se pueden ver en los lugares, que van citadas.

7 En el quarto titulo se colocan las materias de probanzas, deposiciones, quienes pueden ser testigos, que pena merece el falsario, los que lo induxeren, y circunstancias con que se han de tomar las declaraciones; y porque tratan estos puntos, concuerdan con las del Digesto, (18) con las Partidas, (19) y con las de Recopilacion, (20) en diversos titulos de ella.

8 Finalmente, en el titulo quinto se trata de las Escrituras, y obligaciones, quienes puedan contraerlas, y quando sean nulas: habla asimismo de los Testamentos Pagano, y Militar, con sus solemnidades: de forma, que sus determina-

cio-

(15) *Tit. ff. Qui satis dar. cogantur de Alienat. judicij, de Procurat. Cod. Ne liceat potent. Cod. de Procurat. Cod. de Abolit.*

(16) *Tit. 2. partit. 3. tit. 1. partit. 7.*

(17) *Tit. 2. lib. 4. tit. 7. lib. 1. tit. 21. lib. 8. de la Recop.*

(18) *Tit. ff. de Testibus ad Leg. Cornel. de Falsis, de Test. Cod. & de Fals.*

(19) *Tit. 16. partit. 3. & tit. 7. partit. 7.*

(20) *Tit. 17. lib. 8. & tit. 2. lib. 4. Recop.*



ciones, no solo corresponden al Derecho Civil, (21) sino que tambien concuerdan con las Leyes del Reyno, (22) en los Libros de las Partidas, y Nueva Recopilacion.

9 El Libro tercero se divide en seis titulos, y el primero trata de los Casamientos, y Espon-  
sales, y como estos se podian contraer entre Go-  
dos, y Romanos, en que debia intervenir el con-  
sentimiento de los Padres; que las mugeres que  
se huviesse de casar, fuesse de menos edad, que  
los hombres con quienes contraian, porque no  
siendo mayor el varon, no le tendrian respeto; que  
el vinculo de los Esponales fuesse irrevocable;  
que la esposa por el osculo lucrasse la mitad de  
las Arras; que estas no excedieran la decima parte  
del caudal del esposo; y que las donaciones entre  
uno, y otro, hechas en el primer año del matrimo-  
nio, fuesse invalidas. Afsi quasi todas las dispo-  
siciones de este titulo, son conformes al Derecho  
Comun, (23) y Leyes (24) de esta Monarquia.

10 El segundo titulo habla de algunas pro-  
hibiciones de Casamientos, como de esclavos,  
sin

(21) *Tit. ff. & Cod. de Pactis, quod metus causa, & alijs.*

(22) *Tit. 18. partit. 3. tit. 22. partit. ead. tit. 23. lib. 4.  
de la Recopilacion.*

(23) *Tit. ff. de Sponsal. & de Rit. Nuptiar. & Cod. eod.  
tit. & de Donat. ante Nupt.*

(24) *Tit. 4. partit. 5. & tit. 1. partit. 4. tit. 2. lib. 5.  
Recopil.*



sin el consentimiento de sus dueños, ò con personas libres: estando casadas, hasta que se supiese ciertamente la muerte del marido, y otras semejantes, en que concuerda con los titulos, que van citados; y en quanto à la prohibicion de casarse la muger dentro del año de su viudèz, se establecìa lo mismo en el Derecho Civil, (25) con que concuerda el de Partida, (26) no obstante que difiera en quanto à las penas; y es cierto, que hasta el tiempo de Theodosio fue de diez meses solos aquel año, como el que Romulo havia establecido, segun afirma Revardo, (27) y otros.

II El titulo tercero, es de los que roban à las Doncellas de sus casas, como tambien Viudas, y Casadas: establecenfe graves penas contra los agressores de tan enorme delito: y se manda, que no haviendolas desflorado, pierdan la mitad de los bienes, y se apliquen à ellas, ò à sus padres; y si las huvieren conocido, queden los robadores inhabiles para contraer matrimonio con las mismas; y que sus bienes, y personas se reputen como esclavos del padre de la desflorada, ò de ella. Esto concuerda con el titulo, que se

Hh

ha-

(25) *Tit. Cod. de Sec. Nupt.*

(26) *Tit. 3. partit. 6. & tit. 6. partit. 7.*

(27) *Rectè est à Cujatio animadversum ad Theodosij usque tempora fœminis apud Romanos decem menses luctui peragendo. Revardus lib. 1. Var. cap. 20.*



halla en el Código, (28) y no desdican estas disposiciones de lo que està establecido por Leyes Reales (29) de nuestras Provincias. Y por lo que mira à la inhabilidad, se halla la disposicion cohartada à los terminos del Concilio de Trento, (30) que ordena, que esto se entienda en el caso, que la muger permanezca en poder del que la robò.

12 El titulo quarto trata de los Adulterios; las penas impuestas à los Adulteros; la libertad que se concede al padre, ò marido de castigar por sì la injuria, dando muerte à los ofensores: y aunque son concordantes con las del Digesto, y Código, (31) lo estàn mas con las de Toro, y Recopilacion: (32) y es digna de singular nota la Ley diez y siete de este titulo, pues en ella el Rey Recesvindo impuso severas penas à las mugeres publicas; y se infiere, que yà entonces no se permitian en España.

13 En el quinto titulo se manda, que ciertas  
tas

(28) *Tit. Cod. de Rapt. Virgin.*

(29) *Tit. 20. partit. 7.*

(30) *Decernit Sancta Synodus inter raptorem, & raptam, quamdiu ipsa in potestate raptoris manserit, nullum posse consistere matrimonium. Quod si rapta à raptore separata, & in loco tuto, & libero constituta illum in virum habere consenserit, eam raptor uxorem habeat. Conc. Trident. sess. 24. de Reformat. cap. 6.*

(31) *Tit. ff. & Cod. ad Leg. Juliam de Adulterijs.*

(32) *Ley 86. y siguientes de Toro, tit. 20. lib. 8. Recop.*



tas personas no puedan contraer matrimonio por razon de afinidad , consanguinidad , voto solemne de Religion : y asimismo se impone graves penas à los transgressores ; y es de advertir , que por este derecho se entendia el parentesco de afinidad hasta el sexto grado , en que se conforma con lo que se refiere en el Decreto de Graciano. (33) En este titulo se enuncia la pena contra el pecado de Sodomia , y se mandaban castrar , y encadenar en las Carceles los delinquentes , para que assi hicieran penitencia de su delito.

14 En el titulo sexto se dispone sobre los divorcios , y motivos para ellos , en que convienen estas Leyes del Fuero con los titulos del Digesto , y Leyes de Partida , Recopilacion , y Derecho Canonico, (34) en multiplicadas decisiones , que se hallan en unas, y otras.

15 En el quarto Libro se contienen cinco titulos , y el primero habla de los grados de parentesco , modo de contarlos entre ascendientes , descendientes , y colaterales : y en el orden de numerarlos conviene con lo que en esta parte dispone el Derecho Civil, (35) en todo distinto

Hh 2

de

(33) *Caus. 35. quæst. 5.*

(34) *Tit. ff. de Rit. Nupt. Instit. de Nupt. tit. 6. partit. 4. & tit. 18. partit. 7. & in Decretalibus de Divort. de consang. & affinitate.*

(35) *Tit. ff. de Grad. & affinib.*



de lo que se observa por el Canonico : (36) el titulo segundo habla de las successiones legitima , y abintestato , y se arregla al Derecho Comun , disponiendo à favor de los descendientes en primer lugar ; y no habiendolos à beneficio de los ascendientes , y à falta de unos , y otros , llama à los colaterales , segun la proximidad , y sin la distincion de agnacion , y cognacion , y siendo hermanos , se prefieren los que fueren de un padre , y una madre , entrando à la succession los sobrinos , hijos de los hermanos , que antes havian fallecido : y se determina la célèbre question , (37) si concurriendo solos los hijos de diversos hermanos , ayan de succeder en la herencia por representacion de sus padres , ò cada uno por sí ; esto es *in capita* , y no *in stirpes* ; y determina , que succedan *in capita*. A falta de todos , llama à la succession al marido , y à la muger ; y en la del Clerigo , à la Iglesia. Establece la legitima de los hijos , que sea de todos los bienes , fuera de la quinta parte , y la obligacion de instituirlos : y es cierto , que todo lo dispuesto por estas Leyes , es conforme à los titulos del Digesto , (38) yCodigo , como asimismo à las de Ef-

(36) *Caus. 35. quest. 5.*

(37) *Ley 8. tit. 2. lib. 4. For. Goth.*

(38) *Lib. 38. ff. de Succession. Cod. de Legit. heredib. tit. 13. partit. 6.*



*del Derecho Real de España. Cap. 23. 245*  
España, aunque se notan en parte corregidas por las de Toro.

16 El titulo tercero trata de los Huerfanos, ò Pupilos, las Tutelas, y como la madre es legitima Tutora, y Curadora de sus hijos menores, no casandose: Que contra los Pupilos no corra la prescripcion de treinta años, segun se establece por Derecho Comun: (39) Que para ser Tutor, ò Curador, se requiere la edad de veinte años. Se hallan en este titulo Leyes conformes à otras diversas de los demás derechos, que observamos (40) en España. En el quarto titulo se ordena sobre la obligacion de los padres, de nombrar à sus hijos, y descendientes por herederos: causas por què pueden desheredarlos: porciones en que pueden libremente disponer, que es de la tercera parte entre sus descendientes, y de la quinta entre estraños, cuyo establecimiento tenemos oy en practica. (41) Por fin, en el titulo ultimo se habla de los padres, que exponen sus hijos: que ayan para recobrarlos de dár al que los criasse un esclavo: y que el que expusiesse algun fier-  
VO,

(39) *Leg. Sicut in rem, Cod. de Præscript. 30. vel 40. annos, ley 9. tit. 19. partit. 6.*

(40) *Tit. ff. de Tutor. Cod. quando mulier offic. tut. tit. 16. partit. 6.*

(41) *Ex tit. ff. de inofficios. testam. tit. 13. partit. 6. tit. 6. lib. 5. Recop. ley 17. de Toro.*



vo , lo pierda , y se adquiriera al que lo recogiese , y criasse ; y en esto se desvia el derecho Godo del de los Romanos , y Partidas , (42) pues està dispuesto , que los tales expositos adquieran la libertad , y el padre à su hijo , restituyendo los gastos de la crianza.

17 El Libro quinto tiene siete titulos , y el primero trata de los bienes de las Iglesias , la prohibicion de enagenarse , y su administracion : y en este particular no se nota cosa fuera de lo que està establecido comunmente. (43) En el segundo , y tercero se trata de diversas donaciones de los Principes , cuyas dadivas no sean comunes entre marido , y muger : De las Arras , y quando deba la muger restituirlas : De las donaciones entre vivos , y su irrevocabilidad : De las Armas , que se dan à los Vassallos para la guerra , y otras cosas : advirtiendole , que algunas decisiones concuerdan con otras del Derecho. (44) El quarto trata de los contratos de permutacion , y venta , hechos por miedo , ò violencia ; los que son nullos por estas causas : Que la venta , interviniendo señal , ò parte del precio , no pueda deshacerse: Se

(42) *Cod. de Infant. expos. ley 4. tit. 20. partit. 4.*

(43) *Tit. Cod. de Sacros. Eccles. tit. 14. partit. 1. & tit. 10. de His quæ fiunt à Prelatis , tit. 2. lib. 1. Recop.*

(44) *In tit. ff. & Cod. de Donat. & tit. 4. partit. 5. tit. 1. lib. 5. Recop.*



Se impone pena al que vende alhaja , que no es suya, y al que sabiendolo, la compra: Al hombre libre , que se vende para participar del precio de quedar esclavo : La prohibicion al padre de vender sus hijos , y al esclavo las cosas de su Señor , y otras , que son resoluciones pertenecientes à esta materia , que se halla asimismo tratada en diversas partes del Derecho Comun , y Regio. (45)

18 En el titulo quinto se manda la fidelidad de los depositos, y de las cosas prestadas , y quando la pèrdida de ellas obligue , ò no , à restituir-las al que las recibió : como tambien las usuras, que se podian exigir en el contrato de mutuo, asì quando se hacia en especie de dinero , como quando en otra qualquiera. Establecese quasi lo mismo que por el derecho Romano; (46) pero no con tantas particularidades.

19 En el titulo sexto se habla de las Leyes de las Hypothecas , y Prendas , y quando se puedan vender por el Acreedor : y se hace mencion de otras cosas tocantes à la prelacion de cada uno en concurso de muchos : ay en èl algunas concordantes con las de los Romanos , y de nuestro Rey-

(45) *Tit. ff. de Contrahenda empt. rerum permut. tit quib. ad libert. proc. non licet , Cod. de Litig. tit. 5. & 6. partit. 5.*

(46) *In tit. ff. Comm. & Deposit. tit. 2. & 3. partit. 5.*



Reyno: (47) y finalmente, en el titulo ultimo se habla de las libertades, los diversos modos de conseguirla, y los motivos por que puede el esclavo, una vez libre, bolver à la servidumbre del Patrono, con otras disposiciones acerca de los libertos, que con mayor latitud està tratadas en el Derecho Civil, (48) donde se pueden ver.

20 El sexto Libro se divide en cinco titulos, y el primero es de los Acusadores, y què pena deben haver, no siendo cierto el delito, de que infaman, al que acusan, que en tal caso sea la del Talion, ò quedar esclavos del acusado: determinase quando hà lugar proceder à question de tormento, y quando por falta de prueba se deba recurrir à la compurgacion vulgar, de que hablè, tratando del Rey Amalarico: y es constante, que las Leyes de este titulo concuerdan con el Derecho Civil, y Canonico. (49) El segundo refiere diversas penas, impuestas à los Adivinos, Encantadores, y Hechiceros; à los que consultan sobre la salud del Rey, ò de otra qualquiera persona: à los que dãn veneno para matar à otros;

y

(47) *In tit. de Pignor. & hypoth. & Cod. eod. & de Pignor. act. tit. 13. partit. 7.*

(48) *Tit. lib. 40. ff. tit. de Bonis lib. tit. 22. partit. 4.*

(49) *In tit. ff. de Accusat. & tit. de Quæst. 10. de purg. vulg. & de purg. Canonica, tit. 1. partit. 7. quæst. 3.*



y es de advertir , que nuestras Leyes del Fuero difieren en las penas ; pero en lo demás se arreglan à lo dispuesto por el derecho de los Romanos. (50) Y por abreviar , los tres titulos restantes hablan de abortos , homicidios , y la pena de tales delitos : quando se escusan de ella , por la justa causa de defenderse : ò porque por un acaso , y no por propia voluntad lo executaron : se trata de las injurias , y heridas ; del delito de parricidio , y en què personas se comete , conviniendo en mucho con lo que se ordena en el Derecho Civil. (51)

21 De los seis titulos , en que se divide el Libro septimo , los dos primeros hablan de las penas impuestas à los ladrones , y premios à los que los descubren : quando el dueño del esclavo , ò el que le aconsejó , deban pagar por èl la del hurto , que cometió : quanto deba satisfacer el ladron al dueño de la alhaja , que robò , que parece se estiende à nueve veces tanto como ella importa , quedando el quatro tanto establecido por Derecho Comun en los que se cometen al tiempo del naufragio de alguna embarcacion,

Ii

in-

(50) *Tit. Cod. de Maleficis , & mathem. ff. ad Legem Corneliam de Sicar. tit. 23. partit. 7. & tit. 3. & 4. lib. 8. Recop.*

(51) *In tit. ff. ad Leg. Corneliam de Sicar. ad Leg. Pomp. de Parricidio , & tit. ff. de Pœnis , Cod. ad Leg. Cornel. de Sicar. tit. 8. partit. 7. tit. 23. lib. 8. Recop.*



incendio , ò ruina de alguna casa : en lo que , y en disponer ser licito dàr la muerte al ladron, que de dia quiere con armas defenderse , ò viene de noche à robar , concuerda por lo regular con el derecho Romano , y de Partidas; (52) y en quanto à esto ultimo con el de las doce Tablas , (53) segun consta por la autoridad de Aulo Gelio, Macrobrio , y otros. El titulo tercero habla de los que venden esclavos agenos , ò personas libres, sacandolas de sus tierras , y les impone penas. El quarto , de que los acusadores no hagan conciertos con los reos , y por ellos desistan de proseguir la acusacion : del oficio de Carcelero , y castigo, que merece , si dà libertad al delincuente , que està à su cuidado : y del Juez , que injustamente sentencia alguno à muerte , que es regularmente el mismo , que havia de padecer , ò padeciò el reo. El quinto titulo habla de los que falsean Escrituras , y sus penas. Y el ultimo de los Monederos falsos , y los que vician la moneda. En todos los

(52) *Ex tit. ff. & Cod. de Furtis , ff. de Incend. ruina , & naufrag. tit. 14. partit. 7.*

(53) *Si nox furtum faxit , & im aliquips occisit , jure casus esto. Apud Macrobian. lib. 1. Saturnal. cap. 6. Furem , qui manifesto furto prensus esset , tum demùm occidi permisserunt ( decem viri ) si aut cum faceret furtum , nox esset , aut interdum telo se cum prenderetur , defenderet. Aulus Gellius lib. 11. Noctium atticar. cap. 18. ley 4. §. 1. ff. ad Leg. Aquilianam.*



los quales se notan muchas disposiciones conformes à las que estàn en observancia por uno, y otro Derecho, (54) como se manifiesta en multiplicados lugares.

22 Todo el Libro octavo, que contiene seis titulos, habla de los daños, que se hacen en las heredades, y alhajas ajenas: violencias, que se cometen, despojando à alguno de aquello en cuya possession se halla: penas, en que incurren los que introducen ganados en los sembrados de otros: los que deterioran las cosas, que les han sido confiadas, y los que por tener animal nocivo, ò por otra causa semejante son motivo, de que otro sea maltratado: prohibicion de cortar arboles ajenos, ò ponerles fuego, con otra diversidad de delitos de esta calidad, de que con diferencia en las penas se hace mencion en diversas Leyes Civiles. (55) y Regias.

23 En el Libro nono se numèran tres titulos, y en el primero de ellos se establece la pena contra el que esconde algun esclavo fugitivo,

li 2

de

(54) *In tit. ff. & Cod. ad Leg. Flaviam de Plagiarijs, ff. & Cod. ad S. C. Turpillianum, ff. & Cod. ad Leg. Corneliam de Falsis, Cod. de Falsa moneta, tit. 1. 2. 7. y 14. partit. 7. tit. 17. lib. 8. tit. 23. lib. 4. Recop.*

(55) *In tit. ff. Arbor. furt. Cass. de Incend. ruina, & naufr. ad Leg. Aquiliam, quod vi, aut clam. Cod. unde vi, tit. 31. partit. 3. tit. 10. & 15. partit. 7. tit. 12. lib. 8. Recop. & alijs.*



de haver de bolverlo con otro de igual valor, como por Derecho Comun estaba ordenado : (56) y señala diversos casos , en que , ò yà por malicia , ò por ignorancia , se debe aumentar , ò disminuir la pena al que no lo manifiesta. En el segundo de la Milicia , y la obligacion de ir à ella en tiempo de guerra , y penas à los que la desamparassen : y lo mas particular en este titulo es lo que se encuentra sobre los Gefes , y Oficiales , que la dirigian , de que despues se darà una sucinta noticia en el Capitulo penultimo de este Libro. El tercero habla de la Immunidad concedida à los que se acogen à las Iglesias , en cuya materia se uniforma por lo regular con lo dispuesto en el Derecho Canonico , (57) Civil, Partidas , y Nueva Recopilacion.

24 En el Libro decimo se cuentan otros tres titulos , que el primero es de las particiones de tierras entre herederos , ò otros qualesquiera , y establece su firmeza , è irrevocabilidad : habla tambien de los arrendamientos , y como el Dueño , no pagandole el Inquilino , ò Colono la porcion del alquiler , puede expelerlo. Se contiene asimismo

(56) *In tit. ff. de Fugitiv. Cod. de Servis fugitiv. tit. 14. partit. 7.*

(57) *Tit. de Immunit. Ecclesiar. caus. 17. quest. 4. Cod. de His qui ad Eccles. confug. tit. 11. partit. 2. ley fin. tit. 2. lib. 2. Recop.*



asimismo en él la noticia de la repartición de tierras entre Godos, y Romanos, en que quedando à estos una de tres partes, se adjudicaron las dos à los Godos. El segundo determina sobre las prescripciones, aunque para las cosas inmuebles, y adquirir el siervo la libertad, requiera cinquenta años de possession, contra lo que està establecido por las demás Leyes; (58) pero para las acciones Civiles, y Criminales se conforma con los treinta años, que por ellas se piden, que yà por la Ley de Toro se encuentran corregidas. (59) Y en el ultimo se trata de los linderos, y confines de las heredades, penas contra los que los mudaren, segun que tambien està prevenido por el derecho (60) de los Romanos.

25 Otros tantos titulos como en el Libro antecedente se hallan en el oncenno. El primero habla de los Medicos, y quando pueden pactar con el enfermo la curacion, y asistencia: que esta la pierda, si el enfermo muriese: è impone penas à los que por ignorancia son causa de aumentar la enfermedad al que se vale de ellos. (61)

El

(58) *Cod. de Præscrip. long. temp. & Cod. de Long. temp. præscrip.*

(59) *Cod. de Præscrip. 30. vel 40. annor. leg. 63. Taur.*

(60) *Tit. ff. de Termino moto, ff. & Cod. Finium regund. tit. 14. partit. 4.*

(61) *Cod. de Profess. & Medicis, lib. 10.*



El segundo es de los que quitan algo de los Sepulcros , y la pena , que por tal hecho merecen. (62) Y el tercero de los Mercaderes Estrangeros, que sean juzgados por sus propias Leyes , en las que , como en otras acusaciones se nota , difieren las penas del Derecho Comun.

26 El ultimo Libro consta de otros tres titulos. En el primero se instruye al Juez , como ha de practicar la justicia , sin inclinarla mas al poderoso , que al abatido ; y en caso de querer usar de piedad , se compadezca mas bien del pobre , mitigando las penas. Y en la Ley final se hace un Compendio de los Canones del Concilio trece de Toledo , celebrado en tiempo de Ervigio , à fin de que ninguno pretextasse ignorancia , escusandose de observar sus decisiones. El titulo segundo habla de los Hereges , y Judios: penas impuestas contra unos , y contra otros : que no tengan esclavos Christianos , ni los circumcidassen , y otras prohibiciones , conforme à las establecidas por Derecho Canonico , que se hallan en observancia. (63) El ultimo titulo de todo el Quaderno de las Leyes del Fuero Godo , segun el de Villadiego , que es el que dexamos recopilado , trata de las injurias , y denuestos : señala

(62) *Cod. de Sepulch. violat. tit. 9. partit. 7.*

(63) *Cod. de Judæis, & Calic. & ne Christian. mancip. tit. 10. de Judæis, & dist. 45. tit. 24. partit. 7.*



la las palabras , que antiguamente se reputaban por agravio , que por lo regular son sobre defectos naturales , como de *corcobado* , *cojo* , *vizco* , *gotoso* , y otras de esta calidad : è impone penas à los que en esta materia delinquieren , que se reducen las mas à la de azotes ; con lo que se dà fin à esta obra , advirtiendole , que aunque se dice ser conforme sus decisiones à las demás Leyes , solo se entiende , que algunas , y no todas lo son : y no se duda , que muchas se apartan totalmente de ellas , y en su decision se registran del todo singulares ; pero como en nada se encuentra la subsistencia , y las Leyes se alteran , segun la qualidad de los tiempos , no es extraño , que unas se hallen abrogadas por otras , y muchas sin aquel uso , que debieran tener.

## CAPITULO XXIV.

*EN QUE SE DA NOTICIA DEL  
Gobierno de los Godos en lo tocante à Jueces,  
Ministros , y Oficiales de la Casa  
Real.*

<sup>i</sup> **H**aviendo yà dado noticia de las Leyes del Fuero de los Godos , y los Monarcas , que las establecieron , tengo por conveniente



veniente referir algo sobre el Gobierno Politico , de que usaron. Es à la verdad arduo assunto , por lo poco que se halla escrito en los Autores , que han historiado la Vida de los Reyes. Solo Pedro Pantino , ò , como es cierto , el Cardenal de Loayza, dexaron alguna memoria , sacada de diversos Escritores , y de las mismas Leyes del Fuero. Así serviràn de norte , para contar alguna cosa , que demuestre el conocimiento de la antigüedad , que tienen muchos Oficios , y Dignidades seculares de nuestro Reyno.

2 Antes debo suponer la qualidad de los ministerios , porque de ellos se evidenciarà con mejores luces la prueba de mi intento. Entre las particulares Dignidades del Palacio Real tuvo siempre para con los Godos la primera estimacion la de los Duques , à la que llama el Emperador Justiniano (1) esclarecida , porque su oficio era el de Generales en las Provincias sujetas al dominio de sus Reyes : y segun Paulo Emilio, (2) fue costumbre entre ellos señalar en cada Ciudad

un

(1) Justinianus Belisario Magistro Militum per Orientem.

*Item viro clarissimo Duci Neapolitanae Provincia:: Item viro clarissimo Duci Byzacena :: Item viro clarissimo Duci Numidia. In leg. 2. Cod. de Officio Praefecti Africa.*

(2) *Suum cuique Urbi Magistratum dedit , qui Duces vocitabantur : quem Romae praeficiebat , Praeses appellabatur. Paulus Emilius de Reb. Francorum in Cherebertum, lib. 1.*



un Magistrado , que se llamaba Duque , y por las Leyes Romanas (3) Presidente , como se reconoce de muchos Titulos delCodigo , que hablan de los Prefectos de las Provincias.

3. No era sola la autoridad de los Duques en las cosas tocantes à la Milicia ; tenianla tambien en el Gobierno Politico Civil , segun Casiodoro , (4) quien afirma , que el Rey Theodorico , escribiendo al Duque Iba , le manda , que las posesiones de la Iglesia de Narbona , que estaban usurpadas , hiciera que se restituyessen por aquellos , que injustamente las retenian , encargandole , que fuera solcito en la execucion , mediante que quien era ilustre en la guerra , debia serlo tambien en la administracion de los negocios Civiles. Del mismo modo refiere este Autor (5) otro Rescrito del mencionado Rey Theodorico.

Kk

(3) *Semper invigilet industria Præsidalis , ne quicquam à prædictis generibus hominum de litigatore sumatur. Leg. 1. Cod. Theod. de Officio Rector. Provinc. leg. 2. eod. leg. Ut quisque Provincia Præsidentem eodem titulo. Franciscus Polletus in Histor. For. Romani , lib. 3. pag. 320. ibi : Itaque Prætores ex eo desierunt in Provincias mitti , sed Proconsules per Senatum , Præsides , aut Rectores per Cæsares data auctoritate Prætorum Præsilibus.*

(4) *Præsenti tibi auctoritate præcipimus , ut possessiones Narbonensis Ecclesiæ , secundum præcelsæ recordationis præcepta Alarici à quibuslibet pervasoribus occupatæ teneantur , æquitatis facias contemplatione restitui. Casiod. lib. 4. Variar.*

(5) *Casiodorus lib. 1. Variar.*



dorico à Servato Duque de los Rethias , para que hiciessse restituir ciertos esclavos à sus dueños. Tambien mandò (6) al Duque Uvilitancho , que no omitiera , ni difiriera hacer todas las diligencias , segun lo que las Leyes prescribian en la averiguacion , y castigo del adulterio de Brundila.

4 Esto , que notamos , por la noticia que nos dà el citado Casiodoro , lo tenemos comprobado con lo que dispone una Ley del Fuero de los Godos, (7) donde poniendo la pena al emplazado , ò citado , para responder en el litigio, dice: *E si algun ome no quisiere venir por el mandado del Juez, ò no quisiere dàr personero , que responda por el, el Juez de la tierra , ò el Señor ( esto es, el Duque) lo constinga, que peche cinquenta sueldos.* Mas expresso se halla en otra , (8) que los Duques, y Condes eran los que tenian autoridad en los negocios Civiles , pues en ella se afirma lo que se sigue , y es: *Que el Duc , y el Conde , y el Vicario , è todos los otros Jueces , que judgan por mandado del Rey:* con que no puede dudarse , que los Duques , assi como tenian potestad sobre la Milicia de las Provincias, donde eran Capitanes Generales, la exercian del mismo modo en todo aquello , que era concerniente al Gobierno Politico Civil : y asegura

(6) Casiodorus lib. 5. epist. 33.

(7) Ley 17. tit. 1. lib. 2. For. Gothor.

(8) Ley 25. tit. 1. lib. 2. For. Gothor.



*del Derecho Real de España. Cap. 24. 259*  
gura Ambrosio de Morales, (9) que las Ciudades principales tenían un Conde, ò Duque, ò Marqués, ò Vicario por Juez, y Cabeza del Gobierno, los quales se entiende, que eran diferentes de otros Duques, Condes, y Marqueses, que havia en la Casa Real.

5 Ademàs de lo que dexo referido, se halla en otras Leyes, (10) que ningun Juiç non aya los pleytos, que no son contenidos en las Leyes; mas el Señor de la Ciudad, ò el Juiç por si mismo, ò por su mandadero faga presentar las partes ante el Rey, que el pleyto sea tratado ante el, è sea acabado mas ayna, è que faga ende Ley. Y por todo lo expreffado se convence, que como aora en las Provincias, ò Partidos se hallan Jueces, que los gobiernen, tambien entonces se encontraba el mismo regimen: y al modo, que oy vemos, que los Gobernadores de las Ciudades Capitaes tienen sus Tenientes, assi se usaban en aquellos tiempos, como se deduce de otra Ley del Juzgado Godo, (11) donde se ordena, que ninguno debe judgar el pleyto, si non aquel à quien es mandado por el Principe, ò que es escogido por Juez de voluntad de las partes, con testimonia de dos omes buenos, ò con tres: è si aquel à quien es dado el poder de judgar de mandado del Rey,

Kk 2

(9) Ambrosio de Morales lib. 12. de la Chronica de España, cap. 31.

(10) Ley 11. y 13. tit. 2. lib. 1. For. Gothor.

(11) Ley 13. tit. 2. lib. 1. For. Gothor.



ò del Señor de la Cibdat , ò de los otros Jueces , que tuvieran sus veces.

6 Con mayor claridad se enuncia lo que dexo referido en otra determinacion del mismo Fuero Godo , (12) en la qual se dispone , que porque algunos Jueces pueden judgar de los pleytos Criminales , y de las malfetrias non debe judgar de cabos los pleytos , que yà son judgados ; mas deben facer cumplir , è si non fueren en la tierra , deben meter otros en su lugar , que conozcan de aquel pleyto , è que lo determinen , segun el Derecho. De forma , que segun todas las Leyes , que hablan de esto , es evidente , que el exercicio de la jurisdiccion Militar , y Civil , residia en los Duques , y Condes ; pero es de advertir , que no todos los referidos tenian jurisdiccion universal , pues esta estaba contraida à los que eran Prefectos , ò Presidentes de las Provincias , y los demás eran Oficiales de la Casa Real.

7 Asì Pedro Pantino (13) pone diversos Titulos de Condes , siendo el primero , que numèra , el que se llama *Conde de las Escancias* , à cuyo ministerio tocaba asìstir à la Mesa del Rey. El segundo era el de los Teforeros , ò Teforero , de que habla la *Ley fin. Cod. Susceptor. lib. 10.* que por

(12) *Ley 14. eod. tit.*

(13) *Hunc nonnulli poculis, alij universis Epulis Regis Praefectum fuisse contendunt. Petrus Pantinus de Officijs Gothor.*



por otro nombre se intitulaba *Conde del Erario*: esto es, Intendente de la Casa de Moneda. El tercero se nombraba *Conde del Patrimonio*: es à saber, el que administraba la Real Hacienda, de que hace memoria Casiodoro: (14) y ay un titulo en el Derecho Civil, que habla del Conde del Sacro Patrimonio, quien tenia la facultad de tomar los Soldados, que fuesen necesarios para las exacciones de los tributos Reales: y de este nota el citado Autor, (15) que asistia à la Mesa del Rey. El quarto era el *Conde de la Ciudad de Toledo*, que se llamaba Rector de las cosas publicas: y se hace memoria en el Concilio segundo de Sevilla de Sisifclo, que tenia esta dignidad. A este, segun Casiodoro, competia por razon de su oficio gobernar el Pueblo.

8 El quinto Titulo de Conde era el de los Notarios: esto es, el que se conocia por Prefecto de todos los Escrivientes del Palacio: sin duda, que el dicho Conde seria el que oy llamamos Secretario de Estado, y aquellos à quienes gobernaba sus Oficiales; pero aora no se practica, porque el que entonces se nombraba de los Notarios, es lo mismo que oy decimos Canciller Mayor

(14) Casiodorus lib. 8. *Variar.*

(15) Nam & si epulas nostras sollicita ordinatione disponas, non solum nostro Palatio clarus, sed & gentibus necesse est reddaris eximius. Casiodor. lib. 8. *Variar.*



yor del Reyno. Y es digno de reparo lo que en este assunto advierte el expressado Casiodoro (16) sobre el sigilo, que los Oficiales deben guardar: pues dice, que los tales están obligados à hablar, quando se les pida alguna instruccion; y en lo demás han de callar, y disimular todo, como si no supieran nada.

9 El sexto Titulo era de *Conde de los Espatarios*, que oy tiene su representacion el Capitan de la Guardia del Rey, que vulgarmente se dice de *Corps*, *Alabarderos*, ò de los *Archeros*, que duraron en España hasta los años passados, en que nuestro Inviçtissimo Monarca los reformò. Lo cierto es, que à los *Archeros* convenia el propio Titulo de *Espatarios*, y à su Capitan el de *Conde de ellos*: porque Apuleyo, y Vegesio entienden esta palabra *spatha* por una espada larga, y ancha, que era el arma de que usaba esta Guardia, quando existia. Lo mismo nos enseña San Isidoro (17) en el Libro de sus Origenes, que *spatha* se dice de padecer, porque la voz Griega *πατρυ* significa otro tanto en la Latina: esto es, que corta, y des-

(16) *Ut quandò ab ipsis aliqua instructio queritur, tunc loquantur: totum autem disimulare debent, quasi nesciant scientes.* Casiodor. in *Formula Notarior.* lib. 6.

(17) *Dici à passione, nam πατρυ pati est, eò quòd scindat, & dilaceret, velex eo quod sit spaciofa, & ampla, latiorque.* S. Isidorus lib. 17. *Origin.* cap. 6.



pedaza. La antigüedad de este empleo está demostrada en el Concilio decimotercio de Toledo, donde firma Guilingo Spathario, y Conde. Transferico Spathario, y Conde. Alterico. Sisemiro Spathario, Conde, y Duque.

10 El septimo Titulo era de *Conde Cubiculario*: esto es, Camarero Mayor, al que estaba encargado el gobierno del quarto del Rey: y es tan antiguo este oficio, que se halla mencion de él en las Leyes Civiles: (18) y en el citado Concilio decimotercio subscriben Argemiro, y Atulfo, Condes Cubicularios.

11 El octavo oficio lo tenia el *Conde del Establo*, ò *Cavalleriza*: es à saber, el Cavallerizo Mayor, à quien tocaba el cuidado de los Cavallos del Principe, que antiguamente se llamó *Maestro de Cavalleros*, como se nota de Marco Antonio, que lo fue de Julio Cesar; pero mirandolo con alguna reflexion, los Maestros de Cavalleros, que hacia el Senado Romano, y se llamaron *Magistri Equitum*, no tuvieron nunca el cuidado de la Cavalleriza del Dictador. Su oficio, con aquel Titulo, era como de compañero de él, y tenia parte en los negocios de la guerra; pero siendo indubitable, que este empleo gozó en otro tiempo grande autoridad, no falta quien diga,

(18) *Leg. 203. ff. de Verbor. significat.*



ga, (19) que el Conde-Estable, no solo tenia el cuidado de la Casa Real, sino que ordenaba todo lo tocante à las Armas, sin la administracion de las Provincias. En Castilla fue dignidad de gran valimiento, y no tuvo otra prerrogativa, que la del Titulo. El primer Conde-Estable fue Don Alonso, Marquès de Villena, hijo del Infante Don Pedro de Aragon, à quien succediò el Conde de Trastamara en tiempo del Rey Don Juan, y despues Don Rodrigo Davalos, y el infeliz Don Alvaro de Luna, y otros hasta nuestro tiempo, que se extinguiò, y perezò su antigüedad, demostrada en el citado Concilio decimotercio, donde se halla la firma de Gíscalamando, Conde de la Cavalleriza.

12 El Conde del Exercito es el noveno ministerio, que se encuentra entre los que tenian los Godos. De este hacen memoria las Leyes Civiles de los Romanos, (20) pues se nombraba Conde de los Soldados: esto es, Capitan General, que en la Milicia Romana se decia Tribuno:

y  
(19) *Alij verò dicunt, Comitem sacri Stabuli dici, qui curam Palatij habebat, & Scholarum armorum, & domus Regiæ cum administratione, & sine administratione Provinciarum, ut constat libro primo de Comitibus. Petrus Pautinus de Officijs Gothor.*

(20) *In Civilibus causis Vicarios Comitibus Militum convenit anteferri. In Militaribus negotijs Comites Vicarijs anteponi. Leg. 1. Cod. de Officio Vicarij.*



y por lo que demuestra la Ley del Fuero, (21) los Godos le intitularon Conde de las Lorigas. Las palabras de ella son estas: E por ende establecemos especialmente, que todo ome, que sea Duc, ò Conde, ò Rico-ome, ò Godo, ò Romano, ò ome libre, ò franqueado, ò siervo qualquier que sea, que deba ir en oste lieve la meatad de sos servos consigo de veinte anos hasta cinquenta, è non los lieve sin armas; mas bien armados, è muestrelos bien armados delante del Principe, ò el Conde de Lorigas. Estos Titulos de Condes, que quedan referidos, son los que antiguamente havia en España, segun que consta de las Leyes del Fuero, y subscripciones de los Concilios.

13 Pero ademàs de los enunciados ministerios, havia otros Titulos, como eran los de *Proceres*, y *Magnates*, los que aunque carecian de empleo, por ser grandes Señores, disfrutaban aquella veneracion, de que gozan los de nuestros tiempos. Tambien entonces se contaba entre los Titulos de Duques, y Condes la dignidad de *Gardingo*, ò *Ardingo*, (22) de la que dice Pantino, (23) se ig-

Ll

no-

(21) Ley 10. tit. 2. lib. 9. For. Gothor.

(22) Ambrosio de Morales lib. 12. de la Chronica de España, cap. 13.

(23) Gardingui in libro Regum Gothorum non semel fit mentio, verum ita obscure ut quod ipsius munus fuerit, liquide scire nequeamus: illud tantum conjectura consequi licet, cum  
ma-



nora el empleo , y solo se congetura , que siendo personas nombradas entre los Duques, y Condes, les corresponda alguna autoridad , mediante el oficio , que tendrian en Palacio.

14 Además de los empleos , que quedan expressados , havia otros muchos tocantes à la Milicia , entre los quales era el de *Thiuphado* , à quien obedecian los Milenarios, Quingintenarios, Centenarios , Decanos , Compulsores del Exercito, Proveedores , Defensores , Assertores de la Paz, Numerarios , Vilicos , y Sayones , de todos los quales se hablarà , segun su orden: siendo digno de notar , que el *Thiuphado* quiere decir cosa, ò persona grande ; y es cierto , que fue ministerio apreciable despues del de los Duques , Condes, y Gardingos , y que en èl residia la administracion de la justicia , como se manifiesta de muchas Leyes del Fuero Godo , que refiere Pedro Pantino, (24) quien assegura , que à èl estaba cometido el conocimiento de las causas Criminales , fuera de

*majoris loci persona dicatur, unum ex præstantioribus Palatinorum habuisse officijs. Petrus Pantinus de Officijs Gothorum, num. 50.*

(24) *Ley 23. & 26. tit. 1. lib. 2. For. Gothor. & ley 6. tit. 5. lib. 4. eod.*

*Huic in omni criminalium negotiorum genere judicandi licentia concessa erat , præterquam in his criminibus , quæ Legum sententiam apertè condemnant. Pantinus de Officijs Gothorum , num. 10.*



*del Derecho Real de España. Cap. 24. 267*  
de aquellas cuya decission se hallaba precavida por las Leyes: y dice, que en lo tocante à su cargo podia subdelegar, y consultaba con el Conde todo aquello, que reconocia ser arduo, tocante à las armas, y expediciones de guerra.

15 Los Milenarios fueron aquellos Capitanes, ò Gefes, que mandaban mil Soldados, como se deduce de lo que afirma San Isidoro en sus Ethimologias, (25) y de ellos ay memoria en las Leyes.

16 Los Quingintenarios eran los que governaban quinientos Soldados, y los Centenarios ciento, que en la Milicia Romana se llamaban Centuriones. Los Decanos, ò Decuriones se nombraban asì, de que à su cuidado estaban diez Soldados. Los Compulsores tenian la incumbencia de hacer salir los Godos à campaña: y los Annonarios de proveer el Exercito de todos los bastimentos precisos, que oy los llamamos Proveedores.

17 Los Defensores eran en tres maneras: unos, que en nombre de la Ciudad trataban los pleytos, y negocios, y estos se tienen aora por Syndicos Procuradores: otros eran aquellos, que con la potestad de Magistrado cuidaban de los

Ll 2

(25) *Sunt, qui mille præsunt militibus, quos nos Milenarios appellamus. S. Isidorus in lib. Ethimolog.*



interesses , y derechos de los Lugares , y Aldeas, los quales en nuestro tiempo se llaman en Castilla *Sesmeros* : y los ultimos eran los de las Provincias , que son los que se reputan por Procuradores Generales del Reyno.

18 Los Numerarios tenian el encargo de percibir las Gabelas, y Tributos , poniendolas en el Erario Regio : por cuyo motivo expresa San Isidoro, (26) que se llamaban assi del dinero, que recogian : y segun el referido Santo Doctor, (27) el Vilico era el Governador de la Villa , por lo qual le daban el nombre , que queda dicho , aunque algunas veces se entiende por el el Mayordomo de toda la casa , ò como interpreta Ciceron, de todas las possessions del campo : en cuyo sentido està demostrado el oficio en la Parabola de la Sagrada Escritura , (28) donde se le pide al Vi-

(26) *Numerarij vocati sunt , qui publicum Numum ararium inferunt , hoc est , qui pecuniam Regiam ex tributis , & portoribus , & vectigalibus partam in araria inferant. S. Isidorus lib. 9. Orig. cap. 4.*

(27) *Villicus propriæ Villæ Gubernator est , undè à Villa Villicus nomen accipit: interdum autem Villicus non gubernationem Villæ , sed dispensationem universæ domus , Tullio interpretante , significat , quod est universarum possessionum , & Villarum dispensator. S. Isidorus lib. 9. Ethimolog.*

(28) *Homo quidam erat dives , qui habebat Villicum , & hic diffamatus est apud illum , quasi dissipasset bona ipsius , & vocavit illum , & ait illi : quid hoc audio de te ? redde rationem villicationis tuæ : jam enim non poteris villicare. Sanctus Lucas cap. 16.*



Vilico , que dè la quenta de su administracion.

19 Del Sayon se halla mucha memoria en las Leyes del Fuero , (29) particularmente en el Libro segundo , titulo primero , donde se ordena , que los Sayones , que andaban en los pleytos , y tomaban lo que no debian , no percibiessen mas de la decima parte : y de aqui creo tuvo origen la decima de la execucion , que està prevenida por la Ley recopilada. (30) Tambien se encuentra , que los Jueces por sì , ni por su Sayon , puedan proceder contra las partes , si no es que sea por mandado del Rey : y de esto deducimos , que es lo mismo que Alguacil , haviendo-se mudado de Godo en Arabigo , pues al tiempo que se celebrò el Concilio de Coyanca , àun se usaba la voz *Sayon* , segun que se registra en el Canon octavo ; (31) no obstante , que àun hasta ahora se usa de ella , aunque no tan contraida à los Ministros , ò Alguaciles de Justicia.

20 El ministerio del Siervo Fiscal es el ultimo,

(29) *Ley 24. tit. 1. lib. 2. For. Gothor.*

(30) *Ley 7. tit. 21. y ley 1. tit. 31. lib. 4. de la Nueva Recopilacion.*

(31) *Mandamus , ut in Legione , & suis terminis in Gallæcia , & in Asturijs , & Portugale tale sit judicium semper , quale est constitutum in Decretis Adefonsi Regis pro homicidio , pro rauso , pro Saione , aut pro omnibus calumnijs suis. Concilium Coyacense apud Harduinum tom. 6. Conc. part. 1.*



mo , que se numèra entre los que tuvieron los Godos. Su servicio fue perpetuo : y en el comun de la voz estàn significados otros oficios , como son *Estabularios* : esto es , Mozos de la Cavalleriza : *Gillonarios* , que es Goda , y denota Maestro de Niños ; Plateros , y Cocineros : todos los quales , à lo que comprehendo , eran Sirvientes de la Casa Real , y parece fueron esclavos del Rey , si entendemos la palabra *Siervo* en su riguroso significado.

## CAPITULO ULTIMO.

*EN QUE SE TRATA DE LOS  
Escritores de las Leyes del Fuero de  
los Godos.*

**L**A poca cultura , que tuvieron las Letras en España , durante la guerra con los Moros , fue causa , de que los Jurisperitos de aquel tiempo (que sin duda se encontraban muy pocos) no huviesfen hecho comento à las Leyes del Fuero Godo. Sacudimos por fin el pesado yugo de los Mahometanos , y respirando en nuestra Peninsula el aura de la paz , se reconociò en nuestros Nacionales la mas continuada aplicacion , tanto , que con sus escritos ilustraron en el



el Siglo subiguiente esta Monarquia: y aunque por el Derecho Real estaba prohibida la interpretacion, declaracion, emendacion, y mutacion de las Leyes, segun por ellas mismas se ordena, (1) pues quando se encuentra alguna duda, es preciso el recurso al supremo Legislador, para que la declare, è interprete: (2) con todo esso han procurado los Autores hacer algunas notas, y glossas, por las quales se perciba con mas claridad lo dispuesto en el Derecho, y que no sea tan laboriosa la fatiga de entenderlas.

2 Este beneficio debió, y debe el comun de los Jurisprudentes al Licenciado Alfonso de Villadiego, porque quando yacian las Leyes Godas en el sepulcro del olvido, refucitó su memoria, dandolas à la luz con unos célebres, y eruditos Comentarios: motivo por el qual le han aplaudido todos los Nacionales, y Estrangeros, de que he dado bastante documento con lo que diversas veces he repetido por la autoridad de Fe-

(1) *Dubdofas feiendo las Leyes por yerro de escritura, ò por mal entendimiento del que las leyeffe, porque debieffen de fer bien espalinadas, è facer entender la verdad dellas, esto no puede fer por otro fecho, fino por aquel, que las fixo, ò por otro, que fea en fu lugar, que aya poder de las facer de nuevo, è guardar aquellas fechas.*

(2) *Undè Judex est dubius, tunc recurrendum est ad Principem.* Gregor. Lopez in *Glossa*, leg. 14. part. 1. tit. 1. leg. 1. *Taur.* & Antonius Gomez ad illam.



derico Lindembrogio en su Prolegomen al Quaderno de las Leyes antiguas. Celebra tambien su memoria Arturo Duck , y sin duda merece su trabajo mayor elogio , que el que le dà la cortedad de mi pluma.

3 Ni es licito se le prive de la gloria , que tiene adquirida , por ser el primero , que diò à nuestra España tan cèlebre Comento : pues Gerardo Ernesto Frankenau en la Themidis Hispanica , en la sucinta noticia , que dà de las Leyes Godas , refiriendo los Autores , que sobre ellas han escrito , numèra en primer lugar à Don Diego de Covarrubias y Leyva ; pero tal obra no se halla : y me persuado , que si escriviò este Ilustrissimo Jurisperito , honor immortal de nuestro Reyno , serìa à las Leyes del Fuero Real ; pero no à las del Godo : y lo mismo digo de las Glosas , que supone haver hecho Palacios Rubios,

4 En tercer lugar afirma el referido Gerardo Ernesto , (3) que escriviò Rodrigo Suarez diversas repeticiones , y leçturas à ciertas Leyes de el Fuero Godo , y refiere las que son ; pero es falso lo que dice , porque todas aquellas sobre que empleò su estudio con imponderable doctrina

(3) *Habentur inter ejus opera ( ævum duratura ) repetitiones , sive leçtura in quasdam Leges Fori Gothici. Frankenau sect. I. de Legib. Gothor. fol. II.*



trina, son del Fuero Real de España, que diò à sus Reynos el Rey Don Alonso el Sabio, como se dirà en el Libro siguiente: y la prueba de esta verdad està justificada por la confesion del mismo Rodrigo Suarez, (4) porque en el Proemio, que hace à las que supone Frankenau, que leyò, dice, que fue el Apostillador de aquellas Leyes Alfonso de Montalvo: con que haviendo hecho este Autor las Notas à las del Fuero Real, como se vè en el mismo, es claro, que Suarez no comentó las del Godo: además, que trayendo el texto de ellas en su obra, se evidencia, que ni el tenor, ni estilo son de las Godas, sino de las que están en el Fuero Real.

5 En el ultimo lugar de los Escritores sobre Leyes del derecho Godo pone à Gaspar de Baeza. No lo he podido ver, porque no lo he encontrado: y si es posterior à Villadiego, creerè, que pueda ser lo que dice Gerardo Ernesto, con D. Nicolás Antonio; (5) pero no siendo así, dudo entre tanto, que el Comento de Baeza sea à las del Fuero Real: y tengo por cierto, que el cèlebre Alfonso de Villadiego fue el primero, que las diò à luz, con los Comentarios, que las vemos.

Mm

Y

(4) *Et quidam Postillator harum Legum.* Alphonsus de Montalv. Suarez in *Proœmio For. num.* 2.

(5) Nicolaus Antonius *Biblioth. Hispan. Novæ*, tom. 1. pag. 397. B.



6 Y con esto acabo el segundo Libro de la Historia de las Leyes del Fuero antiguo de los Godos , y al ultimo de la primera Parte se pondrà la suma de todas las Leyes , assignando à cada Legislador aquellas , que dicho Villadiego les atribuye.

\*\*\*





# HISTORIA

## DEL DERECHO REAL


# DE ESPAÑA.

## LIBRO TERCERO.

EN QUE SE TRATA DE LAS LEYES,  
y Fueros, que hubo en esta Provincia des-  
de el tiempo del Rey Don Pelayo, hasta  
el de Don Alonso el Sabio, que se  
instituyeron las siete Partidas, y  
el Fuero Real.

### CAPITULO PRIMERO.

*DONDE SE DA UNA SUCINTA NOTICIA  
de la pérdida de España, y como principió su restau-  
racion, y Leyes, que se establecieron antes de la  
eleccion de Don Pelayo.*

I  L año de setecientos y doce: esto  
es, en la Era de setecientos y cin-  
quenta, entraron en España los  
Mahometanos, acaudillados de su  
Capitan Tarif, y el Conde Don Julian. No les  
Mm 2 fue



fue difícil la Conquista , pues aunque encontró el orgullo de los Moros alguna resistencia en los Christianos , con todo esso venció el corage de los primeros , decayendo de animo los segundos: de forma , que en el corto tiempo de tres años se vieron Señores de tan basta Monarquía. En el intermedio de tan deplorable pérdida , cometieron lastimosas violencias , y viendose los Christianos perseguidos , abandonaron sus casas , y haciendas , ocultandose de tantas tyránias entre las duras peñas de la Montaña de Asturias , y otras de los Pyrineos.

2 Alli se hallaban todos retirados , llorando las miserias , que havian ocasionado las culpas , pues vieron los Templos profanados , violentadas las Doncellas , y las Leyes confundidas. Necesario era el remedio à tantos males , por no experimentar la ultima ruína , y para ello determinaron consultar al Pontífice Romano , à los vecinos inmediatos , que eran los Franceses , y tambien à los Lombardos , que en aquellos tiempos se reputaba la gente mas sabia , que en Europa se conocia. Para esto embiaron sus Embaxadores , y expusieron à los referidos el mal estado , en que se hallaban nuestros Españoles , y despues de haver premeditado el mas oportuno remedio , resolvieron , que eligiessen Rey , que los governasse en  
justi-



justicia , y paz , y que antes de la eleccion estableciessen , y escriviessen las Leyes , y Fueros , por donde havia de gobernar , y que las jurasse el Rey , antes de ser electo. (1) Luego que bolvieron los Embaxadores , procuraron unirse los Christianos , para formar esta liga Catholica , y con efecto se juntaron todos los que ocupaban las Montañas de los Pyrineos : esto es , los de Asturias , Leon , Navarra , y Aragon , Galicia , y Cataluña , y los de la otra parte de los Puertos , y unanimes establecieron las Leyes , procediendo despues à la eleccion del Rey.

3 Escrivieronse por entonces en Latin , y despues en tiempo del Rey Don Sancho Ramirez , cuyo Reynado comenzó el año de 1063. se traduxeron en Romance antiguo , y por principio de los Fueros , que diò el expressado Monarca à los Infanzones de Sobrarbe , se pusieron estas Leyes , que referirè , hechas por nuestros Nacionales , despues que alentados intentaron la famosa Conquista de este Catholico Reyno. La verdad de esta narrativa està expressada en el dicho Fuero de Sobrarbe , que se halla manuscrito , y bien antiguo en la Bibliotheca de nuestro Catholico Rey Don Phelipe Quinto , donde en el Pro-

(1) Don Joseph Pellicer *Annales de España despues de su pérdida* , lib. 3. num. 17. y 18.



logo dice así: *Aquí comienza el Libro del primer Fuero, que fue fallado en España, así como ganaban las tierras sine Rey los Montañeses, & en el Nombre de Jesu-Christo, que es, è será nuestro salvamiento, comenzamos este Libro, para siempre remembramiento de los Fueros de SOBRARBE, exaltamiento de la Christiandad: de tal forma, que en ellos ay dos, el uno es aquel primitivo, que formaron los Christianos despues de la pérdida, y al principio de la restauracion de España: y el otro el que, como queda dicho, dió Don Sancho Ramirez, que murió en el Sitio de Huesca à los Infanzones de Sobrarbe: y sobre todo se denota la distincion, que ay entre los dos, en que al ultimo del Libro de los antiguos se dice así: *Aquí ha fin el Libro del primer Fuero, que fue fallado en España*; con que así no tiene duda, que estas Leyes se escribieron, no para elegir Rey de Reyno particular, como dice Don Joseph Pellicer: (2) esto es, de Leon, Aragon, Sobrarbe, y Navarra, sino para la de un Monarca unico de España, pues los Españoles quisieron continuar el antiquísimo derecho de sus Reyes Godos, porque no daban por extinguido su dominio con la pérdida de Don Rodrigo: y por esto nota muy bien dicho Pellicer, que erraron los que creyeron, que aquel Fue-*

(2) Don Joseph Pellicer en el citado lib. 3. num. 20.



Fuero se estableció para elegir Rey de Aragon; pues lo contrario se manifiesta del contenido de él, donde dice, que se juntaron con los de las otras Montañas, y expresa, que ubieron lur acuerdo, que trasmitiessen à Roma per conseillar, como farian al Apostolico Romano, que era estonce, è otrosi à Lombardia, que son omes de gran justiza, & en Francia, & estes trasmisieronles decir, que ubiessen Rey, porque cabdillassen, è primieramente que ubiessen lures establecimientos jurados escritos, & ficiéron, como les conseillaron, & escrivieron lures Fueros con conseillo des Lombards, & Francesos quanto eylos milhor podieron, come omes, que se ganaban la tierra de los Moros, è despues esleyren Rey al REY DON PELAYO, que fue del linage de los Godos, è guerreyo de las Asturias à los Moros, è de todas las Montanyas. Afsi à vista de esta prefacion, que se contiene en el mismo Fuero de Sobrarbe, es incontrovertible, que despues de la pèrdida se formaron las Leyes, y que Don Pelayo fue el unico Monarca, que entonces hubo en esta Peninsula, quien dominò sobre todas las Montañas de Asturias, y Pyrineos: de forma, que universalmente reconocieron su soberania, como se verá en dichas Leyes, cuyas determinaciones son las que se siguen.

4 En la primera se trata de la eleccion del Rey en España, como debe jurar los Fueros: y  
dis-



dispone, que para que ningun Rey pueda ser malo, que no haga guerra, paz, ni treguas, ni embargamiento del Reyno, sin consejo de doce de los mas ancianos sabios de la tierra: que tenga Sello propio, y Moneda, y que todos le aclamen por Rey, diciendo: *REAL, REAL, REAL*, y que entonces arroje sus Monedas sobre las gentes, y que ninguno tenga poder sobre el: que se ponga la Espada, y sea assi Cavallero, jurando de ayudar, y defender à sus Vassallos, y estos le besen la mano.

5 La segunda, que ningun Rey pueda quitar la tierra à *Rico-ome*, si no es dando causa legitima, ò por haver incurrido en caso, que no pueda emendar.

6 La tercera establece, que no pueda retener el honor del *Rico-ome* por *reglateria*: esto es, por *regalia*, mas de treinta dias: y si el Rey dexare sin el honor al *Rico-ome* de treinta dias en adelante, debe este manifestarlo delante de la Corte, y puede despedirse, cuya disposicion se observò en España mucho tiempo, y aduce *Pellicer* muchos casos acaecidos en Castilla, quando algunos de los Grandes en el de Don Alonso el Sabio se despidieron del Real servicio, y se pasaron à Granada: y no fue solo aqui donde se observò, porque en Navarra, segun el citado



Pellicer, (3) se viò en practica en los años, que sus Monarcas rigieron aquel Reyno.

7 La quarta ordena, que el Cavallero, ò Rico-ome, que tenga Castillo en tenencia por el Rey, ò por Señor alguno, y lo quiera rendir, ò no lo pueda mantener, haviendo antes dado prueba, ò testimonio de ello, no estando el Castillo de forma, que el Rey, ò Señor lo puedan socorrer, deba tenerlo de aquel dia en adelante treinta mas, y luego le sea licito desampararlo sin nota: pero es Fuero, que aya de dexar un perro atado dentro de la puerta, y con racion de pan, y agua para tres dias, y cerrando la puerta con una braza de foga, si se perdiere el Castillo, no es responsable por Ley.

8 La quinta establece, que si viniere à campaña algun Estrangero de la otra parte de los Puertos à cavallo, y viviere en algun Lugar, y no tuviere el año primero, y un dia mas, Cavallo, y Armas, que no sea Infanzon, sino que este tal se llame Tubalt, y tendrá el Rey, ò Señor sobre el cada año dos sueldos, y si tiene todo lo expreßado, será Infanzon, y no pagará nada.

9 La sexta habla de la succession del Reyno, y se ordena, que el Rey sea permanente, y para

Nn

siem-

(3) Don Joseph Pellicer en el dicho lib. 3. de sus Annales; num. 28.



siempre jamás , y que teniendo hijos de legitimo matrimonio , dos , tres , ò mas hijas , que despues de la muerte del padre , y madre , herede el Reyno el varon mayor , y los demás repartan los bienes muebles , y que el hijo mayor pueda casar fuera del Reyno , y señalar Arras con consejo de doce Ricos-omes sabios de la tierra : y que si el hijo mayor no dexare succession , herede el Reyno el mayor de los hermanos legitimos , ò hermanas , y que el mismo Fuero se guarde en el Castillo del Rico-ome. La observancia de esta Ley dura en España , como nota el citado Pellicer , pues vemos , que legitimamente vino à la succession del Reyno nuestro Catholico Monarca por muerte del señor Carlos Segundo , como que era descendiente de hermana mayor.

**10** En la septima se manda , que el Cavallero , ò Infanzon , muriendo su muger , aya de sacar por viudedad su Cavallo , el Vaso de oro , ò plata , sus Armas , y el fuste del Cavallo , su cama , y vestidos : y la muger Infanzona , quando muera su marido , por su viudèz , la Mula enfillada , y enfrenada , el Vaso de oro , y plata , su cama con la mejor ropa , el Anillo , y las farras , que le dieron , los vestidos , y cubiertas de su cuerpo , en quanto estuvieren en sèr.

**11** La octava dispone , que en ninguna Igle-



Iglesia Cathedral , ni Parroquial se digan las horas Canonicas las tres Pascuas del año , y que todo Fiel Christiano confiese , y comulgue , sin que antes se recen , y entonces echen de la Carcel aquellos presos , que no estuvieren sentenciados: cuya disposicion vemos oy practicar todas las visperas de Pasqua en aquellos reos , que no tienen delitos capitales.

12 La novena determina , que todo Rey deba tener Justicia Mayor , y que lo reciban los Ricos-omes, y aya de ser natural de estos Reynos, el qual no aya sido infamado: que electo que sea, tenga el arbitrio de ponerla en las Villas , y Ciudades , jurando juzgar conforme à Derecho , y deshacer las fuerzas : que los Alcaldes ayan de ser vecinos de los Lugares , y llevar sus Novenas , y la Justicia sus Arriendos : los Sayones el dinero de cerrar la puerta , y prender las heredades : un dinero de llamar à derecho , y los despojos de los condenados ; el dinero de las Rameras cada Viernes : de la entrada , y salida de la Villa , y el Justicia debe dàr Abogados sabios.

13 La Ley decima dispone , que los Jurados propongan al Rey tres sugetos benemeritos, vecinos del Pueblo , para que de ellos elija el Alcalde , y que à nombre del Rey tenga Audiencia Lunes , Miercoles , y Viernes, llamando para ello



siete vecinos buenos , que le acompañen , y haga escribir lo que alegaren el Actor , y el Reo , y quando no se apelare , execute su sentència , sin que la pueda revocar , porque de no ser así , nunca se acabarían los pleytos.

14 La once habla del Alferez Mayor, y establece , que lleve el Pendon Real , y su seña , y que le acompañen cien Cavalleros , que lo guarden , y tenga en la Casa Real mesa , y parte , y en la Pascua de Resurreccion el derecho de la Copa del Rey , ò sea de oro , ò de plata , y los vestidos , y un Cavallo , cuyo valor passe de cien maravedis , y se instituye esta dignidad , porque no todas las veces puede el Rey salir à la guerra , y los Ricos-omes puedan ir à orden , y en guarda del Alferez , que lleva la seña del Rey , sin que lo tengan por deshonra.

15 En la doce se establece , que si el Rey , ò sus successores ganare otro Reyno , ò lo conquistare de los Sarracenos , y tuviere hijos de legitimo matrimonio , y quisiere repartir entre ellos los Reynos adquiridos , que lo pueda hacer , despachando su Real Privilegio , y sea válido en Cortes , pues èl los ganó : y que si tuviere hijas de legitimo matrimonio , las pueda casar , dándoles dote en las Provincias adquiridas ; y si muriessse sin hacer el repartimiento , que echen los  
hi-



hijos fuertes sobre los Reynos conquistados , y se hereden unos à otros por Fuero. Y lo mismo se entienda en los Ricos-omes , y el Pueblo , no sucediendo esto en los Castillos , y Villas de los Infanzones , porque deben seguir la herencia de linage en linage por lineas. Y es cierto , que esta Ley , en quanto à los Reynos conquistados , se practicò en tiempo del Rey Don Sancho el Mayor , quien repartì el Reyno entre sus quatro hijos , y en el de Don Alonso el Sexto , quando diò el Reyno de Portugal en dote à su hija , que casò con Don Enrique , en el de Don Alonso el Sabio , y otros.

16 La trece ordena , que ningun Rey de España pueda juzgar à ningun Rico-ome , Hidalgo , ò Infanzon , que no sea con asistencia de Alcalde , ò de otros Ricos-omes hasta siete , y que estos ayan de ser de la Tierra , ò Provincia , donde fuere natural el Infanzon : si de *Aragon* Aragoneses , si de *Navarra* Navarros , si de *Leon* Leoneses , si de *Castilla* Castellanos , si de *Cataluña* Catalanes , y si de los *Puertos* allà sean de los Puertos : y dispone asimismo , que el Alcalde tenga Portero , y Mayordomo en la Tierra donde fuere , ordenando de esta forma sus Tierras , y Pleytesias.

17 La catorce habla de los desafios entre Hijos



jos-dalgo , prescribiendo la forma de ellos , y que el Rey les guarde derecho en semejantes casos.

18 La quince determina , que la calumnia, ò pena , que los Jueces impusieren por el delito de Cartas , ò Escrituras falsas , debe ser la mitad del Alcalde , y la otra del Rey , ò Señor.

19 La diez y seis establece por Fuero de Castillos , y Villas , donde los Hidalgos quisieren poblar , y heredar , que si fuere Villa Capital , ò Castillo Real , y se cayeren los muros , que el Hidalgo , ò Infanzon no esté obligado à reedificarlos , sino que lo aya de reparar el Señor , con ayuda de los Moros , ò Judios , si los tiene , ò à costa de las calumnias , y penas , que le pertenezcan.

20 En los años de setecientos y quarenta y quatro , segun Pellicer , se establecieron estas Leyes por todos los Españoles de los Pyrineos , y con ellas ( como queda dicho ) eligieron à Don Pelayo : y no ay duda , que la eleccion se hizo en esta forma , como claramente lo demuestra Ambrosio de Morales , (4) no obstante , que este erudito Escritor quiere persuadir , que se hizo el año de setecientos y diez y ocho: y así dice: *Esto no concierta bien , pues por la mejor cuenta , de que lue-*

go

(4) Ambrosio de Morales lib. 3. de la Chronica de España, cap. 2. fol. 7. litter. A.



go se dará razón, este nuestro Rey fue elegido el año de nuestro Redemptor setecientos y diez y ocho; lo que no conviene con lo expreßado por Pellicer en su Libro tercero de los Annales, quien afirma no fue luego inmediato à la pérdida, y dà la razón del Principe Don Carlos de Viana, que después que huvieron deliberado de levantar Rey, passaron assaz tiempos, que no lo hicieron por algunas disensiones, que entre ellos encorrian: y à la verdad, como eruditamente nota el dicho Pellicer, entendió lo referido el Principe por los Aragoneses, y Navarros, juzgando que la eleccion de su primer Rey se havia hecho por ellos; pero no solo este Principe se engañò, sino que fueron otros muchos los que incurrieron en el mismo error: respecto de que Geronymo Zurita habla en este punto con indiferencia: y Blancas afirma, que se hicieron en un inter regno de Aragon, que supone, y en la eleccion de Iñigo Arista; en lo que no conviene Juan Briz Martinez, (5) porque siguiendo à Estevan de Garibay, dice no se hicieron las Leyes en este tiempo, sino en el mas antiguo de Garci Ximenez, quando fue alzado por primer Rey: de tal forma, que yà supone Monarca en Asturias. Y el Doctor Don Domingo Ripa, Mon-

(5) Juan Briz Martinez *Historia de San Juan de la Peña del Reyno de Aragon*, lib. 1. cap. 6. raz. 3.



ge Benedictino, (6) en la defensa por la antigüedad del Reyno de Sobrarbe, afirma, que Estevan de Garibay, Geronymo Blancas, Don Juan Briz, y comunmente los Historiadores, y Coronistas introducen al Rey Don Garci Ximenez, elegido en la Cueva de San Juan de la Peña, haviendose juntado trescientos hombres: de suerte, que todo el conato se funda, en que las Leyes del Fuero de Sobrarbe se hicieron para la eleccion de dicho Garci Ximenez, y por consiguiente que se instituyeron por los Aragoneses para la de su Rey: mediante lo qual es necessario, ò quitar del mundo el referido Fuero de Sobrarbe, con su introduccion en la primera Ley, ò que todos los Aragoneses, que pretenden, fueron instituïdas para la eleccion de Garci Ximenez, se desengañen, y crean, que se publicaron al tiempo de la de Don Pelayo para Rey universal de toda España: y puede tambien sacarlos del error, el que en la Ley trece se dice, que ningun Rey de España pueda juzgar en su Corte à ningun Infanzon Hidalgo, que no sca con afsistencia de su Alcalde, y de tres Ricosomes, y que estos ayan de ser de la Tierra, ò Provincia, donde fuere natural el *Infanzon*: si de Aragón *Aragoneses*, si de Navarra *Navarros*, si de Leon *Leoneses*, si de Castilla *Castellanos*, si de Cataluña

Ca-

(6) *Ripa tit. 2. cap. 1. §. 2. num. 10.*



*Catalanes ; lo que no se dixerá , como queda exp-  
ressado , pues nunca pudieran servir las Leyes de  
Aragon para juzgar agenos subditos , y de cuyas  
causas debieran conocer sus Soberanos : con que  
es visto , que allí concurrieron todos los de las  
Provincias expressadas , y formaron un Derecho  
Comun , como que havian de vivir sujetos à la  
obediencia del Monarca , que en virtud de ellas  
procuraban elegir. Siendo digno de notar , que  
qualquier cosa , que se halle à favor de los Arago-  
neses , proviene de la traduccion , que si tuviera-  
mos el original Latino , se viera alterada en el  
Romance la narrativa ; pero basta que en substan-  
cia convenga con nuestro intento , para que se  
diga es quimera lo que los tales afirman.*

## *CAPITULO II.*

*EN QUE SE TRATA DE LA SUC-  
cession , y Gobierno del Reyno despues de la  
muerte de Don Pelayo hasta el tiempo de los  
Jueces de Castilla : y se demuestra la  
observancia de las Leyes de el  
Fuero Godo.*

*■ LA brevedad en los discursos ha sido  
siempre bien recibida , porque lar-  
gas*



gas narrativas, como opuestas al Laconismo, apurarian la paciencia à los que leen : por esto creo, que Horacio, y Euripides (1) encomendaron tanto decir mucho en pocas palabras, y yo advertido de sus sentencias, quisiera no ser molesto ; pero reflexionando, que aora escrivo sobre materia, que contiene hechos difusos, è intrincados, conozco no ser posible ceñirla à un breve termino.

2 Yà hemos visto lo que disponen las diez y seis Leyes, que se instituyeron antes de la eleccion del gloriosísimo Rey Don Pelayo, principio de la afortunada restauracion de esta Monarquia. Tambien del contesto de ellas reconocemos en muchas, que aun hasta en nuestra edad se hallan en observancia ; solo la de la sucesion del Reyno parece, que se abrogò à los principios de su establecimiento : pues siendo así, que por muerte de Don Pelayo debia legitimamente sucederle su hijo Don Favila, dice Ambrosio de Morales, (2) que el año de setecientos y treinta y siete ocupò el Solio *por eleccion, como en los*

(1) *Quidquid præcipies esto brevis, ut cito dicta,  
Percipiant animi dociles, teneantque fideles.*

Horatius de Arte Poetic.

*O pueri istud sapientis est viri, paucis  
Plurima posse verba benè complecti.*

Euripides apud Langium.

(2) Ambrosio de Morales lib. 13. de la Chronica de España, cap. 9.



*los demás por aora , conforme à las Leyes de los Godos se guardaba : y siendo esto cierto, no admite controversia , que faltaron nuestros Nacionales à las que antes havian establecido ; pero como sea bastante duro dár assenso à lo que el dicho Autor refiere , dirè mi parecer en este punto.*

3 Supongo , que Don Favila dexò algunos hijos muy pequeños , y que no obstante ser legitimos , no le sucedieron en el Reyno ; antes si consta , que queriendo nuestros Españoles mantener la reciente Monarquia , eligieron por Rey à Don Alonso , yerno de Don Pelayo , y marido de Ermenefenda su hija : y por lo mismo se manifiesta , que abrogaron la Ley de la succession , ò que no la hubo hasta despues , como afirma el enunciado Morales ; (3) mas constando evidentemente de su institucion , segun que se contiene en el Fuero de *Sobrarbe* , no es lícito supongamos tanta veleidad , que en poco tiempo se anulàra, lo que por propio interès se havia instituido.

4 Así siendo indisputable haver sucedido en la Corona Don Alonso , es preciso tomar algun recurso , para que sin notorio perjuicio de la Ley del citado Fuero se verifique tambien ser cierto lo que cuenta Morales. Todas las Leyes tienen sus interpretaciones , y la epicheya hace

Oo 2 fe

(3) Morales lib. 13. de la Chron. cap. 10.



se varien , segun los casos , que ocurren. Hallabase España en los principios de su restauracion , y para ella no servia tener un Rey tan niño , como era el primogenito de Don Favila , por lo que considerando la utilidad , que al Reyno se seguia por la eleccion de Don Alonso , creyeron no hacer agravio à lo dispuesto , pues nunca pensaron en establecer Ley , que sirviera de perjuicio al comun de la Monarquia : ademàs , que siendo Don Alonso descendiente de los Reyes Godos , no se creia estraña en èl la succession de la Corona : y assi fue , que acreditò su Reynado con los plausibles efectos de su gobierno , pues en èl comenzò à respirar la miserable España , que se hallaba abatida del poder Mahometano.

5 La prueba de lo que llevo referido se encuentra , sin que passe mucho tiempo , porque muerto Don Alonso , le succediò su hijo Don Fruela por sola la succession , y no por eleccion: lo que atribuye Morales à lo conveniente de su edad , y que esperaban los Vassallos , que seria la mas viva imagen de su valeroso padre ; con que para mi no tiene duda , que la Ley de la succession quedò con la mas exacta observancia , y se guarda àun hasta nuestros tiempos: y consta , que en el de este religioso Rey se abrogaron las Leyes

(4) Morales lib. 13. cap. 17. de la Chronica de España.



yes de Uvitiza , por las que se permitia à los Clerigos , que pudieran casarse , haciendo castigar con reclusiones , y otras penas à los que no querian obedecer tan justificado precepto , è intentaban permanecer en su iniqua costumbre. Muriò Don Fruela violentamente , y à manos de algunos de sus Vassallos ; però dexò un hijo legitimo , que fue Don Alonso , aunque niño , ò muchacho de poca edad , reynò despues , porque à Don Fruela se siguiò Don Aurelio , y à este Don Silo , hasta cuyo fallecimiento no succediò en el Reyno el dicho Don Alonso el Casto , no obstante que se viò despojado , mediante la tyrania de su tio Mauregato , por cuya muerte concuerdan ( como dice el referido Morales (5) ) los buenos Autores de nuestra Historia , que entrò à reynar Don Bermudo , primero de este nombre , el año de setecientos y ochenta y ocho : y se duda del motivo , porque fue excluìdo D. Alonso , y eligieron à D. Bermudo el Diacono ; aunque por lo que assegura la Historia Compostelana , parece que despues de este bolviò à entrar Don Alonso en el Reyno , pues se cuenta en ella , que à este succediò Don Ramiro , hijo de Don Bermudo , y sobrino de Don Alonso.

6 Desde este tiempo comenzaron los Condes

(5) Morales lib. 13. de la Chronica de España , cap. 28.



des de Castilla , segun el citado Autor , (6) à quien sigo , por la solidèz con que escrivio nuestra Historia , y afirma, que todos los Christianos, que no vivian sujetos à los Moros, tenian un Conde , que los gobernaba , y este , y ellos, como subditos , reconocian à los Reyes Catholicos : añadiendo , que el Condado de Castilla , que tuvo el Conde Fernan Gonzalez , y sus successores, fue essento del vassallage de los Reyes : y es digno de notar lo que refiere el citado Morales , (7) que en tiempo de Don Alonso se introduxo en este Reyno la costumbre de estàr el Rey à derecho con todos los Vassallos , de forma que puedan pedirle en los Tribunales aquello , que creyeren ser suyo , y èl tambien demandar por sì , ò su Fiscal , lo que le perteneciere : como asimismo expressa , que desde Don Ramiro quedò por Ley establecido el que el hijo mayor succediesse al padre en el Reyno : y el motivo , que para ello dà este erudito Escritor , es decir , que los Autores desde el tiempo de este Rey en adelante no dicen eligieron , sino succediò ; pero no me conformo con la razon , que dà , por las que yà he referido : y lo mas que se puede argumentar , es , que en Don Ordoño recuperò la Ley su antiguo estado,

(6) Morales *lib.* 13. *cap.* 33.

(7) Morales *lib.* 13. *cap.* 46. *litter.* A.



do, postpuesta por la malicia de aquellos tiempos, à la verdad calamitosos.

7 Lo cierto es, que à Don Ramiro succedió el Rey Don Bermudo, y à este Don Alonso el Magno, y tercero de este nombre, y que por el mismo tiempo se viò comenzar la autoridad tan celebrada de los Condes de Castilla, y particularmente en Don Diego Porcelos, que siendo un Cavallero de los mas ilustres de aquella edad, gobernaba, y tenia su asiento en la Ciudad de Burgos, donde casò à su hija con Nuño Belchides, de cuyo matrimonio nació Nuño Rasura, y de quien fue nieto el Conde Fernan Gonzalez. Luego que falleció Don Alonso, entrò en el Reyno Don Garcia, que yà su padre le havia cedido. Gozòlo algun tiempo, y despues entrò à ser Rey Don Ordoño por los años de novecientos y catorce, como cuenta Morales, (8) y à este Monarca succedió Don Fruela el segundo.

8 Por estos tiempos hubo grandes rebolesiones en el Reyno, porque los Castellanos se ofendieron mucho de la muerte tan cruel, que diò Don Ordoño à sus Condes, y mas quando supieron la de los hijos de Olmundo, pues renovandose el dolor, premeditaron sacudir el pesado yugo de la sujecion, que tenian al Rey de Leon.

Hasta

(7) Morales *lib. 15. cap. 39.*



9 Hasta aqui vemos continuada la sucesion de los Reyes , à quienes reconocian por soberanos los Condes de Castilla , y aquellos Pueblos en los que exercian su gobierno , de tal forma , que las causas en segunda instancia se apelaban para ante el Rey de Leon : aora resta averiguar ; con què derecho se vivia , ò con què Leyes se governaban , porque no consta , que desde aquellas , que se instruyeron para la eleccion de Don Pelayo , se ayan establecido otras algunas por los Reyes subsiguientes ; con que asi tengo por indubitable , que no siendo las diez y seis suficientes , para que por ellas se sentenciasen todos los litigios , fue preciso el uso de las del Fuero Godo : y es este discurso tan evidente , que Geronymo Zurita (9) en los Annales de Aragon assegura su observancia en toda esta Provincia hasta el tiempo del Rey Don Alonso el Sabio : y el docto Geronymo Blancas (10) en sus cèlebres Comentarios de las cosas de Aragon afirma , que en aquellos tiempos ( esto es , de los que hablamos ) estuvieron en uso dos Leyes del Fuero Godo , una de Recaredo , y otra de Cindasvindo , las

(9) Zurita *Annales de Aragon* , part. 1. lib. 4. cap. 47.

(10) *Apud nostros his temporibus nonnullas Gothicas Leges argumento est mihi :: Exstant autem duæ Gothicae Leges præclaræ , & severæ tit. de Disposit. Nupt. Latè Hieronymus Blanc. fol. 132. & 133.*



que como justas , y severas , segun demostraba su contesto , fueron observadas en todo el Reyno de Aragon.

10 Además de la autoridad de estos dos célebres Escritores Aragoneses , se comprueba la observancia con la de Don Juan de Solorzano, (11) quien en sus eruditas Emblemas assegura, que el Rey Don Bermudo el Segundo por el año de novecientos y ochenta y dos las confirmó, mandandolas guardar en sus dominios. Y Alfonso de Villadiego (12) en sus Advertencias afirma, que el Rey Don Alonso el Quinto las aprobò; cuya noticia trae el Arzobispo Don Rodrigo, aunque en el Concilio de Leon , celebrado en tiempo de este Monarca , no se halla tal memoria, como adelante se verá.

11 Lo que no tiene duda es , que el uso se manifiesta en los Canones del Concilio de Coyanca, tenido en la Era de 1088. es à saber, el año de 4050. reynando Don Fernando el Primero, donde en el Canon nono (13) se dispone , que

Pp

cada

(11) *Uveremundus II. Asturum Rex mortuo Sanelio , & Ramiro consobrino jure factus tradente eodem Archiepiscopo Toletano , & alijs anno 982. reviviscere fecit , & liberaliter confirmavit. Solorzanus emblem. 68.*

(12) Alfonso de Villadiego en las Advertencias al Fuero Juzgo.

(13) *Sed unaquaque Ecclesia ( sicut Canones precipiunt , & sicut Lex Gothica mandat ) omni tempore suas veritates recuperet , & possideat. Concil. Coyacens. Can. 9.*



cada Iglesia en todo tiempo recupere sus derechos , y posesiones, segun mandan los Canones, y la Ley Gothica ordena. En el duodecimo, (14) tratandose de cierto castigo , dice , que haga el delincuente lo que se manda por la dicha Ley: luego està demostrada la observancia en aquellos tiempos , porque sino fuera assi , no se ordenàra el arreglo de los hechos , por lo que las decisiones Godas establecian.

12 Otros muchos documentos , y autoridades pudiera aducir para comprobacion de esta verdad : pero en los Capítulos siguientes se notará mas justificado el uso , que dexo referido ; y tengo por incierto lo que dice el mencionado Don Juan de Solorzano , (15) que el Rey Don Sancho , successor de Don Ramiro , huviesse abrogado todas las Leyes del Fuero Godo : pues la autoridad del Padre Mariana , en que se funda , no expresse tal cosa ; lo que afirma , es, que se dice haverlas abrogado : y no lo asegura positivamente ; antes si en otra parte (16) tiene confesado lo contrario , pues refiere , *que tuvo fuerza hasta el tiempo del Rey Don Alonso el Sabio,* que

(14) *Sed sublato mortis periculo , & corporis deturpatione faciat , quod Lex Gothica jubet.* Concil. Coyacens. Can. 12.

(15) *Sanctius autem post Ramirum omnes has Gothorum Leges pœnitens abolevit.* Solorzanus dicto emblem. 68.

(16) *Mariana lib. 8. de la Historia de España, cap. 3.*



que lo derogò , y en su lugar ordenò las Leyes de las Partidas : y que esto sea así, nos lo demuestra la Ley de el Fuero Real , donde Don Alonso dice: Bien sofrimos, è queremos, que todo ome sepa OTRAS LEYES , por ser mas entendidos los omes , è mas sabidores ; mas no queremos, que ninguno POR ELLAS RAZONE , NI JUZGUE ; mas todos los pleytos sean juzgados por las Leyes de este Libro , que damos à nuestro Pueblo , que mandamos guardar : è si alguno aduxere OTRO LIBRO de OTRAS LEYES para razonar , ò para juzgar por èl , peche quinientos sueldos ; pero si alguno razonare Ley , que acuerde con las de este Libro , puede facer , è no aya pena : con que es cierto , que hasta dicho tiempo se observaron en España ; pues aunque se instituyeron algunas Leyes , como despues se verá , con todo esso permaneciò el uso de las Godas , como necesario para determinar sobre las controversias , que entre los litigantes se ofrecian.





## CAPITULO III.

*DONDE SE TRATA DE LOS JUECES  
de Castilla, y se convence su Gobierno  
contra la opinion de los que han  
dicho lo contrario.*

**L**AS novedades, quando no se apoyan con fundamentos solidos, son universalmente despreciadas, y en particular si se cuentan con passion de aquellos, que como emulos de agenas glorias, dàn sobrados indicios de su dissimulado odio. Tales Autores me persuado han sido los que tuvieron por fabula la antigua Historia de los Jueces de Castilla: y es cierto, que la emulacion se prueba, por no ser alguno de ellos Castellano.

2 La existencia de los Condes queda justificada en el Capitulo antecedente, como tambien parte de las causas, que tuvieron los Castellanos para separarse, negando la obediencia al Rey de Leon, à quien los Condes havian vivido sujetos. Sacudieron en parte tan pesado yugo, y para lograr un acertado gobierno, eligieron dos Jueces, que fuesen sus Cabezas, y los governassen (1) en

(1) Morales lib. 16. de la Chron. de España, cap. 4. litt. E.



en paz , y en guerra, amparandolos contra la Regia potestad. Los dos electos fueron Nuño Rasura , y Lain Calvo , quienes luego que se vieron nombrados , determinaron poner el Tribunal en tierra de Medina de Pomar, en el Lugar de Fuente Zapata , que despues , porque alli se estableció el consejo de los dos, le llamaron Bijueces , que se hallaba en el centro de Castilla , donde con facilidad podian recurrir , para alcanzar la decission de sus pleytos. La Sala de los Jueces era un portal enlosado , y en él un poyo , donde se sentaban , para oír à las Partes en justicia. Muchos son de parecer , que hicieron algunas Leyes : pero quales ayan sido , no nos consta ; solo si sabemos, que entre otros Autores el Padre Mariana (2) dice lo siguiente : *Los Castellanos dieron toda su autoridad à Nuño Rasura , y à Lain Calvo , que era persona de grande experiencia , y le encargaron las cosas del gobierno , y de la justicia , la qual administraba, estando en Burgos : y dos leguas de Medina de Pomar ay un Pueblo llamado Bijueces , y en él un Tribunal de obra muy vieja , en que los Naturales por tradicion antigua dicen , que estos Jueces de Castilla Lain Calvo , y Nuño Rasura acostumbraban à publicar SUS LEYES, y determinar sus pleytos , governandose , es à saber, por un antiguo Libro , y Fuero , en que estaban las anti-*

*ti-*

(2) Mariana lib. 8. de la Historia de España, cap. 3.



*tiguas Leyes de Castilla*, cuya mencion se halla muy de ordinario en los papeles, y memorias del tiempo, el qual tuvo fuerza hasta el tiempo del Rey Don Alonso el Sabio, que lo derogò, y en su lugar ordenò las *Leyes de las Partidas*. La misma noticia, que nos dà el citado Autor, la encontrè apuntada sobre el Manuscrito de las *Leyes del Fuero Godo*, que se halla en la Real Bibliotheca de nuestro Catholico Monarca, y dice, que por aquellas se gobernaron los antiguos Condes de Castilla.

3 Esto no obstante el Doctor Don Juan de Ferreras, prevaliendose de que Sampiro no havia hecho mencion de este suceso, con la autoridad del Padre Abarca, y Moret, se atreviò à decir, que era una fabula, introducida antes que escribiera el Arzobispo Don Rodrigo.

4 Supongo, que solo el testimonio del Padre Mariana bastaba para acreditar la existencia de los Jueces, tan recibida de nuestros Historiadores, que dudo si à excepcion de los tres, que llevo referidos, se hallaràn otros tantos, que la nieguen: y para que se vea ser asì, aducirè aquellos, que son los mas antiguos, y algunos de los modernos. El primero es el Arzobispo Don Rodrigo, (3) quien asegura, que Nuño Rasura fue un

(3) *Rasura fuit vir patiens, & modestus, solers, & prudens, industrius, circumspectus, & sic ab omnibus amabatur, ut*



un varon modesto , solícito, prudente, industrioso , y circunspecto , por cuyo motivo era amado de todos de tal suerte, que no se encontraba quien dixerá mal de sus determinaciones judiciales. Don Lucas de Tuy (4) es el segundo , y afirma , que los Castellanos se eligieron dos Jueces , y estos fueron Nuño Rasura , y Lain Calvo : Que Rasura se portò sabiamente en sus decisiones , y juzgò à toda Castilla , hasta el Rio Pisuerga , mientras vivió. El tercero es Ambrosio de Morales , (5) y dice así: *Los dos Jueces , que eligieron , se llamaban Nuño Rasura , y Flavino el Calvo , à quien comunmente solemos llamar Lain Calvo.* Además de estos tres gravísimos Autores de nuestra Historia, tenemos los *Annales Compostelanos* , el *Chronicon de Cardena* , y todas las Historias manuscritas , que se hallan en San Lorenzo del Escorial , y otros muchos Escritores de España , entre los quales es uno el erudito Conde de Mora (6) en la Historia de Toledo, don-

*ut vix esset , cui ejus judicia displicerent.* Roderic. Tolet. de *Rebus Hispan.* lib. 5. cap. 2.

(4) *Elegerunt autem sibi duos Judices nobiles Milites: id est Nunum Rasoiram de Catalonia, & Lainum Calvum Burgensem:: Sapienter se gessit Rasoiram in judicatu suo, & totam Castellam usque ad flumen Pisuerga judicavit, dum vixit.* Lucas Tudenfis in *Chron.* Era 961.

(5) Ambrosio de Morales lib. 16. de la *Chronica de España* , cap. 4.

(6) El Conde de Mora en la *Historia de Toledo* , part. 2. lib. 5. cap. 21.



donde expresse lo siguiente: *Nañó Rasura*, hijo mayor de *Nuño Belchides*, y de *Doña Sulla*, tuvo por hijos à *Gonzalo Nuñez*, y à *Doña Elvira*, que casò con *Lain Calvo*, y suegro, y yerno fueron Jueces de *Castilla*. Y si no me engaño, creo, que lo mismo he leído en el Padre *Bartholomè de Rogatis*, Italiano, que escribió nuestra Historia despues de la pérdida en su Idioma.

5 De forma, que me parece temeridad afirmar lo contrario, quando lo tenemos de todos comunmente recibido: y coadyuvan mas que todo *la tradicion* de padres à hijos, que refiere el Padre *Mariana*: el Portico, que en *Bijueces* se conserva: y las dos Estatuas de tan célebres Varones, que alli se mantenian, segun lo cuenta *Berganza*; (7) con que à vista de tan solidos fundamentos, considerefe, què fee merece *Don Juan de Ferreras*, con los dos Escritores *Abarca*, y *Moret*: y passo à responder à sus argumentos.

6 Supongo, que el referido Padre *Berganza* los destruye todos; pero no me parece omitir la ninguna fuerza, que tiene el argumento negativo, que hizo el Doctor *Ferreras* con *Sampiro*. Es verdad, que este antiguo Escritor no hizo memoria de esta eleccion de los Jueces, y lo concede *Ambrosio de Morales* en el lugar, que queda

cita-

(7) *Berganza lib. 3. de las Antiguedades de España, cap. 4.*



citado : pero por esto hemos de decir , que es incierto el hecho de los Jueces ? Si valiera la fuerza del argumento negativo , pudieramos assegurar , que era fabulosa la eleccion de Don Pelayo : pues siendo assi , que Isidoro Pacense floreció en su tiempo , he visto el Manuscrito de su Historia , que està en la Real Bibliotheca de nuestro Rey , y no discurre una palabra acerca de ella. Todos saben , que los Navarros estuvieron sujetos à los Reyes de Oviedo , al tiempo que vivia Sampiro : y ni èl , ni el Monge de Silos hablan cosa alguna de esta sujecion , y que se separaron por la eleccion , que hicieron de Rey , que los governàra.

7 El argumento negativo tiene lugar entre los Criticos , pero con la discrecion , que debe atenderse : porque si en las memorias omitidas por los Autores se huviera de fundar la exclusiva de los suceßos , era preciso que destruyèramos las mas sagradas tradiciones. Entre los Libros de los Hebreos ( segun San Geronymo ) no se hallaba la Historia de Susanna , ni el Hymno de los tres Niños del Horno de Babylonia : luego diremos , que ni uno , ni otro es cierto. Serà temerario el que lo negare. Eusebio Cesariense en el Libro tercero de la Vida del Emperador Constantino no hizo memoria de la Invencion de la Cruz por Santa Elena su madre , siendo assi , que refirió de



la Santa sus heroycas virtudes , su catholico zelo, y piedad christiana : y porque Eusebio lo omitiò, dirèmos , que es incierto ? Creo , que no havrà Christiano , que tal niegue : pues tanto vale el argumento de Ferièras , y el Padre Abarca , no lo refiriò Sampiro ; luego es fabula , quando todos universalmente lo creen , y la tradicion lo acredita. No quiero ser mas molesto , que basta, para que se desengañen los que lo contrario creyeren, y buelvo à tratar de los Jueces.

8 Me persuado , que luego que fueron electos , además de las Leyes del derecho de los Godos , formarían algunas mas , mediante que en ellos el Pueblo de Castilla havia depositado toda su autoridad para el mas acertado regimen de la Republica , y que tal vez serían necessarias , pues contra la malicia de los hombres aun no han bastado todavia las muchas , que se han hecho. Lo cierto es , que en el Concilio de Coyanca, que dexo referido , se dice , que si los testigos fueren convencidos de falsos, reciban aquel castigo , que està establecido en el Libro de los *Jueces* , de que infiero , que esta palabra conviene à el de los de Castilla , y no à el de las Leyes Godas: y me fundo en dos razones , la primera es , que nunca el derecho de los Godos , antes de la pérdida , se llamò *Liber Judicum* : esto es , de los *Jueces*.



ces. No lo he visto en los Concilios de Toledo, ni en los Autores, que he citado en el Libro segundo, que hablan de las tres Colecciones; antes sí Pedro Pitheo, y Federico Lindembrogio dicen, que es un Quaderno de las Leyes de los Uvice-Godos. La segunda está demostrada en los Canones nueve, y doce del mismo Concilio, donde se dice, que se observe, como manda la Ley Goda: con que hablando el Concilio con la distincion de Ley à constitucion de Libro de Jueces, es argumento claro, que no pudo ser de otro, que del que instituyeron Nuño Rasura, y Lain Calvo, particularmente quando desde el tiempo de los dichos al de la celebracion del Concilio de Coyanca, passaron mas de cien años: porque los Jueces fueron, segun Don Lucas de Tuy, en la Era de 961. y el Concilio en la de 1088. en cuyo tiempo intermedio juzgo, que mereció el derecho de los referidos un grande aplauso: y como que eran muy justificadas sus instituciones, se mandaron observar en este Concilio.

9 Por esto comprehendo, que el derecho de Castilla, de que se hace mencion en los Canones octavo, y trece del dicho Concilio de Coyanca, donde se expresa, que los Castellanos tengan su derecho, y los Leoneses el que les dió Don Alonso, se entienda en quanto à los primeros del



que constaba en las constituciones del Libro de los dos Jueces, por donde entonces se gobernaban: y de aqui deduzgo, que siendo Nuño Rasura un sujeto tan inteligente, como lo describen Don Rodrigo, y Don Lucas, se prevaldria de las Leyes del Fuero Godo, y uniendolas à las suyas, formaria un Libro de todas ellas, que es en realidad lo mismo que dice el Padre Mariana, quando expresa ( como queda referido ) gobernandose, es à saber, por un antiguo Libro, y Fuero, en que estaban las antiguas Leyes de Castilla, que no pudiendo ser otras por entonces, que las que havian quedado de los Godos, se convence, que por ellas, y por las suyas se gobernaban los Jueces en las decisiones de los pleytos.

## CAPITULO IV.

*EN QUE SE EXPRESA COMO POR muerte de Nuño Rasura, y Lain Calvo, fenecieron los Jueces de Castilla, y quedò el Conde Fernan Gonzalez con el Gobierno, quien instituyò algunas Leyes, que se referiran.*

**I** Hemos visto, que en tiempo del Rey Don Fruela el Segundo tuvieron prin-



principio los Jueces de Castilla, y el modo, con que comenzaron à exercer su Gobierno, las Leyes, que se congetura promulgarian, y el uso, que tuvo entonces el derecho Godo. A todos, como dice el Arzobispo Don Rodrigo, agradaba la norma de juzgar de Nuño Rasura, y ninguno censuraba sus determinaciones: motivo para que los Castellanos se viesse muy contentos con la nueva eleccion, y aplaudiesse el regimen, que en la Republica experimentaban. Para mas bien establecer el nuevo Gobierno, no ayudò poco las disensiones, que hubo por entonces entre Leoneses, y los de Asturias, por cuya causa los Castellanos cada dia mejoraban de fortuna, y extendiendo sus terminos hasta el Rio Pisuerga, segun dice el de Tuy, y Ambrosio de Morales, (1) pusieron mayores fundamentos para libertarse totalmente de la obediencia de los Reyes, pues hasta alli, aunque havian sacudido el yugo en quanto al recurso à Leon por la sentencia de los pleytos en segunda instancia, no havian podido conseguir una total independendia.

2. No consta, segun cuenta el citado Morales, (2) què tiempo exercieron su empleo los Jueces, ni menos en què año murieron, y siendo una

(1) Ambrosio de Morales lib. 16. de la Chronica de España, cap. 10.

(2) Morales lib. 16. cap. 12. de la Chronica de España.



una cosa tan digna de la Historia, no ay noticia alguna para tratar de ella; y solo se refiere, que haviendo muerto el cèlebre Nuño Rasura, ocupò su lugar con beneplacito de todos los Castellanos su hijo Don Gonzalo Nuñez: pero de esto duda Morales en el lugar en que và citado, porque congetura, que yà este heroe havia fallecido; por lo que se persuade, que despues de los dos, no se hace memoria de otro. Afsi por muerte de aquellos se dieron del todo al Conde Fernan Gonzalez, hijo de Gonzalo Nuñez, tanto por sus meritos, y singulares virtudes, como porque estaba fresca la de su abuelo Nuño Rasura, que con particular acierto havia governado à Castilla.

3 Entrò el Conde Fernan Gonzalez en el Gobierno, y creo en la misma forma, que lo havian tenido sus antecessores, lo que solo discurro por una mera congetura: pues ninguno ignora el poco cuidado de los antiguos en escrivir los hechos de nuestra Historia, que debieran muchos de ellos estàr escritos en laminas de bronce, para que eternamente duràran; y afsi el descuido de aquellos Escritores nos priva oy de las noticias de tiempos tan antiguos. Lo que sabemos, es, que el Rey Don Ramiro el Segundo hizo prisionero à nuestro Conde, como cuentan Sampiro, y Don



Don Lucas de Tuy; pero despues le diò libertad, y se restituyò à sus Estados, reconociendo al de Leon por soberano. Hizo en su Gobierno grandes progressos, y fundò la Villa de Sepulveda, à la que diò sus Fueros, los quales confirmò el Rey Don Alonso el Sexto, quando ganò à Toledo, segun que afirma Morales haverlos visto en dicha Villa.

4 En todo prosiguiò el Conde con felicidad, tanto que logró una total independenciam de los Reyes de Leon: y la causa, dicen, fue, por haver vendido à Don Sancho el Gordo un Azor, y un Cavallo en crecido precio, y que no pudiendo el Rey pagarlo, libertò el Conde à Castilla por este medio; pero, ò sea como se cuenta, ò en otra manera, lo que no tiene duda, es, que de alli adelante quedò exempta de la jurisdiccion, y dominio de los Reyes: de donde infiero, que viendose el Conde absoluto Señor, instituiria algunas Leyes, para assegurarle mas bien en el Gobierno. De algunas hace memoria el Abad Don Gonzalo de Arredondo, que escriviò la Vida de el Conde Fernan Gonzalez, como refiere Berganza, (3) y porque merece credito un Autor de tantas circunstancias, dirè las que trae.

La

(3) Berganza lib. 4. de las Antiquidades de España, cap. 7. num. 134.



La primera dispone, que ante todas cosas se guarden, y hagan guardar los Mandamientos de la Ley de Dios, los Sagrados Canones, y Estatutos de los Santos Padres, y la Inmunidad de la Iglesia, teniendo respeto à sus Ministros: y que ninguno, pena de muerte, usurpe bienes de ella, por causa urgente, que tenga.

6 La segunda, que ninguno lleve su causa, ò pleyto, ò apele à otro Tribunal fuera del de Castilla, con pena de perder la justicia, que tuviere, y ser desnaturalizado, y que si la causa fuere sobre hacienda, sea repartida entre los pobres.

7 La tercera, que los Moros, y Judios salgan de los dominios de Castilla dentro de dos meses, si no es que movidos de la gracia del Espíritu Santo quieran reducirse à nuestra Santa Fè Catholica, y en tal caso se manden al Obispo, para que los instruya.

8 La quarta, que los Señores, y Infanzones, y los Cavalleros, traten con benignidad à sus Vassallos, Colonos, y Criados, y estos veneren à sus Amos, y Señores.

9 La quinta, que el que cometiere delito de homicidio, sea castigado conforme à la culpa.

10 La sexta, que ninguno, por grave necesidad que tuviesse, usurpasse lo ageno, si no que  
en



en caso de pobreza grande acudiera al Conde, para que la remediara, por ser padre comun de todos.

11 La septima, que se amen en Jesu-Christo, esmerandose en guardar paz, y concordia entre si mismos, ayudandose contra los enemigos de la Fè, y en defensa de la Patria.

12 Algunos asseguran, que estas Leyes se hicieron el año de novecientos y quatro; pero nota muy bien el Padre Berganza, que no puede ser, porque Fernan Gonzalez no fue Conde en muchos años despues; antes si lo juzgo por un notable yerro, pues de ser cierta la fecha, era preciso que se huviesse instituido antes de los Jueces de Castilla: lo que no es creible por dos motivos, el primero por el que dà Berganza, y el segundo, porque aún vivian por entonces los Castellanos sujetos al Rey de Leon; con que en caso, que estas Leyes sean ciertas, diremos, que se establecieron, quando totalmente se libertaron del dominio de aquel Rey: ademàs, que los hechos de aquellos tiempos estàn tan confusos, que no ay en este assunto seguridad ninguna de ellos, no obstante que de algunos Manuscritos de aquella Era pueda (sin que parezca temeridad) darse credito à lo poco, que se halla escrito, y particularmente quando no repugna à la



314      *Libro Tercero de la Historia*  
Historia, y los sucesos, que pudieron acaecer  
entonces.

## CAPITULO V.

*DEL CONDE SANCHO GARCIA,  
y como instituyó algunas Leyes.*

**I** EN el Capitulo antecedente queda  
dicho, como en el tiempo del Con-  
de Fernan Gonzalez se libertò Castilla de la suje-  
cion de los Reyes de Leon, y con efecto continuò  
en Don Sancho Garcia: siendo cierto, que desde  
los Jueces hasta este Conde solo hallamos, que se  
ayan establecido las seis, que dexo referidas; y  
aunque despues de Don Fruela el Segundo à esta  
edad, en que voy hablando, mediaron algunos  
Reyes: es à saber, Don Alonso el Monge, Don  
Ramiro el Segundo, Don Ordoño el Tercero,  
Don Sancho el Gordo, Don Ramiro el Tercero,  
y Don Bermudo el Segundo, no consta, que hu-  
viessen instituido algunas, ni hubo novedad en  
el Gobierno; antes sì, segun el Arzobispo Don  
Rodrigo afirma, este Rey Don Bermudo confir-  
mò el derecho Godo.

**2** Del Conde Don Sancho cuentan las His-  
torias insignes proezas, y dicen, que queriendo

ven-



vengar la muerte, que los Moros havian dado à su padre, juntò formidable Exercito, y fue contra el Rey de Cordova, à quien diò una famosa batalla, y cargado de despojos, se retirò à sus dominios.

3 Para poder formar un numeroso Escuadron, hizo la Ley, ò Fuero, que se refiere, segun Berganza, (1) en una memoria antigua del Monasterio de Oña, donde se dice: *Heredado, y en señoreado el nuestro Señor Conde Don Sancho del Condado de Castiella, juntò gran gente de Castiella, è Leoneses, que le diò el Rey Don Bermudo, è comenzò à facer franquezas, è à comenzar à facer nobreza de Castiella, de donde saliò la nobreza para las otras tierras, è fizo por LEY, è FUERO, que todo ome, que quisiere partir con èl à la guerra à vengar la muerte de su padre en pelea, que à todos facia libres, que no pechen el pechu, è tributo, que fasta alli pagaban, è que non fuesen à la guerra de alli adelante sin soldada.* Y en esto ultimo conviene Mariana; pero me persuado, que no fue sola esta Ley la que instituyò D. Sancho, porque encuentro diversos documentos, que manifiestan promulgò otras mas, y el primero es del Concilio de Coyanca en tiempo del Rey Don Fernando, de que he hecho memoria, y bolverè à hablar en adelante.

Rr 2

Al

(1) Berganza lib. 4. de las Antiguedades de España, cap. 16. num. 127. Mariana lib. 8. de la Histor. de España, cap. 11.



4 Al Canon octavo (2) se trata de la observancia de las Leyes de Castilla, y Leon, y dice, que en Castilla se observe el mismo modo de juzgar, que se practicò en tiempo del Duque Don Sancho. En el decimotercio (3) se manda, que los Castellanos hagan al Rey el mismo derecho, que hicieron à Don Sancho, y el Rey les guarde à ellos el mismo, que el Duque: con que à vista de este argumento se deduce, que el Conde, ò Duque formò Leyes de nuevo, que añadiría à las que estaban establecidas; pues de no ser así, no dixerá, que el Rey de Leon guardàra à los Castellanos el mismo derecho, que havia instituido el expreffado Conde.

5 Pero para quitar toda duda de la inteligencia, que doy à los Canones, que llevo citados, tengo el segundo documento, que trae el expreffado Berganza, (4) y es, que en el Monasterio de Oña en un Libro escrito en Letra Gothica de aquellos tiempos sobre la exposicion del Apocalypsi, se hallan estos versos latinos, (5) *que el Conde*

(2) *Tale verò judicium sit in Castella, quale fuit in diebus Sanctij avi nostri Ducis. Can. 8. Concilij Coyacens.*

(3) *Castellani autem talem veritatem faciant Regi, qualem fecerunt Sanctio Duci: Rex verò talem veritatem faciat eis, qualem fecit prefatus Sanctius Comes. Idem Concil. Can. 13.*

(4) Berganza en las Antiguedades de España, lib. 4. cap. 16.

(5) *Sanctius iste Comes populis dedit optima jura,  
Cui Lex sancta Comes, ac Regni maxima cura,  
Berganza en el lugar citado.*



*de Don Sancho diò à los Pueblos muy buenos derechos. Y esto mismo conviene con lo que refieren en el presente assunto los Annales Compostelanos, y la Lapida del Sepulcro, que se halla en la Iglesia del dicho Monasterio de Oña: asì no juzgo sea incierto, que este cèlebre Conde aya sido uno de los Legisladores despues de la pèrdida de España. La lastima es, que no se encuentren tales Compilaciones, por donde pudieramos tener noticia de lo que en sus Leyes disponia, siendo necessario, que de tal, ò tal Manuscrito antiguo aya quedado esta tan corta, que solo dà fundamento para hablar en comun, sin poder individualizar las que fueron.*

## CAPITULO VI.

### *DONDE SE TRATA DEL REY*

*Don Alonso el Quinto, y de las Leyes,*

*que se establecieron en el Concilio*

*de Leon.*

**P**OR el año de novecientos y noventa y nueve, como afirma Morales, (1) succediò à Don Bermudo su hijo menor Don Alonso el Quinto. Quedò en tutela del Conde Don

(1) Morales lib. 17. de la Chronica de España, cap. 25.



Don Mendo Gonzalez , y fue tal la buena conducta del Tutor , que no experimentò el Reyno mutacion en el gobierno. Fue creciendo Don Alonso , y yà en estado de poder regir su Monarquia , tomò el timon de ella para governarla: y dexando à parte las guerras , que tuvo con los Moros , los cèlebres triunfos , que consiguiò su valor invicto , passò à tratar de su gobierno. En la Era de 1050. esto es , el año de 1012. se celebrò un Concilio en Leon en tiempo de este Principe , (2) al qual concurrieron los Obispos, Abades , y Grandes del Reyno , y en èl determinaron siete Decretos , pertenecientes à la disciplina Ecclesiastica , (3) y los restantes hasta quarenta y ocho à negocios Civiles , que mandò el mismo Rey se observassen como tales Leyes: y asimismo, segun el Arzobispo Don Rodrigo , (4) reparò el uso de las Godas.

No

(2) *Sub Era millesima quinquagesima, octavo Kal. Aug. in praesentia D. Alphonsis, & uxoris ejus Gelcira Regina convenimus apud Legionem in ipsa sede B. Mariae omnes Pontifices, & Abbates, & Optimates Regni Hispaniae, & jussu ipsius Regis talia decreta decrevimus, quae firmiter teneantur futuris temporibus. Ex praefatione Concilij apud Cardin. de Aguirre, tom. 3. Concil. Hispan. pag. 189.*

(3) *Hic multa decreta sequebantur in Codice, potius quam Ecclesiasticam Regni gubernationem pertinentia, quae ideo omisimus. Cardinalis Baronius ad ann. 1012.*

(4) *Rex autem Alphonsus Concilium celebravit, & edificavit Legionem, quam Almanzor, & Habelmalich filius ejus des-*



2 No toca al asunto presente tratar de las Leyes Eclesiásticas ; solo las Seculares , que pertenecen al gobierno Civil , son aquellas , que debo referir , para que conste de sus determinaciones , particularmente quando son tan singulares en todo , que manifiestan la rudeza de aquellos tiempos , la poca cultura de las Letras , y la bondad de tales animos. Los siete Canones primeros tocan ( como queda dicho ) à la disciplina Eclesiástica , y despues siguen las Leyes desde la octava disposicion , (5) donde se manda , que al Rey se entrieguen todos los homicidas , y robadores de los hombres libres.

3 En la Ley nueve (6) se establece , que ningun Noble , ò de Behetria , compre Solar , ò Huerto de algun vecino pechero , si no solamente la mitad de la heredad , y en lo que comprare , no pue-

ble  
*destruxerant , & Leges Gothicas reparavit , & alias addidit , quæ in Regno Legionis etiam hodie observantur. Roderic. Toletanus de Rebus Hisp.*

(5) *Item mandavimus , ut homicida , & rausos ingenuorum hominum Regi integra reddantur.*

(6) *Præcipimus etiam , ut nullus nobilis , sive aliquis de benefactoria emat solare , aut hortum alicujus junioris , nisi solummodò mediam hereditatem de foris , & in ipsa medietate , quam emerit non faciat populationem usque in tertiam Villam : junior verò , qui transierit de una mandatione in aliam , & emerit hereditatem alterius junioris , si habuerit in ea , possideat eam integram ; & si noluerit in ea habitare , mutet se in Villam ingenuam usque in tertiam mandationem , & habeat medietatem præfatæ hereditatis , excepto solare , & horto.*



ble hasta la tercera Villa : y que el vecino peche-  
ro , que passare de una jurisdiccion à otra, y com-  
prare la herencia de alguno , si viviere en ella,  
la possea enteramente ; y si alli no quisiere habi-  
tar , se mude à otra Villa libre hasta la tercera  
jurisdiccion , y tenga la mitad de la herencia , ex-  
ceptuando el Solar , y el Huerto.

4 Qualquiera conocerà lo confuso de esta Ley,  
pues apenas dà lugar à percibir lo que dispone.

5 La diez ordena , (7) que quien se casare  
con muger de jurisdiccion , sirva por la herencia  
de ella ; y si no quisiere habitar alli , que la pier-  
da : y si se casare en herencia libre , que se le dè  
toda entera.

6 La once manda , (8) que si alguno , que  
viviesse en Lugar no exempto , dixere no ser pe-  
chero , ni hijo de tal , el Mayorino del Rey , con  
tres

(7) *Qui acceperit mulierem de mandatione , & fecerit ibi  
nuptias , serviat pro ipsa hereditate mulieris , & habeat illam ;  
si autem noluerit , ibi morari perdat ipsam hereditatem : si ve-  
rò in hereditate ingenua nuptias fecerit , habeat hereditatem  
mulieris integram.*

(8) *Item decrevimus , quod si aliquis habitans in manda-  
tione asseruerit , se ne juniorem , nec filium junioris esse , Ma-  
yorinus Regis ipsius mandationis per tres bonos homines ex pro-  
genie \* inquietati habitantes in ipsa mandatione confirmet ju-  
rejurando , eum juniorem , & junioris filium esse. Quod si jura-  
tum fuerit , moretur in ipsa hereditate junior , & habeat illam  
serviendo pro ea ; si verò in ea habitare noluerit , vadat liber ,  
ubi voluerit cum Cavallo , & atondo suo , dimissa integra here-  
ditate , sua bonorum suorum medietate.*



tres hombres buenos del Lugar, declare con juramento, que lo es, y siendo cierto, permanezca en la heredad, y la possea, pechando por ella; y si acaso no quisiere allí vivir, vaya libre donde le parezca con su Cavallo, y ajuar, perdiendo la heredad, y la mitad de los bienes.

7 La doce ordena, (9) que aquellos, cuyos padres, ò abuelos huviesßen contribuido los pechos, y tributos al Rey, ò con su trabajo personal en sus heredades, estèn obligados à lo mismo.

8 La trece, (10) que el que fuere de Behe-  
tria, pueda libremente mudar domicilio, y habitar con sus bienes, donde quisiere.

9 La catorce, (11) que el que injuriare, ò matare al Sayon del Rey, pague por ello quinientos sueldos.

10 La quince, (12) que el que rompiere el

S f

Se-

(9) *Mandavimus iterum, ut sicut alicujus pater, aut avus soliti fuerint laborare hereditates Regis, aut reddere fiscalia tributa; sic & ipse faciat.*

(10) *Precipimus adhuc, ut homo, qui est de benefactoria cum omnibus, & hereditatibus suis eat liber quocumque voluerit.*

(11) *Et qui injuriaverit, aut occiderit Sayonem Regis, persolvat quingentos solidos.*

(12) *Et qui fregerit sigillum Regis, reddat centum solidos: & quantum abstraxerit de subsigillo solvat, ut rapinam, si juratum fuerit ex parte Regis: medium autem calumnie Regi, aliud autem medium domino hereditatis, & si jurare noluerit ex parte Regis, criminatus habeat licentiam jurandi, & quantum juraverit, tantum ut rapinam reddat.*



Sello del Rey , pague cien sueldos , y lo que quitare de lo contenido en èl, se repunte por hurto , si el Rey interpusiere juramento de ello : y la pena de este delito se aplique la mitad al Monarca, y la otra al Señor de la heredad : y si el Rey no jura- re , que jure el acusado, y quanto confessare, tan- to pague.

11 La diez y seis (13) determina , que si al- gun Sayon hiciere embargo en territorio de otro, pague como qualquier particular , porque su au- toridad no se estiende , sino es al lugar de su ju- risdicción.

12 La diez y siete ordena , (14) que el que no estuviere acostumbrado ir à trabajar en las defensas de los Castillos con el Conde , vaya con el Mayorino , segun estilo.

13 La diez y ocho , (15) que en Leon , las demás Ciudades , Villas , y Aldeas , aya Jueces puestos por el Rey , que juzguen en justicia.

14 La diez y nueve (16) manda , que el que em-

(13) *Item si aliquis Sayo pignuram fecerit in mandamen- to alterius Sayonis , persolvat quemadmodum si non esset Sayo: quia vox ejus , & dominium non valent nisi in suo mandato.*

(14) *Illi etiam , qui soliti fuerint ire non fossatum cum Comitibus ; cum Mayorinis eant semper solito more.*

(15) *Mandavimus iterum , ut in Legione , seu omnibus cæ- teris Civitatibus , & per omnes Alfoces habeantur Judices elec- ti à Rege , qui judicent causas totius populi.*

(16) *Et qui aliquem pignoraverit , nisi prius domino illius con-*



embargasse alhaja de otro por su propia autoridad, y sin haver expuesto su quexa ante el Señor del deudor, la restituya al doble: y lo mismo suceda, si aunque se exponga la quexa al Señor, pereciere por algun accidente la alhaja; pero si fuere puesta ante el Juez sobre alguna sospecha, aquel à quien tal se atribuyere, se defienda con juramento, y la prueba del agua caliente, no haver incurrido en el delito: y si la quexa fuere verdadera, y no por sospechas, se averigue por hombres veridicos; y no pudiendo hallarse la verdad, se hagan probanzas de una, y otra parte de personas, que lo vieron, ò oyeron, y el que fuere convencido, pague, segun costumbre de la tierra, lo que debiere satisfacer por el delito: y si se convenciesse, que algun testigo depuso fal-

Sl 2

fa-

*conquestus fuerit, absque judicio reddat in duplum quantum pignorerit, & si prius facta querimonia, aliquem pignorerit, & aliquid ex pignore acciderit, planè absque judicio reddat in duplum. Et si facta fuerit querela ante Judices de superstitione, ille quem suspectum habuerint, defendat se juramento, & calida aqua per manus bonorum: & si querimonia vera fuerit, & non per suspicionem; perquirant veridici homines, & si non potuerit inveniri vera exquisitio, parcentur testimonia ex utraque parte talium hominum, qui viderunt, & audierunt: & qui convictus fuerit, solvat more terræ illud, undè querimonia facta fuerit; si autem aliquis testium falsum testificasse probatus fuerit, reddat pro falsitate Regi sexaginta solidos, & illi contra quem falsum protulit testimonium quidquid suo testimonio pertulit, reddat integrum: domusque illius falsi testis destruat à fundamentis, & deinceps à nullis recipiatur in testimonijs.*



famente , contribuya al Rey sesenta sueldos , y à aquel contra quien declarò el importe del daño , que por su deposicion le causò : su casa sea destruida desde los cimientos , y no pueda ser admitido por testigo.

15 La veinte (17) dispone , que en Leon se guarden estos Fueros , y nunca sean violadas las determinaciones de ellos : y por fin se manda , que ningun vecino , Confitero , ò Mercader , que venga à Leon , sea extraido de alli , para morar en otra parte.

16 La veinte y una (18) ordena , que no pueda ser extraido de Leon el siervo incognito , ni se dè à alguno.

17 La veinte y dos , (19) que el que constare ser verdadero siervo , ò de Christianos , ò de Agarenos , se entriegue à sus dueños sin contienda.

18 La veinte y tres , (20) que el Clerigo , ò  
Se-

(17) *Constituimus etiam , ut Legionem \* Civitas , quæ depopulata fuit , ad hos Foros subscriptos , & nunquam violentur isti Fori in perpetuum. Mandamus ergo , ut nullus junior , cuparius , ac vendarius adveniens Legionem ad morandum , inde extrahatur.*

(18) *Item precipimus , ut servus incognitus similiter inde non extrahatur , nec alicui detur.*

(19) *Servus verò , qui per veridicos homines , servus probatus fuerit , tam de Christianis , quàm de Agarenis , sine aliqua contentione detur domino suo.*

(20) *Clericus , vel Laicus non det ulli homini rausum , fossatariam , aut maneriam.*



Secular no dè à qualquiera hombre la pena del rapto, ò el tributo, ò valor de los bienes mostrencos.

19 La veinte y quatro (21) dispone, que si qualquiera hiciere algun homicidio, y pudiere huir de la Ciudad, ò de su casa, y no fuere cogido dentro de nueve dias, que venga seguro à ella, y se guarde de sus enemigos, y por el homicidio no pague al Sayon, ni à otro cosa alguna: y si fuere aprehendido dentro del dicho termino, y tuviere de donde pagar enteramente el homicidio, lo pague; y no teniendo, el Sayon tome la mitad de los muebles de casa, y la otra le quede à la muger, hijos, ò parientes, con las casas, y toda la herencia entera.

20 La Ley veinte y cinco (22) determina, que el que tuviere casa en Solar ageno, y no se ha-

(21) *Si quis homicidium fecerit, & fugere potuerit de Civitate, aut de sua domo, & usque ad novem dies captus non fuerit, veniat securus ad domum suam, & vigilet se de suis inimicis, & nihil Sayoni, vel alicui homini pro homicidio, quod fecit, persolvat: & si infra novem dies captus fuerit, & habuerit, undè integrum homicidium reddere possit, persolvat illud: & si non habuerit, undè reddat, accipiat Sayo domus ejus medietatem substantiæ suæ de mobili: altera verò medietas remaneat uxori ejus, & filiis, vel propinquis, cum casis, & integra hereditate.*

(22) *Qui habuerit casam in solare alieno, & non habuerit cavallum, vel asinam, det semel in anno Domino soli decem panes frumenti, & mediam cannatellam vini, & unum lumbum*



hallare por entonces con Cavallo, ò Jumenta, de una vez en el año al Señor del suelo diez panes de trigo, media cantarilla de vino, y un lomo bueno, y tenga por Señor à quien quisiere, y no venda su casa, ni obligado pida el trabajo; pero si por su voluntad quisiere venderla, dos Christianos, y dos Judios tassén el valor de ella: y si el Señor del Solar quisiere dár el precio tassado, dèlo, y un combite (*que yo entiendo es alguna gratificacion*) y si no la quisiere, venda el dueño las mejoras à quien gustare.

21 La veinte y seis (23) dispone, que el Soldado, que en Leon tuviesse casa en suelo ageno, dos veces en el año vaya à trabajar con el Señor, de suerte que pueda bolver en el mismo dia à su casa, y tenga por Señor à qualquiera, que quisiere, y haga de su casa, como vâ dicho, y à ninguno pague tributo.

La  
*bum bonum, & habeat Dominum qualemcumque voluerit, & non vendat suam domum, nec exigat laborem suum coactus; sed si voluerit ipse sua spontè vendere domum suam, duo Christiani, & duo Judæi apretientur laborem illius: & si voluerit Dominus soli dare diffinitum pretium det hoc, & suum alvoroch; & si noluerit, vendat Dominus laboris laborem suum, cui voluerit.*

(23) *Si miles verò in Legione in solo alterius casam habuerit, bis in anno eat cum Domino soli ad junctam. Ita dico, ut eadem die ad domum suam possit reverti: & habeat Dominum qualemcumque voluerit, & faciat de domo sua, sicut supra scriptum est: & ulli Domino non det nutio.*



22 La veinte y siete, (24) que el que no tuviere Cavallo, sino Jumentos, los aya de dár al dueño del suelo dos veces al año, con la condición de que puedan bolver el mismo día à su casa, en los quales el tal Señor sea obligado à mantenerlos, y à su dueño; y este tenga por Señor al que quisiere, y disponga de su casa, como queda dicho.

23 La veinte y ocho (25) determina, que los vecinos de ciertas Villas inmediatas à Leon, vayan à aquella Ciudad à ser juzgados, y en tiempo de guerra à defender, y rehacer los muros, como los Ciudadanos de aquella Ciudad, y que por esto sean exemptos de pagar Portazgo de las cosas, que alli vendieren.

24 La veinte y nueve, (26) que todos los habitantes dentro, y fuera de la dicha Ciudad  
ten-

(24) *Qui autem equum non habuerit, & asinos habuerit, bis etiam in anno det Domino soli asinos suos, sic tamen, ut eadem die possit reverti ad domum suam; & Dominus soli det illi, & asinis suis victum: & habeat Dominum qualemcumque voluerit, & faciat de domo sua, sicut supra scriptum est.*

(25) *Omnes homines habitantes infra scriptos terminos::: ad Legionem veniant accipere, & facere iudicium, & in tempore belli, & guerra veniant ad Legionem vigilare illos muros Civitatis, & restaurare illos, sicut Cives Legionis, & non dent portaticum de omnibus causis, quas ibi vendiderint.*

(26) *Omnes habitantes intra muros, extra prædictæ Urbis semper habeant, & teneant unum Forum: & veniant in prima die*



tengan siempre una Plaza para vender , y vengán el primer día de Quaresma al Cabildo de Santa Maria de Regla , donde establezcan las medidas del pan , vino , carne , y tassacion del precio de los jornales , à que se deba arreglar toda la Ciudad por aquel año ; y si alguno contraviniere à lo dispuesto , pague al Mayorino del Rey cinco sueldos.

25 La treinta , (27) que todos los Taberneros vecinos de aquella Ciudad den al Mayorino del Rey sus Jumentos dos veces en el año , para que en el mismo día los vuelva , y por cada año paguen à dicho Mayorino seis dineros.

26 La treinta y una , (28) que el que acortare las medidas del pan , ò del vino , pague cinco sueldos al mismo Mayorino.

27 La treinta y dos (29) manda , que el que tra-

*die Quadragesimæ ad Capitulum Sanctæ Mariæ de Regula , & constituent mensuras panis , & vini , & carnis , & pretium laborantium , qualiter omnis Civitas teneat justitiam in illo anno , & si aliquis præceptum illud præterierit , quinque solidos monetæ suo Mayorino Regis det.*

(27) *Omnes Vinatarij bis in anno dent suos asinos Mayorino Regis , ut possint ipsa die ad domos suas reddire , & dent illis , & asinis suis victum abundè : & per unumquemque annum ipsi Vinatarij semel in anno , dent sex denarios Mayorino Regis.*

(28) *Siquis mensuram panis , & vini minoraverit quinque solidos persolvat Mayorino Regis.*

(29) *Quicumque cibariam suam ad mercatum detulerit , & maquilas Regis furatus fuerit , reddat eas in duplum.*



traxesse al Mercado cosas comestibles, y usurpasse los derechos Reales, los pague doblados.

28 La treinta y tres (30) dispone, que qualquier vecino de dicha Ciudad venda en su casa las cosas comestibles con medidas cabales, y sin engaño.

29 La treinta y quatro, (31) que las Panaderías, que faltaren en el peso del pan, la primera vez sean azotadas, y la segunda paguen cinco sueldos al Mayorino del Rey.

30 La treinta y cinco (32) ordena, que los Carniceros vendan por peso, con permisso del Ayuntamiento, carne de Puerco, de Macho, de Carnero, y de Baca, y den al Cabildo una comida con toda celebridad.

31 La treinta y seis, (33) que si alguno hiriessse à otro, y el herido llamare al Sayon del Rey, que el agressor le pague una cantara de vino,

Tt

no,

(30) *Omnis morator Civitatis vendat cibariam suam in domo sua per rectam mensuram sine calumnia.*

(31) *Panatarie, que pondus panis falsaverint, in prima vice flagellentur, in secunda verò quinque solidos persolvant Mayorino Regis.*

(32) *Omnes Carnizarij cum consensu Concilij carnem Porcinam, Hircinam, Arietinam, Baccinam per pensum vendant, & dent prandium Concilio unà cum Zaunorres.*

(33) *Siquis vulneraverit aliquem, & vulneratus dederit vocem Sayoni Regis, ille, qui plagam fecerit, persolvat Sayoni Regis cannatellam vini, & componat se cum vulnerato: & si Sayoni vocem non dederit, nihil illi persolvat, sed tantum componat se cum illo vulnerato.*



330 *Libro Tercero de la Historia*

no , y haga paz con èl ; pero si no llamare al Sayon , no se le pague nada ; si solo se haga la transaccion con el ofendido.

32 La treinta y siete, (34) que ninguna muger sea llevada por fuerza à hacer el pan del Rey, no siendo su esclava.

33 La treinta y ocho (35) establece , que ni el Mayorino , ni el Sayon entren en Huerto ageno , para sacar algo de èl contra la voluntad de su dueño , si no es quando este sea esclavo del Rey.

34 La treinta y nueve, (36) que el Tabernero , que no quisiere vender el vino en la Plaza, pueda hacerlo en su casa con medidas justas , sin que por ello pague al Sayon del Rey.

35 La quarenta, (37) que el vecino de Leon,

y

(34) *Nulla mulier ducatur invita ad fingendum panem Regis , nisi fuerit ancilla ejus.*

(35) *Ad hortum alicujus hominis non vadat Mayorinus, nec Sayo invito Domino horti , ut indè aliquid abstrahat , nisi fuerit servus Regis.*

(36) *Qui Vinatarius non fuerit per forum , vendat vinum suum in domo sua , sicut voluerit per veram mensuram ; & nihil indè habeat Sayo Regis.*

(37) *Homo habitans in Legione , & infra prædictos terminos pro ulla calumnia non det fideatorem , nisi in quinque solidos monete Urbis ; & faciat juramentum , & calidam aquam per manum bonorum Sacerdotum , vel inquisitione per juridicos Inquisitores , si ambabus partibus : sed si accusatus fuerit , fecisse jam furtum , aut per traditionem homicidium , aut aliam proditionem , & indè fuerit convictus defendat se juramento , & per litem cum armis.*



y de sus terminos , por ninguna calumnia de Fiador mas que hasta cinco sueldos de moneda de aquella Ciudad , y haga juramento , y la prueba del agua caliente por mano de buenos Sacerdotes , ò que se justifique por Pesquisidores : y si el acusado de haver hecho el hurto , la traicion , ò homicidio fuere convencido , se aya de defender con el juramento , y con las armas en publico desafio.

36 La quarenta y una, (38) que ningun Mayorino , ò Sayon , ò Señor del Solar , entre en la casa de vecino de Leon à la exaccion de las calumnias , ò penas , ni le desquicien las puertas de ella.

37 La quarenta y dos , (39) que ninguna muger en Leon , ausente su marido , sea presa , juzgada , ni admitida por Fiadora.

38 La quarenta y tres (40) ordena , que todos los Bodegoneros de Leon por tiempo de Vendimia den cada uno al Sayon un buen cuero , y una cuba.

Tt 2

La

(38) *Et mandamus , ut Mayorinus , vel Sayo , vel Dominus soli , vel aliquis Senior , non intrent in domum alicujus hominis Legionis commorantis pro ulla calumnia , aut portas auferant à domo illius.*

(39) *Mulier in Legionis non capiatur , nec judicetur , nec infidetur viro suo absente.*

(40) *Omnes Macellarij de Legionis per unumquemque annum in tempora Vindemiæ dent Sayoni singulos vtres bonos , & singulas arrelas de suo.*



39 La quarenta y quatro, (41) que los Fabricantes de Moneda den al Sayon del Rey cada semana un dinero de plata.

40 La quarenta y cinco, (42) que el Pescado de Mar, ò Rio, y Carnes, que vengan para el abasto de Leon, no sean detenidos, ni quitados por ningun Sayon, ni otro qualquiera; y el que lo contrario hiciere, pague al Ayuntamiento cinco sueldos, y este le mande dár cien azotes, llevandolo en camisa por las calles, y sitios publicos: y lo mismo se ordena de las demás especies, que se conducian à aquella Ciudad.

41 La quarenta y seis, (43) que el que causare alborotos en Mercado publico ( que de muy antiguo era los Miercoles ) con espadas desnudas, ò lanzas, pague sesenta sueldos al Sayon del Rey.

La

(41) *Monataria dent singulos argentos Sayoni Regis per annamquamque hebdomadam.*

(42) *Piscatum maris, & fluminis, & carnes, quæ adducuntur ad Legionem ad vendendum, non capiantur per vim in aliquo loco à Sayone, vel ab ullo homine: & qui vim fecerit, persolvat Concilio quinque solidos, & Concilium det illi centum flagella, ducens illum in camisa per plateas Civitatis per funem ad locum ejus: ita & de cæteris omnibus rebus, quæ Legionem ad vendendum venerint.*

(43) *Qui Mercatum publicum, quod quarta feria antiquitus agitur, perturbaverit cum nudis gladijs scilicet, ensibus & lanzis; sexaginta solidos monetae Urbis persolvat Sayoni Regis.*



42 La quarenta y siete, (44) que el que en tales dias embargare à otro, que no sea su deudor, ò fiador, y estos fuera del Mercado, peche sesenta sueldos al Sayon del Rey, y à aquel à quien embargò otro tanto como importa el embargo: y si el Sayon, ò Mayorino en tal dia hicieren esto, el Ayuntamiento los mande castigar con cien azotes, y le paguen cinco sueldos, y en aquel dia ninguno se atreva à negar al Sayon lo que al Rey pertenece.

43 La quarenta y ocho (45) ordena, que los que à sabiendas quebrantaren estas Leyes, se les quiebre la mano, el pie, el cuello, se le falten los ojos, eche los intestinos, le acometa la lepra, y siendo descomulgado, pague las penas de este quebrantamiento en eterna condenacion con el diablo, y sus secuaces.

To-

(44) *Qui in diebus predictis à mane usque ad vesperam pignorerit, nisi debitorem, aut fideatorem suum, & istos extra Mercatum pectet sexaginta solidos Sayoni Regis: & duplet pignuram illi, quem pignoravit: & si Sayo, aut Mayorinus ipsa die pignuram fecerint, aut per vim aliquid alicui abstulerint, flagellet eos Concilium centum flagellis, & persolvant Concilio quinque solidos: & nemo sit ausus ipsa die contradicere Sayoni directum, quod Regi pertinet.*

(45) *Quisquis ex nostra progenie, vel extranea hanc nostram constitutionem sciens frangere tentaverit, fracta manu, pede, & cervice, evulsis oculis, fuis intestinis, percussus lepra, una gladio anathematis in aeterna damnatione cum diabolo, & angelis ejus luat penas.*



44 Todas las Leyes, ò Decretos, que quedan referidos, se hallan en un Manuscrito de Toledo, y otro del Excelentissimo Marquès de Mondexar, de los quales hace memoria el Cardenal de Aguirre en el tomo tercero de los Concilios de España: y son tan celebradas estas Leyes, que diò el Rey Don Alonso al Reyno de Leon, y toda su Monarquía, que segun dice Ambrosio de Morales, (46) no han encontrado los Autores encomios para encarecerlas, ni voces para aplaudirlas: de suerte, que hasta el Epitafio del Sepulcro, que se halla en la Iglesia de San Isidro de Leon, està publicando la excelencia de sus determinaciones, aunque yo comprehendo, que estos Fueros, de que alli se habla, no son las Leyes, que quedan referidas: y la razon es, porque noto, no concuerdan con los Fueros, que tiene Leon, y se manifiesta de la Ley, que queda citada en el Libro segundo, Capitulo nono, numero quarto, pues su contesto no conviene en lo literal con ninguna de las que arriba se han expressado, además de hallarse estas en Latin, y aquellas en el Romance, que se usaba entonces.

45 Fuera de que el Concilio de Coyan-  
ca

(46) Ambrosio de Morales *lib. 17. cap. 3. de la Chronica de España.*



ca (47) està manifestando , que estos Decretos de Don Alonso, no se instituyeron para Fuero municipal , sino para Derecho comun , pues en el citado Canon se dice , que en Leon , sus terminos, Asturias , Galicia , y Portugal , se observen las Leyes establecidas por el Rey Don Alonso : con que claramente se deduce , que lo que alli se instituyò, fue un Derecho universal, aunque despues, ò antes huviesse dado el referido Rey sus Fueros à Leon , en todo distintos de estas Leyes , ò tal vez algunos de ellos concordantes à las mismas.

46 Siendo digno de notar las voces tan extravagantes , que en dichas Leyes se encuentran, como son *Alvoroch* , que es termino Arabigo , y corresponde à cierto combite , con que se finalizaban las ventas. *Rausum* , que significa robo. *Alfoces* , que es lo mismo que Aldeas , y aun oy conservan este nombre en Galicia , y Castilla la Vieja. *Fossataria* , que es tributo , que se pagaba para accion Militar , ò para limpiar , y reparar los Fosos de los Castillos. *Maquilas* , que es derecho , que el Rey percibia , de cuya voz hace mencion el Padre Don Fray Antonio de Guevara en

(47) *Octavo autem titulo mandamus , ut in Legione , & in suis terminis , & in Galicia , & in Asturijs , & Portugale tale sit iudicium semper quale est constitutum in Decretis Adelphon- si Regis pro homicidio , pro rauso , pro Sayone , aut pro omni- bus calumnijs suis. Can. 8. Concil. Coyacens.*



en sus Epistolas, interpretando algunas palabras, que están en el Fuero de Badajòz, y la notamos oy usada, aunque en diverso sentido. *Nutio*, ò *Nucio*, que aora se llama luctuosa, era el que se daba al Señor, quando moria alguna persona principal de su casa, que se reducía à un Buey, ò Baca, no la mejor, ò el precio de veinte y quatro maravedis. *Maneria* significaba el derecho, que el Rey, ò Señor tenia para percibir los bienes muebles, ò raíces del Vassallo, que moria sin succession. *Benefactoria*, que quiere decir Behe-  
tria. *Monatario*, que se decia Monedero. *Zaharros* llamaban à los que andaban disfrazados, bay-  
lando, y tocando por las calles. *Mayorino* al que aora Merino, y *Mandacion* lo que en este tiempo entendemos por termino, ò jurisdiccion. Otras dos voces, que son *Atondo*, y *Arrelas*, no ha podido mi corto estudio descubrir su significado, y por congetura ha puesto el que le ha parecido, segun el contesto de las Leyes, y voces immediatas, confessando, que en las otras, me he prevalido de la erudicion de Ambrosio de Morales, y del Padre Berganza en sus Antigüedades, donde el Curioso podrá verlas por extenso, y particularmente en un Elenco, que trae de todas aquellas, que se usaron en los tiempos antiguos.



## CAPITULO VII.

*EN QUE SE DA NOTICIA DEL  
Rey Don Bermudo el Tercero , de Don Fer-  
nando el Primero , y del Concilio de  
Coyanca , celebrado en su  
tiempo.*

**I** EL año veinte y ocho del Reynado de Don Alonso se hallaba este Principe en Portugal , y tenia puesto sitio à Visco: andaba à cavallo , y defarmado cerca de los muros , y siendo notado de los Moros , le assestaron una Ballesta , con la qual le passaron el pecho: sintiòse gravemente herido , y fue con efecto la causa de su deplorable muerte. Luego que falleciò , le sucediò en el Reyno su hijo Don Bermudo el Tercero , quien muriò en la batalla , que tuvo à orillas del Rio Pisuerga con Don Fernando el Primero , que victorioso puso sitio à Leon: y aunque la Ciudad pretendia defenderse , fue preciso desistiera de su intento , entregandose voluntaria à su legitimo Señor.

**2** Esto acaeciò en la Era de mil y setenta y cinco, segun el Chronicon de Don Lucas de Tuy: y despues en la de mil y ochenta y ocho celebrò



el Rey Don Fernando un Concilio en Coyanca, (1) al qual concurrieron la Reyna Doña Sancha, los Obispos, Abades, y Grandes del Reyno. En esta cèlebre Junta se determinaron algunas cosas pertenecientes à la disciplina Ecclesiastica: y además de que se hallan trece Canones en Lengua Latina, el Eminentísimo Cardenal de Aguirre (2) trae cinco Decretos en la nuestra vulgar de aquellos tiempos, que se encuentran manuscritos en el Monasterio de Sahagun. En los trece Latinos se registra el uso de las Leyes Godas, que entonces aún duraba en nuestra España, el del Libro de los Jueces, y la confirmacion de las del Rey Don Alonso, y Conde Don Sancho, que quedan referidas en los dos Capítulos antecedentes: siendo cierto, que alli fueron reconocidas las Leyes de los Godos, como lo manifiesta Don Lucas de Tuy: (3) de forma, que es inegable su observancia en los Reynos de Castilla, y Leon; no obstante, que por este tiempo, ò poco des-

pues

(1) *In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Ego Ferdinandus Rex, & Sanctia Regina ad restorationem nostre Christianitatis fecimus Concilium in Castro Coyanca in Diocesi scilicet Ovetensi cum Episcopis, & Abbatibus, & totius Regni nostri optimatibus. Ex præfat. Concil. Coyacens. allata apud Card. de Aguirre tom. 3. Concil. pag. 209.*

(2) *Card. de Aguirre tom. 3. Concil. pag. 212.*

(3) *Rex Ferdinandus statuit, ut in ejus Ecclesia Leges Gothicae à Legionensibus omnibus discernereantur. Lucas Tudensis in Chron. pag. 96. num. 20.*



pues las notamos abrogadas en el Concilio de Barcelona, donde los Obispos Españoles, que se hallaron en el Mantuano, de vuelta à España traxeron consigo à Hugo Cardenal, segun refiere Baronio, (4) con cuya autoridad se celebrò el dicho Concilio, y en èl se derogaron, introduciendose en su lugar (como afirma el Padre Mariana) otras Leyes, que se llamaron Usaticos de Cataluña, que aún se guardaban hasta el tiempo del expreffado Escritor.

3 Poco despues de la celebracion del Concilio de Coyanca: esto es, el año de mil y cinquenta y cinco, regia la Nave de San Pedro el Papa Leon Nono, à quien sucediò Viètor Segundo. Este Summo Pontifice deseho de reformar la disciplina Ecclesiastica, juntò un Concilio en Florencia, y segun cuentan nuestras Historias, en èl se hallaron Embaxadores por parte del Emperador, quienes en su nombre propusieron à los Obispos ciertas quejas contra el Rey Don Fernando de Castilla, assegurando, que este Monarca, contra lo dispuesto en las Leyes,

Vv 2

(4) *Episcopi Hispani, qui Mantuano Concilio interfuerunt reversuri in Hispanias, duxerunt secum ab Alexandro Papa Decretum Legatum à Latere Hugonem Cardinalem, cujus auctoritate Barcinone hac Synodus congregata fuit: in qua Leges Gothicas, quibus Catalani utebantur, penitus abrogavit, novasque sanxit, quibus populus hætenus utitur. Cardinalis Baronius ad ann. 1064. num. 42.*



y observado por tiempo immemorial, se tenia por exempto del Imperio de Alemania, y que era tanta su arrogancia, que usaba del titulo de Emperador.

4 A tan acerbos quejas respondieron los Padres del Concilio, que se daría providencia à lo que el Emperador demandaba. Hicieron por fin sus Consultas, y el Papa Victor, que era Alemàn, pronunciò à favor del Emperador, y consiguientemente despacharon Embaxadores al Rey Don Fernando, para que de alli adelante reconociera al Imperio, y no usasse de tal titulo, por no pertenecerle. A esta Embaxada dicen, que el Rey quedò perplexo, por considerar los graves inconvenientes, que se podian originar de tan pesadas discordias: y con efecto eran varios los dictámenes en el Reyno, porque los mas timoratos decian, era justo obedecer al Papa; y otros arrogantes, no era razon admitir el yugo de tan pesada sujecion: finalmente, entre tanta diversidad de pareceres prevaleciò, segun cuentan, el valeroso animo de Rodrigo Diaz el Cid, quien contradixo la pretension del Emperador, ofreciendose à tomar las armas por la libertad de la Patria: y en realidad saliò de España con un poderoso Exercito, y entrando por la Francia, llegó à Tolosa, desde donde pidiò al Papa, que despa-  
chasse



chasse sugetos à esta Monarquia, para que se oyessen las razones, que militaban à favor de los Españoles. Y en fin haviendo venido por Legado à Lateran Rupert Cardenal para examinar los motivos de las Partes en justicia, se substanciò el litigio, exponiendo cada uno sus pretensiones, de tal forma, que se diò la sentencia à favor de España, y que en adelante los Emperadores de Alemania no pretendiessen tener algun derecho sobre estos Reynos. De este principio quedò establecido lo que se confirmò por la costumbre del Pueblo, por la aprobacion de las otras Naciones, y comun opinion de los Juristas, que hasta nuestro tiempo han florecido, quienes concordemente sostienen, que este Reyno no reconoce à otro vassallage, y que nuestro Principe es Señor absoluto de sus dominios, sin que su superioridad crea ay otra mayor en el mundo, à quien deba obedecer.

5 Por estos mismos tiempos estaba nuestro Don Fernando ocupado (segun dicen) en la reedificacion de Zamora, que los Moros havian destruido en tiempo de Don Ramiro: y assegu-  
ran, (5) que despues concediò à sus moradores, y los que alli quisiessen poblar, el que se governas-  
sen por las Leyes de los Godos, que eran aque-  
llas, con que se regian antes que fuesse arruina-  
da:

(5) Mariana lib. 9. de la Historia de España, cap. 5. num. 10.



da : de cuyo hecho se convence mas el uso , que llevo dicho de las referidas Leyes , y que fue permanente despues de la pèrdida , hasta los tiempos en que las reputan abrogadas.

## CAPITULO VIII.

*DE EL REY DON S ANCHO,  
y Don Alonso el Sexto su hermano : de las  
costumbres , que se observaban en su tiem-  
po sobre los desafios : de las Leyes , y  
Fueros particulares , que insti-  
tuyeron.*

**A** Los principios del año de mil y se-  
tenta y cinco passò à mejor vida  
el glorioso Rey Don Fernando. Dexò tres hijos,  
que fueron Don Sancho , Don Alonso , y Don  
Garcia. Entre los tres dividiò el Reyno , dexan-  
do al primero el de Castilla , al segundo el de  
Leon , y al tercero el de Galicia , y parte de Por-  
tugal. Sintióse Don Sancho , como hijo mayor,  
de que su padre huviesse dividido los Estados,  
suponiendo , que enteramente le tocaban , pues  
era primogenito. Assi maquinaba el modo de  
privar à sus hermanos, y con efecto emprehendiò  
la guerra contra ellos. Venció primero à Don  
Alon-



Alonso, quien se refugió à Toledo: y despues à Don Garcia, que hecho prisionero, quedó despoſeido de sus dominios. Yà que se viò Señor de todos aquellos Reynos, que su padre havia governado, premeditó aun despojar à sus hermanas, las quales por disposicion de Don Fernando su padre tambien tuvieron parte en la Monarquia, porque à Doña Urraca cupò la Ciudad de Zamora, donde tenia su residencia.

2 Procurò Don Sancho, que la Infanta le entregasse la Ciudad, sin llegar à la violencia de las armas; pero queriendo mantener el derecho, que tenia, negò à su hermano lo que deseaba, por cuyo motivo recurrió à la fuerza, poniendo cerco sobre Zamora, la qual oprimia con todo el calor sobervio de la guerra. Proseguia el sitio con obstinada porfia de unos, y otros, al tiempo que cierto Adolfo Bellido se salió de la Ciudad, con intencion maliciosa de dár la muerte al Rey: y en fin logró su depravado intento, pues no vive mas el leal, que lo que quiere el traydor. Pafò con un venablo el pecho à Don Sancho, y muriendo de alli à poco rato, diò motivo à los continuos lamentos de sus Soldados: tanto, que Don Diego Ordoñez, de la Casa de Lara, mozo de singular animo, y brio, llenaba los ayres con sus quejas, desafiando à los Cavalleros de Zamora,



ra, por considerarlos complices en tan abominable alevosia. Para defender la calumnia de su Patria, se ofreció à la demanda Arias Gonzalo, quien con sus hijos entrò en el palenque con Ordoñez. La costumbre, que entonces, ò se introduxo, ò havia en Castilla, era, de que quien culpasse de alevosia alguna Ciudad, estaba obligado à hacer campo con cinco cada uno de por sí, y mediante ella se trabò la pelea entre los quatro: de suerte, que venció Don Diego al hijo primero, y segundo de Gonzalo, quedando la batalla indecisa en el tercero: porque los de Zamora alegaban, que la costumbre era, que quando el que provocaba, huía de la pelea, se justificaba ser incierta la calumnia, y que esto havia hecho Don Diego Ordoñez; al contrario, este se escusaba, diciendo, que no havia propia culpa, donde el arbitrio faltaba, respecto de que cortando su enemigo las riendas del Cavallo, se havia salido del palenque, y que así la justicia favorecia su parte: pero esta costumbre, como iniqua, la vemos reprobada por los Canones, (1) y las Pragmáticas

(1) *Monomachiam verò in Lege non assumimus, quam præceptam fuisse, non reperimus: quia licet quosdam inijsse legerimus, sicut Sanctum David, & Goliath sacra prodijt Historia, nusquam tamen, ut pro Lege teneatur, alicubi divina sanxit auctoritas: cum hoc, & hujusmodi sectantes, Deum solummodo tentare videantur. Canon Monomachiam 2. quest. 5. Julius*



cas de nuestro Reyno , (2) no obstante que en aquellos tiempos con grande exactitud se observaban las Leyes del desafío , y aun duraron los duelos en España hasta los nuestros.

3 Murió Don Sancho , y le sucedió en el Reyno su hermano Don Alonso , à quien culpaban , teniendolo por autor de tan infausto homicidio : y fue tal el concepto , que Rodrigo Diaz el Cid ( como dixe en el Capitulo nono del Libro segundo , hablando de la costumbre introducida en tiempo de Amalarico ) le hizo interponer juramento en Santa Gadea de Burgos , no haver tenido parte en la muerte de Don Sancho , de cuyo acto quedó Don Alonso tan ofendido , que de alli adelante miró al Cid con desabrimiento , tanto que se retiró este de su servicio : y aunque después volvió à salir à campaña con los Moros , à vista de sus proezas creció la embidia de sus emulos de tal forma , que se le impuso la pena de destierro.

4 Por este tiempo ( esto es el año de mil

Xx

y

lius II. in cap. 1. de Duello , & duellum permitentibus in septimo decretal. Leo X. in cap. 2. ejusd. tit. Concilium Trident. sess. 25. cap. 19. de Reformat.

(2) Real Pragmatica nuestra expedida à 16. de Enero de 1716. ibi : Sabed , que no haviendo hasta aora podido las maldiciones de la Iglesia , ni las Leyes de los Reyes mis antecessores desterrar el detestable uso de los duelos , y desafíos. Ley 10. tit. 8. lib. 8. de la Recopilacion.



y setenta y nueve ) emprendió Don Alonso la Guerra , ò Conquista de Toledo , y conociendo la falta , que para ella el Cid hacia , le llamó à su servicio , y con efecto recibióle con grande agrado : y para demostrarle su benevolencia , segun cuenta el Padre Mariana , (3) estableció una Ley perpetua , en que se mandò , *que todas las veces, que condenassen en destierro algun Hijo-dalgo , no fuesse tenido à cumplir la sentencia antes de passados treinta dias , pues por costumbres antiguas estaba determinado , que fuesse dentro del breve termino de nueve.*

5 Por fin , reconciliado el Cid con Don Alonso , logró el triunfo de vencer al Rey de Toledo , sacando la Ciudad del infeliz poder de los Mahometanos. Despues de conquistada , refiere Pedro de Alcocer , (4) *que los Cavalleros Castellanos , que quedaron para guardia de aquella Ciudad , suplicaron , que los dexasse juzgar por su Fuero Castellano , y no por el Fuero Juzgo , que eran las Leyes antiguas de los Godos , por donde los Christianos Muzarabes*

(3) *Venienti Rex complexum facetus natura , & consuetudine edoctus simulare benevolentiam blandis sermonibus. Non modo exilij multam remisit , verum etiam eo expetente perpetua Lege sancitum ne ingenuæ conditionis viris , quoties solum exilio vertere cogerentur ante diem trigesimum è Regni finibus discedere necesse esset , cum antea moribus fixum esset , ut nonus modo dies præscriberetur.* Joannes de Mariana de *Reb. Hisp. lib. 5. cap. 15.*

(4) Pedro de Alcocer en la Descripcion de Toledo, cap. 66.



*rabes se juzgaban: el Rey se lo concedió, y dióles un Alcalde Castellano, que los juzgasse por el Fuero de Castilla en las causas Civiles; pero en las Criminales quiso, que fuesen todos sujetos al Alcalde de los Muzarabes. De que infiero, que despues de ganada Toledo, no le dió Fuero à aquella Ciudad el Rey Don Alonso, pues mal se componia governarse los Muzarabes por el derecho de los Godos, y los Castellanos pretender vivir con el Fuero de Castilla, si el Rey les huviera dado otras Leyes, para que de alli adelante se rigieran.*

6 *Afsi, aunque es verdad, que hubo Fueros de Toledo, porque de ellos hace memoria un Privilegio de la Ciudad de Sevilla, que trae Don Diego Ortiz de Zuñiga, (5) por el qual consta, que el Santo Rey Don Fernando concedió à todos los vecinos de Sevilla comunalmente FUERO DE TOLEDO, y dió, y otorgò demàs à todos los Cavalleros las franquezas, que han los Cavalleros de Toledo. Y esto mismo, que refiere el citado Autor, lo he visto en una Copia antigua, que se halla en el Archivo del Excelentissimo Señor Duque de Medina-Sydonia, la qual me mostrò su erudito Secretario D. Francisco de Salanova, mi especial Amigo, donde vi, que el mismo Fuero concedido*

Xx 2

à

(5) *Don Diego Ortiz de Zuñiga Annales Ecclesiasticos, y Seculares de Sevilla, año 1250. lib. I. pag. 24.*



à Toledo, y Sevilla, otorgò el Rey Don Alonso el Sabio à Niebla, por haver sido la primera Villa, que conquistò de los Moros: con todo esso, lo que alli se expressa por Fuero, no es otra cosa, que unos Privilegios, que el Rey Don Alonso el Sexto diò à Toledo; y se manifiesta del que vâ citado de Sevilla, donde el Santo Rey Don Fernando assegura lo siguiente: *Fuera ende tanto queremos, que alli o dice Fuero de Toledo, que todo aquel, que tenga Cavallo ocho meses del año, que vala treint a maravedis, que sea escusado à Fuero de Toledo: mandamos por Fuero de Sevilla, que el que tuviere Cavallo, que vala cinquenta maravedis, que sea escusado de las cosas, en que es escusado en Toledo: con que de todos modos se convence, que el Fuero de Toledo no son Leyes, con las quales se pudiera governar dicha Ciudad despues de conquistada, sino unas exempciones concedidas à sus moradores, quedando el derecho Godo, y Fuero Castellano para substanciar, y determinar los pleytos, que en ella se suscitassen.*

7 Pero esto no obstante, en el Archivo de Escalona se encuentra un Fuero concedido à Toledo por Don Alonso, hijo de Doña Berenguela; y entre las cosas mas especiales, que en èl se contienen, son: *Que de todos los frutos se dè el diezmo al Rey: Que en los Rios pueda qualquiera hacer Moli-*



no, ò Pesquera: Que no entren Sayones en las heredas de Ciudadanos: Que Moro, ò Judio no sea Juez sobre Christianos: Que matando, y hiriendo sin malicia, no se le meta en la Carcel, dando Fiador: Que los Clerigos, que sirven à Dios de dia, y de noche, no paguen diezmo: Que se guarde el Fuero Juzgo: Que muera el que robare muger: Que la Ciudad de Toledo no sea prestomeda, ni sea en ella señoreador, sino el Rey: Que ninguno tenga heredad en Toledo, sino quien vi- viere en ella: Que no se pueda vender heredad à Or- den fuera de Santa Maria de Toledo, por ser Silla de aquel Lugar.

8 Lo que no tiene duda, es, que los Reyes, y Condes de Castilla los concedieron à las Ciuda- des particulares, para que por ellos se governà- ran: y esto lo hemos visto por los que quedan re- feridos de Sepulveda, dados por el Conde Fernan Gonzalez, y los de Leon por el Rey Don Alonso el Quinto, en los quales se establece una cierta forma de gobierno, para que arreglandose à ella, los de aquellos Lugares viviessen al tenor de sus Leyes municipales: acreditando esto mismo el que el mencionado Rey Don Alonso el Sexto confirmò los de Sepulveda, pues dice Ambrosio de Morales, (6) que la practica del hierro caliente esta-

(6) Ambrosio de Morales lib. 11. de la *Chronica de España*, cap. 48.



estaba mas aclarada por aquellos Fueros: y por lo mismo deduzgo, que de este gloriosísimo Monarca solo debemos contar la Ley referida, hecha à contemplacion del Cid, y la confirmacion del Fuero de Sepulveda, porque en quanto à el de Toledo solo se debe reputar por un Privilegio, ò Privilegios concedidos à sus vecinos.

## CAPITULO IX.

*EN QUE SE DA NOTICIA DEL Reynado de Don Alonso el Septimo, y de los Fueros, que en su tiempo se concedieron à las Ciudades, que se iban restaurando de los Moros.*

**L**uego que falleció el Rey Don Alonso, le sucedió en el Reyno su hija Doña Urraca, la que en primeras nupcias estuvo casada con el Conde Don Ramon, y de este matrimonio procreó à Don Alonso el Septimo de Castilla. Fue este Principe esclarecido, y procuró dilatar su Imperio, haciendo guerra à los Moros de tal fuerte, que recuperando muchas Ciudades, que los tales poseían, aumentó con gran gloria sus dominios: ganó à Cordova, la que huviera conservado, si alli con suficiente guarnicion se



se huviera mantenido ; pero no bastando la gente , que tenia , fue preciso desampararla , dexandola à la fee de un Moro , que luego que los Chriftianos se apartaron , no subsistió en la del juramento , que havia interpuesto.

2 Pasò el Rey desde Cordova à Baeza , y oprimiendola con un fuerte sitio , quiso Dios , que la rindiera. Era esta Ciudad por entonces , como aora , Lugar de grande importancia , y como à tal diò el Rey particulares Fueros , los que han sido siempre celebrados , haciendo nuestros Autores singular memoria de ellos : y en especial Ambrosio de Morales , (1) y el Padre D. Fr. Prudencio de Sandoval (2) en la Historia de este Rey , donde trae algunas de aquellas Leyes del Fuero , que diò à Baeza , y entre ellas refiere una muy notable , y digna de particular memoria en los tiempos presentes.

3 En ella se determina lo siguiente : *Que ninguno pueda vender , ni dár à MONGES , ni à omes de ORDEN raiz ninguna , ca cum à ellos vieda su Orden de dár , ne vender raiz ninguna à omes Seglares , viede à vos vuestro Fuero , & vuestra costumbre à quello mismo. De forma , que sin agravio de*  
que

(1) Ambrosio de Morales *lib. 11. de la Chronica de España* , cap. 48.

(2) D. Fr. Prudencio de Sandoval *en la Chronica del Rey Don Alonso el Septimo* , cap. 51.



que pueda adquirir la Iglesia las pias Donaciones de los Fieles , veda el que passen los bienes raíces à manos muertas , donde por los Sagrados Canones (3) està prohibida la enagenacion de las posesiones Eclesiasticas.

4 Omito si la razon , que dà la Ley dicha del Fuero de Baeza , sea justa ; pero lo que no tiene duda , es, que en los que diò à Cardena el Rey Don Fernando el Magno , se halla una instituïda , segun refiere Berganza , (4) donde se manda , *que los Clerigos , que compraren posesiones en sus Villas , pechen por ellas , y hagan todo lo que deben hacer , como los demàs Vassallos : y se registra el fundamento de la resolucion , porque si los bienes de los Seculares eran los que se sujetaban à contribuir , y estos passaban à los Eclesiasticos , se verificaba por el transito la exempcion de los tributos : y asì , para obviar , que por este medio se defraudaran al Principe los derechos , que le tocan , se estableciò , que el que possyera , pagàra . Y esto mismo lo vemos oy precavido por la Concordia celebrada entre la Santa Sede , y nuestro Catholico Monarca , pues uno de los Capìtulos es , que*

(3) *Cap. Nulli 5. cap. Siquis Præsbyterorum , cap. Cum Laicis , de Rebus Ecclesiæ non alienandis. Rodean. de Rebus Ecclesiæ non alienandis. Riccius decis. 61. & alij.*

(4) *Berganza en las Antigüedades de España , lib. 5. cap. 4. num. 26. al fin.*



de los bienes, que adquirieren las Religiones (excepto aquellos, que fueren de la Fundacion) paguen al Rey las contribuciones, como si fueran de Seculares.

5 Es constante (como dexo dicho en el Capitulo antecedente) que los Reyes de España, motivados del zelo de la Religion, y recuperar sus antiguos dominios, procuraban seguir con calor las guerras contra los Moros, y à muchas de las Ciudades, y Villas, que de nuevo bolvian à su Corona, concedian Fueros. De estos algunos eran unos Privilegios, en que se contenian las prerrogativas, que havian de gozar sus moradores, para que así motivados los Christianos del util, que à sus Conquistas se seguia, explicàran su valor contra los Mahometanos, echando del Reyno tan pessima canalla: y con efecto, la misma experiencia lo demostraba, porque gozofos los Principes con tan plausibles Victorias, otorgaban sin repugnancia, ò Leyes, por donde en aquella Ciudad, ò Villa se governàran, ò Privilegios particularísimos, con que premiaban el esfuerzo demostrado en la guerra.

6 No me es posible tener todos los Fueros à la mano, para dàr noticia de ellos, que creo se acreditarà mi dicho, con manifestar los que fueron; pero aunque he hecho sobradas diligen-



cias por adquirirlos, han salido vanas mis esperanzas. De algunos, que se hallan en el Archivo de Escalona, propio del Excelentísimo Señor Marqués de Villena, la daré particular; y me queda el desconfuelo, de que no he podido tenerla de todos: así haré mencion de los pocos, que he adquirido, y he visto enunciados en diversos Autores de las Historias particulares de diferentes Ciudades del Reyno.

7 Entre los papeles del referido Archivo consta, que Diego Alvarez, y Domingo Alvarez, Pobladores de Escalona, con consejo, y precepto de Don Alonso, hijo de D. Raymundo (esto es de Don Ramon, y Doña Urraca) establecieron Leyes Forales para la expresada Villa de Escalona en la Era de 1168. y por ellas se impone pena de muerte de qualquier hurto, que se haga, y que muriendo alguno ab intestato sin ascendientes, se distribuya el quinto de bienes por su alma, y lo restante, que se dè à sus partes: y ay esta clausula especial, (5) que ningun hombre salga *VOCERO* (esto es) Abogado, por otro, sino es que los Jueces, y Alcaldes le dèn otro igual. Y que sea cierto el establecimiento del referido Fuero, se comprueba de un Privilegio rodado del Rey Don Alonso.

(5) *Nullum hominem VOCERO non exeat per alium, nisi Judices, & Alcaldes dent ei equalem se.*



Alonso el Sabio, expedido en Sevilla à 5, de Marzo, Era 1299. donde dice: *Porque fallamos, que la Villa de Escalona no havie FUERO CUMPLIDO, porque se juzgasse assi como debie:* con que es evidente, que tenia Fuero, no obstante, que por entonces no se reputaba suficiente para determinar todas las causas: y con efecto el expresado Don Alonso en una Carta Foral dada en 17. de Febrero, Era de 1294. hace mencion, *que el Rey Don Alonso su bisabuelo, y Don Fernando su padre havian hecho Posturas* (que significa Fueros, ò Leyes penales) para la tierra de Escalona, y que por guerras, y otros embarazos no se havian publicado, y yà que mediante Dios se havia conquistado nueva tierra, concedia los dichos Fueros, ò Posturas, hechas por los referidos, y otras, que el mismo establecia. Ademàs, que tambien se encuentra en el mencionado Archivo, que el Rey Don Alonso el Octavo en la Era de 1256. confirmò varios Fueros de Escalona, y los jurò con los Condes, Vizcondes, y Duques, ò Potestades de su tierra, que tambien los juran, y confirman.

8 No solo este Fuero de Escalona es el unico, que concediò el Rey Don Alonso el Septimo, porque por Privilegio expedido en 28. de Octubre, Era de 1168. (esto es año de 1130.) diò Fueros



à Avia, (que es una Villa de Campos) y le concede el Fuero Franco Castellano Judio, y Moro segun los habitantes, y que diessse cada uno un denario de la moneda Real en el mes de Marzo, y seis denarios en el Ofertorio de la Missa de San Martin, y que no huviesse en Avia Sayon: Que los pecados de liviandad con mugeres se castigàran à humo muerto.

9 Del tiempo del Rey, y Emperador Don Alonso el Septimo es tambien el Fuero de Alcalà; pero segun quiere el Doct. D. Miguèl de Portilla (6) en la Historia de dicha Ciudad, *Complutum* no fue dado por este Monarca, sino supone, que luego que la Real beneficencia hizo donacion de ella al Arzobispo de Toledo Don Raymundo, este insigne Varon mandò escribir un Fuero para la Villa, que nuevamente havia adquirido.

10 Tambien tuvo Fuero Salamanca, segun cuenta Gil Gonzalez (7) en la Historia de esta Ciudad, y assegura, que era antiguo, aunque yo me persuado, de que fueron Privilegios, pues encuentro, que alli mismo dice, que el Prior de San Vicente no salga fuera de la casa, sino por mandado del Conceio, ò de su Fuero, esto es, Privilegio.

CA-

(6) Doctor Don Miguèl Portilla en la *Historia de Alcalà*, ò *Complutum*, centuria 19. num. 105.

(7) Gil Gonzalez en la *Historia de Salamanca*, lib. 2. cap. 7. pag. 104.



## CAPITULO X.

*DE LOS REYES SUBSIGUIENTES  
hasta el Santo Rey Don Fernando , y de los  
Fueros , que dieron à las Ciudades,  
que conquistaron.*

**E**N veinte y uno del mes de Agosto;  
año de mil ciento y cinquenta y  
fiete passò à mejor vida el Emperador Don Alon-  
so , Principe à la verdad afortunado , al passo de  
esclarecido entre todos aquellos , que vivieron  
en su siglo , porque las grandes empreßas de su  
valeroso animo hicieron memorable su dominio.  
Antes de morir ( esto es por el año de mil ciento  
y treinta y cinco ) en que havia tomado el titulo  
de Emperador , nombrò por Reyes à sus dos hi-  
jos. A Don Sancho , que era el mayor , señalò el  
Reyno de Castilla , y à Don Fernando el menor  
el de Leon. Luego que falleciò el padre , toma-  
ron los hermanos possession de los Reynos. Don  
Sancho por sus apreciables virtudes fue venerado  
de todos , y habiendo vivido poco tiempo, le lla-  
maron el deseado ; al contrario , Don Fernando,  
incurriò en el odio de los Grandes , y fue total-  
mente sospechoso , dando oídos à los chismes.



2 Felices progressos se notaban en Don Sancho, porque animoso venció al Rey de Navarra, y concertó con el de Aragon le hiciesse pleyto omenage, y fuesen obligados todos los Reyes de aquel Reyno à venir à las Cortes de Castilla, quando fuesen llamados; pero como lo bueno suele tener poca subsistencia, acaeció la muerte de la Reyna, y la gran congoxa, que Don Sancho recibió, le ocasionó la ruina de su vida, pues falleció en Toledo à fin de Agosto del año de mil ciento y cinquenta y ocho. Dexó un hijo llamado Don Alonso, de edad de quatro años, el que quedó encargado à Don Gutierre Fernandez de Castro, aunque con grande emulacion de los Nobles de Castilla, que fue principio de imponderables controversias, que despues se soslegaron, por haver Don Alonso empuñado sin Tutor el Cetro: y visitando toda la Castilla, franquearon las puertas sus Ciudades al que era legitimo dueño de ellas: y en fin, en las Cortes, que se celebraron en Burgos, porque havia entrado en los quince años de su edad, se le dió la possession de todo el Reyno, decretando, que se requiriesse à los Señores, que tenian Castillos à su cargo, los entregàran, y al Rey Don Fernando su tio se amenazasse con la guerra, sino desocupaba los Estados, donde tenia puestas Guarniciones. Tratóse



tòse allí tambien del casamiento de Don Alonso, que contraxo despues con Doña Leonor, hija del Rey Enrique de Inglaterra.

3 Siguiò despues la Conquista contra Moros, y puso cerco à la Ciudad de Cuenca: y reconociendo que el dinero era el nervio de la guerra, se partiò para Burgos, donde en las Cortes pretendia, que todos los Hijos-dalgo pagassen al Rey cinco maravedis en cada año; pero este intento lo resistiò Don Pedro Conde de Lara, à quien se agregaron otros Nobles de la Monarquia, y se salieron de las Cortes disgustados: con todo esso dissimulò el Rey, y totalmente desistiò de su propuesta. Entre tanto que duraban estas quimeras, se rindiò Cuenca, à la qual diò el Rey sus Privilegios, y particularmente el de tener voto en Cortes.

4 Continuò Don Alonso sus felices progresos contra los Moros, y aunque perdiò la batalla de Alarcos, ganò despues la de las Navas de Tolosa, tan celebrada en las Historias, que al mismo Rey llamaron, y aun oy se nombra Don Alonso el de las Navas. Para emprehender la guerra, que queda referida, juntò unas Cortes en Toledo, y en ellas se hicieron Pragmaticas contra los demasiados gastos, porque las costum-  
bres



bres se iban estragando con continuados deleytes. Por este año , que ( segun el Padre Mariana) fue el de 1210. nuestro Rey Don Alonso concediò Fuero à los Pobladores de San Vicente , dandoles el de San Sebastian , y en algunas cosas el de San Andrès , que agora se llama Santandèr. Así consta del Privilegio , que se halla en el Archivo de Escalona , concedido à 3. de Abril , Era de 1248. De este famosissimo Rey tengo noticia, que aya concedido otros muchos Fueros; pero ignoro individualmente quales fueron , y à què Villas , y Lugares se otorgaron.

5 Despues de tantos triunfos, y victorias, alcanzadas contra los enemigos de el nombre Christiano , falleciò en Burgos el año de mil doscientos y catorce. Succediòle en el Reyno su hijo Don Enrique , niño de pocos años , y de esto se originaron en la Monarquia muchas reoluciones ocasionadas de la codicia de los de la Casa de Lara , y otros Grandes. Por un acaso inopinado muriò Don Enrique , pues una texa , que cayò de lo alto de una casa , le privò totalmente de la vida.

6 A este desgraciado Principe succediò Don Fernando , llamado el Santo , hijo de Doña Berenguela , muger de Don Alonso , Rey de Leon.



Tomò possession del Reyno, y soslegò muchas alteraciones, que de nuevo se suscitaron en Castilla, y prosiguiendo la guerra contra los Moros en el Andalucia, el año de mil docientos y treinta y dos la hizo tambien D. Alonso Rey de Leon en Estremadura. Venció primero la Villa de Cáceres, y despues animado con tan felíz Conquista, puso sitio à Merida: y aunque los Moros sabian el poder de Don Alonso, con todo esso procuraron estorvarle aquella empreña: por fin, vinieron à batalla, donde quedò el orgullo de los Agarenos oprimido, y fue tal el destrozo, que en ellos hicieron los Christianos, que despues llamaron al sitio donde se ganó la victoria, el Valle de la Matanza. Afsi lo refieren nuestros Autores, y en especial Bernabè Moreno de Vargas (2) en la Historia de Merida, cuya Ciudad se rindiò luego al Vencedor, y continuando los felices successos de la guerra, vino à poder de los Christianos la Ciudad de Badajòz.

7 Hasta aqui se ha visto, que no ha havido novedad en el gobierno despues de la muerte de Don Alonso el Septimo, y solo he podido indagar, que los Reyes sus successores concedieron algunos Fueros, despues de aquellos que el expres-

Zz

fado

(2) Bernabè Moreno de Vargas *en la Historia de Merida*, lib. 4. cap. 11.



sado Rey diò à la Ciudad de Baeza, y otras. Tengo, sì, por cierto, que haviendo adelantado las Conquistas, y ganado de los Moros Ciudades, ò Villas, dignas de concederlos, havia motivo para darlos: así encuentro, que en Badajòz lo hubo, segun cuenta el Obispo de Mondoñedo Don Fray Antonio de Guevara (3) en sus Epistolas, donde en una, que escribe al Obispo de la referida Ciudad, dice lo siguiente. *Es, pues, el caso, que el año de 1522. passando yo por la Villa de Zafra, me lleguè à la Tienda de un Librero, el qual estaba deshojando un Libro de pergamino, para encuadernar otro Libro nuevo, y como conocì, que el Libro era mejor para leer, que para encuadernar, dile por èl ocho reales, y aun dierale ocho ducados. Yà, Señor, sabeis como era el Libro de los Fueros de Badajòz, que hizo el Rey Don Alonso el Onceno. Despues de haver hecho esta relacion, el Ilustrissimo Obispo procura complacer al de Badajòz, dando una interpretacion genuina à las Leyes del mencionado Fuero: pero en lo que expresse el eruditissimo Guevara, sobre que fuesse dado por Don Alonso el Onceno, tengo gran dificultad; antes, si he de assegurar mi sentir, creo fue yerro del citado Autor: lo primero, porque las mismas Leyes estàn*  
ma-

(3) El Obispo Don Fray Antonio de Guevara *en la Epistola 19. al Obispo de Badajòz.*



manifestando, que el Fuero es mas antiguo, pues sus voces no son del tiempo de Don Alonso el Onceno, en el qual yà la Lengua Castellana estaba muy pulida, respecto de lo que de antes se hablaba, como se puede ver en las del Ordinamiento Real, que hizo Don Alonso en Alcalà. Lo segundo, porque aunque yo quiera confessar, que lo atribuyò à Don Alonso el Nono, teniendolo por el Onceno, ni menos se puede verificar, porque este Rey al principio de su Reynado instituyò el Fuero Real, que diò à todos los Pueblos de su Monarquia, como adelante se verá. Afsi me persuado, que este Fuero de Badajòz es del Rey Don Alonso el Nono de Leon, quando (como queda dicho) la ganó de los Moros: y se evidencia de las voces, que en èl se hallan, pues en realidad algunas corresponden à las que se encuentran en el Fuero de Leon: como es la de *Moquilon* que ves destejare, ò ficiere aviesso, peche al que se lo firmare cinco maravedis, y si tomare Alfadias, sea encopado. Y significando *Moquilon* *Maquilon*, es visto corresponde à la voz *Maquillas*, que se halla en las Leyes de Leon. Además, que haviendo ganado Don Alonso à Badajòz, es muy probable le huviesse dado Fuero; y quando no, su hijo Don Fernando, quien despues de su muerte, y que se uniò el Reyno de Leon à Castilla, diò mu-



chos à diversas Ciudades , que conquistò de los Moros : no obstante por manifestar el de Badajòz tanta antigüedad , no me parece , que pueda ser tan moderno , y particularmente quando la costumbre de darlos , era luego que las ganaban de los Moros , como se vè en los que quedan referidos , y otros de diferentes Ciudades , de las que no he podido averiguar quales Fueros tuvieron , y quando se les otorgaron.

8 Falleció Don Alonso , padre de nuestro Santo Rey Don Fernando , en Villanueva de Sarría , y luego sin demora tomó possession del Reyno de Leon , que se unió al de Castilla , despues de haver estado dividido setenta y tres años. Por este tiempo havia grandes disturbios entre los Moros , y la ocasion de ellos ofrecia à los Christianos la Conquista del Andalucia. A este fin aplicò el Santo Rey todo su poder , para comenzar de nuevo la guerra , y sucedió con tanta prosperidad , que en el año de mil docientos y treinta y seis ganó à Cordova , y à esta Conquista se siguió la de Ezija , Estepa , Lucena , Porcuna , y Marchena , Cabra , Ossuna , y Baeza. Entregóse voluntariamente el Reyno de Murcia à D. Alonso , que venia en ausencia de su padre à hacer la guerra contra Moros. Vino despues el Santo Rey , y emprehendió la de Sevilla , y antes de



ponerle sitio , cercò à Carmona con la mas gente, que pudo , y aunque no se configuiò por entonces rendirla , despues , durante el sitio de Sevilla, fue tomada por los nuestros : y en esta ocasion dice Rodrigo Caro , (4) que el Santo Rey no se olvidò de darle Leyes , y Fueros à Carmona , como à los demás Lugares ilustres de España las havia dado. Y el dicho Autor en el lugar referido trae algunas de las Leyes de aquel Fuero, por cuya autoridad deducimos , que sin duda el Santo Rey Don Fernando concediò à las Ciudades , Villas , y Lugares , que ganò en el Andalucia , muchos Fueros, ò sean Privilegios : y asimismo despues de la feliz Conquista de Sevilla ( como queda anteriormente dicho ) le concediò entre otros Privilegios el Fuero de Toledo : y es cierto , que estas Ciudades , Villas , y Lugares , que lo tuvieron , se governaron con èl hasta la institucion del Fuero Real , segun se verà en el Capitulo trece , donde tratarè de su establecimiento.

CA-

(4) Rodrigo Caro *Geographia del Convento Juridico de Sevilla* , lib. 3. fol. 161. B.



## CAPITULO XI.

*DONDE SE TRATA DE LA SUC-  
cesion del Rey Don Alonso el Sabio en los  
Reynos de Castilla : y como se instituyeron  
las Leyes de las siete Partidas.*

**D**Espues de haver hecho el Santo Rey  
Don Fernando la gloriosa Con-  
quista de Sevilla , con la qual se esparciò por to-  
do el Orbe lo sumo de su invicto valor , è im-  
ponderable fama , yà en quieta , y pacifica pos-  
sesion de la mejor , y mayor parte del Andalucia ,  
quiso Dios coronar sus triunfos con la diadema  
de la gloria : y asì fue , que el año de mil do-  
cientos y cinquenta y dos , dexando esta mortal  
vida , passò à gozar los premios de la eterna. He-  
redòle su hijo Don Alonso , Principe à quien  
acompañaron las mas propias prendas de un Mo-  
narca. Era tan diestro en las armas , como inte-  
ligente en las letras : y juntando los dos Polos ,  
sobre que con acierto se conservan los grandes  
Estados , procurò , que por uno , y otro florecies-  
se su Reyno , no perdiendo el cuidado de las ar-  
mas , porque prosiguiò con valeroso espiritu las  
Conquistas , solicitando aun mismo tiempo la  
mas



mas exacta distribucion de la justicia en todas las partes de su Reyno.

2 Y esto se reconoce de diversos Fueros, que concediò à muchos de los Lugares de la Monarquia: porque por un Privilegio expedido à 14. de Marzo en la Era de 1293. que corresponde al año de 55. otorgò à la Villa de Aguilar el Fuero del Libro, que estaba en Zerbatos. Asimismo en 31. de Julio, Era de 1292. que es el año de 1254. diò Fuero à la Villa de Alarcon, sin otras muchas Ciudades, Villas, y Lugares, que lo obtuvieron, para que por ellos viviessen sus habitantes arreglados, gozando de la tranquilidad, que con la observancia de las Leyes se experimenta en la Republica.

3 Segun parece, no eran bastantes las Leyes del Fuero de los Godos, ni menos las de los otros, que despues de la pèrdida de España se havian establecido para la mas justa decision de las controversias, y pleytos, que en sus dilatados dominios se ofrecian. Cortos eran los volumenes, y como con tan pocas Leyes no estaban precavidos todos los casos, fue preciso pensar à nuevas disposiciones. Muchas instituyeron los Romanos, y no obstante tan abultado derecho, dixo el Emperador Justiniano (1) en suCodigo, que

(1) *Sed quia Divinae quidem res perfectissimae sunt, humani*



que podian darse , ò acaecer muchos casos , que no estuviessen prevenidos por las legales decisiones : y es cierto , que como cada vez mas se adelanta la malicia de los hombres , son necessarias nuevas Leyes , que compriman su feròz audacia , (2) para que viva segura la inocencia.

4 Quasi toda la España estaba en aquel tiempo , que entrò à reynar Don Alonso , libre del poder Agareno. Eran muchos sus dominios , y como tales crecia en gran suma el de los Vassallos : y viendo , que tan corto numero de Leyes no era suficiente à regir tan basta Monarquia , quiso de nuevo instituir las , para que con el justo nivèl de un buen derecho , fuesse mas acertado su gobierno.

5 Fue el Rey Don Alonso en sumo grado estudiosissimo , y su mucha doctrina le adquiriò el nombre de Sabio , pues aunque en otras facultades era al passo de aplicado muy perito , tenia de los derechos la mas individual noticia , y así

pre-  
*mani verò juris conditio semper in infinitum decurrit ; & nihil est in ea , quod stare perpetuo possit :: non desperamus , quædam postea emergi negotia , quæ adhuc Legum laqueis non sunt innodata. Leg. 2. Cod. de Veter. Fur. exnucleando. Leg. 12. ff. de Legibus , ibi : Non possunt omnes articuli singulatim , aut Legibus , aut Senatus Consultis comprehendere.*

(2) *Factæ sunt autem Leges , ut earum metu coerceatur audacia , tutaque sit inter improbos innocentia. D. Isidorus lib. 2. Ethimologiar.*



premeditó formar à todo el Reyno uno comun, que previniendo los casos, que pudieran ocurrir, fuesse la regla de nuestras acciones externas, y se viera entre sus Vassallos triunfante la justicia, sin agravio del infeliz, y aumento notable del poderoso: de forma, que por èl se diesse à cada uno lo que fuesse suyo.

6 Por estas razones, y las que expressa este Principe, en el Prologo de las siete Partidas emprehendiò tan excelente obra despues de quatro años, que havia tomado la possession del Reyno, (esto es el de mil docientos y cinquenta y seis) porque en èl assegura, que *este Libro fue comenzado à facer, è à componer Vispera de San Juan Baptista, à quatro años, y veinte y tres dias andados del comienzo del nuestro Reynado:* con que haviendo sucedido al Santo Rey su padre en el año de cinquenta y dos, es evidente, que las comenzó en el de cinquenta y seis, para cuyo efecto mandò congregat los primeros, y mas excelentes Jurisperitos, que se hallaban en toda su Monarquia. Y Don Diego Ortiz de Zuñiga (3) afirma, que para las varias obras, que hizo, traxo à su Corte diversas gentes forasteras, expendiendo para este fin grandes tesoros: con todo esso muchos de

Aaa

nuef-

(3) Don Diego Ortiz de Zuñiga *Annales Ecclesiasticos, y Seculares de Sevilla*, año de 1256.



nuestros Autores aseguran , que las Leyes de las siete Partidas tuvieron principio en el Rey Don Fernando , atribuyendo solo à Don Alonso el complemento de ellas ; pero conociendo , que es lo contrario lo mas cierto , he juzgado conveniente examinar este punto preciso de la Historia en el Capitulo , que se sigue.

## CAPITULO XII.

*EN QUE SE MUESTRA , QUE LAS siete Partidas es obra del Rey Don Alonso el Sabio , y que el Santo Rey Don Fernando no tuvo parte en ella , ni se comenzò en su tiempo.*

**E**S la gloria una clara noticia , que se dà con la alabanza : (1) y privar de ella à quien se debe , es faltar à la justicia distributiva , que solo la prepara à quien tiene titulo para merecerla. No dudo , que son las glorias del padre la herencia mas honrosa de su hijo , y que los timbres de este ultimo vãn à parar à aquel , como à la fuente ; pero esto , que es por comunicacion de uno à otro , no es accion del propio me-

(1) *Gloria est notitia cum laude.* Sanctus Ambrosius sup. Epist. ad Rom. apud Langium.



merito, porque en realidad lo grangea, el que en efecto lo trabaja.

2. Entrò ( como llevo dicho ) Don Alonso en el Reyno de su glorioso padre, y à los quatro años de haver subido al Trono, puso por obra las Partidas: motivo por donde todos comunmente decimos, que son de el referido, y assi sin mas documento, que ellas propias lo creemos; con todo esso muchos de nuestros Historiadores afirman, que se principiaron en tiempo del Santo Rey Don Fernando: y siendo incierto lo que aseguran, me ha parecido decir en este assunto lo que en realidad consta por los sucesos entonces acaecidos.

3. La mucha erudicion del Padre Mariana (2) expressa lo siguiente de San Fernando. Dicese, que este Rey inventò, è introduxo el Consejo Real, que oy en Castilla tiene la suprema autoridad para determinar los pleytos. Señalò doce Oidores, à los quales perteneciesse los negocios mayores, y los pleytos, que en los otros Tribunales se tratassen por via de apelacion, con las mil y quinientas doblas, que deposita el que apela, y las pierde en caso, que se dè sentencia contra el. Como las cautelas, y engaños poco à poco iban creciendo, y los pleytos eran muchos por la malicia del

Aaa 2

tiem-

(2) Mariana lib. 13. cap. 8. in fin. de la Historia de España.



tiempo, fue necesario establecer este Tribunal, que antes las Ciudades contentas con los juicios, y sentencias, que sus Jueces daban, y con apelar à las Audiencias de su distrito, tenían por cosa fea, y sin proposito passar adelante, y implorar el auxilio Real. Demàs de esto encargò à personas principales, y doctas el cuidado de hacer nuevas Leyes, y recoger las antiguas, en un volumen, que oy se llama vulgarmente las Partidas, la qual obra de immenso trabajo SE COMENZO POR ESTE TIEMPO; y ultimamente se puso en perfeccion, y se publicò en tiempo del Rey Don Alonso, hijo de este Don Fernando. De fuerte, que no se duda haverse comenzado la obra de las Partidas en tiempo del Santo Rey, segun lo que se cuenta.

4. El Padre Mariana solo refiriò aquello, que se decia; pero otros Escritores totalmente lo afirmaron: porque el Doctor Salazar de Mendoza (3) en el Origen de las Dignidades de Castilla assegura, que el Rey San Fernando ordenò el Consejo Real, y puso en èl (por entonces) doce Consejeros, à quienes cometiò la Recopilacion de las Leyes de su Reyno, que se llaman Partidas. A mas se estiende Estevan de Garibay (4) en el Compendio Historial de España, porque exprefa,

(3) Salazar de Mendoza *Origen de las Dignidades Seglares de Castilla*, pag. 56.

(4) Estevan de Garibay lib. 13. cap. 9. num. 40. *Compendio Histor. de España*.



fa, que deseando este (habla de Don Alonso) la administracion de la justicia entre sus subditos, hizo acabar de recopilar, y concertar el politico, y legal Libro, llamado *las siete Partidas*, que el Santo Rey Don Fernando su padre havia hecho comenzar, que son las Leyes, con que se goviernan los Reynos de la Corona de Castilla, y de Leon: de tal forma, que si Salazar se contentò con decir, que el Santo Rey cometió à los doce Consejeros la Recopilacion de las Leyes de su Reyno, y que pudo quedarse en terminos la comission de pura orden, sin llegar el caso de que se practicasse; Garibay las supone principiadas en tiempo de San Fernando, y acabadas en el de Don Alonso el Sabio su hijo: con que ay gran diferencia entre lo que dicen uno, y otro.

5 Don Diego Ortiz de Zuñiga, (5) encomiando las cèlebres obras del Rey Don Alonso en los *Annales Ecclesiasticos, y Seculares de Sevilla*, refiere, que mandò hacer, ò hizo varias obras, y Libros como Legislador, como Philosopho, como Astrologo, y como Historico: como Legislador, acabando el famoso volumen de las *Partidas*, que comenzó San Fernando. Confir-

ma

(5) Don Diego Ortiz de Zuñiga *Annales Ecclesiasticos, y Seculares de Sevilla*.



ma esto mismo Pedro Mariz en sus Dialogos de la Historia de Portugal. (6)

6 A vista de tantas autoridades qualquiera creerà ser temerario negar, que en tiempo de San Fernando se huviesse empezado la cèlebre obra de las Partidas; pero me persuado, que sin tantos Autores, que lleven la opinion referida, se convencerà el mas incredulo, de que lo contrario sea lo mas cierto. Don Rodrigo Sanchez, Obispo de Palencia, (7) dice, que Don Alonso se aplicò à cosas grandes: porque assi como Moyse diò Leyes à los Hebreos, Licurgo à los Lacedemonios, Solon à los Athenienses, y Numa Pompilio à los Romanos, del mismo modo fue este Rey dado à hacerlas, mandando que en su Reyno se leyessen las de los Romanos, aunque

(6) *Don Fernando Terceire sendo muito amigo de justica, foy o prymeiro, que en Castella instituiò o Conselho Real, escolhendo para yssò doze persoas em diversas sciencias insignes, è em Direyto Civil, & Canonico consumados, os quaes para melhor, & mais facilmente administrarem justica, començaraon à ordenar as Leys, & Ordinações, que chamaon as sette Partidas, que despois am del Rey Don Alfonso o Sabio seu filho se acabaron. Pedro Mariz Dialog. de la Historia de Portugal, cap. 15. lib. 2.*

(7) *Leges enim Romanas in Regnis suis legi fecit, licèt minimè eis subijceretur. Demùm ex omnibus summa moderatione, ac equitatis ratione septem Libros, quos Partitas vocant, instituit. Rodericus Sanctius cap. 1. part. 4. Hisp. Histor.*



no se sujetaba à ellas , y de todas compilò el Libro de las siete Partidas.

7 Si Don Alonso no huviera sido el primero, que formò las Partidas, no le atribuyera Don Rodrigo la gloria de primer Legislador , sino la diera al Santo Rey Don Fernando su padre. Ni tampoco afirmàra , que mandò Don Alonso, que se leyera en su Reyno el derecho de los Romanos , y que finalmente las instituyò ; antes , si estuvieran principiadas en tiempo de San Fernando , no usurpàra la gloria à tan gran Monarca de haver comenzado tan util obra: y siendo asì que no hace memoria de tal empreña en la Vida del Santo Rey , se convence claramente no haver este Monarca dado principio à las Partidas; y se evidencia mas , de que el citado Autor escriviò su Historia en tiempo de Don Enrique Quarto , año de 1469. que se puede decir , que havian passado doscientos años , y entonces no podia obscurecerse la noticia de quien era el Compilador de las siete Partidas.

8 Don Lucas de Tuy escriviò tambien la Historia hasta el Santo Rey Don Fernando , y aunque en ella hace los mayores elogios de tan gran Monarca , no le atribuye la qualidad de Legislador. Don Alonso de Cartagena (8) no refiere,

(8) *Hic fecit componi Partitas, quarum Legibus Regnum regitur. Cartagena Anacephaleosis Reg. Hisp. cap. 84. num. 5.*



re, que en tiempo de Don Fernando se principiaron à componer las Partidas, y afirma, que fue Don Alonso, quien las instituyó. Del mismo sentimiento son el eruditissimo Don Diego de Covarrubias, (9) y Choppin. (10) Todos vãn conformes, en que Don Alonso fue el primero, que mandò componer las siete Partidas.

9 Confieſſo, que la autoridad de los referidos es argumento negativo: pues de que digan haver ſido Don Alonso el Compilador, no niegan, que en tiempo de Don Fernando ſu padre ſe principiaffe la coleccion de tan cèlebre Derecho; mas no obſtante, ſi à cada uno ſe debe dár lo que fuere ſuyo, no es licito uſurpar à Don Alonso la gloria, y el aplauſo, que por primer Legislador merece. Don Juan de Solorzano es uno de los Autores mas cèlebres, que tenemos en Eſpaña, tanto por ſu gran Jurisprudencia, como por la noticia, que tuvo de las Letras humanas. Eſte celeberrimo Eſcritor (11) en una de ſus Emble-

(9) Covarrubias *lib. 1. Variar. cap. 14. num. 5.*

(10) Choppin de *Domano Franciæ*, lib. 2. num. 5.

(11) *In animum duxit magnum illud opus à magno patre ſuo Ferdinando Tertio, qui Hiſpalem cœpit, & ſancti cognomen promeruit (ut ipſe refert) deſideratum ſeriò aggredi, & Juſtiniani Imperatoris veſtigia ſequutus, non ſolùm Jus Civile Romanorum, verùm & Sacrorum Canonum ſanctiones, reliquasque Hiſpaniæ Leges, quas obſervatione dignas exiſtimavit, illam evulgavit anno 1260. Solorzanus Emblem. 68.*



blemas afirma, que Don Alonso hizo siempre memoria de tan grande obra, porque tanto la havia deseado el Santo Rey Don Fernando el Tercero su padre; con que es cierto, que no la comenzó: lo uno, porque no dixera Solorzano, que lo havia deseado, sino que lo havia principiado. Lo otro, que confesando haverse promulgado el año de 1260. (aunque en esto se equivocò, porque en el referido año fue la institucion del Fuero Real) es visto, que se deben atribuir à Don Alonso, porque se principiaron, y acabaron en siete años, como consta del mismo Proemio, ò Prologo de las Leyes: y si las huviera comenzado Don Fernando, se seguia, que la compilacion havia durado mas de ocho, pues Don Fernando murió en el de 1252. que hasta sesenta vàn ocho años à mi entender cumplidos.

10 Pero lo que totalmente me saca de la duda, es el expressado Proemio de las Leyes de Partida. En el dice Don Alonso, que la obra se comenzó Vispera de San Juan Bautista, à los quatro años andados de su Reynado. Asimismo refiere las causas, que le movieron à componer las referidas Leyes, y la primera es la siguiente: *El muy Noble, è Bienaventurado Rey Don Fernando nuestro padre, que era cumplido de facer justicia, è derecho, que lo quisiera facer, si mas viviera, è mandò à*



Nos, que lo ficiéssimos. Luego es constante, que no hizo, ni principió Don Fernando la obra, porque entonces no dixera Don Alonso, que lo quisiera facer, è mandò à Nos, que lo ficiéssimos. Y à la verdad, nuestro erudito Don Nicolàs Antonio (12) solo concede al Rey Don Fernando el Santo la gloria del proyecto; pero à Don Alonso atribuye la execucion, y principio de las Partidas: con que por estas razones, y porque ninguno de los Autores antes del año de 1500. dice, que Don Fernando huviesse compilado parte de ellas, debemos creer, que es empresa de Don Alonso su hijo, cumpliendo el mandato de su padre, como lo afirma en las palabras del Prologo, que quedan referidas: y assi no se atribuya à novedad, si he procurado insinuar la verdad en este punto, porque el Apostol nos manda, que à quien merece el honor, se lo demos: (13) es digno de tanta gloria Don Alonso, y su padre el Santo Rey Don Fernando no la necessita, pues sabemos goza la verdadera.

CA-

(12) *Azonis (que vulgaris fama est) discipulis iisque, ut apparet, præstantissimis debemus magnas illas divinarum, atque humanarum omnium rerum Tabulas auspicijs Ferdinandi Tertij conceptas, Alphonsi X. sapientis absolutas, quod jus Alphonsinum seu septem Partitum à numero Librorum, seu Partium vulgò nuncupamus. Nicolaus Antonius. in Præfat. Biblioth. novæ Hispanicæ.*

(13) *Reddite, cui timorem, timorem, cui bonorem, bonorem. D. Paulus Epistola ad Rom. cap. 13.*



## CAPITULO XIII.

### *DE LA INSTITUCION DEL FUERO*

*Real de España, que compuso el Rey  
Don Alonso el Sabio.*

**I** DEXO dicho en el Capitulo antecede-  
dente, que el año de 1256. se  
principió la insigne obra de las Partidas, y segun  
consta en el Prologo, fue concluida à los siete  
años andados despues de comenzada: pero me-  
diando en este tiempo la institucion del Fuero  
Real, me veo precisado à hacer un parenthesis,  
en el qual se dè una sucinta noticia de este dere-  
cho, y se coloque en la clase del tiempo, que le  
pertenece.

**2** Por el año de 1260. se hallaba nuestra Es-  
paña con solo el derecho de los Godos, y los Fue-  
ros particulares, que cada Ciudad, Villa, ò Lu-  
gar tenia para su gobierno: pero en este referido  
año cuenta la Chronica (1) del Rey Don Alonso  
el Sabio, que en el octavo año de su Reynado, que  
fue en la Era de 1298. y andaba el Nacimiento de  
Jesu-Christo en 1260. años, este Rey Don Alonso,  
por saber todas las Escrituras, bizolas bolver de Latin

Bbb 2

en

(1) Chronica del Rey Don Alonso el Sabio, cap. 9. fol. 5.



*en Romance*, y de esto mandò hacer el Fuero de las *Leyes*, en que assumò muy brevemente muchas *Leyes* de los derechos, è diòlo por *Ley*, è por *Derecho*, y por *Fuero* à la *Ciudad de Burgos*, y otras *Ciudades*, y *Villas del Reyno de Castilla*. Prueba evidente, por donde se demuestra, que el establecimiento del *Fuero Real* tuvo su principio en el medio tiempo, que se instituyeron las *Partidas*: porque si estas no se acabaron hasta el año de 63. es indubitable, que al tiempo, que se formò este, se estaban componiendo aquellas.

3 La brevedad con que se estableciò el *Fuero Real*, està demostrada en lo que queda referido, que expressa la *Chronica*, y los *Privilegios* del mismo *Rey Don Alonso*, que lo manifiestan, para lo qual aducirè algunos, que justifiquen lo que asseguro. El primero concedido por el dicho *Rey*, y que se halla en el *Archivo del Excelentissimo Señor Duque de Medina-Sydonia* à la *Villa de Niebla*, dice assi: *Sepan quantos este Privilegio vieren, como Nos Don Alonso, por la gracia de Dios, Rey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Galicia, de Sevilla, de Cordova, de Murcia, de Jaen, y del Algarve, en uno con la Reyna Doña Yolante mi muger, y con nuestros fijos el Infante Don Fernando Primero, y heredero, y con el Infante Don Sancho, y con el Infante Don Pedro, y con el Infante Don Juan, havien-*  
do



*del Derecho Real de España. Cap. 13. 381*  
do muy gran sabor de poblar bien, y de mejorar la Villa de Niebla, porque es la primera, que ganamos, despues que regnamos, sobre que viniemos con nuestro cuerto, y echamos ende los Moros, y poblamosla de Christianos à servicio de Dios, y de Santa Maria, y de todos los Santos, y à honra de nuestra Santa Fè Catholica, y porque havemos gran voluntad de facer bien, y mert à todos los Cavalleros, y à todos los omes buenos, y à todos los Pobladores, que agora son en ella, y los que seràn de aqui adelante para siempre jamás:  
**DAMOSLE EL LIBRO DEL NUESTRO FUERO, QUE NOS FICIESSEMOS,** porque se juzguen en todos casos todos comunalmiente, è tambien los de las Villas, como los de las Aldeas. Este Privilegio està hecho en Sevilla el año de 1263. que es lo mismo en la Era de 1301. al año undecimo del Reynado de Don Alonso, y en el que se acabaron las Partidas.

4. Aun despues de haver visto este, he tenido noticia cierta del que se halla en Escalona en el Archivo del Excelentissimo Marquès de Villena. En èl habla asì el mencionado Rey Don Alonso: Porque fallacemos, que la Villa de Escalona non havie Fuero cumplido, porque se juzgasse asì como debie, y por esta razon vienen muchas dubdas, è muchas contiendas, è muchas enemistades, è la justicia non se cumple asì como debie, è Nos queriendo sacar todos estos  
da



*daños , damosles , è otorgamosles* **AQUEL FUERO,**  
**QUE NOS FICIESSEMOS** *con consejo de nuestra*  
*Corte , escrito en el Libro , y sellado con nuestro Sello.*  
Expidióse este Privilegio en Sevilla el dia 5. de  
Marzo , Era de 1299. que corresponde al de  
1261. Argumento claro, segun la fecha, que  
yà estaba el Fuero instituido, pues tanto dan à  
entender aquellas palabras, *que Nos ficiessemos*: y  
se comprueba, que en el mismo año de 1260. en  
que se instituyò, se acabò, promulgò, y diò à  
muchos Pueblos.

5 Otros muchos documentos se encuentran,  
con que justificar el assunto; pero no es mi in-  
tento ser molesto, y mas quando aduzgo dos,  
que sirven de relevante prueba. Què motivo tu-  
viessè el Rey Don Alonso para acelerar esta obra  
de las Leyes del Fuero, no me parece difícil ave-  
riguar: porque aunque es verdad, que en la de  
las Partidas se iba à establecer un Derecho co-  
mun, que fuesse suficiente para el regimen de  
toda la Monarquia, no obstante la institucion  
del Fuero pedia una pronta execucion, y la de las  
Partidas, como empressa de mucho tiempo, no  
sufragaba à la necesidad, que entonces ocurría.  
Y que sea así, se demuestra en el Prologo, que  
hizo Don Alonso en el Fuero, porque alli dice:  
*Onde conviene al Rey, que ha de tener sus Pueblos en*  
*paz,*



paç, y en justicia, è derecho, que faga Leyes, porque los Pueblos sepan como han à vivir, è las desobedien-  
cias, y los pleytos, que nacieren entre ellos, sean de-  
partidos, de manera, que los que mal ficieren, reciban  
pena, y los buenos vivan seguramente. Por en donde  
Nos Don Alonso, por la gracia de Dios, Rey de Cas-  
tilla, de Toledo, de Leon, de Galicia, &c. entendien-  
do, que la mayor partida de nuestros Reynos no huvie-  
ron Fuero fasta el nostro tiempo, y juzgabase por fa-  
zañas, è por alvedrios de partidos de los omes, & por  
usos desaguizados sin derecho, de que nacen muchos ma-  
les, & muchos daños à los Pueblos, y à los omes, y  
ellos pidiendonos merced, que les emendassemos los usos,  
que fallacemos, que eran sin derecho, è que les diessse-  
mos Fuero, porque viviessen derechamente de aqui ade-  
lante, ovimos consejo con nuestra Corte, è con los Sabi-  
dores del derecho, è dimosles este Fuero, que es escrito  
en este Libro, porque se juzguen comunalmiente todos  
varones, è mugeres. De forma, que reconociendo  
este sabio Monarca las instancias de sus Vassallos  
fer justas, y arregladas, y que la enfermedad,  
que en el gobierno se padecia, necesitaba del  
mas pronto remedio, assumò muy brevemente (co-  
mo dice la Chronica) muchas Leyes de los derechos,  
sin que sirviessse de impedimento à la magnifica  
obra de las Partidas, que entonces se estaba tra-  
bajando.



6 Y con efecto en este Tomo solo se hallan quatro Libros , en los quales se registran las cosas mas notables del Derecho : siendo cierto , que en aquellos tiempos se corrigieron infinitos abusos, y multiplicadas corruptelas , que distantes de la razon natural ocasionaban continuas dissensiones , è inevitables tropelías : y para que se reconozca ser así , pondré una compendiosa noticia de las materias , que contiene.

## CAPITULO XIV.

*DONDE BREVEMENTE SE RECO-  
pilan las disposiciones legales , que se contie-  
nen en el Fuero Real de España , com-  
puesto por el Rey Don Alonso  
el Sabio.*

I **E**L transcurso del tiempo causa el ol-  
vido de las cosas , (1) y las que de  
nuevo se inventan , grangean la comun estima-  
cion , preparando la voluntad para celebrarlas, y  
una vez admitidas , se recrea el animo en cono-  
cerlas. Así ha sucedido con nuestras Leyes del  
Fuero Real , porque quasi todos han abandona-  
do

(1) *Quid non longa dies ? quid non consumitis anni?*  
Marcial lib. 9. epig. 36.



do su uso, siendo muy pocos los que conocen sus disposiciones, de tal fuerte, que quitandoles la fuerza de Ley, que en si contienen, solo las alcan por la de la razon. La misma experiencia lo manifiesta: y el no verlas citadas en los escritos, y Tribunales, lo acredita. Tan olvidadas han estado entre nuestros Escritores, que el erudito Don Juan de Solorzano (2) en sus Emblemas, haciendo memoria de ellas, refiere las varias opiniones, que ay, sobre quien fue el Autor de tan cèlebre Derecho, porque no ha faltado quien lo aya atribuïdo à Don Alonso el Sexto, el que ganó à Toledo; y otros han dicho, que su Compilador fue Don Alonso el Octavo, siendo asì, que al fin del mismo Libro se halla la Inscripcion siguiente: *Aqui se concluye el Fuero Real, que hizo el Noble Rey DON ALONSO EL NONO con quanta diligencia ser pudo, de su mucha confusion de vicios limpiado.* Con lo qual se evidencia el poco uso, pues no registraron una nota tan patente co-

Ccc

mo

(2) *Quis verò fuerit Rex ille Alphonsus, qui illum compilavit? In dubium vocari potest, quoniam Alphonsus à Cartagena insinuare videtur, Sextum hujus nominis fuisse, qui Toletanam Urbem à Mauris recuperavit, quod tamen probari non potest, quoniam hic solum quosdam Foros pro Toletanis Civibus, & incolis edidit:: nec magis audiendus est alter Scriptor, qui Alphonsum Octavum ejusdem compilationis Auctorem facit:: quare certius est ad Alphonsum Nonum referri debere, ut in ejusdem Fori initio Montalvus insinuat. Solorzanus Emblem. 68. num. 14.*



mo la que se ha expreſſado : por eſto me ha parecido dár una breve noticia de eſte Fuero , pues ſiendo el inſtituto mio traer à la memoria lo que por cauſa del tiempo , y poco eſtudio eſtà olvidado , creo no voy fuera del aſſunto , y lo conſidero muy propio del intento. Divideſe eſte Tomo en quatro Libros , muchos Titulos , y mayor numero de Leyes , en las quales ſe registran con ſuma brevedad muchas de las diſpoſiciones del Fuero antiguo de los Godos , las del Derecho Civil de los Romanos , y las que por uſos , y coſtumbres del Reyno legitimamente introducidas ſe hallaban en obſervancia. Algunas de ellas ſe encuentran ultimamente derogadas ; pero las mas conſervan ſu vigor , ſin que lo arreglado de ſus determinaciones merezca el deſcuido con que ſe tratan , à viſta de las de Partida , y otras Leyes poſteriores.

2 Aſi con eſtos preſupueſtos paſſo à dár la individual , y ſucinta noticia , que dexo ofrecida. Al principio de eſta obra ſe halla el Prologo , que queda referido en el Capitulo antecedente , y deſpues comienza el primer Libro , que ſe compone de doce Titulos. El primero trata de nueſtra Santa Fè Catholica , y lo que debe creer todo Fiel Chriſtiano , perteneciente à los Articulos , que profeſſamos , y firmemente defendemos.

El



3 El segundo habla de la obediencia , temor , y amor , que deben tener los Vassallos à su Rey : el honor , que todos estàn obligados à tributarle , conservando , y adelantando sus dominios. Establecese la pena de muerte para el que hiciere lo contrario, salvo si el Rey fuere tan piadoso , que quiera concederle la vida , porque en esse caso merece à lo menos que se le saquen los ojos , y se le confisquen los bienes.

4 El tercero ordena , que de la misma suerte , que los Vassallos debemos obedecer, y ser leales à nuestro Monarca , del mismo modo estamos obligados à serlo de sus hijos , y particularmente al primogenito , que despues ha de reynar , reconociendolo , y jurandolo por Señor natural.

5 El quarto dispone , que todos obedezcan los mandatos Reales , y que quien los pospusiere, sea multado con la pena de cien maravedis ; y à los que no obedecieren à los Jueces , se les imponga la de la Ley.

6 El quinto manda , que à la Iglesia se guarden aquellas preheminencias , que le competen ; y que el Obispo al tiempo de tomar la possession , haga inventario de los bienes muebles , y raices de ella , de suerte , que pueda su successor reconocer lo que le toca , y no sea licito al Prelado enagenar algunos de los que fueren. Ordenase



la paga de los Diezmos , y que la Iglesia no ampare à los Ladrones , è Incendiarios , ni à los que destruyen arboledas , y arrancan los mojones de las heredades.

7 El titulo sexto de las Leyes prescribe el modo de su instrucion , la razon por que se establecen , la observancia de sus disposiciones , y que à ninguno escuse su ignorancia , porque todos deben saberlas , y los Jueces no juzgar por otras , que por las de este Libro.

8 El septimo es de los Alcaldes , y ordena, que todos juren en el Consejo guardaràn justicia al Rey , y à los Pueblos , y no juzgaràn por otras Leyes , que las que en este Libro se contienen. Prescrivele hasta que tiempo puedan ser Jueces, y que otros , que ellos no puedan sentenciar pleytos. Que dos de los hombres mas buenos de la Villa , ò Lugar tengan el Sello del Consejo , y con èl signen todas las Cartas , que se despacharen. Que los Alcaldes , que fueren puestos por las partes , ( esto es arbitros ) no determinen los pleytos de justicia , ni el Actor criminal separarse del juicio sin licencia del Juez. Que el Procurador debe mostrar el poder , que tiene , para demandar , ò defender, y que ningun Alcalde exerza jurisdiccion en ageno territorio. Que no haciendo justicia , estè obligado à los daños, y pueden



dan ser recusados, y no juzguen los pleytos, donde con razon lo fueren.

9 El octavo trata de los Escrivanos, y como debe haverlos en todas las Ciudades, Villas, y Lugares del Reyno: de la fee, que deben observar para hacer los instrumentos, y los derechos, que han de llevar. Que tengan Protocolo, ò Registro, donde se apunten todas las Escrituras, que ante ellos passaren, y como las han de firmar, y dár à las partes. Que el successor en el Oficio puede dár fee del Registro de su antecessor, y que ninguno escriba mas de aquello, que ante él passare, ni dè la Escritura sin licencia del Juez, y quando la haga, tenga conocimiento de aquellos, que la otorgan.

10 El nono es de los Voceros (esto es Abogados) y ordena, que las partes pueden encar- garles sus pleytos, y que sino los hallaren, los pidan al Juez, para que se los señale. Que ningun Clerigo de Orden Sacro pueda ser Vocero, sino es de su Iglesia, y en defensa de sus pleytos. Que el que lo fuere de una parte, no pueda despues serlo de la contraria. Que ningun Moro, Judio, ò Herege pueda ser Vocero por Christiano, ni el que no tuviere la edad cumplida. Que aboguen sin injuria de las partes, y con razon. Que quien lo contrario hiciere, no sea jamás Vocero.



11 El titulo diez habla de los Personeros, ( esto es Procuradores ) y ordena , que los tales deben manifestar los Poderes. Que el Rey , Reyna , ò Infante han de dár Procurador por sí. Que ninguna muger raze , sino es por sí ; y los maridos puedan responder por sus mugeres : lo mismo los parientes por los que lo fueren. Que los Poderes se puedan revocar , y quien no fuere de edad cumplida , no sea Personero. Que ninguno se estienda à mas de aquella facultad , que se le concede , ni el que una vez admitiò el Poder , lo pueda dexar.

12 El once es de los pleytos , que deben valer , ( esto se entiende de los contratos ) y se manda , que los que se hicieren , se guarden , yà estèn por escrito , ò sin èl. Que ninguno en sus pleytos pueda obligar su persona , y todas sus cosas. Que os pleytos contra derecho no valgan , ni los que se hicieren por personas , que carecen de juicio: entendiendose lo mismo de los menores , y los que estàn baxo la patria potestad.

13 El doce habla de las cosas , que estàn en contienda , y dispone , que las litigiosas no puedan ser vendidas. Que el que las tomare por fuerza , durante el litigio , las pierda , y el Alcalde haga , que se restituyan. Que no estè obligado el que las recobrò à responder en el pleyto : y  
la



la cosa, que estando en litigio, fuere enagenada, deba ser restituída, y sacada de aquel en cuyo poder estuviere.

14 El Libro segundo tiene quince Titulos. El primero trata de los juicios, y ante quien se debe pedir. Que el que cometiere delito, està obligado à responder à quien le demanda. Que el Señor es responsable por su siervo, y este no puede acusar à su amo. Que el Señor debe hacer comparezca el Vassallo, que es demandado. Que los pleytos no se metan à voces, y el Alcalde mande quien razone en ellos, segun las partes, que concurrieren, y no sea licito ceder derecho litigioso en persona poderosa.

15 El segundo habla de los mandatos de los Alcaldes: prescribe, que sean obedecidos, quando ordenaren las cosas con justicia; y si fueren mal mandadas, que los Vassallos se quexen al Rey, y les haga justicia. Que el Juez, que juzgare iniquamente, pague de su caudal otro tanto como valia aquello sobre que diò la sentencia, y que el juicio, que no estuviere terminado, se pueda enmendar.

16 El tercero es de los Emplazamientos, y se ordena, que el que cita à otro, responda dentro del dia: y si estuviere fuera del Lugar, lo haga en el termino de tres. Que el que fuere demandado,



do, de Fianza de arraigo, o Fiador abonado. Que si el emplazado no compareciere, pague cinco sueldos todos los dias: y si fue acusado de haver cometido homicidio, venga dentro de nueve; y si no viniere, procure el Juez prenderlo. Que la enfermedad escuse al llamado de venir al juicio: y al que llamare el Rey, no sea molestado, ni detenido en el camino.

17 El quarto habla de los Assentamientos, y se ordena, que quien tuviere la possession por mandado del Juez, no pueda violentamente ser echado de ella; y el que lo despojare, pague al doble.

18 El quinto es de los dias feriados, y establece quales se deben guardar, y que no valgan llos juicios, que en ellos se hicieren.

19 El sexto de las Contestaciones de los pleytos, y ordena, que quien es demandado, debe responder en el juicio, donde es convenido.

20 El titulo septimo de las Confesiones manda, que las hechas fuera de juicio no valgan, salvo si se hicieren delante de hombres buenos. Que la confesion no perjudique, sino es à quien la hace.

21 El octavo habla de las Pruebas, y ordena, que quando sean iguales, se juzgue à favor del Reo: se prescribe el modo de probar el delito de



de muerte , y que el dicho del Alcalde valga en todos los juicios. Que el que confieſſa deuda , ſi no la paga , debe probarla ; y ſi no , eſtà obligado à ſatisfacerla. Determinaſe què perſonas pueden deponer , y como ſe han de recibir los dichos. Que ninguno deponga por eſcrito , ſino ante el Juez : la pena , que merece el que jura falſo : y ordenaſe aſſimiſmo el termino de prueba , las tachas de los teſtigos , y que deſpues de la publicacion no ſe pueden recibir. Que el Juez puede compelerlos , y reprobar el dicho de aquellos , que no conduxere à la cauſa.

22 El nono habla de las Eſcrituras , y traſlados. Que eſtas ſe hagan ante tres teſtigos , y no ſe dè copia , ſi el Juez no lo manda. Que en los instrumentos publicos ſe ponga el año , y dia , en que ſe eſcriven , y que reſultando duda , ſe haga la comparacion de letras : y ſe determina , que el traſlado ſimple no hace fee , ni la merezcan aquellos instrumentos , que fueren contrarios el uno del otro. Que las Eſcrituras , ò Quirografos privados valgan.

23 El decimo es de las Defenſas , y eſtablece , que no valga la que alguno hiciere , por decir , que no piden todos aquellos , que pueden demandar. Que el que fuere deſpojado , ſea reſtituido ; y el deſcomulgado no pueda parecer en



juicio. Que el que no es llamado ante Juez competente, no debe responder. Que la excepcion perentoria se ponga antes del termino, y no despues: y que los herederos usen del mismo derecho, que tenia el difunto.

24 El undecimo habla de las Prescripciones, el tiempo por que se prescriben, y que de cosas hurtadas no se puede dàr prescripcion. Que no corre contra los menores, y los locos, ni menos contra el ausente, el Rey, ò Iglesia. Que el esclavo por el termino de ella puede adquirir la libertad, passados treinta años: se establece el modo de interrumpir la prescripcion, y se ordena, que ninguno pueda prescribir sin possession, y que al desterrado no se le cuente el tiempo del destierro en este caso.

25 El duodecimo dispone sobre los Juramentos, y excluye el que se hace contra Derecho. Que quien por el juramento se quiere salvar, debe jurar por sí, y no por otro. Que jurando, se salva, si no ay pruebas, que justifiquen lo contrario.

26 El titulo trece ordena el modo de las Sentencias, como se deben dàr, segun la demanda, que se debe poner por escrito: y la que fuere dada por dos Jueces en discordia, ha de valer à favor del Reo, y no se puede alterar la definitiva,



tiva , y el condenado debe pagar las costas.

27 El catorce establece , que los pleytos se finalicen , y que no valgan los instrumentos, que se hallaren despues de concluidos. Que la sentencia passa à los herederos , y que el que fuere vencido sobre alguna cosa , no pueda demandar mas sobre ella.

28 El quince es de las Alzadas , y se prescribe hasta que tiempo se puede apelar , y que el que apela , debe seguir la apelacion. Que ninguno pueda apelar para ante el Rey por diez maravedis. Que el Juez no diga injurias al Apelante , ni este al Juez. Que quando la sentencia es passada en autoridad de cosa juzgada , debe el Juez executarla.

29 El Libro tercero tiene veinte Titulos. El primero es de los Casamientos , y se manda , que todos los matrimonios se contraygan , segun ordena la Santa Madre Iglesia : y que la muger, que casare sin licencia de sus hermanos , no puede ser desheredada : y sea licito à las viudas casar sin licencia de los padres ; lo que no pueda executar la moza doncella ; pero si , quando teniendo treinta años , aún no la huvieren puesto en estado. Que ninguno se case , viviendo su muger : y que los esposos, antes de conocerse carnalmente , puedan entrar en Religion. Que ninguna muger pueda



casarse , antes que sepa ciertamente la muerte de su marido ; y el que huviere conocido otra muger , viviendo la suya , no pueda contraer con ella. Prohibese , que la viuda pueda casarse dentro del año de la viudèz.

30 El segundo dispone sobre las Arras , permitiendo , que qualquiera pueda darlas à la muger hasta la decima parte de sus bienes , y de alli no exceda. Que los padres deben dotar sus hijas ; y sus maridos no pueden enagenar las Arras , aunque ellas lo consientan. Que el esposo , que huviere besado à la esposa , pierda la mitad de la donacion , que le hizo : y si cometiere la muger adulterio , pierda las Arras.

31 El tercero habla de las ganancias entre marido , y muger , y se establece , que aquello que se adquiriere durante el matrimonio , debe ser partible entre ellos. Que los bienes , que uno , y otro adquieren por herencia , toquen al que los heredò , y los frutos sean comunes entre los dos.

32 El quarto es de las Particiones , en que se ordena el modo como deben partir los herederos la herencia : asimismo se expresa , en què manera deban marido , y muger repartir los frutos , que les tocaren. Que el que quisiessè fabricar Molino en su heredad , lo puede hacer , mas sin perjuicio de otro : y en las Fabricas , que se hicie-  
ren



ren en la tierra comun , cada uno de la mitad para levantar los cimientos. Disponese el modo de partir los bienes con los hijos , quando los padres contraen segundo matrimonio , y se ordena , que los bienes castrenses sean del hijo , y los que adquiriò con bienes del padre , roquen à este. Que las particiones , aunque no consten por Escritura , sean vâlidas , y las que se hicieren de casa labrada en territorio , ò del marido , ò de la muger , sean de partida por aprecio , de tal suerte , que tenga accion à pedir el heredero la mitad. Que los frutos pendientes al tiempo de la muerte del marido , ò muger , se partan igualmente con los herederos de uno , y otro. Que el heredero , que quebrantare las particiones , pierda otro tanto de su parte como tomò de la agena. Establecese el modo de percibir los frutos del arbol , cuyas ramas caen sobre la tierra del vecino. Que las Abejas , que se posaren en arbol de otro , pueda este hacerlas suyas.

33 El quinto es de las Mandas , y dispone , que ayan de constar por Escritura. Que la segunda revoca la primera , y los que no tuvieren parientes , pueden dexar sus bienes à quien quisiere. Ordenase , què personas pueden hacer Testamento , y que es licito hacerlo por poder. Prohibese quales no pueden ser Albaceas , ò

Fi-



Fideicomissarios. Que los testigos deben ser rogados en el Testamento, y que ningun padre pueda mandar à los extraños mas de la quinta parte de los bienes. Que no se hagan mandas à hereges, ni à Religiosos, salvo si estos lo dieren à su Orden, ò Monasterio. Que los Albaceas Testamentarios deben pagar las mandas, y publicar el Testamento dentro de un mes, cumpliendo todo aquello, que el difunto ordenò.

34 El sexto es de las Herencias, y en èl se expresse, que los hijos ilegítimos no puedan heredar con los legítimos, y solo hereden en lo que cupiere en el quinto. Que los que se legitimaren por el matrimonio subiguiente, sean herederos, y que quedando la muger preñada por muerte del marido, hagan ella, y los parientes del difunto el inventario de los bienes. Que los sobrinos ayan de repartir con los tios aquella parte, que debia tocar à su padre, si fuesse vivo: y si tal vez muriere el padre, ò madre sin Testamento, partan los hermanos la herencia por igual. Asimismo se ordena, que la muger, que entrare en Religion, pueda dentro de un año hacer Testamento. Que si alguno muriere sin hijos, partan la herencia los sobrinos por cabezas, aunque aya mas de un hermano, que de otro. Que lo que dieren el padre, ò madre à los hijos en dote, se trayga à



colacion , y particion. Se prohibe la institucion del Moro , Judio , ò Herege , y de hombre , que no sea Christiano , y que no hereden los hijos, que no fueren de legitimo matrimonio.

35 En el titulo septimo de los Pupilos , y sus bienes se dispone , que el Tutor debe ser de veinte años , y persona abonada. Que lo sean los parientes , quando queden los hijos huérfanos de padre , y madre : y si esta viviere , y despues se casare , pierda la Tutela.

36 El octavo habla de los Gobiernos, (esto es de los Alimentos) y se dispone , que el padre esté obligado à alimentar al hijo : y lo mismo debe executar por tiempo de nueve dias aquel que manda prender à otro. Que la madre soltera debe mantener al hijo tres años , y de alli adelante lo crie el padre : y si fuere hijo de Mora , Judia , ò muger de otra Ley , que lo eduque el padre, siendo Christiano.

37 El nueve de los Heredamientos ordena, que los padres no puedan desheredar sus hijos sin causa , ni razon. Refierense los casos en los que justamente se desheredan los hijos. Que el que por ruegos obtuviere de su padre alguna mejora, no padezca pena , salvo en el caso de violencia. Que el ingrato pierda la herencia , y el Rey la perciba. Que aunque el menor no venga la  
muer



muerte del Testador , no pierda la herencia.

38 De las Compras , y Ventas habla el titulo diez , y se establece , que los pesos , y medidas sean justos , y que despues que el vendedor aya tomado señal , no pueda vender à otro. Que confutando la venta por escrito , debe valer. Que en el caso , que el vendedor no fuere hombre arrai-gado , dè fianzas , y entonces valga la venta. Ordenase la subsistencia de ella , y que no se deshaga , sino es por lo menos de la mitad del justo precio. Que el que comprare cosa agena , sino lo supiere , no padezca pena ; al contrario el que vendiò , debe pagar la que fuere puesta en el contrato : y se manda , que el vendedor estè obligado à defender la cosa vendida , quando al comprador se la demandaren. Determinanse las cosas , que no pueden ser vendidas , y que ninguno venda las agenas sin licencia de su dueño. Establecese la pena para el esclavo , que se atreviesse contra su Señor ; y no se concede la libertad al que la adquiriere por sus dineros. Que en la venta de èl no se entiende el peculio , que tuviere , sino es que se expresse. Que las cosas de Patrimonio , ò Abolengo se puedan sacar por el tanto , y que el daño , ò lucro de la cosa vendida sea del comprador.

39 El once de los Cambios, y Trueques orde-



dena , que la cosa cambiada no se pueda vender à otro , y se señalan las que se pueden cambiar.

40 El doce es de las Donaciones , sobre las quales se determina la irrevocabilidad , salvo en el caso de la ingratitud. Se permite , que los casados se puedan donar algo , si despues de un año no tuvieren hijos. Que las mandas hechas à pobres , ò Iglesias , deben ser cumplidas , y de ellas no pueda dàr nada el Prelado , ò sea Arzobispo , Obispo , ò Abad. Que las donaciones por causa de muerte sean revocables , y la que fuere hecha por fuerza , no valga. Que aquello , que el Rey diere , no lo pueda quitar : y si el marido donare alguna cosa à su muger , valga la donacion , si despues de muerto viviere castamente.

41 El trece habla de los Vassallos , y Señores , y manda , que el Hijo-dalgo , que quisiere passar à ser Vassallo de otro Señor , bese la mano al primero , y se despida. Que el que fuere armado Cavallero , no pueda despedirse hasta passado un año , y al tiempo , que se aparte de su servicio , si se parare con licencia , no le buelva nada de lo que le huviere dado. Que las armas , que el Señor entregare à su Merino , sean de èl , y lo que con ellas ganare , del Señor.

42 El catorce dispone sobre las costas de los pleytos.



43 El quince de las cosas encomendadas, ordena, que quando perecen sin culpa de aquel, que las tiene en custodia, no sea responsable de ellas, y lo mismo si se perdiere, salvo quando reciba algun premio, por guardarlas. Que en el caso de ruina, ò incendio, si se preservaren algunas de sus cosas, y pereciesen las que tenia à su cargo, parta lo que huviere quedado, aunque sea fuyo. Que el depositario debe bolver el deposito, y el heredero lo que el difunto huviere mandado à otro. Que el que hurtare, debe bolverlo al doble; y el Señor no està obligado à restituir las cosas, que robò su esclavo. Que quando ay obligacion de restituir à muchos, no se cumple con restituir las à uno.

44 En el diez y seis se habla de las cosas emprestadas, y se manda, que el que recibiere algo emprestado, si pereciere, es obligado al precio. Que la diminucion, que tuviere la cosa emprestada, sea satisfecha.

45 El diez y siete es de las cosas alquiladas, y en èl se ordena, que la casa alquilada por dineros, no se pueda quitar, hasta estàr cumplido el termino. Que sin consentimiento del Consejo no se arrienden las cosas fuyas. Que el que no pagare dos años la casa, en que vive, sea echado de ella: y lo mismo el que teniendo arrendada una

Viña,



Vina, no la labrare. Que los herederos paguen, y estén por el arrendamiento del difunto: y el que estuviere por cierto tiempo, no pueda dexarse antes de cumplirse.

46 El diez y ocho dispone sobre los Fiadores, y Fianzas, y ordena, que el que tomó Fiador, puede pedir al principal, y al Fiador, aunque oy está revocada, y es necesario hacer execucion en el principal, antes que se convenga al accessorio, y que donde huviere uno, ò mas Fiadores, pueda convenir à qualquiera de ellos, ò à todos juntos. Determinanse las personas, que pueden ser Fiadores, y los casos, en que deben ser sacadas de las Fianzas. Que si sucediere que al deudor se alargue el plazo, no esté obligado el Fiador: y si este muriere antes del tiempo de la Fianza, deban responder sus herederos.

47 El diez y nueve es de los Empeños, y Prendas, donde se establece, que los empeños se conserven hasta el plazo, y que si el dueño no los sacare, que se pongan en venta, à quien mas diere por ellos. Que ninguno pueda prender à otro sin mandamiento del Juez, y al que pagare la deuda, se le buelva la prenda. Determinase, que ninguno haga prenda de buey, ò baca de arar, ni de otras bestias, para el mismo uso. Que los bienes del que debe algo al Rey, estén tacitamen-



te obligados , y la obligacion general se entienda de los presentes , y futuros. Que las cosas , que no se pueden vender, no es licito empeñar, ni menos la que fuere agena , dandose à dos lugares: y ultimamente , que por la prenda no se libra el deudor.

48 El veinte habla de las Deudas , y Pagas, determinandose , que todas se satisfagan al plazo señalado , y que valga el convenio , que el deudor hizo con el acreedor , de que tomarà los bienes, si no le pagasse al tiempo prefinido. Que además de la obligacion de la persona , se entienda la de los bienes , y que el Alguacil tenga la decima de la execucion , y el privilegio de prelacion el primer acreedor. Establece el modo como ha de pagar el Prelado las deudas , que hizo su antecesor en beneficio de la Iglesia. Que las penas se deben pagar prorato , y el Fiador satisfacer aquella sobre que interpuso la Fianza. Que la muger no se pueda obligar sin lincencia de su marido , y que la deuda , durante el matrimonio , la deben satisfacer marido , y muger. Que la paga , que uno hiciere por otro , invito el acreedor , no valga , y sea preferido el primero en la obligacion, y tiempo de ella.

49 El Libro quarto tiene veinte y cinco Titulos. El primero es de los que dexan la Fè Catho-  
li-



*del Derecho Real de España. Cap. 14. 405*  
lica, y determina, que ningun Christiano se buel-  
va Judio, ni sea Herege.

50 El segundo es de los Judios, y manda,  
que no lean Libros, que hablen de su Ley, ni  
sonsaquen à los Christianos, ni los eduquen en  
sus casas. Que no puedan prestar dinero à usura:  
y que en caso de darlo, no se estienda el interès  
à mas de tres maravedis. Que en los Sabados, ni  
llamen, ni sean llamados à juicio.

51 El tercero es de las deshonoras, donde se  
determina, que el que metiere à otro la cabeza  
en el lodo, pague trescientos sueldos, la mitad  
al Rey, y la otra al que se querella. Ponense assi-  
mismo penas à los que llamaren à qualquiera Ga-  
fo, Sodometico, Cornudo, Traydor, ò Herege.

52 El quarto habla de las Fuerzas, y los Da-  
ños, y se mandan pagar los que se hicieren en  
bestias mayores, y menores, y en los arboles.  
Que quien tomare por fuerza alguna cosa, pier-  
da el derecho, que en ella tenia, y confessando  
en juicio el daño, lo satisfaga. Imponese la pena  
contra los que arrancan los mojones de las here-  
dades, y que los Viñaderos puedan prender, y se  
atienda su dicho, solo quando lo interponga con  
juramento. Que el mozo, ò criado despedido sin  
causa, gane su soldada, y el Merino sus derechos,  
aunque las partes se convengan. Que al que hace  
da-



daño por mandado de su Señor, no se le debe imputar culpa. Condenase en la pena de treinta maravedis al que junta gente para hacer mal: y asimismo en veinte al que encerrare à otro en su casa, ò en la agena. Establecenfe las penas contra los Capitanes de Ladrones, que robaren à los Viandantes. Que al Monedero falso se le confiscuen los bienes, y sea esclavo del Rey.

53 El quinto habla de las penas, y se manda imponer segun la qualidad de los delitos, salvo en la muger preñada. Que las heridas en la cabeza, ò cara se paguen à dos maravedis, y el que prendiere à otro sin derecho, pague doce. Ay otras muchas penas contra los que hurtan, que se pueden ver con distincion en las Leyes de este Titulo.

54 El sexto es de los que cierran los Caminos, Exidos, y Rios, à los que se condena en treinta sueldos, siendo licito à qualquiera deshacer el Camino cerrado. Que los Viandantes pueden apacentar las bestias en las tierras, que no fueren acotadas. Que no se estorve el uso de navegar en los Rios, y el que lo impidiere, pague treinta sueldos al Rey.

55 En el septimo se trata de los Adulterios, y establece, que el marido haga lo que quisiere de ellos, y que sea licito à qualquiera acusarlos.

Que



Que pueda la muger acusar de adultero al marido, si èl acufare à ella, y no proceda la acusacion, quando adulterare, por consejo del marido. Que el padre, hermano, ò pariente puedan matar al que hallaren con su hija.

56 El ocho es de los que se juntan con sus parientes, y cuñadas. Prohibese el casamiento entre parientes. Que la Monja, que se casare, la buelvan al Monasterio, y aquel con quien se juntò sea desterrado. Que el que durmiere con su madrastra, se repunte por traydor, y por alevoso, si se juntare con la concubina de su padre.

57 Trata el titulo nueve de los que dexan la Religion, y de los Sodomitas, y dice, que los que apostataren, sean recogidos, y no tengan empleo en su Orden. Que los Sodomitas sean castrados delante de todo el Pueblo.

58 El diez es de los que roban, y hurtan las doncellas. Se impone la pena de muerte à los raptos, y si fuere muger casada, aunque no aya sido conocida por fuerza, que el raptor, y sus bienes se dèn al marido. Asimismo se manda castigar con pena de muerte à los que robaren Religiosas. Que las Alcabuetas se entreguen à los maridos, para que las castiguen, pero sin pena de muerte; salvo en el caso, que por su medio se ayan juntado los enamorados, porque entonces debe morir.

El



59 El once habla de los que casan con siervos, y siervas, y se prohíbe el casamiento de mujer libre con hombre esclavo. Que la que ignorantemente se casare con esclavo, sean sus hijos libres. Que los esclavos, que se casaren sin saberlo sus amos, teniendo hijos, sean del dueño de la esclava.

60 El doce trata de los Falsarios, y de las Escrituras falsas. En él se ordena, que al Escrivano, que hiciere, ò cometiere falsedad, se le corte la mano. Que el Clerigo, que falseare el Sello del Rey, sea degradado, señalado en la frente, y echado de todo el Reyno. Que el que jurò falsamente, no merezca fee en adelante. Que el que falseare las Cartas Reales, muera por ello, y el Monarca tome la mitad de sus bienes. Que à los Monederos falsos se imponga la pena de muerte. Que sean castigados con las de la Ley los que haciendo algunos vasos de plata, mezclaren otros metales inferiores.

61 El trece trata de los hurtos, y cosas embargadas. Que los que tuvieren parte en el hurto, aunque sea solo con el consejo, que sean castigados con la misma pena: y el que se hallare alguna cosa, debe pregonarla, para que su dueño la recoja. Que pueda el Señor castigar al esclavo, que le robò. Que quien comprare alguna cosa hur-



hurtada, muestre el sugeto de quien la compró; y ninguno compre de otro, que no conozca, si primero no le dieren Fiador. Que el que descubriere al Ladron, tenga la novena parte, que toca al Rey. Que no sea licito deshacer las señales del ganado ageno: y qualquiera pueda prender al Ladron, y presentarlo al Alcalde. Que no pague carcelage el que estuviere immune del delito, que se le imputa: y el que hurtare la cosa, que tenia emprestada, sea castigado como Ladron. Que al que por su culpa le hurtaren alguna cosa depositada, la pague, como si él la usurpara.

62 El catorce es de los que venden los hombres libres, o los esclavos de otros, y manda, que quien hurtare esclavo, o Moro de otro, pague quatro por él, dos al dueño, y dos al Rey. Que muera el que prendiere a hombre libre para venderlo.

63 El quince de los que encubren los esclavos agenos, los hacen huir, o les dan suelta, ordena, que quien así lo hiciere, dé al Señor del siervo otro tal, y tan bueno: y ninguno sea offado de soltar el esclavo, que tuviere grillos; y si tal executare, pague al dueño diez maravedis, y esté obligado a buscarlo, donde quiera que se aya ido. Que el siervo, que se escondiere en casa



particular , debe ser presentado ante el Alcalde; y el que así no lo manifestare , y diere escapada, satisfaga al Señor con otro tan bueno. Que lo que adquiere el fiervo huido , aunque esté en poder de otro , puede el Señor recogerlo.

64 El diez y seis es de los Medicos , y Cirujanos, y establece, que ninguno sea Medico, si no fuere primero aprobado por otros : y lo mismo los Cirujanos , los que no deben tajar , ni sacar huesos , quemar , y sangrar à alguna muger, sin licencia de su marido , padre , hermano , ò hijo, y peche , si lo hiciere , diez maravedis. Que el Medico , que pactare sobre la enfermedad , no pueda pedir nada , si el enfermo muriere : y lo mismo quando puso plazo à la cura, y no lo sanò dentro de èl.

65 El diez y siete trata de los homicidios , y se manda , que el que matare à otro voluntariamente , muera por ello ; salvo si fuere su enemigo conocido , ò lo hiciere , defendiendose de èl. Que todo hombre , que matare à otro alevosamente , sea arrastrado , y ahorcado : y si se hallare algun muerto en casa de otro , sin saber quien lo matò , el dueño de ella sea obligado à manifestar el que hizo aquel homicidio. Establecense otras cosas tocantes à los homicidios , con distincion de varios casos.



66 El diez y ocho es de los que desentieran los muertos , y se dispone , que si alguno abriere la sepultura para tomar las vestiduras del difunto, muera por ello ; y si no le tomare cosa alguna, peche cien sueldos de oro , la mitad al Rey , y la otra al heredero. Que quien se enterrare en sepulcro ageno , pague por la ofradia cien sueldos, la mitad al Rey , y la otra al dueño. Que ningun Clerigo , ni Religioso puedan vender sitios para sepulcros , y los que lo hicieren, paguen diez maravedis , la mitad al Rey , y la otra al Obispo , ò Arcediano. Que el sepulcro donde uno fue enterrado , no pueda ser vendido à otro ; y el que lo hiciere , pague la pena. Que ninguno se oponga à que à los muertos se dè sepultura ; y quien lo contrario hiciere , que peche cinquenta maravedis.

67 El diez y nueve habla de los que desamparan el Real servicio , y se ordena , que el Rico-hombre , ò Infanzon , que possea tierra , ò sueldo del Rey, que no estuviere pronto para la guerra , pierda lo uno , y lo otro , y pague doblado de lo suyo , quanto percibiò de la tierra , que tenia : y lo mismo se entienda en el caso , que faltaren aquellos, que deben tener en su Compañia. Que si el Rey tuviere determinado el tiempo de la batalla , y algun Rico-hombre , Infanzon , ò



otro qualquiera faltare al plazo señalado , pierda quanto tuviere , y sea del Rey : y si se hallare con hijos legitimos, tenga la mitad, y de la persona haga el Rey lo que quisiere. Que quando el Rey publicare guerra contra Moros, ò otros qualesquiera , el Consejo , y los que deben ir sin soldada , si no acudieren , pechen la fonsadera , como el Rey mandare , y lo mismo los que vinieren antes de tiempo.

68 El veinte trata de las Acusaciones , y Pesquisas , y se establece , que todo hombre pueda acusar por hechos desaguifados , salvo en los casos , que la Ley previene. Se manda asimismo, que ninguna muger , ni varon sin edad, ni Alcalde , ni Merino , ni otro alguno , que tengan oficio de justicià , puedan acusar à otro : y señalanse otras personas , que no pueden acusar en juicio , ni fuera de èl. Asimismo se distinguen los casos , en que uno puede acusar , y querellar-se : entre los que se numèran , son los descomulgados , y otros , que en las Leyes se enuncian. Que el Villano no pueda acusar al Hidalgo , ni hombre de baxa esfera à quien fuere de mayor gerarquia , salvo en el caso , que se quexe de mal, que èl mismo recibìò. Que si el acusador no probare la quexa , pague otro tanto como debiera pagar el acusado , si se probàra. Que los delitos



manifiestos se castiguen sin acusador, y sin prueba; y si fuere de leſſa Mageſtad, aun deſpues de muerto el delinquente, ſea castigado, como ſi fueſſe vivo, y que ſus herederos paguen la condenacion. Que las Peſquisas generales de orden del Rey las vea èl miſmo, ò aquel à quien las cometiere; y que ſi alguno fuere acusado, y dado por libre, no pueda ſer moleſtado ſobre aquel delito. Eſtablece el modo como à uno ſe puede dár por libre, y ſe ordena, que el pariente mas propinquo ſea el que deba acusar.

69 El titulo veinte y uno es de los Deſafios, y ſe manda, que deſde el dia del deſafio, haſta paſſados nueve, el Hidalgo no ha de hacer mal al deſafiado. Que quien matare, ò hiriere al Hijo-dalgo antes del deſafio, ſe tenga por alevoso. Determinanſe diverſas coſas ſobre los deſafios, que eſtando oy todas prohibidas, es ocioſo el referirlas, y qualquiera podrá verlas en eſte Titulo, donde en muchas Leyes ſe expreſſa lo tocante à eſta materia en la ſubſtancia, y modo de ellos.

70 El veinte y dos habla de los que ſon recibidos por hijos, (eſto es de las adopciones) y ordena, que el que no tuviere hijos, ò nietos, pueda recibir por hijo à quien quiſiere. Que imitando la adopcion à la naturaleza, ſolo adopte  
el



el que tuviere edad para ello. Que sin licencia del Rey no pueda la muger adoptar. Que las adopciones se hagan delante del Rey, ò del Alcalde: y que la legitimacion de los hijos naturales se haga ante el Rey.

71 El veinte y tres es de los desechados, ( esto es de los Niños expósitos ) y se determina, que el hijo expósito quede libre en persona, y bienes de la potestad del padre. Que si fuere expuesto, sin que el padre lo sepa, lo recobre, y pague los gastos de la crianza. Que el que expusiese niño, y no huviesse quien lo tome para criarlo, si muriere por haverlo expuesto, el que lo expuso, muera.

72 El veinte y quatro es de los Romeros, y manda, que à los Peregrinos, que vienen à Santiago, no se les haga mal, y sean defendidos, y amparados. Que puedan disponer de sus cosas. Que muriendo sin Testamento, los Alcaldes reciban los bienes, y cumplan con el entierro, y otras cosas para su alma.

73 El veinte y cinco trata de los Navios, y dispone, que si naufragaren, las cosas que salieren à tierra, sean de los dueños del mismo Navio. Que si fuere necessario echar algunas cosas al agua por salvarse, se haga la prorrata, y cada uno pague lo que le tocare: y esto se entiende en los



*del Derecho Real de España. Cap. 15. 415*  
los que traxeren Mercaderias , y los Passageros no  
paguen nada en tales casos.

74 Todo lo que queda expressado, es lo que  
se contiene en el Fuero Real , cuyas concordantes  
he omitido , porque las mas de ellas por sus Ti-  
tulos se hallaràn al Capitulo veinte y tres del Li-  
bro segundo : y passo à dár noticia de los que han  
escrito sobre las Leyes de este Fuero.

## CAPITULO XV.

*DE LOS AUTORES , QUE HAN  
escrito sobre las Leyes del Fuero Real.*

I **D**espues que nuestro sabio Rey Don  
Alonso instituyò el Fuero Caste-  
llano , ( como vulgarmente le llaman ) se recibie-  
ron sus Leyes con universal aplauso en toda la  
Monarquia , grangeandose la comun aceptacion  
de los Pueblos , yà por lo justificado de sus dispo-  
siciones , yà porque el Rey las daba à todas las  
Ciudades , Villas , y Lugares del Reyno , para  
que por ellas se juzgàran, y vivieffen los Vassallos  
en paz , y quietud , segun se vè de los Privilegios,  
que he referido. Publicaronse despues las de Par-  
tida , y comenzaron à decaer las del Fuero , por-  
que como era un Derecho mas copioso , y conte-  
nia



nia quasi todas las materias del Civil , y Canonico por extenso , corrieron los Jueces , y Abogados à la novedad de estas , y abandonaron el uso de aquel : y aunque quando el Rey Don Alonso el Onceno en Alcalà publicò , y mandò observar las Partidas ( como adelante se verà ) siempre preservò la suma autoridad del Fuero , para que juntamente se librasen por èl las causas , y los pleytos : como aquellas eran en la publicacion modernas , y estaban sus disposiciones mas estendidas , principiaron todos à alegarlas , posponiendo el uso de las anteriores Leyes , hasta alli practicadas.

2 Pero no obstante el grande aprecio , que las Partidas merecieron , no faltaron algunos Autores , que conociendo lo arreglado de las determinaciones del Fuero , hiciesen sobre ellas varios , y estudiosos Comentos. El primero ( segun refiere Alfonso Diaz de Montalvo (1) en el Prologo ) fue Vicente Arias , Obispo de Palencia , quien adornado de una insigne , y particular Jurisprudencia , escribió sucintamente sobre ellas doc-

(1) *Considerans , quod vir vita nobilis , sermone , scientia-  
que præclarus Vicentius Arias Doctor egregius Episcopus Pa-  
lentinus super hoc Libro , quod Forus Legum , & aliter Forus  
Castellanus vulgariter appellatur , aliquod jam opus sub brevi  
compendio desudavit , sed quia alia omisit , quæ requirunt  
explicanda , non confido , rem tam arduam posse aggredi ; cum  
ex tam exuberanti eloquentia flumine possem merito nota præ-  
sumptionis vocari. Alphonsus Montalvus in Prologo Fori.*



doctísimos Comentarios: y mediante haver omitido algunas cosas, que necesitaban de mayor explicacion de aquella, que tenian, procurò este ultimo Escritor hacer nuevo Comento, ilustrando su memoria con lo famoso de su doctrina: de suerte, que le reconocemos en segundo lugar por uno de los cèlebres Comentadores del Fuero Castellano. Aunque tengo hecha bastante diligencia para encontrar la aplaudida obra del referido Obispo, no he podido hasta la presente hallarla: con que es preciso me contente por aora con la noticia, que nos franquea el citado Alfonso Diaz de Montalvo, y no dudo, que pues este Autor tantos elogios le tributa, serà digna del mayor aprecio entre los Letrados.

3 Escriviò este ultimo en el Reynado de los Catholicos Monarcas Don Fernando, y Doña Isabèl, Reyna de Castilla, y despues de èl se subguieron otros Autores, segun dexo dicho en el Capitulo ultimo del Libro segundo: pero particularmente entre todos es digno de eterna memoria el doctísimo Jurisconsulto Rodrigo Suarez, quien con sumo estudio, y singular doctrina hizo diversas lecturas à las Leyes de nuestro Fuero, y se demuestra en la primera al tit. 11. lib. 1. à la segunda tit. 3. del lib. 2. à la quarta titulo 12. del mismo libro, à la segunda tit. 1. à



la trece tit. 20. à la primera tit. 6. à la segunda tit. 8. à la nona tit. 5. à la octava tit. 6. del lib. 3. y antes de las lecturas formò tambien un erudito Proemio , en que diò una breve noticia de nuestro Derecho de España : siendo digno asimismo de no menor elogio D. Diego Valdès, por las particulares Notas , ò Addiciones , que puso en esta obra de Suarez : pues los fundamentos legales, con que uno , y otro afianzan lo solido de su doctrina , dàn bastantes pruebas de sus elevados ingenios. De Rodrigo Suarez nos lo dà à entender el Ilustrissimo Don Diego de Covarrubias en sus doctissimas obras , porque le cita à cada passo, venerando lo particular de sus razones , y lo fundamental de sus discursos.

4 Yo creo ( si no me engaño ) que Dòn Diego de Covarrubias escriviò sobre nuestras Leyes del Fuero Real , y son aquellas, que no se han dado à luz , y que Gerardo Ernesto Frankenau cree fue un Comento à las del Fuero ; pero sobre esto tengo tambien en el Capitulo ultimo del Libro segundo expressado mi sentir , donde asimismo digo , que los Escritores , que numèra el dicho Gerardo Ernesto ( à excepcion de Alfonso de Villadiego ) emplearon sus laboriosas fatigas sobre las de nuestro Fuero , y no sobre el antiguo de los Godos : y me persuado , que haverse equi-



vocado, provino de ver, que Don Nicolás Antonio, refiriendo los Autores legales de nuestra Provincia, nombraba los Escritores à las Leyes del Fuero, y Gerardo entendió que era à las del Godo: y por lo mismo està el discurso demostrado con el hecho, que dexo referido en el citado Capitulo ultimo, hablando del cèlebre Doctor Rodrigo Suarez, con lo qual concluyo en este assunto, y passo à seguir el de las Partidas.

## CAPITULO XVI.

*QUE EL REY DON ALONSO EL Sabio por si no compuso las Leyes de las siete Partidas, ni Azon Jurisconsulto fue Autor de la obra: se duda si sus Discipulos huvieffen tenido parte en ella.*

**E**S la adulacion un conocido engaño, que forja con falsa suposicion la lengua, ò pluma del adulador. Los Principes mas que otros estàn expuestos à que sus subditos, figurando sus aumentos, procuren con falsos elogios engañarlos. No sucedió assi al grande Alexandro, porque haviendole presentado Aristobulo Historiador la serie de sus hechos, reconocióla con cuidado, y al ver que



tanto le adulaba en ella , la arrojò al Rio Hydēpe , y bolviendose al Historiador , le dixo , que era digno de hacer con èl otro tanto , porque mentirosamente decia , que de un flechazo havia Alexando muerto un Elefante. (1) No sè lo que executàra nuestro Don Alonso el Sabio con aquellos , que han querido hacerlo Autor de las Partidas , porque dudo , si fuera mas possible matar con una flecha un Elefante , que un hombre por sì solo componer los laboriosos Libros de ellas.

2 El Doctor Nuñez de Castro en su Chronica Gothica , (2) hablando de D. Alonso , afirma , que los Libros solos de las mismas hacen fee à los Lectores , de que ninguna ciencia fue forastera à su entendimiento , pues se valiò de todas , para componer en las Partidas el mas ajustado , y prudente Levitico de la Monarquia Española. Considere qualquiera esta tan singular expresion , y deduzga la consequencia ; que yo para mi la he de-

(1) *Aristobulus Historicus Librum conscripserat de rebus ab Alexandro Macedone gestis , in quo multa supra veri fidem adulantissime effinxerat , eum quum illi navigatione recitasset , Alexander arreptum è manibus Librum in fluxum Hydēspem demersit , & ad Aristobulum conversus : tu , inquit , dignior eras , ut eodem præcipitareris , qui solus me sic pugnantem facis , ut vel uno jaculo interficiam Elephantem. Erasmus lib. 8. Apophthem.*

(2) Nuñez de Castro p. 3. de la Chronica Gothica , fol. 94.



*del Derecho Real de España. Cap. 16. 421*  
deducido con el discurso, que he expreſſado.

3 No es mi intencion privar al Rey Don Alonso del titulo de Sabio, que dignamente le han atribuïdo por su gran literatura: fuera un intento temerario; pero tambien digo, que no quiero incurrir en la nota de los lisonjeros, y adula-  
dores, porque todos ſaben, que en los Principes la ſabiduria es mucho mas plaufible, que en los inferiores, porque lo ſumo de ſu caracter eleva las buenas qualidades, de que ſe viſten. En los Soberanos lo miſmo es mandar, que hacer, como lo dice Don Diego Ortiz de Zuñiga. (3) *Eſcribió el Rey Don Alonso, ò mandò hacer,* (termino, que uſa en ſus Libros) *que en los Reyes baſta la direccion de otras plumas à calificar propios estudios, varias obras, y Libros, como Legislador, como Philoſopho, como Astrologo, como Poeta, y como Historico.*

4 Eſto miſmo motiva à creer, fuera lisonja vocear, que el Rey Don Alonso ſe reputàra Autor de tantas obras, porque para ſolo los volumenes de las Partidas no era baſtante la corta vida de un hombre, por mas inſtruïdo que eſtuvieſſe en todas las facultades: con que debemos ſuponer, que los trabajos literarios, que corren con el nombre de eſte Principe, no ſon ſudores propios;

(3) Don Diego Ortiz de Zuñiga en los *Annales Eccleſiaſti-  
cos de Sevilla*, pag. 131. num. 7.



pios ; debemos sì confesar , que fue un Monarca instruido particularmente en las Mathematicas, y Arte de la Astronomia : mas no ha de ser tan agigantada nuestra adulacion , que le hagamos Autor de todos los escritos , que se acreditan con su famoso nombre. La sublime inteligencia, que le adornaba , comprehenderia , que las Leyes de los Romanos estaban fundadas en la razon natural , que es la Ley mas propia , por lo qual mandò , que se leyessen en su Reyno , como dexo antecedentemente referido , y despues , conociendo sería util se estableciesse en la Monarquia tan justificado Derecho, mandò formar una Compilacion arreglada à las Leyes Civiles , à los Sagrados Canones , y à las costumbres de España.

5 Y siendo esta obra de no menor cuidado, que inteligencia , la cometió à sujetos muy Jurisperitos ; mas quienes ayan sido , no lo dicen las Historias de aquellos tiempos : lo que se sabe, es, (4) que llenò su Palacio , y Corte de sujetos insignes en todas profesiones , conducidos de diversas partes , bien à costa de sus tesoros , y de la murmuracion de sus Vassallos. El P. Mariana (5) afirma

(4) Don Diego Ortiz de Zuñiga *Annales Ecclesiasticos de Sevilla* , lib. 2. fol. 129.

(5) *Magnis præterea viris Legum condendarum potestas data est , colligendarum cura injuncta earum , quas Partitas vulgò vocant.* Mariana lib. 13. cap. 8.



*del Derecho Real de España. Cap. 16.* 423  
afirma, que se encomendò la obra de las Partidas à excelentes sugetos, à quienes diò el Rey potestad para recopilar las Leyes, que en ellas se hallan: y hasta aqui no he visto Autor, que haga memoria de uno de los que fueron.

6 De aquellos tiempos solo ay noticia, que floreciessen en España dos sugetos de eximia Jurisprudencia, que el uno fue Garcia Hispalense, segun refiere Alfonso de Matamoros. (6) El otro Bernardo Presbytero Compostelano, Capellan de el Papa Innocencio (si no me engaño) Quarto, que escriviò un Libro sobre las Decretales, como afirma Valentino Forsterio. (7) Asì que estos dos insignes Varones, como doctos, è inteligentes del Idioma Castellano, huviessem compilado las Partidas, es una presumpcion muy conforme, aunque no tenemos nada fixo; pero ni es presumpcion, ni realidad, que solo Azon con sus Discipulos las aya recopilado. No el Maestro, porque Azon muriò en Boloña el año de 1200. y estas se comenzaron el de 1256. No los Discipulos, porque aunque algunos lo han presumido, entre los quales se numèran Don Luis de Molina, y Don Nicolàs Antonio, (8) esto

(6) Alfonso de Matamoros *de Doctis Viris Hispania*, & *de Salmantin. Academ.*

(7) Valentinus Forsterius *de Vitis Jurisconsultorum.*

(8) Azonis ( *quæ vulgaris fama est* ) Discipulis hisque præstans



esto procede por fama vulgar , y por congetura: pues en realidad no se prueba , y solo dimana la presumpcion , de que se hallen en las Leyes las opiniones de Azon , las que no se huvieran puesto , si al menos sus Discipulos no huviesssen intervenido en la enunciada Coleccion de las siete Partidas.

7 Yo siempre creerè , que pudieron ser Españoles los Compiladores, porque en aquel tiempo vivian los mencionados Garcia Hispalense , y Bernardo Presbytero Compostelano, uno, y otro doctísimos en el Derecho Civil , y Canonico , à quienes debemos dàr algunos otros compañeros Nacionales , porque yà en aquellos tiempos florecia la Universidad de Salamanca , atento que se fundò el año de 1239. como afirman Mariana, y Raynaldo : (9) y mediante , que antes havia estado

*tantissimis debemus magnas illas divinarum, atque humanarum omnium rerum Tabulas, auspicijs Ferdinandi Tertij conceptas Alphonsi X. sapientis absolutas, quod jus Alphonsinum, seu Partium vulgò nuncupamus. D. Nicolaus Antonius in Prefatione Biblioth. novæ Hispan.*

Ludovicus Molina de Hispaniar. Primogen. lib. 3. cap. 7. num. fin. ibi: *Illud autem tanquàm verisimilius credi, atque conjectari potest, quod vel aliquis Azonis Discipulus earumdem Legum collectioni interfuit.*

(9) Mariana lib. 13. cap. 1. Raynaldus in Continuatione Annalium Baronij ad annum 1239. ibi: *Salmaticensem Academiam efflorescere hoc anno cœpisse, cum eam ab Alphonso avo Palentie constitutam in eam Urbem traduxisset.*



tado en Palencia , de donde fue transferida à Salamanca , es muy creible , que no faltassen Facultativos , que pudiesen formar la Compilacion , ò al menos ayudar à Garcia Hispalense , y à Bernardo Compostelano : sin que sirva de refugio à la presumpcion de haver intervenido los Discipulos de Azon , el que muchas sentencias de este Jurisperito se hallen colocadas en las Leyes ; porque desde el año de 1200. en que murió , hasta el de 1256. en que se comenzaron las Partidas , van cinquenta y seis , en cuyo tiempo sin duda vendrian à España sus escritos , y à vista del credito de su doctrina se leerian en Escuelas sus materias , de las que , instruïdos nuestros Españoles , era muy natural las usassen en la formacion del Derecho : (10) y si esto es una presumpcion , aún es mas fundada que la otra , porque no es verosimil , que habiendo sugetos capaces en España , se llamassen forasteros poco instruïdos de la Lengua Castellana , en que debian las Leyes , y Canones traducirse.

Hhh

CA-

(10) *Vel quod Jurisconsulti , qui eidem operi conficiendo interfuerunt , Azonis sententias , tanquam solidiores sequuti fuerint , prout prope omnes Jurisconsulti eo tempore facere solebant , quod mihi verisimilius videtur. D. Ludovicus Molina de Hispan. Primogen. lib. 3. cap. 7. num. fin.*



## CAPITULO XVII.

*EN QUE SE DA NOTICIA DEL  
año , que se compusieron los Libros de  
las siete Partidas.*

**L**A Chronologia es una de las cosas,  
que mas dificultad tiene en la His-  
toria , particularmente en la nuestra de España,  
donde están poco conformes los Autores: moti-  
vo que he tenido para no detenerme à averiguar-  
la , contentandome de la verdad de los hechos,  
sin indagar à punto fixo el tiempo de ellos ; pero  
en este Capitulo me es preciso investigar el año,  
en que se instituyeron , ò comenzaron las Leyes  
de las Partidas , pues aunque no es de substancia  
saber el tiempo , en que se instituyen , con to-  
do esso en el presente lo considero muy del caso,  
por imitar al Rey Don Alonso en el Prologo à  
tan excelente obra.

2 Dice el Sabio Rey , que el Libro de las  
Partidas fue comenzado à facer , y componer *V*ispera  
de San Juan Baptista , à quatro años andados del co-  
mienzo de nuestro Reynado , quando se contaba la  
Era de Adan en 5021. años Hebraicos , y 287.  
dias



*del Derecho Real de España. Cap. 17.* 427  
 dias mas, y la Era del Diluvio de 4353. años Ro-  
 manos, y 150. dias. La Era de Nabuchodonosor  
 de 1998. años Romanos, y 90. dias. La Era de  
 Philippo el Grande Rey de Grecia en 1564. años.  
 La Era del Grande Alexandro de Macedonia de  
 1562. años Romanos, y 243. dias mas. Y la Era  
 de Cesar de 1289. años, y 150. dias. La Era de  
 la Encarnacion de 1251. años, y 150. dias. La  
 Era de los Arabigos en 629. años, y 301. dias  
 mas. Afsi consta por la cuenta del Prologo de las  
 Partidas: pero su cèlebre Comentador Gregorio  
 Lopez (1) afirma, que lo contrario se deduce de  
 la Sagrada Escritura, segun los setenta Interpre-  
 tes, à quienes sigue San Isidoro; (2) y para de-  
 mostrar el referido Gregorio Lopez el yerro de la  
 cuenta, forma afsi la que sigue. Dice, que de  
 Adan hasta Seth vãn 230. años, de Seth à Enos  
 205. de Enos à Cain 190. de Cain à Malael 170.  
 de Malael à Iareth 165. de Iareth à Enoch 162.  
 de Enoch à Mathusalen 155. de Mathusalen à La-  
 mech 167. de Lamech à Noè 188. en cuyo tiem-  
 po se edificò el Arca. A estos (dice) se han de  
 añadir los 600. años de Noè, que precedieron al  
 Diluvio, que numerados todos, componen 2242.  
 Afsimismo assegura el expressado Autor, que la

Hhh 2

(1) Greg. Lop. in Gloss. ad Prologum Legum Partitarum.

(2) S. Isidorus lib. 5. Etymologiar. cap. 39.



letra Hebraica , y traduccion de San Geronymo , de que se prevale , està errada , por discordar en el numero de años , en que Adan , y los demás procrearon à los que quedan expreßados , y por configuiente no es legitimo el computo. La razon de esto se manifiesta , porque el Abulense sobre el Genesis , (3) refiriendo muchas opiniones, se para en la de aquellos , que quieren , que la letra Hebrea huviesse callado cien años , que gastò Adan en el llanto de Abel ; pero que segun el Texto Hebreo desde Adan hasta el Diluvio passaron 1656. años , por lo que juzga el citado Gregorio Lopez , no subsiste la cuenta, que se forma en el Prologo ; antes sì San Isidoro , numerando los años de la Creacion del Mundo hasta el tiempo de Sisebuto , en que escrivía , cuenta 5857. y habiendo este Santo Doctor antecedido muchos años al Rey Don Alonso , no sale bien el computo , que se hace : pues segun San Geronymo , de Adan hasta el Diluvio passaron 1656. años , y del Diluvio hasta Don Alonso 3557. que todas dos cantidades componen 5213. años : con que numerando los de la cuenta del Prologo , de la Creacion del Mundo , que dice son 5021. se convence el error , porque ay de excesso 208. años.

3 Dificil es ( si no digo imposible ) ajustar un

(3) Abulensis *super cap. 5. Genesis.*



un fixo computo de los años , que han passado desde la Creacion del Mundo , hasta que se principiò la Compilacion de las Partidas , porque los Autores en esta cuenta se hallan muy discordes: pues segun los setenta Interpretes ( al referir de Calmet (4) ) desde la Creacion hasta el Diluvio passaron 2242. años. La Vulgata lee , que fue el año de 1656. Josepho el de 2256. Eusebio Cesariense el de 2242. Julio Africano el de 2262. el Texto Samaritano el año de 1307. de forma, que segun la variedad del Texto Hebreo , y Samaritano, y la discordia, que ay en el computo entre los Autores Hebreos , y Griegos , es imposible deducir el indubitable numero de años.

4. Todo lo qual dependiò del modo de contar de los antiguos , que refiere San Agustin: (5) pero el Padre Calmet (6) preserva del yerro à los Setenta , porque no es de assegurar , huviesen creído , que la edad de los Patriarcas no fuese la misma, que refiere la Sagrada Escritura, per-

tur-

(4) *Et juxta illos Diluvium contingit anno ab orbe condito 2242. juxta Hebraicum Textum. Calmet in Comment. Sac. Scripturae , cap. 5. lit. B.*

*Super hanc numerationem videatur Calmet loco antea citat.*

(5) *S. August. lib. 15. de Civ. Dei , cap. 12. & 13.*

(6) *Afferi nequaquam potest , quod Septuaginta crediderint Patriarcharum etate re ipsa talem minime fuisse , qualem Scriptura refert. Non enim eos redarguere in animo est , quod data opera Scripturae Chronologiam perturbaverint. Calmet in Comment. Sacrae Scripturae , cap. 5.*



turbando toda la Chronologia : por lo que à vista de la ninguna concordia de los Autores , y Sagrados Expositores , creerè sin dificultad , que sea inaveriguable el computo del Prologo , si no es que se arregle à uno , que mas se conforme à la cuenta , y años numerados en las Sagradas Letras. Yo ( salvo el parecer del insigne Jurisperito Gregorio Lopez ) digo , que està muy arreglada la que se forma en el dicho Prologo , porque admitiendo los años de la Encarnacion alli numerados , que son 1251. y 150. dias mas , y poniendo quatro mil desde la Creacion del Mundo hasta el Nacimiento de Christo , segun las Tablas Chronologicas , que trae Calmet al fin de sus Dissertaciones , Tomo segundo , deduzgo , que desde Adan hasta el año quarto del Reynado de Don Alonso el Sabio , en que se principiaron las Partidas , vàn 5256. años , y algunos dias mas : porque si de la Encarnacion al Nacimiento se cuentan nueve meses , que con 150. dias hacen mas de un año , serán hasta el Nacimiento 1252. y quatro años andados del Reynado de dicho Don Alonso , componen arithmeticamente los 1256. y sale justissima la cuenta del Prologo : diga cada uno lo que quisiere , porque alguna regla se debe observar , con la qual se verifique un computo legitimo , y se salve la autoridad de los que lo formaron.



## CAPITULO XVIII.

*DEL MOTIVO PORQUE LAS LEYES  
del Rey Don Alonso el Sabio se llaman de las  
siete Partidas, y del repartimiento de las  
materias legales, que en ellas  
se tratan.*

**P**ROsiguiendo el Rey Don Alonso el  
Nono el Prologo de las Leyes, dice,  
que el numero septenario es muy noble, porque  
los Sabios antiguos hablan en èl cosas muy seña-  
ladas, que se parten por cuenta de siete: así to-  
das las criaturas se dividen en siete maneras. (1)  
Los antiguos por la misma cuenta de siete repar-  
tieron los Planetas, los Climas, los Metales, y  
las Artes liberales: y arreglandose Dios à este mis-  
mo numero septenario, mandò à Noè, que  
metiesse en el Arca siete de cada especie de los  
animales. (2) Jacob sirvió à su suegro Labàn sie-  
te años, à fin de que le concediesse por esposa à  
Rachel. (3) Del numero siete provino el poder  
de

(1) Aristoteles lib. 2. de Anima.

(2) *Ex omnibus animantibus mundis tolles septena, & septena masculum, & fœminam. Genesis cap. 7.*

(3) *Quam diligens Jacob, ait serviam tibi pro Rachel filia tua minore septem annis. Genesis cap. 29.*



de Joseph , por haver pronosticado en el sueño de Pharaon los siete años de abundancia , y otros tantos de carestia , significados en las siete Bacas. (4) Tambien el Candelero , que hizo Moyses para el Tabernaculo , tenia siete ramos. (5) David compuso los siete Psalmos. Christo para tomar carne humana , y que conociessemos quando era su Venida , la demostrò en las siete semanas , que refiere el Propheta Daniel.

2 De estas , y de otras significaciones del numero siete , argumenta Don Alonso el acierto en la reparticion de sus Leyes por el numero de siete Partidas , y despues señala lo que se trata en cada una. En la primera , como Monarca Catholico Christiano , habla de las cosas , que pertenecen à la Fè que professamos. En la segunda , de lo que deben hacer los Emperadores, Reyes, y demás Señores en si mismos , como en los demás à quienes gobiernan , para que ellos , sus tierras , y Reynos valgan mas , y sean acrecentados sus dominios. En la tercera habla de la Justicia , que hace vivir à los hombres unos con otros en paz, y quietud , y de aquellas cosas , que son necesarias para conseguirla : es à saber, de los Jueces, de los Personeros , de los Testigos , de las Pesquisas, de

(4) Genesis cap. 41.

(5) Exod. cap. 25. & 37.



*del Derecho Real de España. Cap. 18.* 433  
de las Escrituras , de los Juicios , de las Alzadas,  
y de las Servidumbres. En la quarta habla de los  
Desposorios , de los Matrimonios , de las cosas,  
que les pertenecen , de los hijos legitimos , que  
nacen de ellos , y de los otros de qualquiera ma-  
nera que ayan nacido , del poder , que tienen so-  
bre ellos los padres , y de la obediencia de los hi-  
jos , de los vassallos , y de los feudos. En la quin-  
ta se trata de los Contractos, que los hombres ha-  
cen entre si , como son Empréstidos , Donacio-  
nes , Compras , Ventas , Cambios , Alquileres,  
Arrendamientos , Mercaderes , Mercados, Ferias,  
Portazgo , Obligaciones , Empeños, Fianzas, Pa-  
gas , y de todos los Pleytos , que tienen , placién-  
do à ambas Partes quales valgan , deban , ò no  
subsistir. En la sexta habla de los Testamentos,  
de los Codicilos , de las Herencias , del cuidado  
de los Huerfanos , Pupilos , y de las cosas , que  
les pertenecen. En la septima trata de las Acusa-  
ciones , de las Treguas , de las Asseguranzas , de  
los Raptos , Trayciones, Falsedades, Hurtos, Ro-  
bos , Quemas , Homicidios , Adulterios , y otros  
maleficios , que los hombres cometen , y de las  
penas , y escarmientos , que merecen por ellos:  
con lo qual concluye, deben ser castigados los  
malos , y premiados los buenos. Por lo que quien  
quisiere observar bien las siete Partidas de todo el



Libro , hallará en sus Leyes las razones bien , y cumplidamente para unir el amor de Dios , y del hombre , que es por fee , y creencia de los hombres , unos con otros por justicia , y verdad.

3 Obra tan excelente , y en sumo grado heroica es la de las siete Partidas , digna del mayor elogio , estimada con tanta veneracion entre las Naciones , que sirven para juzgar los casos , que tal vez no están prevenidos en las Constituciones , y Leyes forasteras : son una copia del Codigo de Justiniano , à quien siguieron los passos sus Compiladores , como lo afirma nuestro erudito Solorzano en sus Emblemas : (6) por fin , son en todo tan arregladas à la razon natural , que no tienen disposicion , que dependa del mero acto de la voluntad , separada de un justo conocimiento , que califique la rectitud de sus determinaciones.

CA-

(6) *Et Justiniani Imperatoris vestigia sequutus , non solum Jus Civile Romanorum , verum & Sacrorum Canonum sanctiones. Solorzanus Emblem. 68.*



## CAPITULO XIX.

*EN QUE SE DEMUESTRA , QUE  
las Leyes de las siete Partidas se sacaron de  
las disposiciones de los Sagrados Canones en  
lo que toca à lo espiritual , y en lo temporal  
de las Leyes Civiles de los Romanos , de las  
que havia en el Reyno, y de las costumbres  
legitimamente introducidas en  
España.*

**1** SOLO el epigrafe bastaba para com-  
prender el todo de lo que voy à  
tratar : ninguno por corto Letrado que sea , lo  
ignora ; pero el hilo de la Historia me lleva à una  
narrativa mas distinta.

**2** Imposible era , que en el corto tiempo  
de siete años pudiesen los Jurisperitos nombra-  
dos para la composicion de las Leyes , que contie-  
nen las Partidas , instituir de nuevo tantas como  
se encuentran en tres tan gruesos volumenes. Es  
asimismo imposible formar de una vez todas las  
Leyes , para assegurar un recto , y justificado go-  
vierno , porque el aumento de ellas mas ha pro-  
venido de la malicia de los hombres , (1) que de  
Iii 2 lo

(1) Gloss. in leg. 10. ff. de Legib. ibi : Propter hominum  
fidelitatem incognitam , vel propter delictorum multiplicitem.



lo que han pensado los mas agudos entendimientos de los Jurisconsultos. Patente està en la Republica Romana. No bastaron las Leyes de los siete Reyes , que compilò Papirio : fue necessario para evitar disturbios, mandar à Grecia por las de Solon , que se observaban en Athenas , y las de Licurgo entre los Lacedemonios. Diez Tablas se traxeron , (2) y aun no bastaron. Fue preciso añadir otras dos mas , (3) que compusieron las doce tan vociferadas. Prosiguiò la Republica, haciendo Leyes en tantos Senados Consultos, Leyes Tribunicias , y Edictos de los Pretores, sin las muchas que instituyeron los Emperadores hasta el Jurisconsulto Juliano : y con todo esso dixo este Jurisperito, (4) que no podian en sus disposiciones precaverse todos los casos.

3 Por esto mismo es de creer , que no pudieron los Colectores por sì formar todas las de las Partidas: lo que sabemos, es, segun el comun sentir de nuestros Autores, y de los Estrangeros, que las

(2) *Eas Leges Sextus Cæcilius inquisitis , exploratisque multarum Urbium Legibus , eleganti , atque absoluta brevitæ verborum scripta dicebat. Aulus Gellius lib. 20. cap. 1.*

(3) *Ideò sequenti anno alias duas ad easdem Tabulas adje- cerunt, & ita ex accidenti appellatæ sunt Leges duodecim Tabularum. Pompon. in lib. unic. In chirid. in leg. 2. ff. de Orig. Jur.*

(4) *Leg. Neque leges 10. ff. de Legib. ibi: Neque Leges, neque Senatus consulta ita scribi possunt , ut omnes casus , qui quandoque inciderint , comprehendantur. Leg. Non possunt 12. ff. eod. Gloss. in eisdem.*



las mas se tomaron del Derecho Civil de los Romanos: y nuestro gran Jurisperito Don Diego de Covarrubias (5) es de opinion, que la obra de las siete Partidas, que contienen las Leyes Reales, todas las veces que sus palabras tengan algun defecto, se han de reducir al Derecho Pontificio, y Cesareo, porque no debemos creer, que se huviesse establecido en ellas cosa contraria à uno, y otro, pues la intencion del Legislador fue, que de las referidas Constituciones se sacàran en Idioma Español todas las Leyes, y Estatutos de los dos Derechos.

4 Lo mismo dice Rodrigo Suarez, (6) Don Nicolàs Antonio, (7) y Don Juan de Solorzano.

(5) *Egotamen ejus opinionis sum, ut Regias Constitutiones, quas septem Partitum opus complectitur, quoties earum verba patiantur, existimem ad Jus Pontificium, Casareumque reducendas fore, ut nihil utriusque juris sanctionibus adversum in eis statui existimemus: quandoque earum Legum conditoris potissimus fuerit scopus, in quem tantum direxit ex utriusque opus ad Hispaniæ Reipublicæ utilitatem juris statutis Constitutiones prædictas, Hispano sermone deducere. Covarrubias Resolut. lib. 1. cap. 14. num. 5.*

(6) *Rodericus Suarez leg. 1. num. 43. tit. de las Ganancias, lib. 3. Fori Legum.*

(7) *Deindeque Sacræ Pontificiæ Juris, & Legum indixere, concordatis etiam, aut decisis Glossographorum illius temporis dissentionibus, sed ei Hispani propria omnia moris, & imperij, quæ per municipales Urbium dispersas Leges, aut memoria tantum, & observatione judiciorum retenta, in unum collegit, & coalescere juris corpus Regia auctoritate sancitum Regni Majestas exposcebat. D. Nicolaus Antonius tom. 2. Biblioth. Hispan.*



no. (8) Unanimes todos convienen , que las Leyes de las Partidas se deduxeron del Derecho Civil, del Canonico , y de las Leyes , y costumbres del Reyno , concordando asimismo varias sentencias de los que las havian glossado, para que assi prevaleciesse un cuerpo derecho, establecido por la Regia autoridad , segun que lo pedia la magestad de tan famosa Monarquia.

5 Con nuestros Autores han convenido los Franceses, è Italianos. Entre los Franceses Renato Choppin (9) habla de las Chancillerias de Valladolid , y Granada , y assegura , que en ellas se observan las Leyes Romanas , traducidas en Romance por especial mandado del Rey Don Alonso. Lo mismo afirma el Cardenal de Luca , (10) y otros muchos , à quien este Eminentissimo Jurisperito cita , repugnando el sentir de la Rota Romana , que assegura ser las de las Partidas , que hablan de la succession en los Fideicommissos del Rey Recesvindo , compuestas el año de setecientos

(8) Solorzanus *Emblem.* 68.

(9) *Hic causas provocationum excutiunt , aliorumque omnium Judicum sententias, aut confirmant , aut malè latas in melius reformant. Romanas Leges servant ipsi in Codicem , ac Idioma Hispanicum translatae Alphonsi IX. mandato principali. Choppinus de Domino Francie , lib. 2. tit. 15.*

(10) Cardin. de Luca de *Fideicomm. discurs.* 13. num. 2. vers. *Nihilominus* , ibi: *Licet Rota dict. decis. 27. num. 8. p. 1. dicat , quod sint Leges Recesvindi Uvisgothorum Regis editæ de anno 775. ad emulationem Codicis Justiniani.*



*del Derecho Real de España. Cap. 19.* 439  
tos y setenta y cinco, à emulacion del Código de Justiniano. Es verdad, que la Rota afirma lo que dice Luca; mas ò sea Ley de los Godos, ò sea de las Partidas, no tiene duda, que habla de la sucesion, y me parece, que se puede ajustar una, y otra autoridad: porque aunque la Rota con la de Cujacio (11) sostiene, que es Ley de Recesvindo, no por esso niega, que pueda ser de las Partidas.

6. Ademàs del sentir comun de los Autores, las mismas disposiciones estàn manifestando, que quasi el todo de sus determinaciones se tomò de los Sagrados Canones, y del Derecho Civil de los Romanos: y esto està con sufficientissima discrecion comprobado en las Concordancias, que formò à costa de imponderable trabajo el Licenciado Sebastian Ximenez, natural de Toledo, quien en dos Tomos en folio trae todas las Leyes del Derecho Civil, y los Canones concordantes con las de Partida, para que (como èl dice (12)) se reconozcan sin tanta fatiga, y sea menos el trabajo para encontrarlas.

CA-

(11) Cujacius lib. 2. de Feudis.

(12) *Ut facilius, & sine maximo labore inveniantur.* Sebastian Ximenez in Prolog. de las Concordantes de las Leyes de Partida.



## CAPITULO XX.

*EN QUE SE TRATA DE LA PUBLICACION de las Leyes de las siete Partidas.*

I **C**ON justa razon se dice, (1) que la Historia es el mas relevante testigo de los tiempos, luz de la verdad, vida de la memoria, y la que en los presentes manifiesta los hechos de los antiguos. Tal vez sin ella se obscurecieran los mas famosos, ò se aniquilàran los de mayor importancia: pero esto debemos à su invencion, que por ella notamos lo que no vimos, y admiramos lo que otros hicieron. Mucho fabuloso se cuenta entre sus suceßos; mas esto no es otra cosa, que pervertir su uso, porque siendo assimismo imagen de la verdad, (2) no debe representar mas de lo que passò, y lo que realmente fue. Muchos han historiado hechos no acaecidos, y otros han dicho por mera congetura los que no han passado: assi succede en este

(1) *Historia est testis temporum, lux veritatis, vita memoria, magistra vite, nuncia vetustatis. Cicero lib. 2. de Orat. ad Quint. Fratrem.*

(2) *Historia est imago veritatis, quæ rem neque majorem, neque minorem reddit. Vives lib. 2. de Caus. corrupt. art. apud Langium.*



este punto de la publicacion de las Leyes , de que tratamos. Algunos Autores han asegurado su promulgacion ; y otros movidos del mas veridico hecho , con solidos fundamentos han dicho ser totalmente incierta : y para averiguar la verdad en este asunto , referirè lo que cada uno expresa.

2 Supongo , que el Rey Don Alonso ( como dexo notado en los Capítulos antecedentes) comenzò la Coleccion de las Partidas el año quarto de su Reynado , y que se acabaron en el undecimo , porque durò esta grande obra siete años. Tambien supongo , que haviendo obtenido la Monarquia treinta y dos , es constante mediaron veinte y uno , en cuyo tiempo no es dificil persuadirse pudieron las Leyes publicarse : lo primero , porque quien notare la sollicitud de este Principe en instituir las , no negarà otra tanta para publicarlas : lo segundo , porque si no se havian de promulgar , à què servia establecerlas, quando en ellas procuraba el Sabio Rey dár à su Monarquia la regla mas segura , para que floreciese en todos sus Estados la justicia : assi siendo cierto , que las instituyò, parece indubitable, que se promulgaron.

3 Estas son à la verdad razones de congruencia : pero además de ellas concurre para



justificarlas la autoridad de algunos Escritores nuestros, y Estrangeros. Entre los Historiadores he visto el Padre Mariana, (3) que hablando de las Partidas, dice lo siguiente: *La qual obra de immenso trabajo se comenzò por este tiempo, y ultimamente se puso en perfeccion, y SE PUBLICO en tiempo del Rey Don Alonso, hijo de este Don Fernando.* Arturo Duck (4) afirma, que el Rey Don Alonso el Sabio promulgò el Derecho Regio, que los Españoles llamamos de las siete Partidas. Renato Choppin (5) assegura, que entre nosotros se observan las Leyes Romanas, por especial mandato del mismo Rey. Borelo, (6) à quien sigue Arturo, vè conforme en este punto: de forma, que si se huvieran de ver, y examinar todos, se encontrara, que no solo los referidos, sino otros muchos, son de parecer, que se publicaron.

4. Pero no obstante la gravedad de tan eruditos Escritores, es preciso confessar, que lo que afirman, es incierto, porque no consta, que se ayan publicado hasta el tiempo del Rey Don Alonso.

(3) Mariana lib. 13. de la Historia de España, cap. 8. en el fin.

(4) *Ex his omnibus componitur Jus, quod Hispani Jus Regium appellant, quamquam Leges septem Partite, quas Alphonsus (ex eo Sapiens) dictus promulgavit.* Arturus Duck de Auctor. Juris Civilis, lib. 2. cap. 16.

(5) Renatus Choppin de Domanio Franciæ, lib. 2. tit. 15.

(6) Borellus de Regis Catholici prestantia, cap. 58. n. 8.



Alonso el Onceno. Este Principe, conociendo que tan digna obra no debia sepultarse en el olvido, quando todos con sumo respeto la veneraban, juntò las Cortes de Alcalà, y aunque alli instituyò las del Ordinamiento Real (como siendo Dios servido darè puntual noticia en la segunda Parte de esta Historia) puso el primer conato en la publicacion de las Partidas: y esto se convence de la Ley primera de Toro, que es la misma, que està recopilada, (7) donde se manda, que se libren primeramente todos los pleytos Civiles, y Criminales, y los pleytos, y contiendas, que no se pudiesen librar por las Leyes de este Libro, y por los Derechos, y Fueros, como dicho es. Mandamos, que se libren por las Leyes contenidas en las Leyes de las siete Partidas, hechas, y ordenadas por el Rey Don Alonso nuestro progenitor, como quier que hasta aqui no se halla, que fuesen publicadas por mandado del Rey, usadas, ni recibidas por Leyes; con que à vista de este documento tan relevante, no es licito, sin nota de incredulidad, sostener, que se publicaron en el tiempo del Rey Don Alonso el Nono, pues consta con tan irrefragable instrumento, que en las Cortes de Alcalà, Era de 1386. se mandaron corregir, publicar, y observar en estos Reynos.

5 Bien puede ser, que alguno dude sobre las

Kkk 2

pa-

(7) Ley 3. tit. 1. lib. 2. de la Nueva Recopilacion.



palabras de la Ley citada, donde dice como quier que hasta aqui no se halla, que fuesen publicadas, infiriendo, que no se niega totalmente la publicacion, sino que no consta de ella: de tal suerte, que si se aduxera la prueba afirmativa, importàra poco la expresion de la Ley, quando se manifestàra la verdad, por instrumento que convenciese el asunto. Es indubitable, que en caso de encontrar otra tal prueba como la de la Ley recopilada, fuera en su grado admisible; pero no la ay, y debemos suponer, que al tiempo, que se instituyò la del Ordinamiento, y la de Toro, se harian suficientes diligencias, para vèr si estaban, ò no promulgadas las Partidas: y no hallandose documento, que lo justificasse, con justa razon se puso en las referidas Leyes, que hasta alli no constaba haverse publicado.

6 Por esto creo tuvo nuestro eruditissimo Don Nicolàs Antonio (8) suficiente motivo para assegurar, que aunque al tiempo, que las Leyes de Partida se instituyeron, se procediese con el fin,

(8) *Editas igitur eo fine tunc temporis fuisse dicas, ut in posterum observarentur, nec nos contradicimus, si adjungamus, non tunc primum auctoritatem ijs Partitis datam, quas omnidubio pròcul Alphonsus huius nomine ultimus anno 1386. Compluti manens, quadam promulgata sanctione, quamvis usque ad id tempus hac auctoritate carentes, quod in Leg. 1. Tauri legimus pro Legibus suis haberi. Nicolaus Antonius in Biblioth. veter. Hispan. lib. 10. cap. 15. §. 818.*



fin , de que de alli adelante se observàran, no por entonces alcanzaron la autoridad , que despues tuvieron en el de Don Alonso el Onceno , Era de 1386. porque segun la Ley del Ordinamiento les diò Don Alonso la fuerza , que no tenian , contemplandolas como si fueran fuyas. En esto mismo convienen todos nuestros Autores , y particularmente Burgos de Paz (9) à las Leyes de Toro, no siendo verosimil , que si se huvieran antecedentemente publicado , y estuvieran usadas como tales , se huvieffen mandado promulgar en las Cortes de Alcalà.

7 Afsi cessa qualquier dificultad , que se figure , sobre la publicacion hecha en tiempo de Don Alonso el Sabio , pues aunque con el fin de promulgarlas , es de creer se ayan instituïdo , no llegò esse caso , por los muchos estorbos , que entonces acaecieron. Todos saben , que desde el año de cinquenta y seis en adelante se viò Don Alonso combatido de diferentes infortunios , que le ocasionaron otros cuidados , como fue el verse electo Emperador , y reconocer , que otro intruso se hallaba con la possession del Imperio : que los Grandes del Reyno se havian alterado , causando en èl los mas pesados disturbios , y no menores reboluciones , y tal vez despues de finaliza-  
das

(9) Burgos de Paz *ad Leg. 1. Taur. num. 367. & alijs.*



das el año de sesenta y tres no se podrian promulgar , por hallarse alterada la Monarquía , y pretender muchos Lugares conservar sus antiguos Fueros , sin querer obedecer à otras Leyes , como sucedió en Madrid , donde , segun cuenta Geronymo de Quintana, (10) no quisieron admitir las del Fuero Real , que les dió el mismo Don Alonso: con que es de congeturar , que harian otro tanto con las de Partida.

8 Y sobre todo , como siempre la mutacion de gobierno causa algunas alteraciones , y particularmente en punto de Leyes , que miran à sujetar la dura cerviz de mal vivientes , no ay duda, que siempre se requeria otro estado en el Reyno , del que por entonces se notaba : con lo qual concluyo , que las Leyes no se promulgaron luego que se hicieron , y todos los Autores , que lo han afirmado , no juzgo ayan tenido fundamento para creerlo , y particularmente los Estrangeros , quienes poco informados de nuestras cosas, merecen menos credito.

CA-

(10) Geronymo de Quintana lib. 3. de las Grandezas de Madrid , cap. 59.



## CAPITULO XXI.

*EN QUE SE DA NOTICIA DE LOS  
Autores, que han comentado las Leyes  
de las siete Partidas.*

**E**N todos los grandes escritos han sido necesarios los Comentarios, porque no explicandose en las materias, que tratan los varios conceptos, que ocasiona el rumbo de una acertada inteligencia, dexaron anchuroso campo à los discursos, para poder explayarse. Era, y es insigne obra la de las Partidas, y como tal no excluía se hicieran sobre ella Comentarios, que ilustrassen lo fundamental de sus disposiciones. No fue suficiente un Autor à tanta empresa, ò porque considerò debil su Comento, ò porque otros juzgaron poder adelantarse en la materia.

2. Así fue el primero, que emprehendió la obra (1) Alfonso Diaz de Montalvo, quien en la Prefacion, que hace al Comento de las Leyes de Partida, asegura, que porque por vicios de los Escritores no estaban corregidas, y en muchos Libros de ellas se hallan algunas Leyes viciosas,

(1) Don Nicolás Antonio. *in Bibliotheca veteri Hispanica*, lib. 10. cap. 15.



fas , deseando el servicio de los Reyes , acordò concertar , componer , y recopilar las Partidas en un volumen , segun que ellas estàn sabiamente ordenadas , declarando por relacion en suma de Leyes , y concordancias , enmiendas , y correcciones de algunas , por las dichas Leyes nuevas , que despues de las siete Partidas se hicieron , y ordenaron por los Reyes Don Fernando , y Doña Isabèl , poniendo las Addiciones sobre los titulos , y materias convenientes , y añadiendo las remisiones , que hacen al caso en cada Ley : por lo que de este trabajo debemos estàr agradecidos al expresado Autor , como ilustrador de las de este Derecho.

3 El segundo , que las comentò universalmente , fue el Licenciado Gregorio Lopez , sugerto digno de los mayores elogios , por su gran jurisprudencia , y por la noticia , que tuvo de las Letras Divinas , y Humanas. Suficientemente lo demuestran sus Comentarios. Por ellos ha merecido un general aplauso , no solo de los Autores Españoles , sino aun de los Estrangeros. (2) La Sagra-  
da Rota tiene canonizadas por seguras sus doctrinas , (3) y no ay quien no venere sus conceptos.

4 Lo que mas manifiesta la gran Jurispruden-

(2) Arturus Duck *de Auctorit. Jur. Civil. lib. 2. cap. 16.*

(3) Gonzalez *ad Regulam Cancellarie , gloss. 9. cap. 1.*



dencia, que este insigne Varon possèia, es, el que emprehendiò esta obra, quando se hallaba preocupado con arduos negocios de la Monarquia, atendiendo à la variedad de los pleytos, que debia juzgar como Consejero de Indias: hallabase asimismo agravado (como èl mismo refiere en su Prologo) de diversas enfermedades, y no obstante tan inevitables impedimentos, formò tan eruditos Comentarios. Es verdad, que no los trabajò por sì solo, si merece fee (como yo se la doy) Don Nicolàs Antonio, (4) porque le ayudò à tanta tarèa mi Compayfano Don Bernardo Diaz de Lugo, natural de Huelva, Obispo que fue de Calahorra. No lo necesitàra, si el tiempo, los negocios, y la salud se lo permitieran, porque fue doctissimo en uno, y otro Derecho: de tal suerte, que parece havia nacido entre nosotros, para explicar las Leyes, como Acurfio entre los Italianos.

5 Ademàs de los dos sugetos referidos tenemos à Antonio Alvarez sobre la Ley de la Partida, de lo que son obligados à hacer los buenos Alcaydes.

6 Bartholomè de Humada Mudarra hizo un Scolio à la Glossa en la primera, y segunda Partida.

LII

Don

(4) D. Nicolaus Antonius *Biblioth. nov. Hispan. fol. 416.*



7 Don Nicolás Antonio (5) refiere, que de Diego del Castillo ay un Manuscrito à las Leyes de Partida.

8 A la Ley 22. tit. 1. partid. 7. escribió Don Diego de Villalpando, en que manifiesta su aplicacion, y literatura en uno, y otro Derecho.

9 Tambien Gaspar de Hermosilla escribió Addiciones à las Glossas del Licenciado Gregorio Lopez sobre las Partidas. La obra de Hermosilla es digna de ser venerada, como se halla en los Tribunales atendida, por ser sana la doctrina, que en los puntos, que trata, alega.

10 Juan Martin de Olano hizo un Epilogo de las Leyes de las Partidas, que estaban, y están abrogadas: trabajo no menos util, que provechoso para las controversias, que se ofrecen todos los dias en el Foro.

11 Finalmente Sebastian Ximenez, natural de Toledo, formò las Concordancias, poniendo en cada Ley la disposicion, que tanto del Derecho Canonico, como del Civil, es concordante con la de Partida, obra suma, y laboriosa, que emprehendió el Autor por especial consejo de Don Antonio de Covarrubias, Canonigo de la Santa Iglesia de Toledo.

Con

(5) Don Nicolás Antonio *in Indice Materiali. ultim.*



12 Con este Capitulo he dado fin à la primera Parte de esta Historia, que siendo Dios servido continuarè, segun el Proyecto, que he propuesto en el Prologo.





# TABLA DE LAS LEYES del Fuero antiguo de los Godos, que trae Alfonso de Villadiego.

*DE RECAREDO I.*

Lib. XII.

Tit. 1. Ley 1.

*DE SISEBUTO.*

Lib. XII.

Tit. 2. ley 12. 13. 14. y 15.

*DE CINDASVINDO.*

Lib. II.

Tit. 2. ley 4. y 9. tit. 3. ley  
4. y 9. tit. 4. ley 1. 2. 4. 5. 9.  
y 11. tit. 5. ley 5. 6. 7. 8. 9.  
12. 13. y 14.

Lib. III.

Tit. 1. ley 3. 5. y 6. tit. 2.  
ley 7. tit. 3. ley 8. y 10. tit.  
4. ley 12. tit. 5. ley 3. y 5.  
tit. 6. ley 2.

Lib. IV.

Tit. 2. ley 5. 7. 9. y 18. tit. 3.  
ley 2. tit. 4. ley 1. 2. 3. 4. y 5.

Lib. V.

Tit. 1. ley 2. tit. 2. ley 6.  
tit. 4. ley 14. 19. 20. y 23.  
tit. 6. ley 5. y 6. tit. 7. ley  
13. y 14.

Lib. VI.

Tit. 1. ley 5. 6. y 7. tit. 2.  
ley 1. 2. 4. y 5. tit. 3. ley fin.  
tit. 4. ley 1. 5. 6. y 7. tit. 5.  
ley 3. 12. 14. 15. y 16.

Lib. VII.

Tit. 5. ley 2. 7. y 8.

Lib. VIII.

Tit. 1. ley 4. tit. 5. ley 1. 2.  
3. 4. 6. 7. y 8. tit. 6. ley 1.  
2. y 3.

Lib. IX.

Tit. 1. ley 15.

Lib. X.

Tit. 1. ley 4. tit. 2. ley 5.

*DE RECESVINDO.*

Lib. II.

Tit. 1. ley 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.  
8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15.  
16. 17. 18. 19. 20. 21. 22.  
23. 24. 25. 26. 27. 28. 29.  
30. y 31. tit. 2. ley 2. 6. 7. 8.  
y fin. tit. 3. ley 1. 2. 3. y 9.  
tit. 4. ley 5. 6. 9. 10. y 12.  
tit. 5. ley 1. 9. 10. 11. 15.  
y 16.

Lib. III.

Tit. 1. ley 1. 2. 4. 9. y fin.  
tit. 2. ley 4. y 5. tit. 3. ley 2.  
3. 9. 11. y fin. tit. 4. ley 6.  
11. 13. 17. y 18. tit. 5. ley 1.  
2. y 7. tit. 6. ley 3.

Lib. IV.

Tit. 1. ley 2. tit. 2. ley 3. 6.  
8. 16. 17. 20. y fin. tit. 3.  
ley 1. y 4.

Lib.



## Lib. V.

Tit. 1. ley 1. tit. 3. ley 4. tit.  
4. ley 6. 13. y 22. tit. 6. ley  
1. 3. 4. y 5. tit. 7. ley 6. 12.  
13. 16. 17. y 18.

## Lib. VI.

Tit. 1. ley 1. 3. 4. y 6. tit. 5.  
ley 1. 2. 4. 5. 7. 8. 9. 10. 12.  
13. 17. y 20.

## Lib. VII.

Tit. 2. ley 8. 9. 13. 14. 20.  
y fin. tit. 3. ley 1. y 2. tit. 6.  
ley 2. y 4.

## Lib. VIII.

Tit. 1. ley 1. 4. 5. y 18. tit.  
4. ley 1. 2. 20. 21. y fin.

## Lib. X.

Tit. 1. ley 4. 17. 18. y 19.  
tit. 2. ley 4. y 6. tit. 3. ley 4.

## Lib. XII.

Tit. 1. ley 1. 2. 6. 8. 9. 15.  
17. y fin.

## UBAMBA.

## Lib. IV.

Tit. 4. ley 6. y 7.

## Lib. IX.

Tit. 2. ley 8. y 9.

## ERVIGIO.

## Lib. II.

Tit. 4. ley 7.

## Lib. VI.

Tit. 2. ley 3.

## Lib. IX.

Tit. 1. ley 2. 8. 16. y 21.  
tit. 2. ley 8.

## EGICA.

En el Prologo ley 10.

## Lib. II.

Tit. 2. ley 5. tit. 4. ley 8. tit.  
5. ley 4. 17. y 18.

## Lib. III.

Tit. 5. ley 4. y 6.

## Lib. V.

Tit. 7. ley 18. y 19.

## Lib. VI.

Tit. 1. ley 2. y 3. tit. 5. ley  
13. y 21.

## Lib. IX.

Tit. 1. ley 29. tit. 2. ley 9.

## LEYES DE LOS CONCILIOS TOLEDANOS.

## TOLEDANO IV.

El Exordio.

En el Prologo ley 1. y 2.

## TOLEDANO V.

En el Prologo ley 4. 5. 6. 8. 13.

## TOLEDANO VI.

En el Prologo ley 7. 11. 12. 14.

## TOLEDANO VII.

En el Prologo ley 9.

## TOLEDANO VIII.

En el Prologo ley 3.

## TOLEDANO XII.

En el Prologo ley 17. y 18.

Lib. 2. tit. 1. ley 1.

## TOLEDANO XIII.

En el Prologo ley 15.

## TOLEDANO XVI.

En el Prologo ley 10.

## TOLEDANO XVII.

En el Prologo ley 16.

LE-



# LEYES LLAMADAS ANTIGUAS, que son de Eurico , y Leovigildo.

## Lib. II.

Tit. 2. ley 1. tit. 3. ley 5. 6.  
y 8. tit. 4. ley fin. tit. 5. ley  
2. 3. y 8.

## Lib. III.

Tit. 1. ley 7. y 8. tit. 2. ley  
1. 2. 3. 6. y fin. tit. 3. ley 1.  
5. 6. y 7. tit. 4. ley 1. 2. 3.  
4. 5. 7. 8. 9. 10. 11. 14. 15.  
y 16. tit. 6. ley 1.

## Lib. IV.

Tit. 1. ley 1. tit. 2. ley 1. 2.  
4. 10. 11. 12. 13. 14. y 15.  
tit. 3. ley 3. tit. 5. ley 2. y fin.

## Lib. V.

Tit. 1. ley 3. y 4. tit. 2. ley 1.  
3. 4. 5. y 7. tit. 3. ley 1. 2. y  
3. tit. 4. ley 1. 2. 3. 4. 5. 8.  
9. 10. 11. 12. 13. 15. 16. 17.  
y 21. tit. 5. ley 1. 2. 3. 4. 5.  
6. 7. 8. 9. y 10. tit. 6. ley 2.  
tit. 7. ley 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.  
8. 9. 10. 11. y 15.

## Lib. VI.

Tit. 1. ley 8. tit. 3. ley 2. 3.

4. 5. y 6. tit. 4. ley 2. 4. 8. 9.  
10. y fin. tit. 5. ley 18. y 19.

## Lib. VII.

Tit. 1. ley 1. 2. 3. 4. y fin.  
tit. 2. ley 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.  
10. 11. 12. 15. 16. 17. 18.  
19. 21. y 22. tit. 3. ley 5. y  
fin. tit. 6. ley 1. 3. y fin.

## Lib. VIII.

Tit. 1. ley 2. 3. 6. 7. 9. 10.  
11. 12. y 13. tit. 2. ley 2. y  
3. tit. 3. ley 1. 2. 3. 4. 5. 6.  
7. 8. 9. 10. 12. 13. 14. 15. y  
16. tit. 4. ley 3. 4. 5. 6. 7. 8.  
9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.  
17. 18. 19. 20. 22. 23. 24.  
25. 26. 27. 28. 29. y 30. tit.  
5. ley 5.

## Lib. IX.

Tit. 1. ley 1. 2. 5. 7. y 14.  
tit. 2. ley 1. y 2.

## Lib. X.

Tit. 1. ley 1. y 3.

## Lib. XI.

Tit. 1. ley 4. 7. y 8. tit. 3. ley 2.

# LEYES SIN TITULO EN SU ORIGINAL, que son de Sisenando , y San Isidoro.

## Lib. I.

Tit. 1. ley 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.  
8. y 9. tit. 2. ley 1. 2. 3. 4.  
5. y 6.

## Lib. II.

Tit. 2. ley 3. tit. 3. ley 10.

## Lib. III.

Tit. 3. ley 4.

Lib.



## Lib. IV.

Tit. 1. ley 3. 4. 5. 6. y 7.  
tit. 5. ley 1.

## Lib. V.

Tit. 1. ley 2. tit. 4. ley 7. y  
18. tit. 7. ley 20.

## Lib. VI.

Tit. 2. ley 3. tit. 3. ley 1.

## Lib. VII.

Tit. 3. ley 3. y 4. tit. 4. ley  
1. 3. 4. 5. y 6. tit. 5. ley 3.

## Lib. VIII.

Tit. 2. ley 1.

## Lib. IX.

Tit. 1. ley 2. 3. 4. 6. 9. 10.  
11. 12. 13. 17. y 19. tit. 2.  
ley 3. 4. 5. 6. y 7. tit. 3. ley  
1. 2. 3. y 4.

## Lib. X.

Tit. 1. ley 2. 3. 5. 6. 7. 8. 9.  
10. 11. 12. 13. 14. 15. y 16.  
tit. 2. ley 1. 2. 3. y 5.

## Lib. XI.

Tit. 1. ley 3. 5. y 6. tit. 2.  
ley 1. 3. y 4.

## Lib. XII.

Tit. 3. ley 1. 2. 3. 4. 5. 6.  
7. y 8.

*Todas estas Leyes no corresponden al Co-  
digo de Lindembrogio, ni al de la Real  
Bibliotheca de nuestro Catholico  
Monarca.*



# INDICE

## DE LAS COSAS NOTABLES, que se contienen en esta primera Parte.

### A

**A** *Bimelec* Rey de los Palestinos, Cap. 1. Num. 9. Lib. 1.

*Adelòn* tiempo ignorado, y no se sabe lo en el sucedido, cap. 1. num. 5. lib. 1.

*Aguirre* Cardenal, cree la primera Compilacion del Fuero en tiempo de Chintila, cap. 15. num. 2. lib. 2.

*Aguilar* Villa, su Fuero, cap. 11. num. 2. lib. 3.

*Alarcòn* su Fuero, cap. 11. num. 2. lib. 3.

*Alarico* Rey de los Godos, publica elCodigo Theodosiano, cap. 8. num. 4. lib. 2. Dexa à los Godos con las Leyes de sus predecesores, cap. 8. num. 4. lib. 2. Creido de algunos primer Legislador entre los Godos, cap. 8. num. 5.

*Alcalà* su Fuero, cap. 9. n. 9. lib. 3.

*Alciato* reprehendido, cap. 5. num. 11. lib. 2.

*Alexandro* su imagen colocada en el Templo de Hercules, cap. 7. num. 2. lib. 1. Desprecia las adulaciones, cap. 16. num. 1. lib. 3.

*Alferez* Mayor, su antiguedad, y preheminencias, cap. 1. num. 14. lib. 1.

*Alfoces* su significado, cap. 6. num. 46. lib. 3.

*Alonso* Rey de España, llamado el Catholico, cap. 2. num. 3. lib. 3. Su feliz Reynado, y progressos en la guerra, num. 4. alli mismo.

*Alonso* el Quinto Rey de Leon, cap. 6. num. 1. lib. 3. Instituye muchas Leyes, num. 2. y siguientes. Diò Fueros à Leon, cap. 6. n. 44. lib. 3.

*Alonso* el Sexto Rey de Castilla, cap. 8. num. 3. lib. 3. Leyes que instituye, n. 4.

*Alonso* el Septimo Rey de Castilla, cap. 9. n. 1. lib. 3.

*Alonso* el Octavo Rey de Castilla, cap. 10. n. 2. lib. 3.

*Alonso* Rey de Leon, cap. 10. num. 6. lib. 3. Conquista à Me-



## *Indice de las cosas notables.*

Merida , alli mismo. Dà  
Fuero à Badajòz, num.7.

*Don Alonso* el Nono compo-  
ne el Derecho de las Par-  
tidas, cap.16. n.2.lib.3.

*Alvoroch* , què significa? cap.  
6. n.46. lib.3.

*Amalarico* Rey de los Godos,  
cap. 9. num.1. La costum-  
bre introducida en su tiem-  
po, alli mismo.

*Ancianos* venerados de los  
Lusitanos, cap.6.n.5.lib.1.  
de los Lacedemonios , y  
de los Romanos , n. 6.

*Aniano* publica elCodigo  
Theodosiano por orden de  
Alarico, cap.8. n.4. lib.2.

*Anonarios* entre los Godos  
llamamos aora Proveedo-  
res, cap.24. n.16. lib.2.

*Años* diversidad de contarlos  
entre los antiguos , cap.  
17. n. 4. lib. 3. Diverso  
modo que tuvieron los an-  
tiguos en contarlos, cap.3.  
n. 3. lib.1. Se contaban de  
à quatro meses entre los  
Turdulos, cap. 3. num. 3.  
lib. 1.

*Apelaciones* de los Condes de  
Castilla al Rey de Leon,  
cap. 2. n. 16. lib.3.

*Argantonio* Rey de los Thar-  
tesios, cap.1. n.34. lib. 1.

*Ataulfo* primer Rey de los  
Godos en España , cap. 2.  
n.3. lib. 2. Casa con Pla-  
cidia hija de Theodosio,

alli n. 3. Fue muerto en  
Barcelona con toda su  
progenie , cap. 2. num. 6.  
lib. 2.

*Athlantico* Historia en èl con-  
tenida es verdadera , cap.  
4. n. 1. lib. 1.

*Athlante* Rey de España, cap.  
4. num. 2. lib. 1.

*Athlantis* amantes de la  
virtud , y despreciadores  
de las riquezas , cap. 5.  
n. 4. lib. 1. Son los Espa-  
ñoles , cap. 4. n. 2. lib. 1.

*Audiencias*, y Tribunales inf-  
tituyeron los Romanos en  
España, cap.1. n.6. lib. 2.  
Quales , y quantas , nu-  
mer. 8.

*Avia* Villa de Campos , su  
Fuero, cap.9. n.8. lib.3.

*Autores* segun la immedia-  
cion à los suceßos tienen  
la autoridad, cap. 1. n.39.  
lib. 1. Los que escrivie-  
ron sobre el Derecho de  
los Godos, cap. ult. lib.2.  
por todo èl. Los que es-  
crivieron sobre el Dere-  
cho de Partida , cap. 21.  
n.1. lib. 3. Los que escri-  
vieron sobre las Leyes del  
Fuero Real , cap. 15. n. 2.  
y siguientes lib. 3.

*Azòn* no intervino en la  
Compilacion de las Par-  
tidas , cap. 16. num. 6.  
lib. 3.



## *Indice de las cosas notables.*

### B

**B** *Adajòz* gozaba del Derecho Italico, cap. 1. num. 11. lib. 2. Su Fuero dado por Don Alonso Rey de Leon, cap. 10. num. 7. lib. 3.

*Baeza* sus Fueros, cap. 9. n. 2. lib. 3.

*Barcelona* se reputaba del Derecho Italico, cap. 1. n. 11. lib. 2. Corte de Ataulfo.

*Baronio* impugnado, cap. 3. n. 9. lib. 2.

*Benefactoria*, què significa? cap. 6. n. 46. lib. 3.

*Bernardo* Diaz de Lugo, natural de Huelva, cap. 21. n. 4. lib. 3.

*Bernardo* Compostelano cèbre Canonista, cap. 16. n. 6. lib. 3.

*Bibliotheca* de Manuscritos de Don Antonio Agustín es rara, y apenas se encuentra, cap. 7. n. 7. lib. 2.

*Bijueces* Pueblo donde estaba el Tribunal de los Jueces de Castilla, cap. 3. n. 2. lib. 3. Lugar de Castilla la Vieja, y Tribunal de sus Jueces, cap. 6. n. 5. lib. 2.

*Brigida* Doncella de Escocia, se purga de su delito maravillosamente, cap. 9. n. 8. lib. 2.

*Bricio* Obispo de Tolòn, ca-

lifica su inocencia con un milagro, cap. 9. n. 8. lib. 2.

### C

**C** *Adaveres* entregados à los Buytres, para que los consumieran, cap. 7. num. 6. lib. 1.

*Caldaria* Ley, que prevenia la purgacion vulgar, cap. 9. n. 3. lib. 2.

*Cartagineses* sacrificaban sus hijos à Saturno inhumanamente, cap. 7. n. 7. lib. 1. Perdieron el dominio de España, cap. 1. n. 1. lib. 2.

*Cardena* sus Fueros, cap. 9. n. 4. lib. 3.

*Carmona* sus Fueros, cap. 10. n. 8. lib. 3.

*Celtiberos* proceden de los Celtas Franceses, cap. 1. n. 20. lib. 1.

*Cesar* Julio vino à Cadiz, y visitò el Templo de Hercules, cap. 7. num. 2. lib. 1. Fue Questor en España, y visitò sus Audiencias, cap. 1. n. 6. lib. 2.

*Chancillerias* de Valladolid, y Granada, cap. 19. n. 5. lib. 3.

*Chinthila* Rey de los Godos, se assegura en el Trono por medio de la Religion, cap. 15. n. 1. lib. 2. Junta un Concilio, alli mismo.

*Cbro-*



## *Indice de las cosas notables.*

*Chronologia* su dificultad,  
cap. 17. n. 1. lib. 3.

*Cid* Ruy Diaz, hace jurar al  
Rey Don Alonso, cap. 9.  
n. 7. lib. 2. Se opone à la  
sujecion de España al Im-  
perio, cap. 7. n. 4. lib. 3.  
Se retira del servicio de  
Don Alonso el Sexto, cap.  
8. n. 3. lib. 3.

*Cindafoindo* ocupa por fuer-  
za el Reyno de los Godos,  
cap. 16. n. 2. lib. 2. Con-  
voca un Concilio en To-  
ledo, n. 3. Instituye mu-  
chas Leyes, que se hallan  
en el Fuero Godo, cap. 16.  
n. 5. lib. 2. Abroga las Le-  
yes Estrangeras, num. 5.  
alli mismo.

*Claudia* Virgen Vestal, dà  
una rara prueba de su ho-  
nestidad, cap. 9. num. 9.  
lib. 2.

*Codigo* Theodosiano publica-  
do en España en tiempo  
del Rey Alarico, cap. 8.  
n. 4. lib. 2. para que usassen  
de el los Romanos, cap.  
8. alli mismo.

*Colonias* en España fueron  
muchas, cap. 1. n. 8. lib. 2.  
Sus Privilegios, y distin-  
cion de los municipios, n.  
8. alli. Representaban la  
magestad del Pueblo Ro-  
mano, n. 8.

*Compilacion* del Fuero Godo

no se hizo en tiempo de  
Sisenando, ni de Chinthi-  
la, cap. 14. n. 7. y cap. 15.  
n. 2. lib. 2. La primera fue  
en tiempo de Recesvindo,  
cap. 17. n. 2. lib. 2. La se-  
gunda, cap. 19. n. 3. lib. 2.  
La tercera, cap. 20. n. 4.  
lib. 2.

*Computo* fixo de los años de  
la Creacion del Mundo,  
es dificil, cap. 17. num. 3.  
lib. 3.

*Concilio* de Leon, su celebra-  
cion, cap. 6. n. 4. lib. 3. El  
de Coyanca, cap. 7. n. 2.  
lib. 3. El Toledano Quin-  
to establece algunas dispo-  
siciones conformes à las  
Leyes Civiles, cap. 15. n.  
3. lib. 2. Los Toledanos  
se celebraban à manera de  
Cortes, cap. 15. n. 4. lib. 2.

*Concordancias* de las Parti-  
das, su utilidad, cap. 19.  
n. 6. lib. 3.

*Conde*-Estable su antigüedad,  
y exercicio, cap. 24. n. 11.  
lib. 2.

*Condes* tenían autoridad en  
los Negocios Civiles, y  
Militares, cap. 24. num. 6.  
lib. 2. Sus diversos minis-  
terios, cap. 24. n. 1. lib. 2.  
Los de Castilla, su origen,  
cap. 2. n. 7. lib. 3.

*Condenados* à muerte morian  
despeñados, c. 6. n. 7. lib. 1.

Mmm 2      Cos-



## Indice de las cosas notables.

*Costumbre* introducida en tiempo de Amalarico, cap. 9. n. 1. lib. 2. Observada en otras muchas Naciones, n. 4. Puesta por Ley en el Fuero de Leon, y de Baeza, num. 4. Abrogada por Honorio Tercero, n. 4. Condenada por la autoridad de los Concilios, y Santos Padres, num. 5. La de estar el Rey à derecho con sus Vassallos, cap. 2. n. 6. lib. 3.

## D

*Decreto* de Gundemaro sobre la autoridad del Metropolitano de Toledo, cap. 12. num. 4. lib. 2.  
*Desafio* su costumbre, cap. 8. n. 2. lib. 3.  
*Discipulos* de Azòn no ayudaron à la obra de las Partidas, cap. 16. n. 6. lib. 3.  
*Dogaberto* impone pena de muerte à los Judios, que no se bautizàran, cap. 13. n. 7. lib. 2.  
*Dote* entre los Vizcainos la traia el marido, cap. 6. n. 7. lib. 1.  
*Duelos* usados en España, cap. 8. n. 2. lib. 3.  
*Duques* primera dignidad entre los Godos, cap. 24. num. 2. lib. 2. Tenian au-

toridad en el gobierno Civil, y Militar, n. 3.

## E

*Egica* Rey de los Godos, cap. 20. num. 1. lib. 2. Junta un Concilio, num. 3. Instituye diferentes Leyes, cap. 20. n. 5. lib. 2.  
*Egyptios* su particular respecto à los ancianos, cap. 6. n. 6. lib. 1.  
*Elio* Marciano Pro-Consul de la Betica, cap. 1. n. 11. lib. 2.  
*Epochas* de la Era de Nabonazar, cap. 1. n. 11. lib. 1.  
*Error* no se encuentra en la cuenta de la institucion de las Partidas, cap. 17. n. 4. lib. 3.  
*Ervigio* justifica la posesion del Reyno, cap. 19. n. 1. lib. 2. Manda quitar de las Leyes el nombre de San Isidoro, n. 3. Instituye diversas Leyes contra los Judios, cap. 19. n. 6. lib. 2.  
*Escritores* estan varios en sus opiniones, cap. 8. num. 4. lib. 2.  
*Escalona* sus Fueros, cap. 9. n. 7. lib. 3.  
*España* dividida en Citerior, y Ulterior, cap. 1. num. 3. lib. 2. Governada por Pro-Consules, Pretores, y Le-



## Indice de las cosas notables.

Legados , cap. 1. num. 5. lib. 2.

*Espanoles* tuvieron particulares Ritos, cap. 7. num. 1. lib. 1. Usaron una de las fetenta y dos Lenguas de las de la Torre de Baby-lonia, cap. 6. n. 12. lib. 2.

*Eurico* primer Legislador entre los Godos , que diò Leyes en España , cap. 3. num. 1. hasta el fin. Sus Conquistas , y felices pro-pressos, n. 1. y siguientes, lib. 2. Su desgracia por los diversos nombres , que le dan los Autores, cap. 3. n. 11. lib. 2. Sus Leyes, aun-que se comprehenden en el Fuero de los Godos, no se sabe quales sean, cap. 4. n. 3. lib. 2.

## F

*Fabulas* incluyen algunas realidades, cap. 1. n. 6.

*Ferreras* impugnado, cap. 13. n. 5. lib. 2. cap. 3. n. 3. lib. 3.

*Fernan* Gonzalez Conde de Castilla, cap. 4. num. 2. Fue preso , y libertado por el Rey de Leon, n. 3. Institu-ye diversas Leyes , cap. 4. n. 4. lib. 3.

*Fernando* el Primero Rey de España, cap. 7. n. 1. lib. 3. Celebra el Concilio de

Coyanca , n. 2. Fernando el Santo , Rey de Castilla, sus Conquistas , y Fueros, que concediò, cap. 10. n. 8. lib. 3.

*Foroneo* primer Legislador de los Griegos, cap. 3. n. 6. lib. 2.

*Fozataria* què significa? cap. 6. n. 46. lib. 3.

*Froyla* hijo de Don Alonso el Catholico , succede en el Reyno de su padre, cap. 2. n. 5. lib. 3.

*Fuero* de los Godos llamado en lo antiguo de los Jue-ces, cap. 4. n. 2. lib. 2. cap. 5. n. 4. De donde se deri-va? cap. 5. n. 2. lib. 2. y si-guientes. El antiguo de los Godos traducido del Latin al Romance, cap. 6. n. 2. lib. 2. No es tan anti-gua su traduccion , como afirma Pellicèr, cap. 6. n. 4. lib. 2. Se hizo probable-mente en tiempo de los Jueces de Castilla , cap. 6. n. 5. lib. 2. Por tal se llamò Libro de los Jueces , cap. 6. n. 6. lib. 2. El de Sobrave, cap. 1. n. 2. y siguientes, lib. 3. El de Sepulveda dado por Fernan Gonza-lez , confirmado por Don Alonso el Sexto , cap. 4. n. 3. lib. 3. El de Baeza, cap. 9. n. 2. lib. 3. El de Santander , cap. 10. n. 4. lib.



## *Indice de las cosas notables.*

lib. 3. El de Badajòz, cap. 10. n. 7. lib. 3. El Real de España, cap. 13. n. 1. y siguientes, lib. 3. Quien fue su Autor, cap. 14. num. 1. lib. 3.

*Fueros* entendidos por Leyes, cap. 5. n. 6. lib. 2. Los de diversas Ciudades, cap. 9. n. 2. y siguientes, lib. 3. Los de Alarcòn , y Aguilar, cap. 11. n. 2. lib. 3.

## G

**G**adirico hermano de Athlante, reynò en Cadiz, y le diò su nombre, cap. 4. num. 2. lib. 1. Gobierno que antiguamente tuvieron los Españoles , cap. 4. n. 3. lib. 1.

*Gardingo* dignidad entre los Godos, cap. 24. n. 13. lib. 2.

*Garcia* Hispalense , ò de Sevilla , cèlebre Jurisconsulto, cap. 16. n. 6. lib. 3.

*Gastos* demasiados por Pragmaticas prohibidos , cap. 10. n. 4. lib. 3.

*Godos* echan de España diferentes Naciones Barbaras, cap. 2. n. 4. lib. 2. Viven al principio con las Leyes Romanas, cap. 2. num. 11. lib. 2. Al principio fueron feroces , y despues se humanaron, cap. 2. num. 11.

lib. 2. Se governaron algun tiempo por costumbres, cap. 3. n. 7. lib. 2.

*Grammatica* su uso entre los Españoles , cap. 6. n. 15. lib. 2.

*Gregorio* Lopez su erudicion, y doctrina , cap. 21. n. 3. lib. 3.

*Griegos* comercian en España, num. 34. y 37. cap. 1. lib. 1.

*Gundemaro* electo Rey por muerte de Uviterico , cap. 12. n. 3. lib. 2. Vence à los Vascones, alli mismo. Declara la Inmunidad de los Templos, cap. 12. num. 7. lib. 2.

## H

**H**ercules el Tyrio venerado por Dios entre los Españoles, cap. 1. n. 34. lib. 1. cap. 7. n. 2. lib. 1. Su Templo celebrado estaba en Cadiz , cap. 7. n. 2. lib. 1. Su adorno , y sacrificios, cap. 7. n. 3. lib. 1. El Egypcio no vino à España, cap. 7. n. 8. lib. 1.

*Hermenegildo* preso , y martyrizado por su padre Leovigildo, cap. 1. n. 2. lib. 2.

*Hierro* caliente , su uso , y circunstancias para la purgacion vulgar, cap. 9. n. 4. lib. 2.

*Hi-*



## Indice de las cosas notables.

*Hijos-dalgo* su Privilegio, cap.8. n.4. lib. 3. Resisten las contribuciones, cap. 10. n.3. lib. 3.

*Hijas* eran herederas de los padres, cap.6. n.8. lib.1.

*Historia* verdadera no se encuentra fuera de la Escritura, hasta el tiempo de las Olympiadas, c.1. n.7. y 8. lib. 1. Se vale de la presumpcion, congeturas, y verisimilitud, cap.1. n.11. lib.1. La de Ethiopia contenia la de los Athlantiadas, cap.4. n.3. lib.1. Sus propiedades, cap.20. n.1. lib. 3.

*Historiador* debe comenzar desde el principio de las cosas, cap.3. n.1. lib.1.

*Honda* su uso practicado entre los Españoles, cap. 6. n.4. lib. 1. Su destreza celebrada en Italia, ibi.

*Humo* muerto castigo de los pecados de liviandad, cap. 9. n. 8. lib. 3.

*Hurto* pena de muerte à los que lo cometen, cap.9.n.7. lib. 3.

## I

**I***Beros* unos Orientales, y otros Occidentales, cap. 1. num. 29. lib.1. Tenian un Cingulo con que medir los muchachos, y muge-

res, cap.6. n. 3. lib. 1. Dividian los miembros del cuerpo, y los sepultaban entre piedras, alli mismo.

*Igamenes* de los Dioses no se encontraban en los Templos, cap.7. n.5. lib.1.

*Iglesia* de Toledo, sus Manuscritos, cap.6.n.4.lib.2.

*Ildegundis* toma en la mano un hierro ardiendo para purificar su inocencia, cap. 9. n. 8. lib.2.

*Immunidad* local declarada por el Rey Gundemaro, cap.12. n.7. lib.2.

*Imprenta* su invencion, cap. 7. n.1. lib. 2.

*Inscripcion* del Quaderno de las Leyes del Fuero Godo, cap.14. n. 3. y n. 7. lib.2. Mal entendida de las del Quaderno de las Leyes de el Fuero, cap.6. n.6.lib.2.

*Israelitas* piden Rey à Samuel, cap. 1. n.10. lib.1.

## J

**J***Avalies* no se acercaban al Templo de Hercules, cap. 7. num.3. lib.1.

*Jones* tenian la verdadera Lengua Griega, cap. 1. n. 41. lib.1.

*Judios* en España solicitaban los Moros, para que vinieran contra ella, cap.20. num.



## Indice de las cosas notables.

num. 5. lib. 2. Su expulsion mandada por Leyes de Castilla, cap. 4. n. 7. lib. 3. *Jueces* de Castilla, y su gobierno, cap. 3. n. 1. y sig. lib. 3. Instituyen algunas Leyes, n. 8. alli mismo.

### L

**L** *Acedemonios* cuidaban la agilidad de sus Republicanos, cap. 10. num. 3. lib. 1. Veneraban à los mayores en edad, cap. 6. n. 6. lib. 1.

*Lain* Calvo Juez de Castilla, cap. 3. n. 4. lib. 3.

*Lana* fue vestidura profana entre los Egypcios, cap. 7. n. 4. lib. 1.

*Leovigildo* abroga unas Leyes, y instituye otras, cap. 10. n. 3. lib. 2. Usa de las insignias Reales, cap. 10. n. 5. lib. 2. Se cree probablemente, que abjurò la Secta Arriana, cap. 10. n. fin. Se ignora quales sean las Leyes, que instituyò, num. 6. alli mismo. Da la muerte à su hijo Hermenegildo, cap. 11. n. 2. lib. 2.

*Lengua* se muda con el tiempo, cap. 5. n. 1. lib. 2. cap. 6. num. 14. La Castellana quanto ha degenerado de su dialecto, cap. 5. num. 1.

lib. 2. Viciada con voces Arabigas por el tiempo de el Rey Don Alonso el Sabio, cap. 6. n. 10. lib. 2. Se ignora qual fue la primitiva, cap. 6. n. 12. lib. 2. La Española es Latina corrompida, cap. 6. n. 17. La Latina corrompida en Italia, cap. 6. n. 17. Y en España, alli n. 17.

*Ley* de Toro condena los juramentos supersticiosos, cap. 9. n. 7. lib. 2.

*Leyes* en España se reconocieron desde su primera poblacion, cap. 3. n. 3. lib. 1. Reparadas por Abidis, antiguo Rey de España, cap. 3. n. 5. y 6. lib. 1. Dadas à los Vizcainos por Augusto Cesar, cap. 3. n. 7. lib. 1. Por los Romanos à los Pueblos, que sujetaban, cap. 3. n. 7. lib. 1. Las de los Atlantidas descritas por Platòn, cap. 4. n. 3. lib. 1. Sus determinaciones, ibi. Son vida de la Republica, cap. 5. n. 1. lib. 1. Las primitivas de España miraban à la conservacion de sus Monarcas, cap. 5. n. 2. lib. 1. Unas son comunes, y otras municipales, cap. 6. n. 1. lib. 1. Las rituales de los Españoles, cap. 7. n. 1. y siguientes, lib. 1. Las de Osiris son



## *Indice de las cosas notables.*

fabulosas, cap. 7. n. 8. lib. 1. Las Romanas observadas en España, cap. 1. n. 9. lib. 2. En particular las que dieron en Emperadores, cap. 1. n. 11. lib. 2. Observadas en España en tiempo de los Godos, cap. 2. n. 11. lib. 2. Algunas superfluas revocadas por Leovigildo, cap. 10. n. 3. lib. 2. Su multitud es causa de confusiones, allí mismo. Las Godas se observaron en la Galia Gotica hasta el tiempo de Juan Octavo, cap. 10. n. 5. lib. 2. Las de Inmunidad instituidas, cap. 12. n. 7. lib. 2. Las instituidas en el Concilio quarto de Toledo, cap. 14. n. 2. lib. 2. Las Goticas se mandaron quitar del Quaderno en que estaban con nombre de San Isidoro, c. 14. n. 7. lib. 2. Las puestas en el Concilio sexto Toledano, cap. 15. n. 5. lib. 2. Las de los Godos recopiladas, cap. 23. Las fundamentales despues de la pérdida de España, cap. 1. n. 3. lib. 3. Las Godas abrogadas en el Concilio de Barcelona, cap. 7. n. 2. Las del Fuero, su institucion, cap. 13. n. 1. y siguientes.

*Lino* vestidura usada por los

Españoles en los sacrificios, cap. 7. n. 34. lib. 1. *Lusitanos* cortaban à los Cautivos la mano derecha para ofrecerla à los Dioses, cap. 7. n. 7. lib. 1. *Liuva* cede la mayor parte del Reyno à su hermano Leovigildo, cap. 10. n. 2. lib. 20. *Liuva* hijo de Recaredo, sus amables prendas, cap. 12. n. 1. lib. 2. Muriò à traycion, cap. 12. n. 1.

## M

**M** *Adrid* no quiso admitir el Fuero Real, cap. 20. n. 7. lib. 3.

*Magnates* eran los grandes Señores, cap. 24. num. 13. lib. 2.

*Magnates*, y Proceres asistian en los Concilios, que se celebraban en España, cap. 15. n. 4. lib. 2. Firmaban despues de los Obispos, allí mismo.

*Manuscritos* de las Leyes del Fuero, su antigüedad, cap. 6. n. 6. lib. 2. No tienen los caracteres antiguos Goticos, cap. 6. n. 6. lib. 2. Ayseis en la Santa Iglesia de Toledo, cap. 7. n. 2. lib. 2. La antigüedad de ellos, cap. 7. n. 5. lib. 2. Se en-

Nnn

cuen-



## Indice de las cosas notables.

- cuentran diferentes , n. 6.  
y figuientes.
- Matrimonios* entre Godos , y Romanos, cap. 23. num. 9. lib. 2.
- Marido* debia ser mayor en edad , que la muger , cap. 23. n. 9. lib. 2.
- Maquillas* su significado, cap. 6. n. 46. lib. 3.
- Mandacion* su significado, cap. 6. n. 46. lib. 3.
- Maneria* , què significa ? cap. 6. n. 46. lib. 3.
- Mariana* impugnado , cap. 8. n. 5. lib. 2.
- Mayorino*, què significa? cap. 6. n. 46. lib. 3.
- Medicos* lus penas en caso de curar mal los enfermos, cap. 23. n. 25. lib. 2.
- Menor* entre los Thartesios no podia deponer contra el mayor, cap. 6. n. 2. lib. 1.
- Merida* gozaba del Derecho Italico, cap. 1. n. 11. lib. 2.
- Mercurio* Tremegisto primer Legislador de los Egipcios, cap. 3. n. 7. lib. 2.
- Minas* de oro , y plata conocidas antiguamente en España, cap. 1. n. 42. lib. 1.
- Mythico* tiempo , incluye fabulas , y alegorias, cap. 1. n. 7. lib. 1.
- Monarquias* congeturadas en el Occidente, como las huvo en el Oriente , cap. 1. n. 9. y 10. lib. 1. cap. 2. n. 4. lib. 1. Quales fueffen, se ignora, n. 11. lib. 1.
- Monarquia* es el mejor modo de gobierno , cap. 4. n. 1. lib. 1.
- Moros* su entrada en España, cap. 1. n. 1. lib. 3.
- Monatario* su significado, cap. 6. n. 46. lib. 3.
- Montalvo* Alfonso Diaz primer Comentador de las Partidas, cap. 21. n. 2. lib. 3.
- Montano* Obispo de Toledo, su milagrosa justificacion, cap. 9. n. 1. lib. 2.
- Mugeres* no entraban en el Templo de Hercules , cap. 7. n. 3. lib. 1. Las publicas severamente castigadas, cap. 23. n. 12. lib. 2. Las propias prohibidas à los Esclesiasticos en España por Don Fruela , cap. 2. n. 5. lib. 3.
- Municipios* en España fueron diversos, cap. 1. n. 8. lib. 2. Sus prerrogativas, num. 8. Vivian con Leyes propias, num. 8.
- Muzarabes* se governaron por las Leyes Godas , cap. 8. n. 5. lib. 3.

## N

**N** *Eptuno* dà Leyes à los Españoles, cap. 4. n. 3. lib. 3. No admitieron los Ef-



## Indice de las cosas notables.

Españoles otras Leyes que las fuyas, cap. 5. n. 1. lib. 1.  
Neptuno se llamó así, por haver entrado por mar en España, cap. 5. n. 6. lib. 1.  
*Niebla* sus Privilegios, cap. 13. n. 3. lib. 3.

*Niños* del Horno de Babylo-  
nia, cap. 3. n. 7. lib. 3.

*Nobles* no sean puestos á  
question de tormento, cap.  
23. n. 6. lib. 2.

*Nombre* de Ciudad comun-  
mente se toma del Funda-  
dor, cap. 1. n. 36. lib. 1.

*Numa* Pompilio dió Leyes á  
los Romanos, cap. 3. n. 8.  
lib. 2.

*Nuncio* su significado, cap. 6.  
num. 46. lib. 3.

*Numero* septenario, sus exce-  
lencias, cap. 18. n. 1. lib. 3.

## O

*O* *Beliscos* designan entre  
los Españoles las vic-  
torias conseguidas, cap. 6.  
n. 4. lib. 1.

*Obispos* Cartaginenses resis-  
ten la autoridad del Me-  
tropolitano de Toledo,  
cap. 12. n. 5. lib. 2. Tenian  
obligacion de ir á la guer-  
ra por la defensa de la Pa-  
tria, cap. 18. n. 5.

*Olympiadas* principio de la  
historia, cap. 3. n. 7. lib. 1.

*Opiniones* de Azon se hallan  
entre las Leyes de Partida,  
cap. 16. n. 6. lib. 3.

*Oracion* sobre el hierro ca-  
liente, cap. 9. n. 4. lib. 2.

*Osiris* no vino á España,  
cap. 7. n. 8. lib. 1.

## P

*P* *Alabras* injuriosas en  
tiempo de los Godos,  
cap. 23. n. 26. lib. 2.

*Palencia* su Universidad, cap.  
16. n. 7. lib. 3. Se transfiere  
á Salamanca, allí mis-  
mo.

*Papirio* compila las Leyes de  
los Reyes de Roma, cap.  
19. n. 2. lib. 3.

*Partidas* su division, y nom-  
bre, cap. 18. n. 1. y figuien-  
tes, lib. 3. Se deduxeron  
de los Sagrados Canones,  
Leyes de los Romanos, y  
costumbres de el Reyno,  
cap. 19. n. 1. lib. 3. Se com-  
pusieron en siete años, cap.  
19. n. 2. lib. 3. Su promul-  
gacion, cap. 20. n. 1. y si-  
guientes. Se hizo en tiem-  
po de Don Alonso el On-  
ceno, cap. 20. n. 4. lib. 3.  
Fueron corregidas en las  
Cortes de Alcalá, cap. 20.  
n. 4. allí mismo. Su insti-  
tucion, cap. 11. n. 6. lib. 3.  
Las principiò, y acabò el

Nnn 2      Rey



## Indice de las cosas notables.

Rey Don Alonso el Sabio, cap. 12. en todo el, lib. 3. Están arregladas à las disposiciones de el Derecho Civil, y Canonico, cap. 16. n. 4. lib. 3. Quienes las formaron, n. 2. y siguientes.

*Particion* de tierras entre Romanos, y Godos, cap. 23. n. 24. lib. 2.

*Parricidas* entre los Españoles morian cubiertos de piedras, cap. 6. n. 7. lib. 1.

*Pelayo* Rey electo despues de la pérdida de España, cap. 1. n. 3. lib. 3.

*Pellicer* impugnado, cap. 6. n. 2. lib. 2.

*Petronio* Vicario de las Españas, cap. 1. n. 13. lib. 2.

*Posturas* su significado, cap. 9. n. 7. lib. 3.

*Proceres* eran grandes Señores entre los Godos, cap. 24. n. 13. lib. 2.

*Prologo* de las Partidas describe el año de la institucion, cap. 17. n. 2. y siguientes, lib. 3.

*Principios* facilitan el conocimiento de los fines, cap. 1. n. 12. lib. 1.

*Pueblo* primero en España se ignora qual sea, cap. 1. n. 23. lib. 1.

*Purgacion* vulgar observada en España desde el tiempo de Amalarico, cap. 9. n. 2. lib. 2. Modo de practicar-

la, alli mismo. Condenada por Honorio III. n. 4. Raros prodigios sucedidos mediante ella, n. 8.

**Q**uaderno de las Leyes antiguas de los Godos, dado à luz por Pithéo, cap. 6. num. 7. lib. 2. No fue visto por los Autores, que lo alegan, cap. 14. n. 7. lib. 2. El de Villadiego no corresponde al de Lindembrogio, cap. 15. n. 5. lib. 2. Las Leyes en él contenidas son de la segunda Coleccion en tiempo de Ervigio, cap. 20. n. 4. lib. 2.

*Quirico* Arzobispo de Toledo celebra la Coronacion de Ubamba, cap. 8. n. 3. lib. 2.

**R***ausum* su significacion, cap. 6. n. 46. lib. 3.

*Recaredo* abjura el Arrianismo, cap. 11. num. 4. lib. 2. Convoca un Concilio en Toledo, n. 4. alli mismo. Algunos creen, que abrogò muchas Leyes de su padre, cap. 11. n. 6. lib. 2. Leyes que instituyò, cap. 11. n. 9. lib. 2.

Re-



## Indice de las cosas notables.

*Recaredo* Segundo fue electo despues de Sisebuto su padre, cap. 13. n. 12. lib. 2.

*Recesvindo* Rey de los Godos, entra à reynar con Cindasvindo su padre, cap. 17. n. 1. lib. 2. Junta el Concilio octavo de Toledo, n. 2. alli mismo. Hace la primera Compilacion de las Leyes Godas, n. 2. Abroga las Leyes Romanas, n. 2.

*Religion* es el medio de afianzar las Monarquias, cap. 15. n. 1. lib. 2.

*Republica* Romana instituye muchas Leyes, cap. 19. n. 2. lib. 3.

*Rey* de Aragon se obligò venir à las Cortes de Castilla, cap. 10. n. 2. lib. 3.

*Reyes* no tienen origen firme à excepcion de los que constan en la Escritura, cap. 1. n. 11. lib. 1. Los verdaderos en lo antiguo constan en la Sagrada Escritura, cap. 2. n. 1. lib. 1. Los de España desde su fundacion, cap. 2. n. 2. lib. 1. Se numeran quarenta, cap. 2. n. 5. lib. 1.

*Reynos*, y Reyes verdaderos constan de la Sagrada Escritura, cap. 1. n. 8. y fig. lib. 1.

*Rodrigo* ultimo Rey de los Godos, cap. 22. n. 1. Ha-

ce prisionero à Uvitiza, n. 1. Violenta à la hija de D. Julian, n. 3.

*Romance* Castellano no es la primitiva Lengua de España, cap. 6. n. 2. lib. 2. Se dixo de la Lengua Romana, cap. 6. n. 17. lib. 2.

*Romanos* se apoderan de España, cap. 1. num. 1. lib. 2. Embian à ella diversos Pro-Consules, cap. 1. n. 3. lib. 2. Instituyen Audiencias, y Tribunales, cap. 1. n. 6. lib. 2. Dieron Leyes à las gentes, que subjugaron, cap. 1. n. 9. lib. 2. Poseyeron à España quasi setecientos años, cap. 3. n. 1. lib. 2. No podian sufrir la rigidez de las Leyes Godas, cap. 8. n. 7. lib. 2.

*Rufino* Aquileyense traduce paraphrasticamente la Historia de Josepho Hebreo, cap. 1. n. 14. lib. 1. Florece en tiempo de San Geronymo, y escribe diversas Apologias contra el Santo, cap. 1. n. 15. lib. 1.

S

*Alamanca* su Fuero, cap. 9. n. 10. lib. 3. Su Universidad, cap. 16. n. 7. lib. 3.

*Sancho* Ramirez Rey de Aragon, diò Fueros à los Infan-



## Indice de las cosas notables.

fanzones de Sobrarve, cap.  
1. n.3. lib.3.

*Sancho* Garcia Conde de Casti-  
tilla, cap. 5. num.1. lib.3.  
Instituye diferentes Leyes,  
n. 3. Fomentò la Nobleza,  
num. 3.

*Sancho* Rey de Castilla, des-  
possee à sus hermanos, cap.  
8. n.1. lib.3. Muere à ma-  
nos de Adolfo Vellido, n.  
2. alli.

*Sancho* Rey de Castilla, lla-  
mado el deseado, cap. 10.  
n.1. lib.3.

*Santander* su Fuero, cap. 10.  
n.4. lib.3.

*Sayon* Ministro de Justicia, oy  
Alguacil, cap.24. num.19.  
lib.3.

*Sepulveda* fundacion del Con-  
de Fernan Gonzalez, cap.  
4. n.3. lib.3. Sus Fueros.

*Septenario* numero, sus exce-  
lencias, cap.17. n.1. lib.3.

*Sevilla* Convento Juridico al  
tiempo de los Romanos,  
cap.1. n.12. lib.2. Su Fue-  
ro dado por el Santo Rey  
Don Fernando, cap.8.n.6.  
lib.3. cap.10. n.8. lib.3.

*Sigilo* se debe observar en  
materias importantes, cap.  
24. n.8. lib.2.

*Sigisberto* Gamblacense re-  
prehendido, cap. 16. n. 1.  
lib.2.

*Sisberto* Arzobispo de Tole-  
do, mueve una sedicion en

el Reyno, cap. 20. num.3.  
lib.2.

*Sisebuto* exaltado al Trono,  
cap.13. n.1. lib.2. Sus pia-  
dosas acciones, alli mismo.  
Instituye algunas Leyes  
contra los Judios, num.2.  
alli mismo. Restablece la  
Disciplina Militar, n.2.

*Sisenando* mueve à su favor  
las Armas de Francia, cap.  
14. n.8. lib.2. Junta un  
Concilio Nacional en To-  
ledo, alli mismo. Pide en el  
Concilio se corrijan los  
abusos de la Disciplina  
Eclesiastica, cap.14. num.8.  
lib.2.

*Sodomitas* castigados con pe-  
na particular, cap.23. n.13.  
lib.2.

*Solòn* compone la Historia de  
los Athlantis, cap. 4. n.  
3. lib.1. Es el primero, que  
diò Leyes à los Athenien-  
ses, cap.3. n.6. lib.2.

*Susana* su Historia, cap. 3. n.  
7. lib.3.

## T

**T** *Ablas* de las Leyes fue-  
ron doce, cap. 19. n.  
2. lib.3.

*Tharteso* Ciudad populosa en  
España, cap. 1. num. 37.  
lib.1. Se encontraban mi-  
nas de oro, y plata, cap.  
1. n.42. lib.1.

*Thar-*



## *Indice de las cosas notables.*

*Tbartefios* antiguamente entendidos por los Españoles, cap. 1. n. 34. lib. 1. Se estendian hasta el Rio Tajo, cap. 1. n. 35. lib. 1.

*Tharsis* primer Poblador de España, cap. 1. num. 31. y fig. lib. 1. Argumentase de la presumpcion, verisimilitud, y congetura, cap. 1. n. 31. lib. 1. Argumentase de la similitud del nombre, cap. 1. n. 34. lib. 1. Autoridades que lo califican, n. 40. y fig. lib. 1.

*Thiufado* dignidad en la Milicia de los Godos, cap. 24. n. 14. lib. 2.

*Tiberiano* Vicario de las Españas, cap. 1. n. 12. lib. 2.

*Tiempo* se divide en tres: Adelon, Mythico, y Historico, cap. 1. n. 5. y fig. lib. 1.

*Tierras* repartidas entre Godos, y Romanos, cap. 23. n. 24. lib. 2.

*Toledo* Afsiento, y Corte de Leovigildo, cap. 11. n. 1. lib. 3. Conquistada por D. Alonso el Sexto, cap. 8. n. 4. lib. 3. Sus Fueros referidos, n. 5. y 7.

*Traydores* la pena con que eran castigados, cap. 23. n. 3. lib. 2.

*Tubal* comunmente reputado primer Poblador de España, cap. 1. n. 2. lib. 1. No ay Autor, que lo diga an-

tes de la Venida de Christo, cap. 1. n. 13. lib. 1. Poblò los Iberos, n. 13. lib. 1. Autores que lo creen primer Poblador, cap. 1. n. 16. y fig. Creído de los Portugueses, y Navarros por su Fundador, cap. 1. n. 26. lib. 1. Es incierta la Fundacion, que le atribuyen, cap. 1. n. 27. lib. 1. De las Sagradas Letras consta, que no poblò en España, cap. 1. num. 27. lib. 1. Puebla en Grecia, cap. 1. n. 29. Y segun algunos, fundò à Thesalia, cap. 1. n. 41. lib. 1.

*Tubalt*, què sea, cap. 1. n. 8. lib. 3.

*Tulga* Rey de los Godos, cap. 16. n. 1. lib. 2. Viviò muy poco, alli mismo.

*Turdulos* Pueblos à las orillas del Betis tuvieron Leyes, cap. 3. n. 3. lib. 1. Creian que eran tan antiguas, que tenian seis mil años, cap. 3. n. 3. lib. 1.

## V

*V Aldès* equivocado, en que las Leyes Godas estaban en Lengua Gotica, cap. 6. n. 8. lib. 2.

*Ubamba* es elevado al Trono por aclamacion, cap. 18. n. 1.



*Indice de las cosas notables.*

67-350  
5-11-87  
Barbazan

n.1.lib.2.No quiso usar de la autoridad Real hasta ser ungido, n.3. Fue de esclarecido linage, cap.18.n.3. Triunfa en Toledo de Paulo, y otros rebeldes, n.3. Instituye diversas Leyes, n.4. Celebra un Concilio, n.5. Cede el Reyno à Ervigio, n.6.

*Version* de las Leyes del FueroGodo se juzga muy moderna, cap.6. n.7. lib.2.

*Vestido* pacifico, y largo en el Monarca denota haver instituido Leyes, cap.10. n.3. lib.2.

*Villadiego* Alfonso unico Comentador de las Leyes del Fuero, cap.25. n.2. lib.2.

*Virtud* causa de emulacion, cap.7. n.2. lib.1.

*Vizcaina* Lengua puede creerse es la primitiva de España, cap.6. n.19. lib.2.

*Usaticos* de Cataluña, su origen, cap.7. n.2. lib.3.

*Uvitiza* Rey de los Godos, cap.21. n.1. lib.2. Principios loables de su Reynado, n.1. Manda sacar los ojos à Theodofredo, n.1. Persegue al Principe Don Pelayo, n.1. Instituye Leyes muy perversas, n.2.

*Uviterico* usurpa tyranamente el Reyno à Liuva, cap.12.lib.2. Fue siempre vencido en las batallas, alli mismo. Muriò violentamente à manos de sus Vassallos, alli mismo.

**Z**

**Z** *Abarrones* su significado, cap.6.n.46. lib.3.

*Zamora* reedificada se gobierna por las Leyes de los Godos, cap.7. n.5. lib.3.

F I N.



